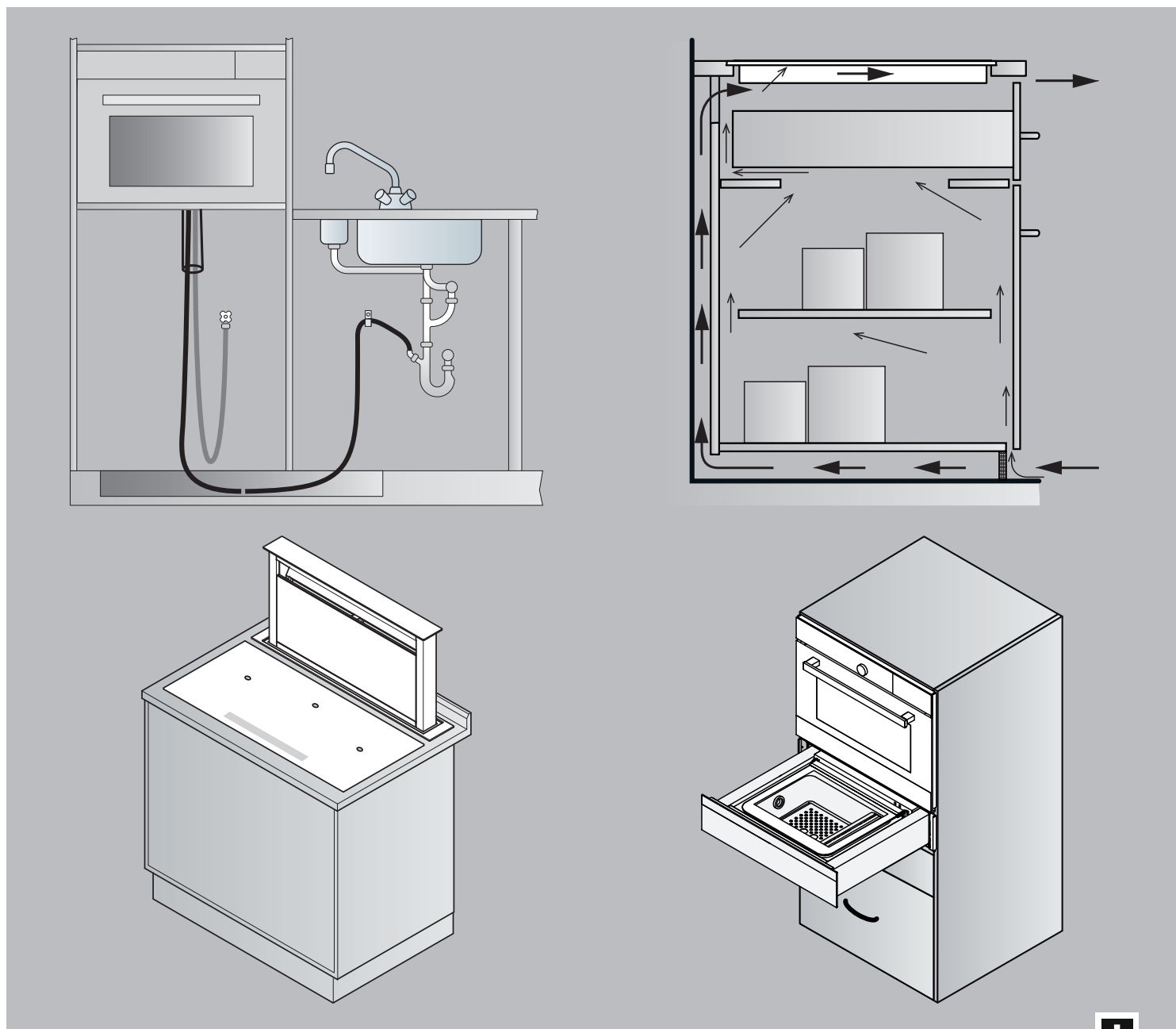




La perfection suisse à la maison



Aide à la conception

Collection Suisse
pour l'électroménager de cuisine
2020

A propos du contenu

Note

Cette aide à la conception ne doit pas être utilisée comme notice d'installation! Les consignes et conseils obligatoires pour la pose des appareils sont indiqués dans les notices d'installation jointes aux appareils. Les notices d'installation sont également consultables sur le site internet www.vzug.com/b2b.

Modifications

Le texte, les illustrations et les données correspondent au niveau technique des appareils au moment de la mise sous presse de cette aide à la conception. Sous réserve de modifications dans le cadre du progrès technique. Les versions en allemand, anglais, français et italien font foi. V-ZUG décline toute responsabilité pour les traductions dans d'autres langues que celles précédemment citées.

Symboles utilisés



Ce symbole est utilisé pour toutes les consignes importantes concernant la sécurité.

Le non-respect de ces consignes peut causer des blessures et endommager l'appareil ou l'installation!

- Indique une instruction.
- Indique une énumération.



Informations et consignes dont il faut tenir compte.



Evacuation d'air



Recyclage d'air

Documents complémentaires

Cette aide à la planification renvoie à différents documents complémentaires. Ces documents peuvent être demandés au siège social à Zoug, par téléphone au +41 58 767 67 67 ou sur Internet à l'adresse vzug.com/b2b/ch/fr/.

Liens utiles

- vzug.com/ch/fr/
- vzug.com/b2b/ch/fr/
- lifestyle.vzug.com/fr/
- <https://home.vzug.com/fr/>



Sommaire

1	Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions	6
1.1	Conditions de fonctionnement générales	6
1.2	Utilisation d'interrupteurs FI dans les installations domestiques/courants de court-circuit	6
1.3	Positions des raccordements électriques	7
1.4	Encastrement SMS	8
1.5	Encastrement EURO	9
1.6	Dimensions de la façade des appareils Combi-Steam/Combair-Steam/Steam et Combair HSE/SE/SL/XSE/XSLP	10
1.7	Dimensions de la façade des appareils Combair V200/V400/V600	11
2	Cuiseur à vapeur	12
2.1	Indications générales	12
2.2	Données de raccordement électriques	12
2.3	Schéma de circulation d'air Combi-Steam MSLQ	12
2.4	Combi-Steam MSLQ	13
2.5	Combair-Steam SL, SE avec largeur de niche 55 cm	14
2.6	Combair-Steam SL, SE avec largeur de niche 60 cm	15
2.7	Combi-Steam XSL avec largeur de niche de 60 cm et raccordement à l'eau fixe	16
2.8	Combi-Steam XSL avec largeur de niche de 60 cm	19
2.9	Combi-Steam HSL, Steam HSE avec largeur de niche de 55 cm	19
2.10	Combi-Steam HSL, Steam HSE avec largeur de niche de 60 cm	19
3	Cuisinières et fours	20
3.1	Indications générales	20
3.2	Données de raccordement électriques	20
3.3	Fours avec hotte d'aspiration intégrée (DV)	21
3.4	Cuisinière Combair V200/V400/V600 avec une largeur de niche de 55 cm	21
3.5	Fours Combair V200/V400/V600 avec une largeur de niche de 55 cm	23
3.6	Fours Combair SE, SEP, SL, SLP avec une largeur de niche de 55 cm	25
3.7	Four Combair HSE avec une largeur de niche de 55 cm	26
3.8	Cuisinière Combair V200/V400/V600 avec une largeur de niche de 60 cm	26
3.9	Fours Combair V200/V400/V600 avec une largeur de niche de 60 cm	27
3.10	Fours Combair SE, SEP, SL, SLP avec une largeur de niche de 60 cm	30
3.11	Fours Combair HSE, XSE, XSEP, XSL, XSLP avec une largeur de niche de 60 cm	31
4	Tiroir sous-vide, tiroirs chauffants et tiroirs de l'appareil	32
4.1	Indications générales	32
4.2	Données de raccordement électriques	32
4.3	Tiroir sous-vide avec une largeur de niche de 60 cm	33
4.4	Tiroirs chauffants avec une largeur de niche de 55 cm	34
4.5	Tiroirs chauffants avec une largeur de niche de 60 cm	35
4.6	Tiroir système avec largeur de niche de 60 cm	38
5	Micro-ondes	39
5.1	Indications générales	39
5.2	Données de raccordement électriques	39
5.3	Micro-ondes avec largeur de niche de 55 cm	40
5.4	Micro-ondes avec largeur de niche de 60 cm	41
6	Coffee-Center	42
6.1	Indications générales	42
6.2	Données de raccordement électriques	42
6.3	Supremo HSL avec largeur de niche de 55 cm	42
6.4	Supremo HSL avec largeur de niche de 60 cm	42
6.5	Supremo XSL avec largeur de niche de 60 cm	43
7	Combinaisons possibles	44
7.1	Four, minifour et cuiseur à vapeur 55 cm	44
7.2	Four, minifour et cuiseur à vapeur 60 cm	45
7.3	Four et micro-ondes 55 cm	48
7.4	Four et micro-ondes 60 cm	50
7.5	Four et Coffee-Center 55 cm	52
7.6	Four et Coffee-Center 60 cm	53
8	Plans de cuisson en vitrocéramique induction/wok/teppan Yaki	55



8.1	Indications générales	55
8.2	Revêtement OptiGlass	55
8.3	Données de raccordement électriques	55
8.4	Aération.....	56
8.5	Commande sur la façade	56
8.6	Plan de cuisson à induction avec hotte d'aspiration intégrée.....	57
8.7	Encastrement superposé avec cadre de montage normal.....	65
8.8	Encastrement superposé avec «DualDesign»	67
8.9	Encastrement à fleur avec «DualDesign»	73
8.10	Encastrement avec cadre d'encastrement surdimensionné	80
8.11	Encastrement sans tôle de protection d'aération	81
8.12	Encastrement avec tôle de protection d'aération	83
9	Plans de cuisson en vitrocéramique Toptronic	86
9.1	Indications générales	86
9.2	Données de raccordement électriques	86
9.3	Encastrement superposé avec cadre de montage normal.....	87
9.4	Encastrement superposé avec «DualDesign»	89
9.5	Encastrement à fleur avec «DualDesign»	93
9.6	Encastrement avec cadre d'encastrement surdimensionné	97
10	Plans de cuisson en vitrocéramique CookTop	98
10.1	Indications générales	98
10.2	Données de raccordement électriques	98
10.3	Encastrement superposé avec cadre de montage normal.....	99
10.4	Encastrement superposé avec «DualDesign»	100
10.5	Encastrement à fleur avec «DualDesign»	101
10.6	Encastrement avec cadre d'encastrement surdimensionné	102
11	Plans de cuisson en vitrocéramique pour le marché de remplacement	103
11.1	Appareils pour le marché de remplacement: induction, encastrement à fleur	103
11.2	Appareils pour le marché de remplacement: Toptronic, encastrement à fleur.....	105
11.3	Appareils pour le marché de remplacement: Quicklight, encastrement à fleur	106
12	Encastrement combiné de plans de cuisson	107
12.1	Combinaison avec encastrement superposé	107
12.2	Exemples de combinaisons avec encastrement superposé	108
12.3	Combinaison avec encastrement à fleur	109
12.4	Exemples de combinaisons avec encastrement à fleur	110
13	Coffrets de commande à encastrer, réchauds à encastrer, sélecteurs individuels	111
13.1	Indications générales	111
13.2	Données de raccordement électriques	111
13.3	Coffrets de commande à encastrer	112
13.4	Réchauds à encastrer	112
13.5	Sélecteurs individuels	113
14	Hottes d'aspiration	114
14.1	Indications générales	114
14.2	Données de raccordement électriques	115
14.3	Hottes d'aspiration spéciales	116
14.4	Hottes de plafond	128
14.5	Hottes îlots	133
14.6	Hottes murales	136
14.7	Hottes d'aspiration à encastrer	144
14.8	Cassette de recyclage d'air LRC.....	165
14.9	Cassette de sortie d'air LAC	165
15	Lave-vaisselle AdoraVaisselle	166
15.1	Indications générales	166
15.2	Caractéristiques de raccordement électrique / Caractéristiques des raccordements sanitaires	167
15.3	Vue d'ensemble de l'encastrement	169
15.4	Plans de perçage de décor 55 cm.....	170
15.5	Plans de perçage de décor 60 cm.....	171
15.6	Lave-vaisselle avec une largeur de niche de 55 cm	172
15.7	Lave-vaisselle avec une largeur de niche de 60 cm	176



16 Lave-vaisselle Adora	180
16.1 Indications générales	180
16.2 Données de raccordements électriques / raccordements sanitaires	181
16.3 Vue d'ensemble de l'encastrement	182
16.4 Plans de perçage de décor 60 cm	183
16.5 Lave-vaisselle avec une largeur de niche de 60 cm	184
17 Lave-vaisselle Adorina	186
17.1 Indications générales	186
17.2 Données de raccordements électriques / raccordements sanitaires	186
17.3 Lave-vaisselle avec une largeur de niche de 45 cm	188
17.4 Lave-vaisselle avec une largeur de niche de 60 cm	189
18 Réfrigérateurs	190
18.1 Indications générales	190
18.2 Conditions ambiantes	190
18.3 Ventilation de niche	191
18.4 Données de raccordement électriques	192
18.5 Réfrigérateurs avec largeur de niche de 55 cm	193
18.6 Réfrigérateurs avec largeur de niche de 60 cm	199
18.7 Modèles spéciaux: appareils 55 cm dans les cuisines en version 60 cm	203
18.8 Réfrigérateurs avec largeur de niche de 90 cm	204
18.9 Armoire à vin	206
18.10 Congélateur	210
18.11 FoodCenter	211
19 Accessoires	212
19.1 Set de commande optionnel (module capteur de courant avec module de relais)	212
19.2 Cuisinières/fours/cuiseurs à vapeur/micro-ondes/machines à café/tiroirs sous-vide/chauffants/de l'appareil	213
19.3 Champs de cuisson et aérateurs de plan de cuisson	217
19.4 Hottes d'aspiration	219
19.5 Lave-vaisselle	231
19.6 Réfrigérateurs	233
19.7 Boutique d'accessoires	234
20 V-ZUG-Home	235
20.1 Accès à Internet	235
20.2 Fournitures	235
20.3 Connexion au réseau domestique	236

1 Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions



Les raccordements électriques doivent être réalisés par des personnes qualifiées, selon les directives et les normes relatives aux installations basse tension et conformément aux prescriptions des fournisseurs locaux d'électricité.

Un appareil prêt à brancher doit exclusivement être raccordé à une prise de courant de sécurité installée conformément aux prescriptions. Dans l'installation domestique, un dispositif de coupure sur tous les pôles avec une distance de coupure de 3 mm est à prévoir. Les interrupteurs, les dispositifs enfichables, les automates LS et les fusibles librement accessibles après l'installation de l'appareil et qui déclenchent tous les conducteurs polaires doivent être des disjoncteurs autorisés. Une mise à la terre correcte et des conducteurs neutres et de protection posés séparément garantissent un fonctionnement sûr et sans panne. Après le montage, tout contact avec des pièces conductrices de tension et des lignes isolées doit être impossible. Contrôler les installations anciennes.

1.1 Conditions de fonctionnement générales



Des indications détaillées sur les données de raccordement électrique sont fournies au début de chaque chapitre.

Valeur	Valeur nominale	Minimale	Maximale
Tension	230 V	207 V	253 V
Tension	400 V	360 V	440 V
Fréquence	50 Hz sinusoïdale	49 Hz sinusoïdale	51 Hz sinusoïdale

- Ecart de fréquence momentané sur le réseau: ± 1 Hz
- Stabilité en fréquence à long terme sur le réseau (pour horloges synchronisées avec le réseau): ± 10 ppm
- A partir d'une altitude d'utilisation supérieure à 2 000 m au-dessus du niveau de la mer, il faut s'attendre à une réduction de puissance.

1.2 Utilisation d'interrupteurs FI dans les installations domestiques/courants de court-circuit

Les cuisinières, fours et plans de cuisson présentent des courants de court-circuit élevés de façon inhérente au système. Les grandeurs sont influencées par différents facteurs et peuvent fortement osciller. Des courants de court-circuit atteignant 10 mA env. par appareil sont admissibles conformément à la norme. Les valeurs sont mesurées à chaud.

Si l'installation domestique doit comporter des interrupteurs de protection contre le courant de court-circuit (interrupteurs FI), nous conseillons de raccorder les appareils susmentionnés par l'intermédiaire de leur propre interrupteur FI distinct du reste de l'alimentation électrique de l'unité d'habitation. Un courant de déclenchement de 30 mA ou plus doit être choisi pour l'interrupteur FI.

1.3 Positions des raccordements électriques

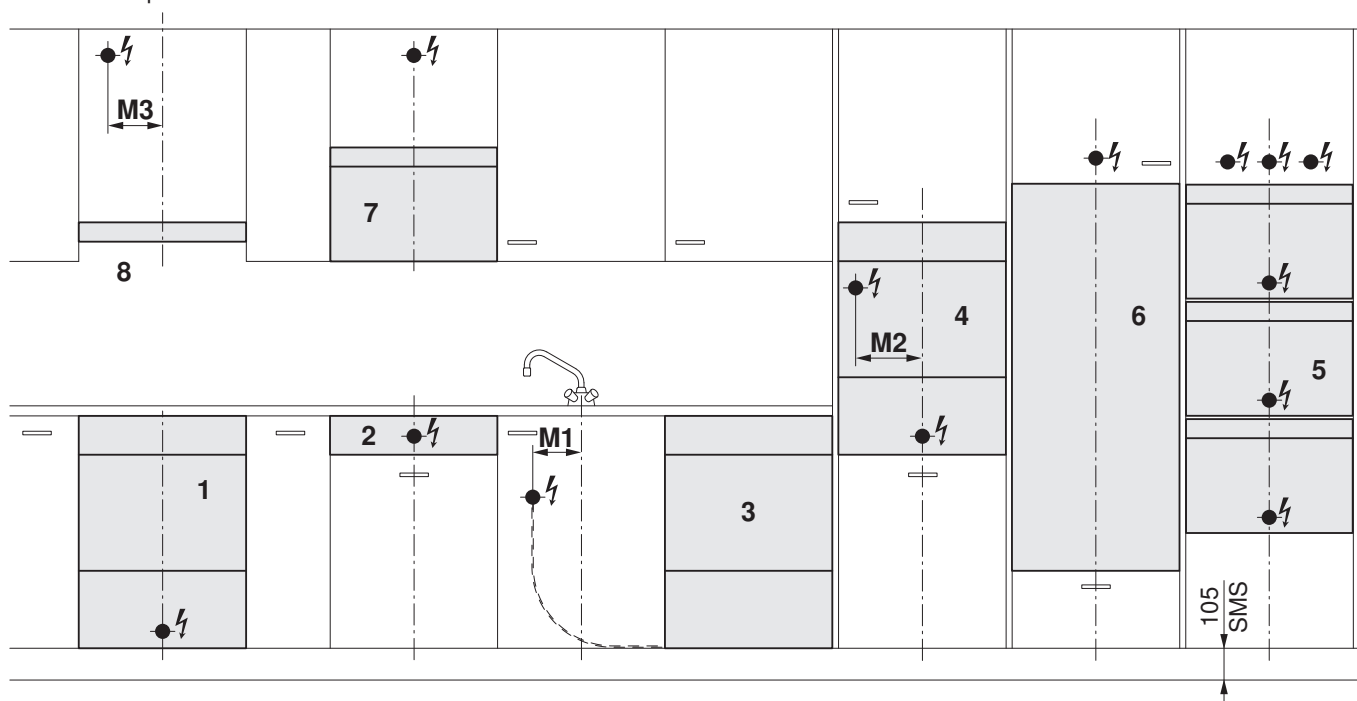
Les dimensions se réfèrent à une division verticale SMS de 1/6 (= 127 mm). Les hauteurs à partir du sol peuvent varier pour les cuisines EURO avec une autre division verticale. Dans ce cas, utiliser les cotes mesurées à partir du bord inférieur de l'appareil pour calculer la hauteur du raccordement électrique.

Four sur four

Avec cette combinaison, chaque appareil doit avoir son propre raccordement électrique. Les hauteurs des raccordements peuvent varier selon la hauteur d'encastrement et le type de combinaison.

Hottes murales avec habillage télescopique

Le raccordement électrique doit passer entre le canal d'évacuation d'air et la tôle de renfort. Les cotes indiquées dans le tableau en tiennent compte.



- 1 Cuisinière
- 2 Réchaud à encastrer/coffret de commande/plan de cuisson autonome
- 3 Réfrigérateur dans élément inférieur/lave-vaisselle
- 4 Four/Coffee-Center/micro-ondes
- 5 Combinaisons (four/four à vapeur) et micro-ondes (voir M2)
- 6 Réfrigérateur, WineCooler dans armoire haute
- 7 Micro-ondes dans armoire suspendue
- 8 Hotte d'aspiration

- M1 Distance du milieu au raccordement du lave-vaisselle/réfrigérateur dans élément inférieur
- M2 Distance du milieu au raccordement du Coffee-Center/micro-ondes
- M3 Distance du milieu au raccordement de la hotte d'aspiration



1.4 Encastrément SMS

No	Désignation	Hauteur d'encastrement à partir du socle	Raccordement à partir du sol pour hauteur de socle 105 mm	Raccordement à partir de l'appui de l'appareil	Raccorde-ment dans une niche	Type de raccordement
1	Cuisinière, four, four à vapeur	5/6 (635 mm)	260 mm	≤ 30 mm (pour hauteur de socle 105 mm)	Central	I, S
		6/6 (762 mm)	160 mm	≤ 55 mm (pour hauteur de socle 105 mm)		
2	Réchaud, coffret de commande, plan de cuisson autonome	–	800 mm	–	Central	A, I, S
3	Lave-vaisselle ¹	–	600 mm	–	M1 = 160 mm	U/U1
	Réfrigérateur dans élément inférieur ²	–	600 mm	–	M1 = 160 mm	U
4	Four	3/6 (381 mm)	en fonction de la hauteur d'encastrement	≤ 30 mm	Central	I, S
		5/6 (635 mm)	800 mm	≤ 30 mm		
		6/6 (762 mm)	950 mm	≤ 60 mm		
	Micro-ondes	3/6 (381 mm)	en fonction de la hauteur d'encastrement	≤ 300 mm	M2 = 225 mm	I, U
	Coffee-Center	3/6 (381 mm)	en fonction de la hauteur d'encastrement	≤ 300 mm	M2 = 225 mm	I, U
5	Combinaison de 2 appareils:				Central	I, S, U
	Four 6/6	2/6 (254 mm)	410 mm	≤ 60 mm		
	Four à vapeur 3/6 (au-dessus)	8/6 (1016 mm)	1180 mm	≤ 30 mm		
	Combinaison de 3 appareils:					
	1 ^{er} appareil 3/6	2/6 (254 mm)	410 mm	≤ 30 mm		
	2 ^e appareil 3/6	5/6 (635 mm)	800 mm	≤ 30 mm		
	3 ^e appareil 3/6	8/6 (1016 mm)	1180 mm	≤ 30 mm		
	Variante		1850 mm	≤ 30 mm		
6	Réfrigérateur, Wine-Cooler dans armoire haute	jusqu'à 12/6 compris (1524 mm)	1850 mm	–	Central	U
		à partir de 13/6 (1651 mm)	2050 mm			
7	Micro-ondes dans armoire suspendue	3/6 (381 mm)	2050 mm	–	Central	U

¹ Voir les fiches 6-03, 6-04.1/.2/.3, 6-05 dans le manuel technique pour les cuisines ASC et voir le paragraphe «Données de raccordements électriques et raccordements sanitaires» dans le chapitre «Adora/Lave-vaisselle Adorina»

² Voir les fiches 6-04.1 dans le manuel technique pour les cuisines ASC

A Plans de cuisson autonomes: raccordement par four/four à vapeur au moyen de l'option «Raccordement combiné»

I Voir la fiche d'instructions du fabricant de l'appareil

S Raccordement électrique direct, longueur du câble 1,5 m à partir de la sortie du mur

M1 Distance du milieu au raccordement du lave-vaisselle/réfrigérateur dans élément inférieur

M2 Distance du milieu au raccordement du Coffee-Center/micro-ondes

U Prise sous crêpi 230 V

U1 Prise sous crêpi 400 V

1.5 Encastrément EURO

No	Désignation	Raccordement à partir du sol pour hauteur de socle 100 mm	Raccordement à partir de l'appui de l'appareil	Raccordement dans une niche	Type de raccordement
1	Cuisinière, four, four à vapeur (hauteur 600 mm)	260 mm	≤ 30 mm (pour hauteur de socle 100 mm)	Central	I, S
2	Coffret de commande, plan de cuisson autonome	800 mm	–	Central	A, I, S
3	Lave-vaisselle ¹	600 mm	–	M1 = 160 mm	U/U1
	Réfrigérateur dans élément inférieur ²	600 mm	–	M1 = 160 mm	U
4	Four, four à vapeur (hauteur 600 mm)	800 mm	≤ 30 mm	Central	I, S
	Four, four à vapeur (hauteur 380 mm/450 mm)	en fonction de la hauteur d'encastrement	≤ 30 mm	Central	I, S
	Micro-ondes (hauteur 380 mm)	en fonction de la hauteur d'encastrement	≤ 300 mm	M2 = 225 mm	I, U
	Micro-ondes (hauteur 450 mm)	en fonction de la hauteur d'encastrement	≤ 400 mm	M2 = 225 mm	I, S
	Coffee-Center	en fonction de la hauteur d'encastrement	≤ 300 mm	M2 = 225 mm	I, U
5	Combinaison de 2 appareils (hauteur 600 mm) Combinaison de 3 appareils Variante	à partir du fond de l'appareil +30 à 60 mm 1850 mm	≤ 30 mm	Central	I, S, U
6	Réfrigérateur, WineCooler dans armoire haute jusqu'à 12/6 compris, EURO 1530 mm	1850 mm	–	Central	U
	Réfrigérateur dans armoire haute à partir de 13/6, EURO 1540 mm	2050 mm			
7	Micro-ondes dans armoire suspendue	2050 mm	–	Central	U

¹ Voir les fiches 6-03, 6-04.1/.2/.3, 6-05 dans le manuel technique pour les cuisines ASC et voir le paragraphe «Données de raccordements électriques et raccordements sanitaires» dans le chapitre «Adora/Lave-vaisselle Adorina»

² Voir les fiches 6-04.1 dans le manuel technique pour les cuisines ASC

A Plans de cuisson autonomes: raccordement par four/four à vapeur au moyen de l'option «Raccordement combiné»

I Voir la notice d'installation respective

S Raccordement électrique direct, longueur du câble 1,5 m à partir de la sortie du mur

M1 Distance du milieu au raccordement du lave-vaisselle/réfrigérateur dans élément inférieur

M2 Distance du milieu au raccordement du Coffee-Center/micro-ondes

U Prise sous crépi 230 V

U1 Prise sous crépi 400 V

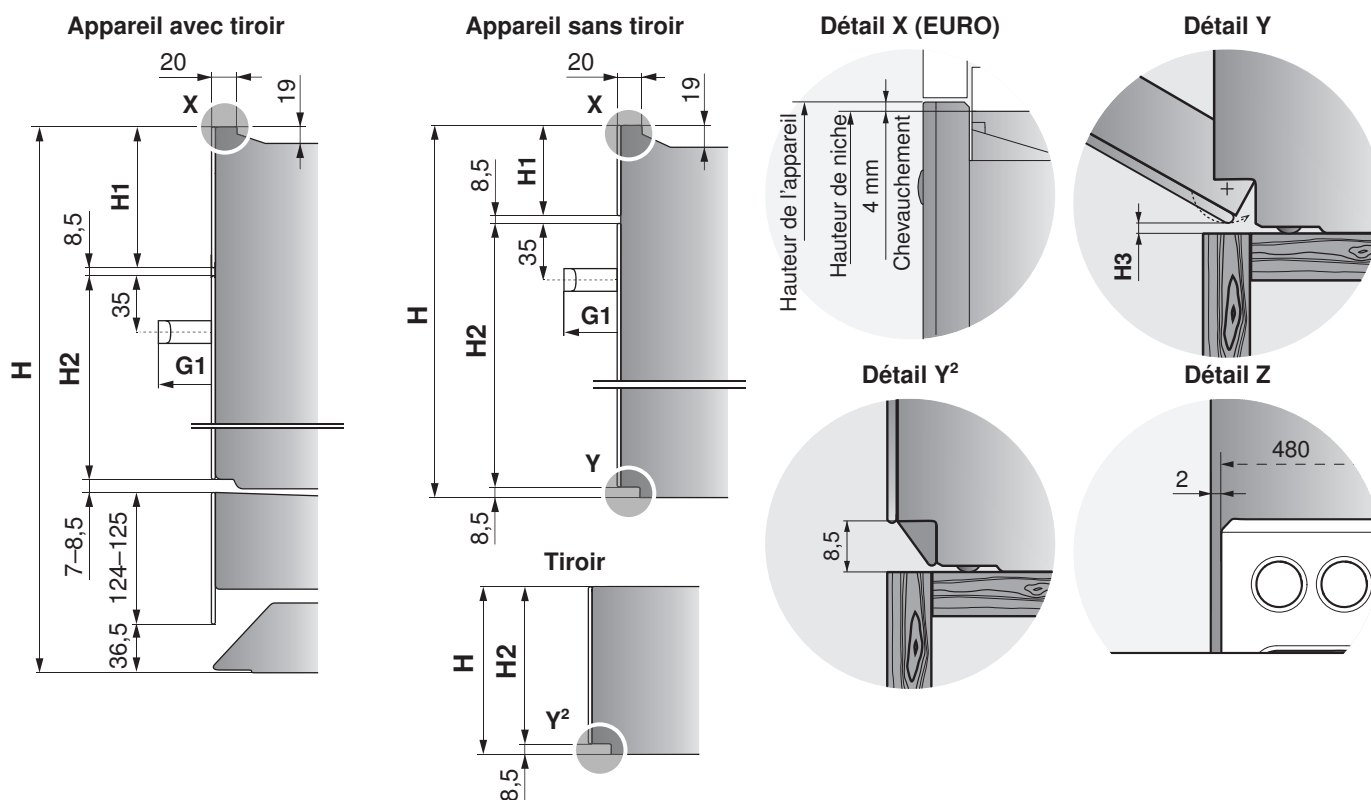
1.6 Dimensions de la façade des appareils Combi-Steam/Combair-Steam/Steam et Combair HSE/SE/SL/XSE/XSLP



Les tolérances de fabrication sont de ± 1 mm

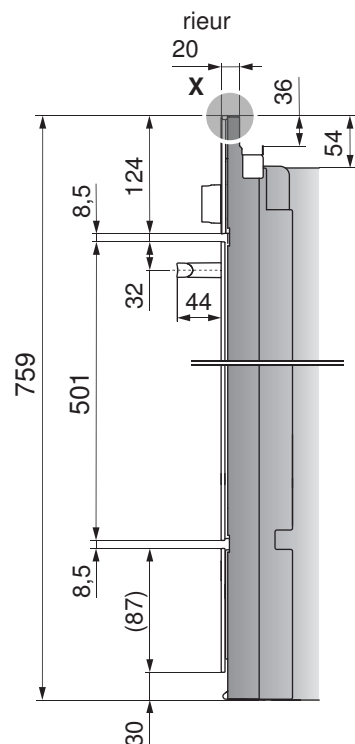
Hauteur de l'appareil H	Hauteur du cache H1	Hauteur de la porte vitrée H2	Poignée design G1*	Poignée barre G1*	Longueur de la poignée/ distance entre les trous
Fours et fours à vapeur					
598/759	124	457,5	43	44	Poignée design: 445/383 Poignée barre: 415/383
454	80	357,5	43		
378	50	311,5			
Tiroir sous-vide, tiroir chauffant et tiroir de l'appareil					
310	—	301,5	—	—	—
281		272,5			
218		209,5			
160		151,5			
142		133,5			
74		65,5			

* Ne s'applique pas aux appareils avec poignée escamotable

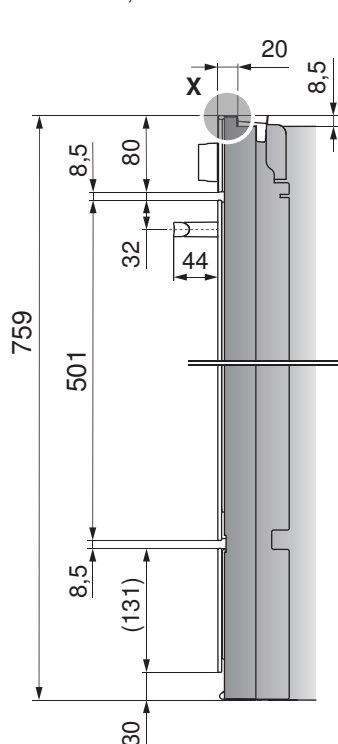


Appareils	H3 dans détail Y
Four, four à vapeur	4 mm
Micro-ondes, Coffee-Center, tiroir sous-vide, tiroir chauffant et tiroir de l'appareil	0 mm

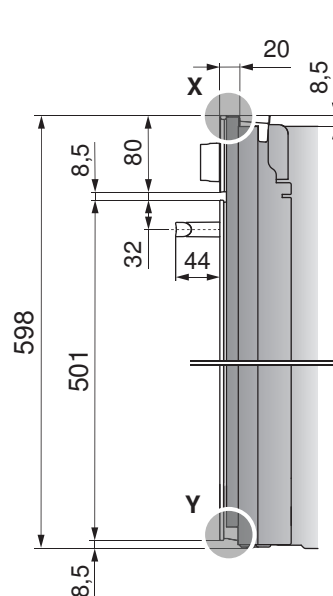
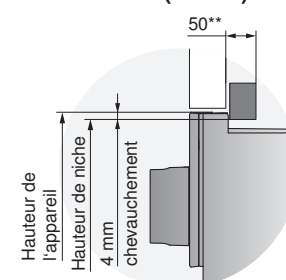
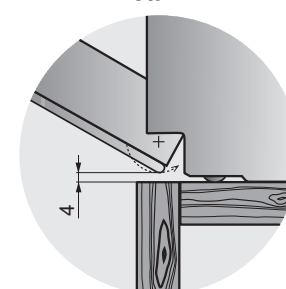
1.7 Dimensions de la façade des appareils Combair V200/V400/V600

Four/cuisinière dans élément infé-
rieur


Four, dans armoire haute



Four/cuisinière sans tiroir


Détail X (EURO)

Détail Y


** Si une combinaison avec Combair V200/V400/V600 et un plan de cuisson au-dessus est envisagée, la plaque intérieure en bois doit être réduite de 50 mm.

2 Cuiseur à vapeur

2.1 Indications générales



Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.

Afin de garantir une bonne aération, la niche de l'appareil doit être munie d'une ouverture d'amenée d'air d'au moins 25 cm².

Encastrement d'un cuiseur à vapeur avec un four

Encastrement au-dessus d'un four: possible uniquement pour four sans hotte d'aspiration intégrée

Encastrement sous un four: possible pour four avec ou sans hotte d'aspiration intégrée

2.2 Données de raccordement électriques



Prévoir une ligne d'alimentation séparée pour le raccordement électrique de chaque appareil, excepté pour l'option «Raccordement combiné».

En cas de raccordement commun, tenir compte de la puissance.



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles au chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Voir le document P60.008 pour la commande des volets motorisés externes, des ventilateurs de toit, des aérateurs d'ambiance, etc.

Appareil	Raccordement secteur	Protection par fusible	Câble d'alimentation
Combi-Steam MSLQ**	400 V 2N~ 50 Hz	16 A	—
Combi-Steam SL, SE	230 V~ 50 Hz ou 400 V 2N~ 50 Hz	16 A ou 10 A*	—
Combi-Steam XSL, HSL	230 V~ 50 Hz ou 400 V 2N~ 50 Hz	16 A ou 10 A	1,8 m min. sans fiche
Steam HSE	230 V~ 50 Hz	10 A*	1,8 m min. avec fiche de type 12

* Utiliser un fusible de 10 A ou un disjoncteur de 13 A

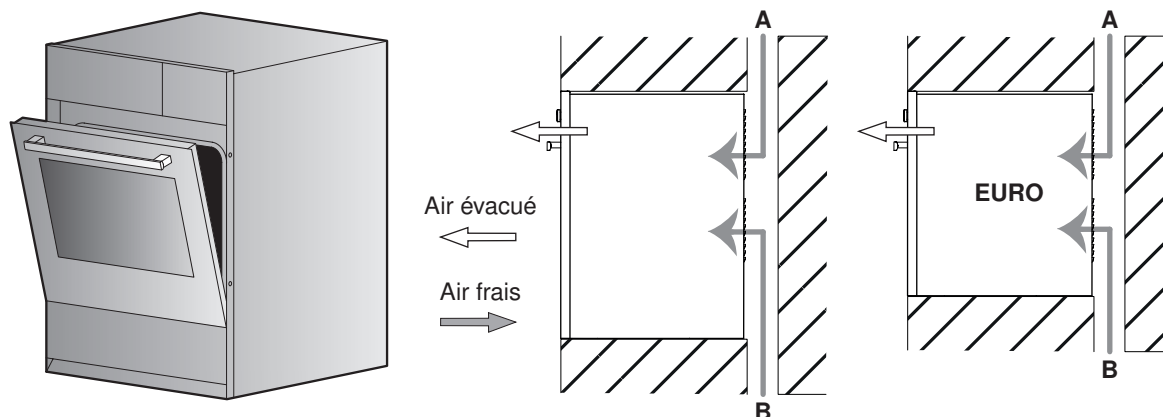
** Le Combi-Steam MSLQ peut aussi fonctionner en monophasé (230 V~ / max. 16 A). Si possible toutefois, le raccorder sur deux phases pour des raisons de performances (moins de puissance et temps de cuisson plus longs).

2.3 Schéma de circulation d'air Combi-Steam MSLQ



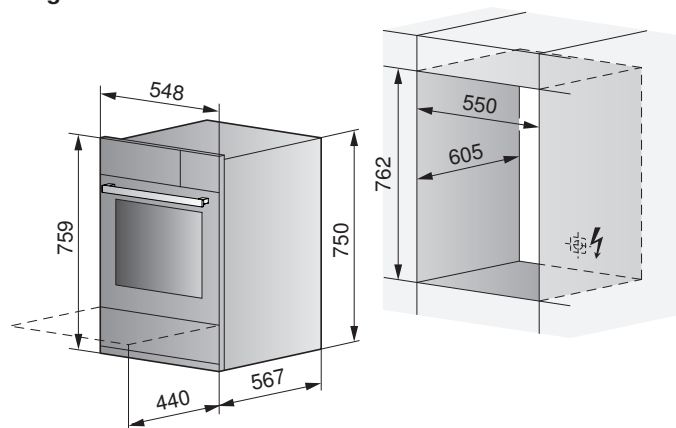
Afin de garantir une bonne aération, la niche de l'appareil doit être munie d'une amenée d'air, positions A et B, mesurant ≥ 80 et ≤ 850 cm².

Encastrement sous un plan de cuisson à induction possible uniquement avec un appareil EURO.

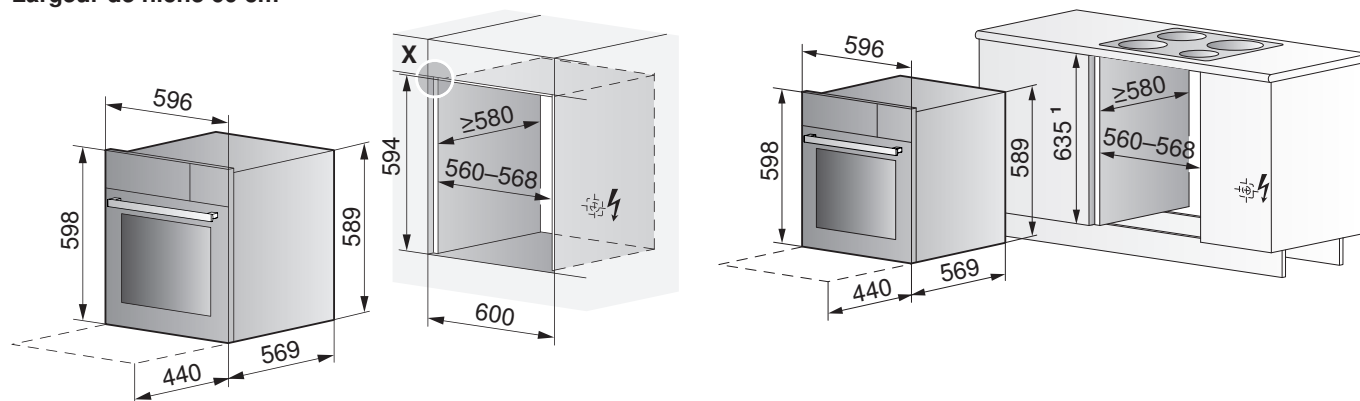


2.4 Combi-Steam MSLQ

Largeur de niche 55 cm



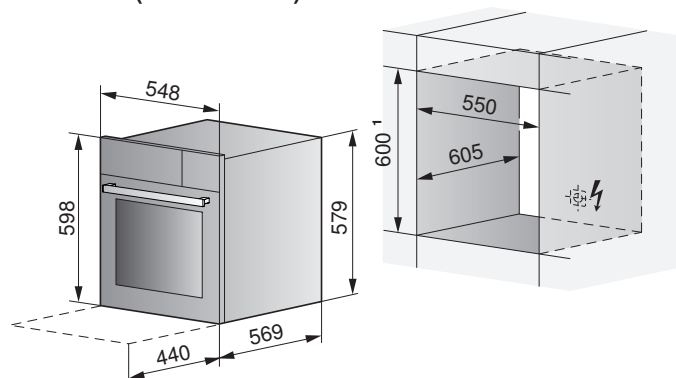
Largeur de niche 60 cm



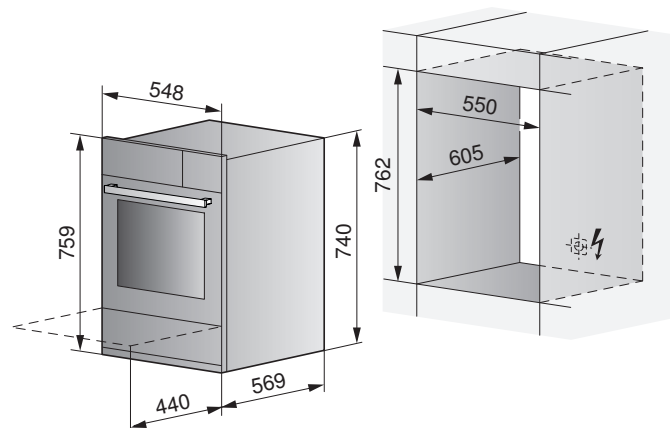
¹ Montage EURO: pour hauteur de niche 635 mm avec éléments de compensation, voir le chapitre Accessoires (voir page 212)
Dimensions de la façade des appareils: détail X (voir page 10)

2.5 Combair-Steam SL, SE avec largeur de niche 55 cm

Sans tiroir (modèle court) dans armoire haute

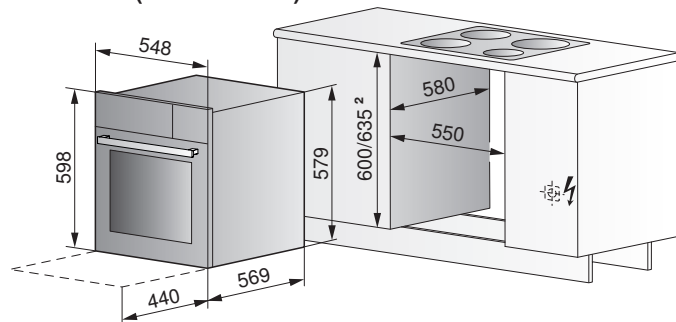


Avec tiroir dans armoire haute

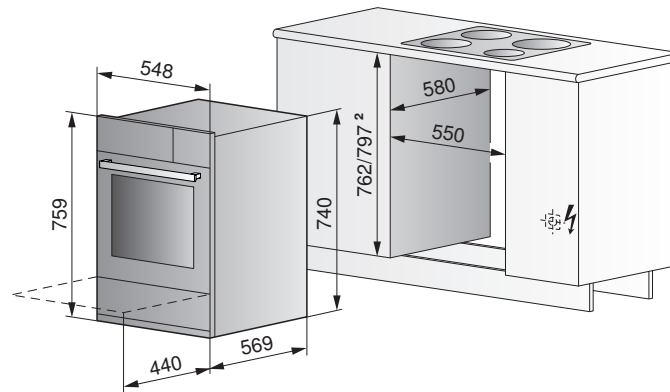


¹ Pour hauteur de niche 635 mm: éléments de compensation, voir le chapitre Accessoires (voir page 212)

Sans tiroir (modèle court) dans élément inférieur



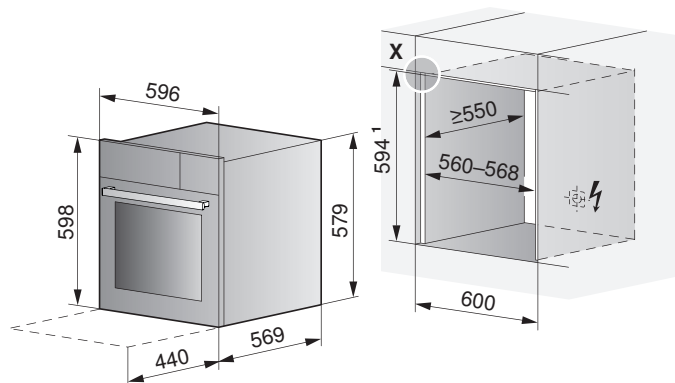
Avec tiroir dans élément inférieur



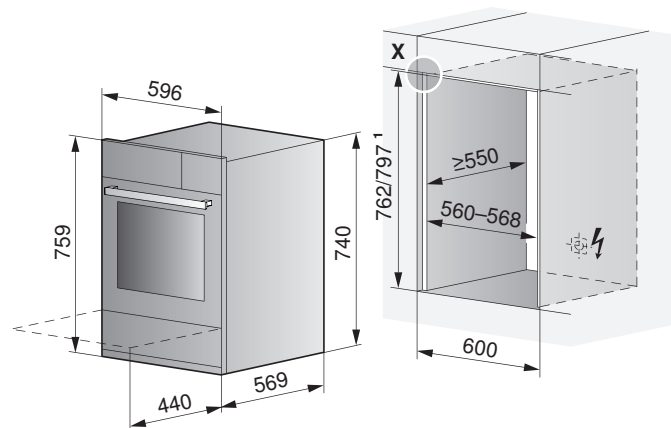
² Pour un montage sous le plan de cuisson, il faut utiliser une grille d'aération, voir le chapitre Accessoires (voir page 212)

2.6 Combair-Steam SL, SE avec largeur de niche 60 cm

Sans tiroir dans armoire haute

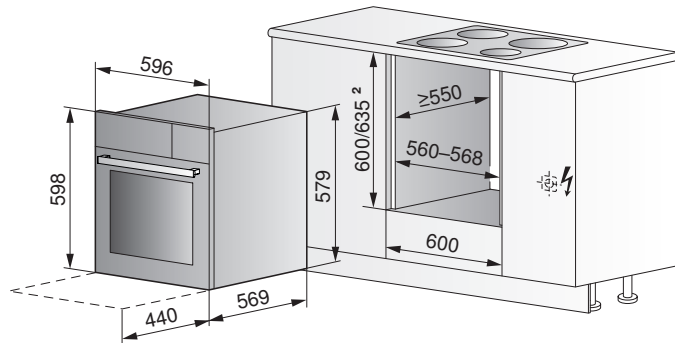


Avec tiroir dans armoire haute

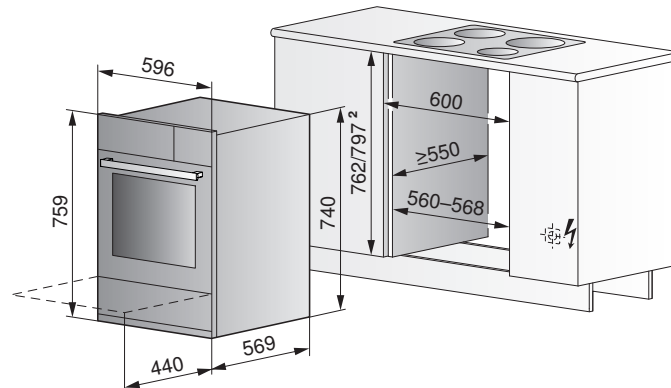


¹ Encastrément SMS: hauteur de niche 600 mm, pour hauteur de niche 635 mm: éléments de compensation, voir le chapitre Accessoires (voir page 212)

Sans tiroir dans élément inférieur

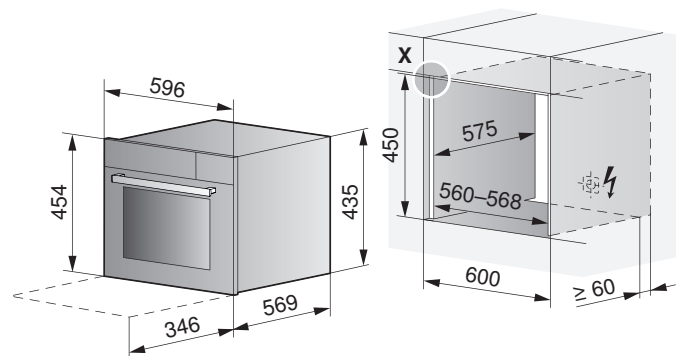


Avec tiroir dans élément inférieur



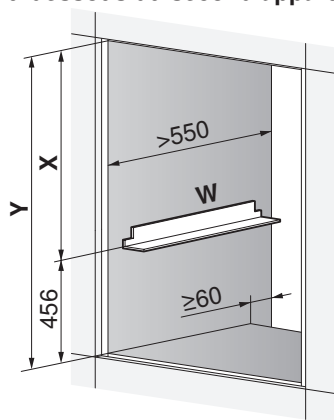
² Pour un montage sous le plan de cuisson, il faut utiliser une grille d'aération, voir le chapitre Accessoires (voir page 212)
Dimensions de la façade des appareils: Détail X (voir page 10)

2.7 Combi-Steam XSL avec largeur de niche de 60 cm et raccordement à l'eau fixe

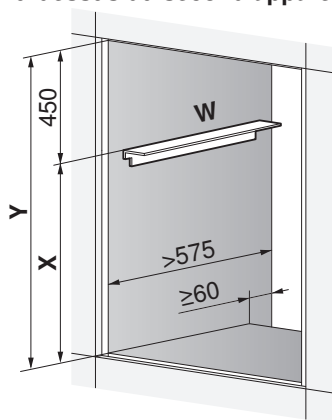


Dimensions de la façade des appareils: détail X (voir page 10)

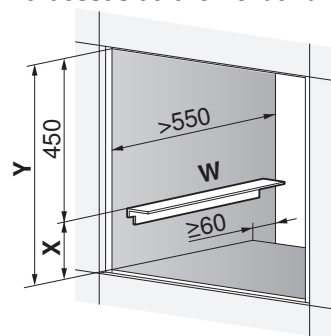
Au-dessous du second appareil



Au-dessus du second appareil



Au-dessus du tiroir chauffant



X = hauteur du second appareil

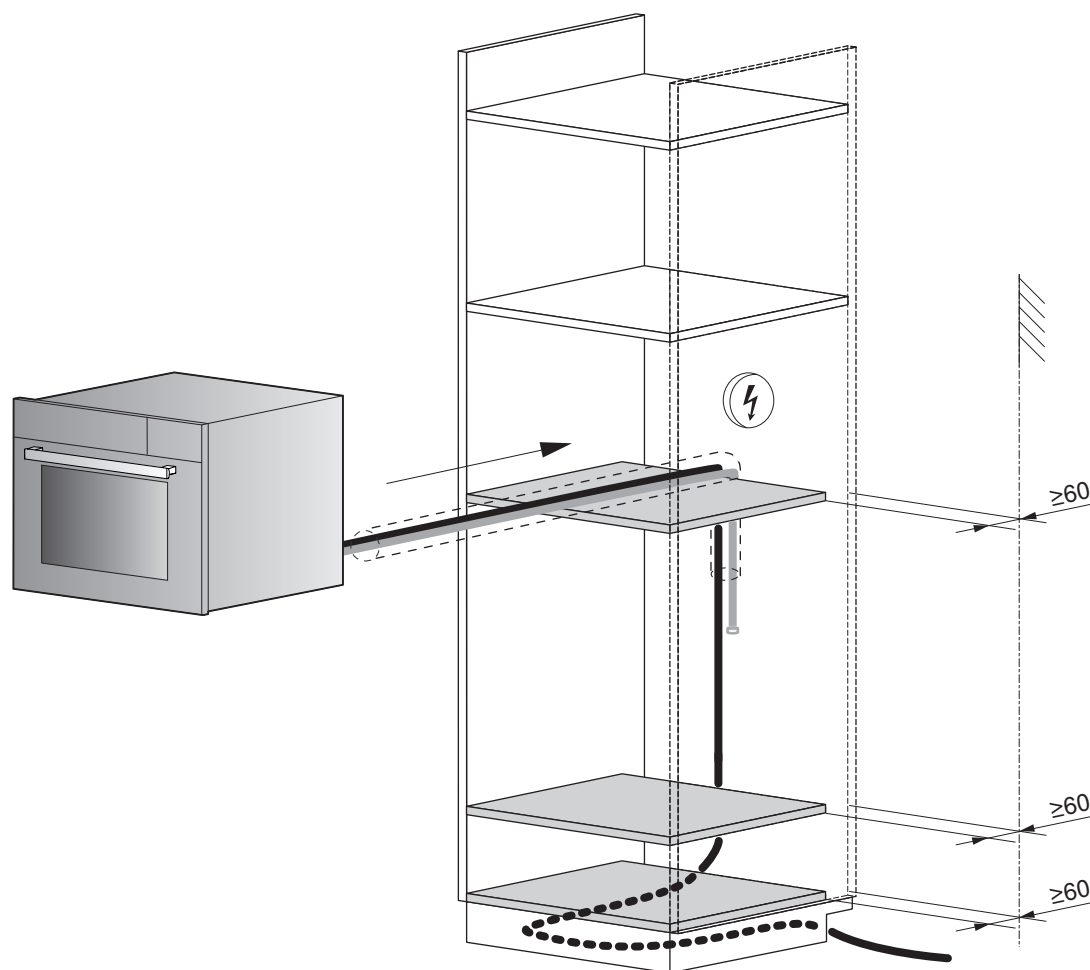
Y = hauteur de niche

W = set d'équerres K50572

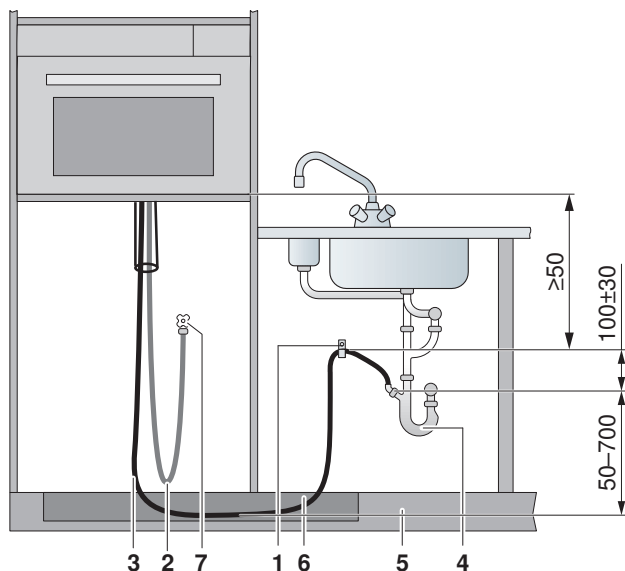


Si la profondeur d'encastrement est inférieure à 575 mm, il est conseillé d'encastrer l'appareil sous un autre appareil pour des raisons de place.

Utiliser le set d'équerres W (K50572) pour l'encastrement d'un second appareil dans une niche commune.

Encastrément

Raccordements sanitaires



- 1 Collier de serrage
- 2 Tuyau métallique flexible d'arrivée 2 m, filetage 3/4"
- 3 Tuyau d'écoulement 3 m, diamètre intérieur du raccordement 22 mm

Installations à fournir par le client

- 4 Siphon
- 5 Cache de socle
- 6 Pose du tuyau dans le socle
- 7 Raccord d'eau froide avec robinet d'arrêt

Écoulement

Longueur du tuyau d'écoulement: 3 m

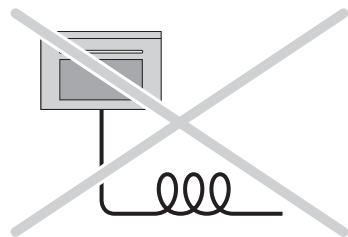
- Si nécessaire, il est possible de commander en option un tuyau d'écoulement (no d'art. 1012933) de 5 m de long.



Le tuyau d'écoulement ne doit être ni rallongé, ni raccourci.

La pente entre le fond de l'appareil et le siphon doit être d'au moins 50 mm.

Le tuyau d'écoulement doit être posé à plat, sans pli.



Raccord de l'arrivée d'eau froide

Pression de service: 0,1-1,0 MPa (1-10 bar)

Utilisation possible uniquement avec une dureté de l'eau >3° pour la dureté française (>1,7° pour la dureté allemande).

Longueur du tuyau métallique flexible: 2 m



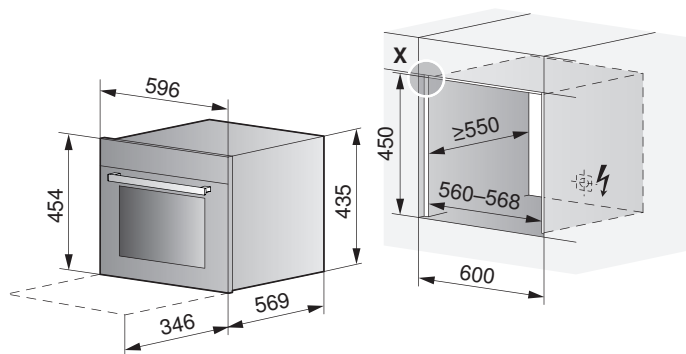
Respecter les prescriptions du service des eaux local.

Les tuyaux endommagés doivent être remplacés.

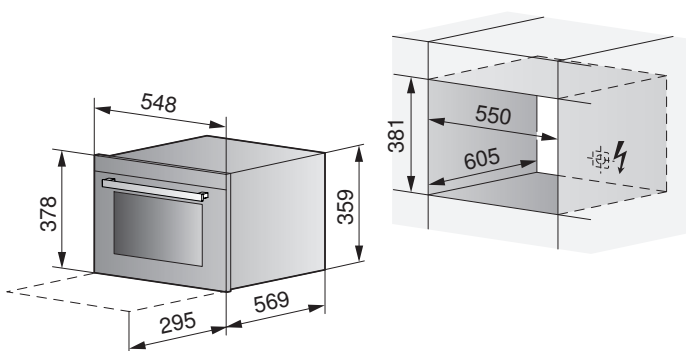
Le tuyau métallique flexible ne doit pas être rallongé.

Le robinet d'arrêt doit toujours rester accessible.

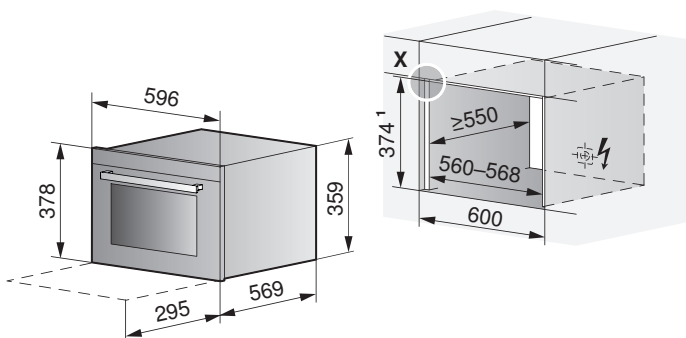
2.8 Combi-Steam XSL avec largeur de niche de 60 cm



2.9 Combi-Steam HSL, Steam HSE avec largeur de niche de 55 cm



2.10 Combi-Steam HSL, Steam HSE avec largeur de niche de 60 cm



¹ Encastrement SMS: hauteur de niche 381 mm
Dimensions de la façade des appareils: détail X (voir page 10)

3 Cuisinières et fours

3.1 Indications générales



Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.

Afin de garantir une bonne aération, la niche de l'appareil doit être munie d'une ouverture d'amenée d'air d'au moins 25 cm².

3.2 Données de raccordement électriques



Prévoir une ligne d'alimentation séparée pour le raccordement électrique de chaque appareil, excepté pour l'option «Raccordement combiné».

En cas de raccordement commun, tenir compte de la puissance.



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles au chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Voir le document P60.008 pour la commande des volets motorisés externes, des ventilateurs de toit, des aérateurs d'ambiance, etc.

Raccordement électrique par câble H05VV-F (Td), CH-N1VV-U (TT) ou fils d'installation H07V-U (T) en gaine isolante. La longueur du câble de raccordement à partir de la sortie du mur doit être d'au moins 150 cm.

Cuisinières



Conformément aux prescriptions de la plupart des entreprises d'électricité suisses, la puissance connectée maximale des cuisinières (plan de cuisson compris) est limitée à 10 kW pour un raccordement de 400 V 2~ 50 Hz.

Appareil	Raccordement secteur	Protection par fusible
Combair V200	400 V 2~ 50 Hz ou 400 V 3~ 50 Hz	≤20 A ou ≤16 A
Combair V400		
Combair V600		

Tension consommateur 230 V

Appareil	Raccordement secteur	Protection par fusible
Combair V200	400 V 2N~ 50 Hz ou 400 V 3N~ 50 Hz	≤25 A ou ≤16 A

Fours



Conformément aux prescriptions de la plupart des entreprises d'électricité suisses, la puissance connectée maximale des fours avec un plan de cuisson raccordé en parallèle est limitée à 10 kW pour un raccordement de 400 V 2~ 50 Hz.

Appareil	Raccordement secteur	Protection par fusible	Câble d'alimentation
Combair V600	400 V 2~ 50 Hz	10 A*	—
Combair V400			
Combair V200			

Tension consommateur 230 V

Appareil	Raccordement secteur	Protection par fusible	Câble d'alimentation
Combair XSLP	230 V~ 50 Hz ou 400 V 2N~ 50 Hz	16 A ou 10 A*	1,8 m min. sans fiche
Combair XSL			
Combair XSEP			
Combair XSE			
Combair HSE			
Combair SLP			
Combair SL			—
Combair SEP			
Combair SE			

* Utiliser un fusible de 10 A ou un disjoncteur de 13 A.

3.3 Fours avec hotte d'aspiration intégrée (DV)

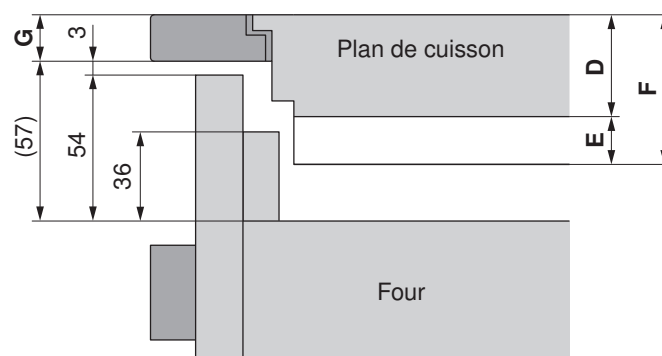
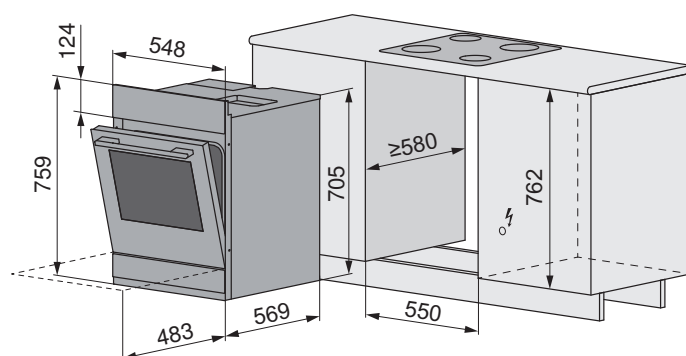
Le diamètre nominal de la tubulure d'évacuation est de 100 mm. Les bases de calcul pour le dimensionnement du canal d'évacuation d'air sont mentionnées dans le manuel technique pour les cuisines ASC, page 7-04. La contre-pression maximale de la conduite d'évacuation d'air – calculée pour un débit de 100 m³/h – est de 100 Pa.

3.4 Cuisinière Combair V200/V400/V600 avec une largeur de niche de 55 cm

Possibilité de connexion avec des plans de cuisson CookTop, voir le document J553053.

Avec tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche 762

Valable pour les modèles suivants: 22017, 22019, 22021, 22023



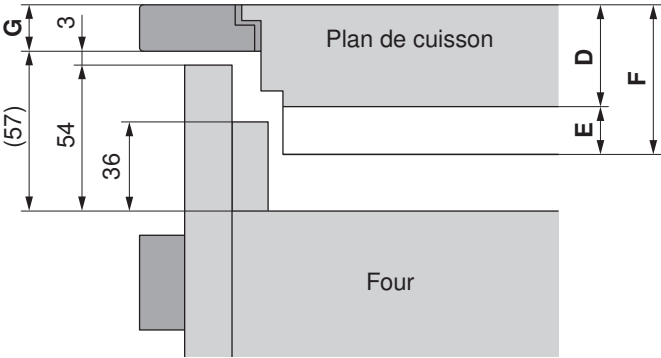
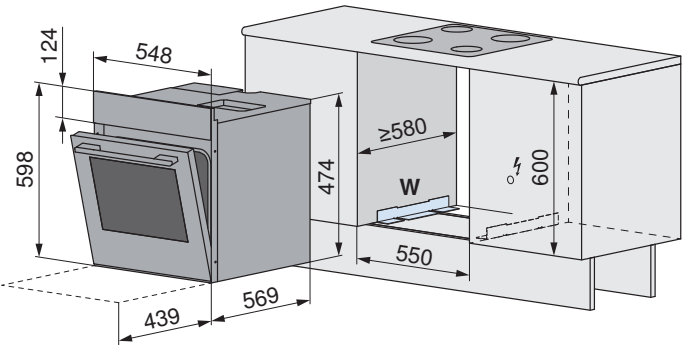
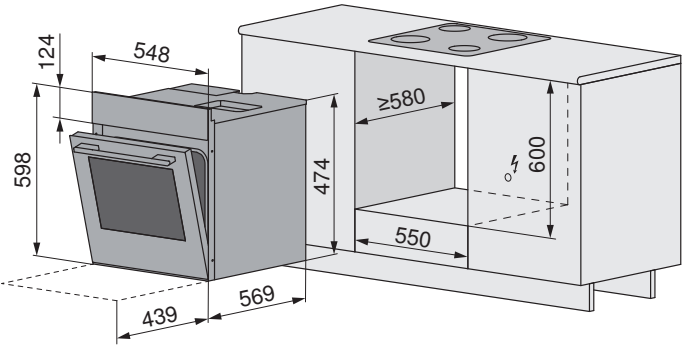
En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

Plan de cuisson	Epaisseur du plan de cuisson D	Fente d'aération min. E	Encombrement entre surface et plan de cuisson F	Epaisseur du plan de travail min. G
CookTop V200/V400/V600, GK42HF, GK43F/O, GK43.3F	43,5	20	63,5	6,5



Sans tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche 600

Valable pour le modèle suivant: 22030



W Le set d'équerres pour élément inférieur 1055330 est recommandé pour ce type de montage, voir le chapitre Accessoires (voir page 212)
En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

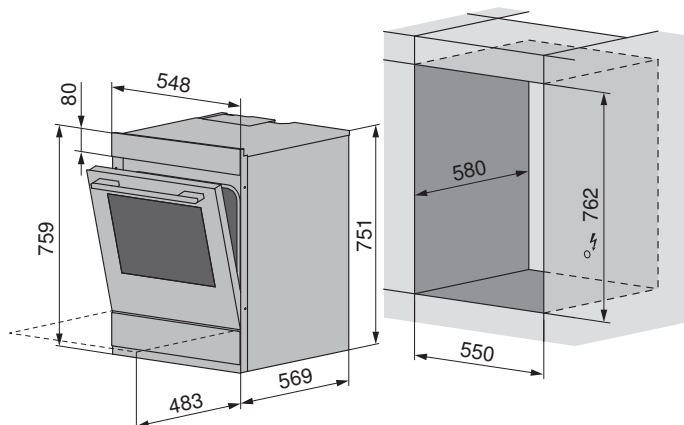
Plan de cuisson	Epaisseur du plan de cuisson D	Fente d'aération min. E	Encombrement entre surface et plan de cuisson F	Epaisseur du plan de travail min. G
CookTop V200/V400/V600, GK42HF, GK43F/O, GK43.3F	43,5	20	63,5	6,5

3.5 Fours Comhair V200/V400/V600 avec une largeur de niche de 55 cm

Avec tiroir dans élément supérieur, hauteur de niche 762

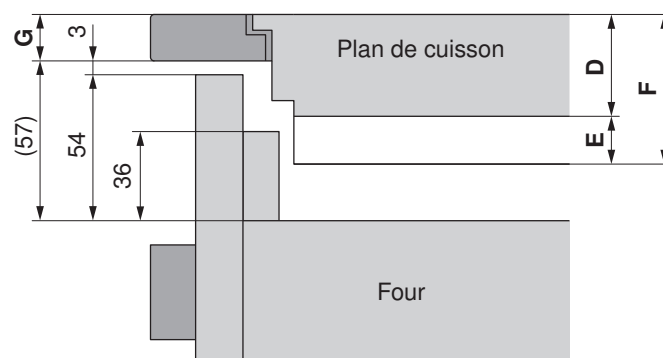
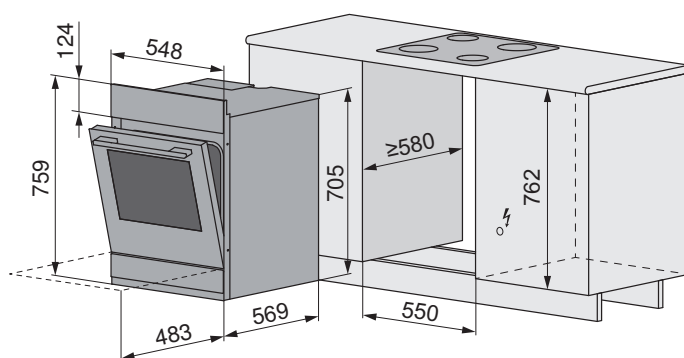
Valable pour les modèles suivants: 21036, 21038, 21040

Hauteur de cache 80



Avec tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche 762

Valable pour les modèles suivants: 21038, 21040, 21074-21076

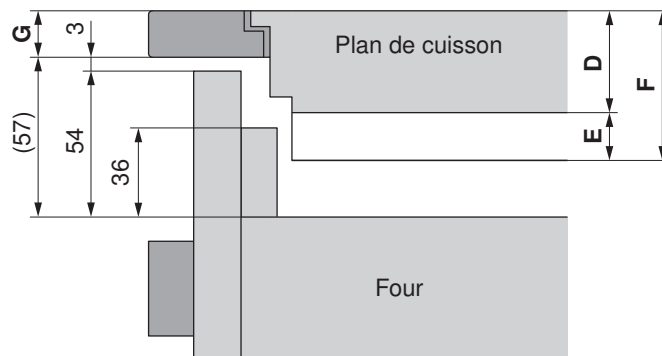
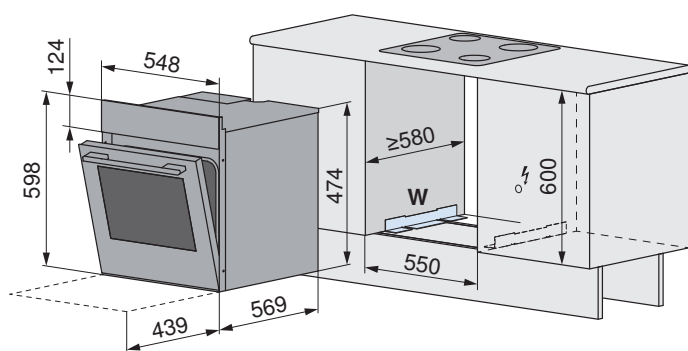
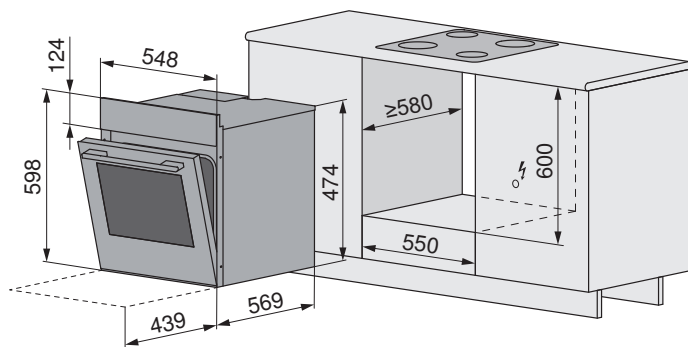


En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

Plan de cuisson	Epaisseur du plan de cuisson D	Fente d'aération min. E	Encombrement entre surface et plan de cuisson F	Epaisseur du plan de travail min. G
CookTopInduction V4000, GK46TIMASZ, GK46TIABSZ	50,5	10	60,5	3,5
GK47TIMPSZ, GK46TIMPSZ	51	10	61	4
CookTopInduction V4000, GK26TIMSZ, GK27TIMSZ, GK46TIGZ, GK46TIMGZ, GK47TIMSZ, GK47TIMXSZ, GK46-TIABSF	51,7	10	61,7	4,7
CookTopInduction V6000, GK57TIMSZ	53,3	10	63,3	6,3
GK25TEZ, GK45TEBSZ, GK45TESZ, GK45TEGZ, GK45TEASZ, GK45TEXSZ, GK45TEPSZ	47,5	20	67,5	10,5
GK55TESF	53,3	20	73,3	16,3
GK17TIYSZ, GK27TIYSZ	64	10	74	17
CookTopInduction V6000 FullFlex	76	10	86	29
GK16TIWSZ	128,5	10	138,5	81,5

Sans tiroir (modèle court) dans élément inférieur, hauteur de niche 600

Valable pour les modèles suivants: 21108, 21109



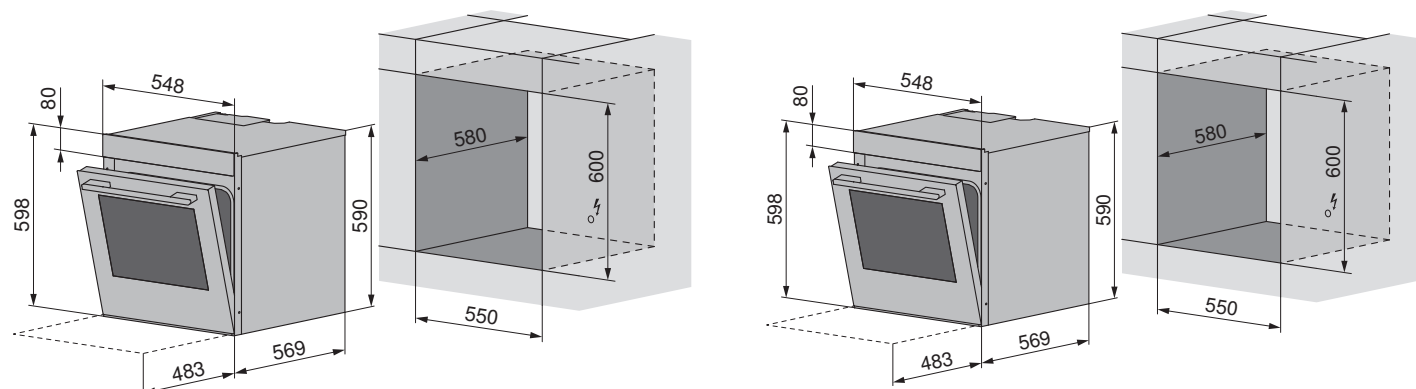
W Le set d'équerres pour élément inférieur 1055330 est recommandé pour ce type de montage, voir le chapitre Accessoires (voir page 212)

En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

Plan de cuisson	Epaisseur du plan de cuisson D	Fente d'aération min. E	Encombrement entre surface et plan de cuisson F	Epaisseur du plan de travail min. G
CookTopInduction V4000, GK46TIMASZ, GK46TIABSZ	50,5	10	60,5	3,5
GK47TIMPSZ, GK46TIMPSZ	51	10	61	4
CookTopInduction V4000, GK26TIMSZ, GK27TIMSZ, GK46TIGZ, GK46TIMGZ, GK47TIMSZ, GK46IMXDZ, GK47IMDF, GK47IMADF, GK47TIMXSZ, GK46-TIABSF	51,7	10	61,7	4,7
CookTopInduction V6000, GK57TIMSZ	53,3	10	63,3	6,3
GK25TEZ, GK45TEBSZ, GK45TESZ, GK45TEGZ, GK45TEASZ, GK45TEXSZ, GK45TEPSZ	47,5	20	67,5	10,5
GK55TESF	53,3	20	73,3	16,3
GK17TIYSZ, GK27TIYSZ	64	10	74	17
CookTopInduction V6000 FullFlex	76	10	86	29
GK16TIWSZ	128,5	10	138,5	81,5

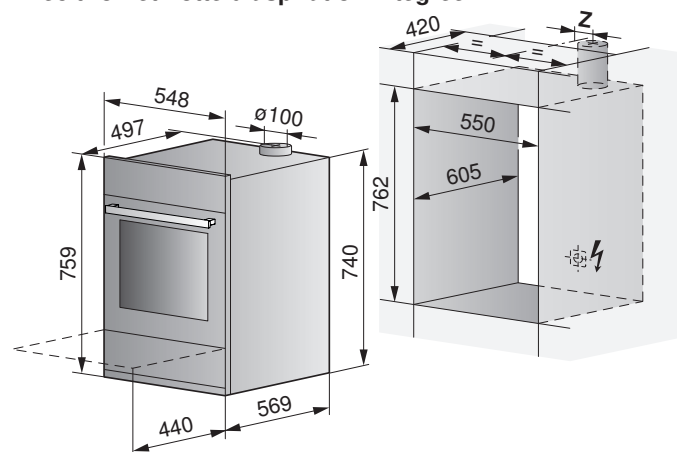
Sans tiroir (modèle court), hauteur de niche 600

Valable pour les modèles suivants: 21038, 21040

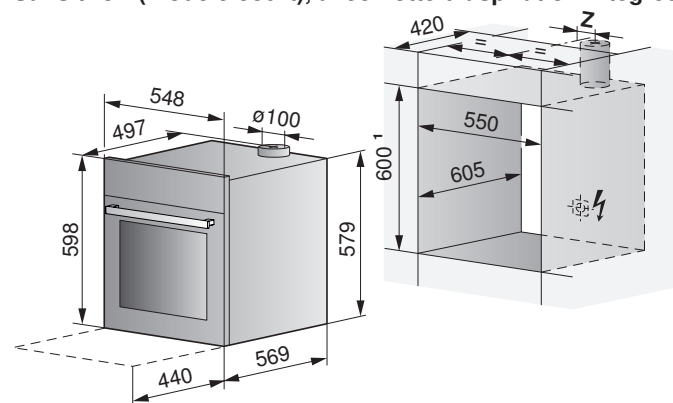


3.6 Fours Combar SE, SEP, SL, SLP avec une largeur de niche de 55 cm

Avec tiroir et hotte d'aspiration intégrée



Sans tiroir (modèle court), avec hotte d'aspiration intégrée



¹ Pour hauteur de niche 635 mm: éléments de compensation, voir le chapitre Accessoires (voir page 212)

Z Distance du milieu de la niche au milieu de la hotte d'aspiration: 98 mm

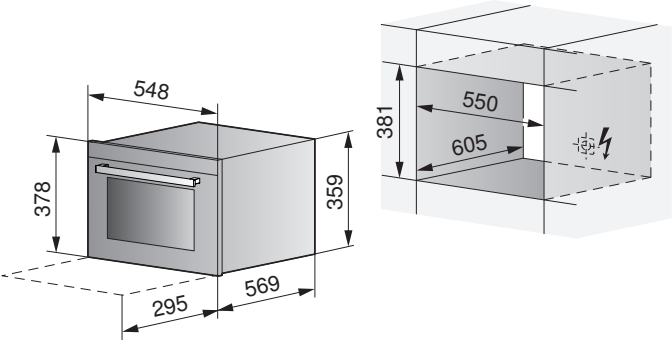


Disponibles avec ou sans évacuation d'air.



3.7 Four ComPAIR HSE avec une largeur de niche de 55 cm

Minifour



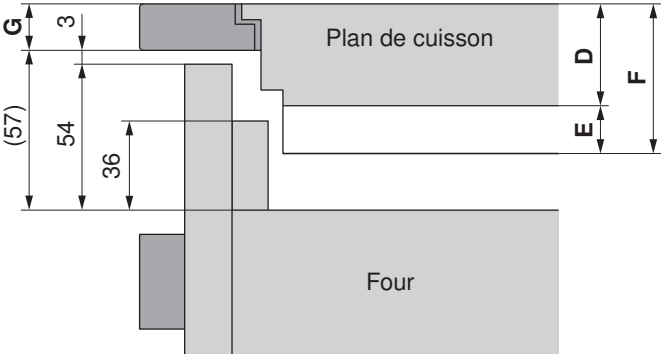
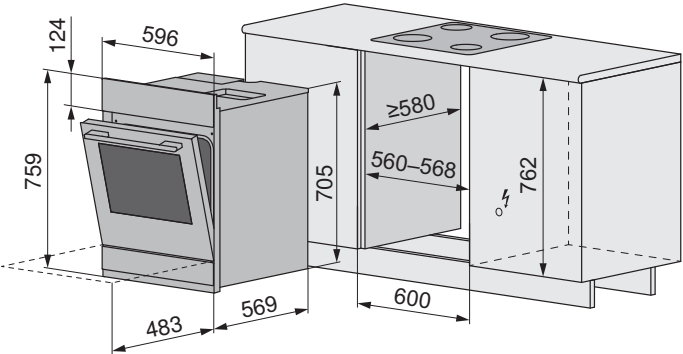
Evacuation d'air impossible.

3.8 Cuisinière ComPAIR V200/V400/V600 avec une largeur de niche de 60 cm

Possibilité de connexion avec des plans de cuisson CookTop, voir le document J553053.

Avec tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche 762

Valable pour le modèle suivant: 22026

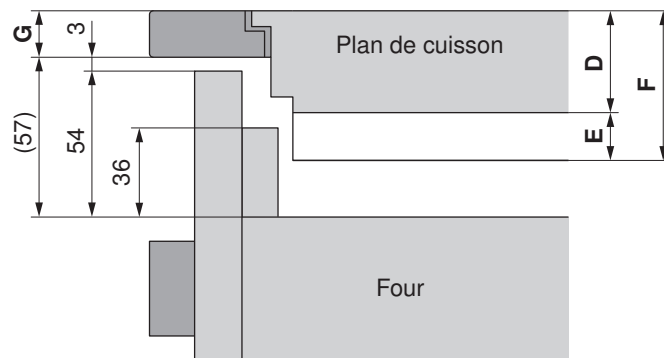
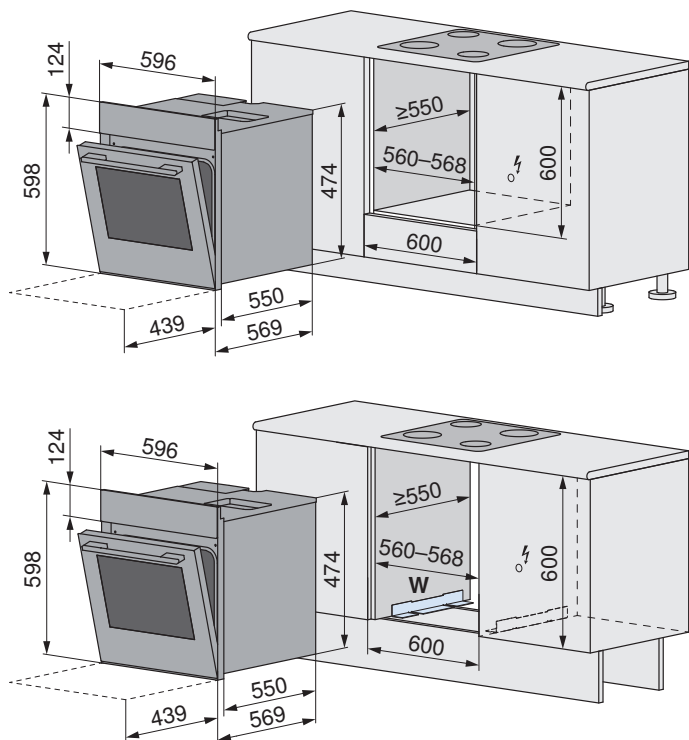


En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

Plan de cuisson	Epaisseur du plan de cuisson D	Fente d'aération min. E	Encombrement entre surface et plan de cuisson F	Epaisseur du plan de travail min. G
CookTop V200/V400/V600, GK42HF, GK43F/O, GK43.3F	43,5	20	63,5	6,5

Sans tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche 600

Valable pour les modèles suivants: 22028, 22029



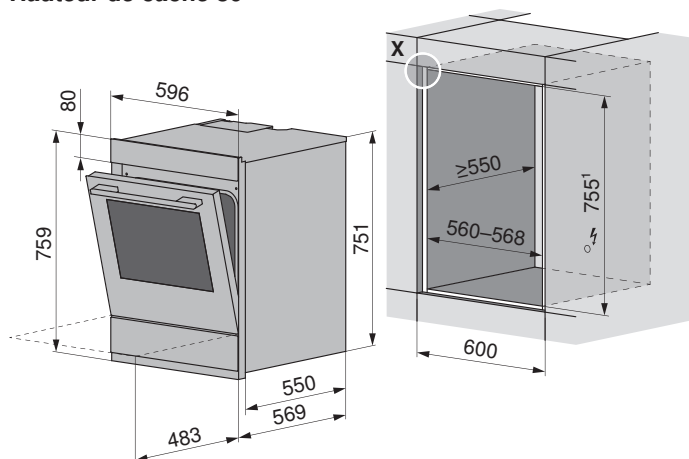
W Le set d'équerres pour élément inférieur 1055330 est recommandé pour ce type de montage, voir le chapitre Accessoires (voir page 212)

En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

Plan de cuisson	Epaisseur du plan de cuisson D	Fente d'aération min. E	Encombrement entre surface et plan de cuisson F	Epaisseur du plan de travail min. G
CookTop V200/V400/V600, GK42HF, GK43F/O, GK43.3F	43,5	20	63,5	6,5

3.9 Fours Combair V200/V400/V600 avec une largeur de niche de 60 cm**Avec tiroir dans élément supérieur, hauteur de niche 762**

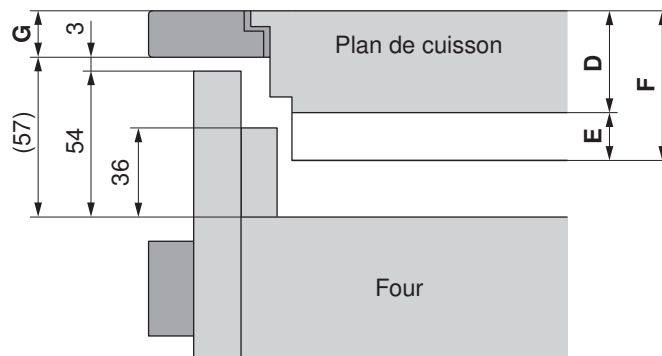
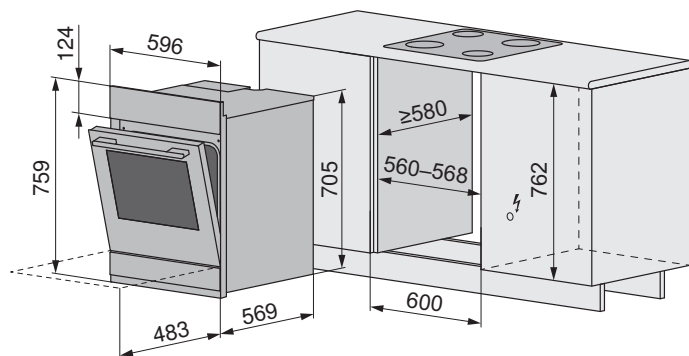
Valable pour le modèle suivant: 21041

Hauteur de cache 80¹ Encastrément SMS: hauteur de niche 762 mm

Dimensions de la façade des appareils: Détail X (voir page 10)

Avec tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche 762

Valable pour le modèle suivant: 21084

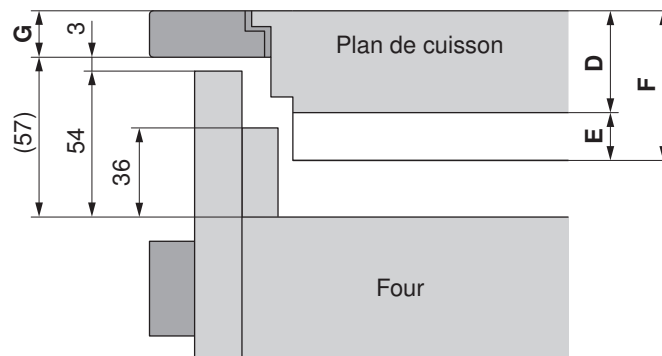
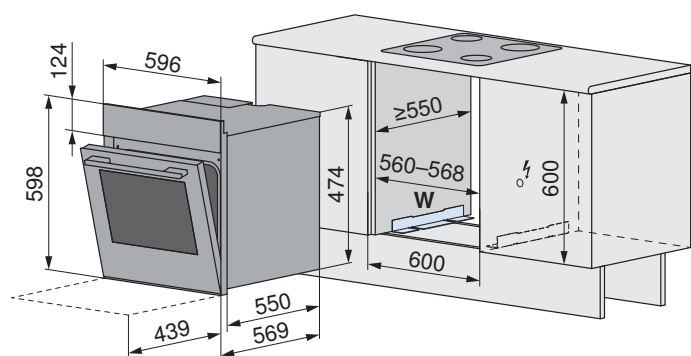
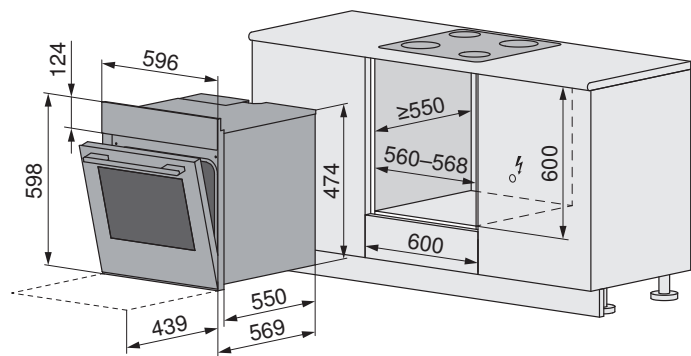


En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

Plan de cuisson	Epaisseur du plan de cuisson D	Fente d'aération min. E	Encombrement entre surface et plan de cuisson F	Epaisseur du plan de travail min. G
CookTopInduction V4000, GK46TIMASZ, GK46TIABSZ	50,5	10	60,5	3,5
GK47TIMPSZ, GK46TIMPSZ	51	10	61	4
CookTopInduction V4000, GK26TIMSZ, GK27TIMSZ, GK46TIGZ, GK46TIMGZ, GK47TIMSZ, GK47TIMXSZ, GK46-TIABSF	51,7	10	61,7	4,7
CookTopInduction V6000, GK57TIMSZ	53,3	10	63,3	6,3
GK25TEZ, GK45TEBSZ, GK45TESZ, GK45TEGZ, GK45TEASZ, GK45TEXSZ, GK45TEPSZ	47,5	20	67,5	10,5
GK55TESF	53,3	20	73,3	16,3
GK17TIYSZ, GK27TIYSZ	64	10	74	17
CookTopInduction V6000 FullFlex	76	10	86	29
GK16TIWSZ	128,5	10	138,5	81,5

Sans tiroir (modèle court) dans élément inférieur, hauteur de niche 600

Valable pour les modèles suivants: 21106, 21107



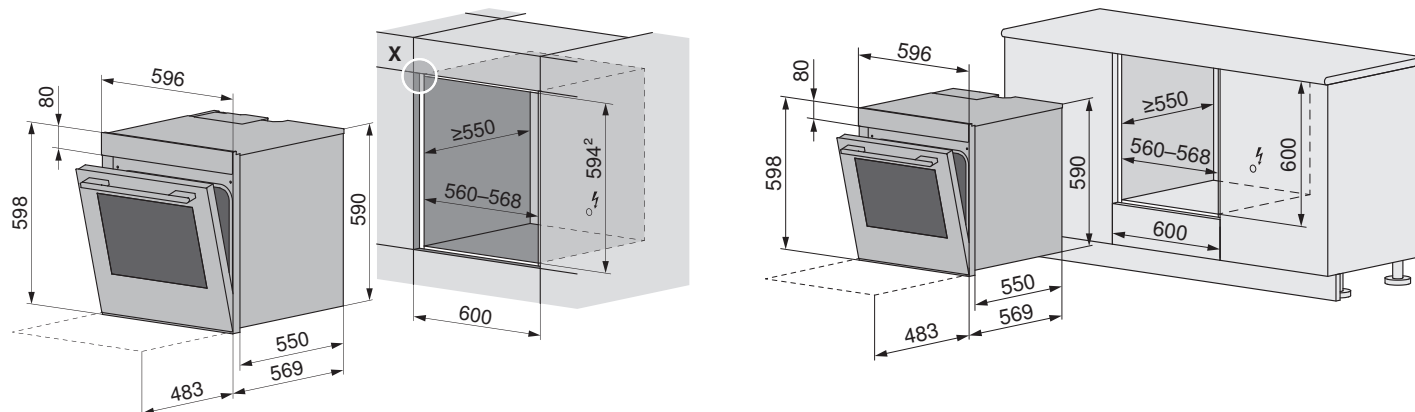
W Le set d'équerres pour élément inférieur 1055330 est recommandé pour ce type de montage, voir le chapitre Accessoires (voir page 212)

En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

Plan de cuisson	Epaisseur du plan de cuisson D	Fente d'aération min. E	Encombrement entre surface et plan de cuisson F	Epaisseur du plan de travail min. G
CookTopInduction V4000, GK46TIMASZ, GK46TIABSZ	50,5	10	60,5	3,5
GK47TIMPSZ, GK46TIMPSZ	51	10	61	4
CookTopInduction V4000, GK26TIMSZ, GK27TIMSZ, GK46TIGZ, GK46TIMGZ, GK47TIMSZ, GK46IMXDZ, GK47IMDF, GK47IMADF, GK47TIMXSZ, GK46-TIABSF	51,7	10	61,7	4,7
CookTopInduction V6000, GK57TIMSZ	53,3	10	63,3	6,3
GK25TEZ, GK45TEBSZ, GK45TESZ, GK45TEGZ, GK45TEASZ, GK45TEXSZ, GK45TEPSZ	47,5	20	67,5	10,5
GK55TESF	53,3	20	73,3	16,3
GK17TIYSZ, GK27TIYSZ	64	10	74	17
CookTopInduction V6000 FullFlex	76	10	86	29
GK16TIWSZ	128,5	10	138,5	81,5

Sans tiroir (modèle court), hauteur de niche 600

Valable pour les modèles suivants: 21037, 21039, 21041

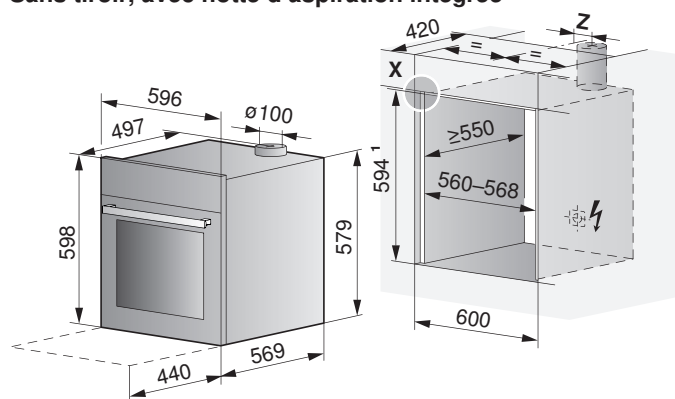


² Encastrement SMS: hauteur de niche 600 mm, pour hauteur de niche 635 mm: bandeau de recouvrement, voir le chapitre Accessoires (voir page 212)

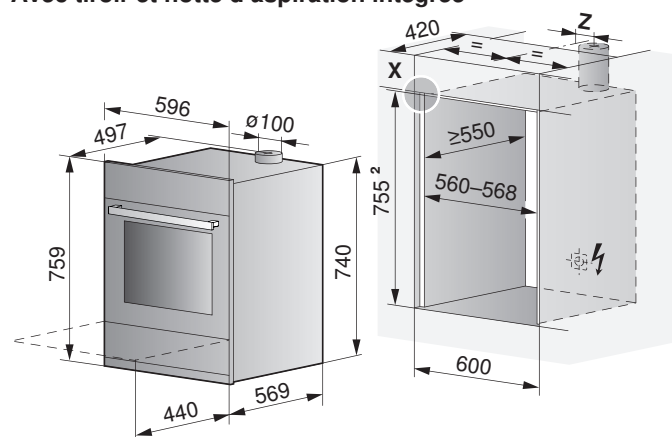
Dimensions de la façade des appareils: Détail X (voir page 10)

3.10 Fours Combair SE, SEP, SL, SLP avec une largeur de niche de 60 cm

Sans tiroir, avec hotte d'aspiration intégrée



Avec tiroir et hotte d'aspiration intégrée



¹ Encastrement SMS: hauteur de niche 600 mm, pour hauteur de niche 635 mm: éléments de compensation, voir le chapitre Accessoires (voir page 212)

Z Distance du milieu de la niche au milieu de la hotte d'aspiration: 98 mm

Dimensions de la façade des appareils: détail X (voir page 10)

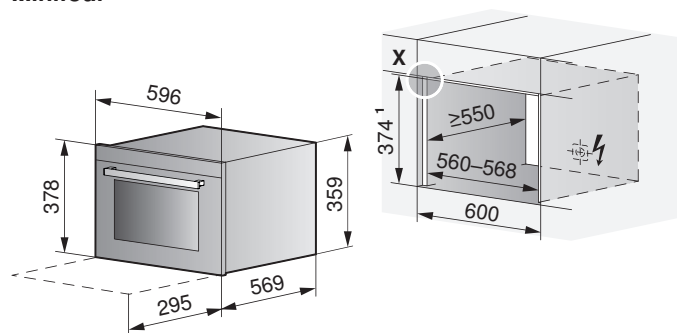
² Encastrement SMS: hauteur de niche 762 mm



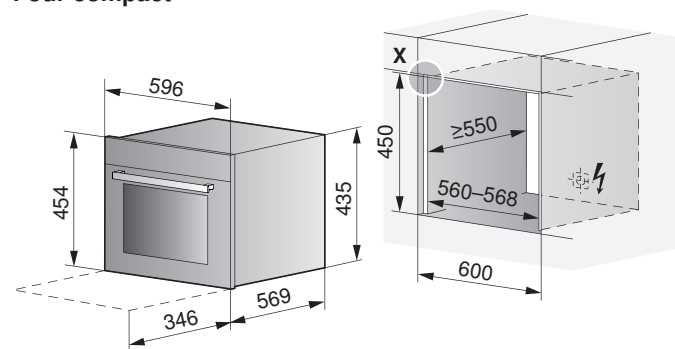
Disponibles avec ou sans évacuation d'air.

3.11 Fours Combair HSE, XSE, XSEP, XSL, XSLP avec une largeur de niche de 60 cm

Minifour



Four compact



³ Encastrement SMS: hauteur de niche 381 mm
Dimensions de la façade des appareils: détail X (voir page 10)



Evacuation d'air impossible.

4 Tiroir sous-vide, tiroirs chauffants et tiroirs de l'appareil

4.1 Indications générales



Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.

4.2 Données de raccordement électriques



Prévoir une ligne d'alimentation séparée pour le raccordement électrique de chaque appareil, sauf pour l'option «Raccordement combiné». En cas de raccordement commun, tenir compte de la puissance.



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles dans le chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Appareil	Raccordement secteur	Protection par fusible	Puissance connectée	Câble d'alimentation
Tiroirs chauffants	230 V~ 50 Hz	10 A	810 W	1,7 m avec fiche de type 12
Tiroir sous-vide			320 W	

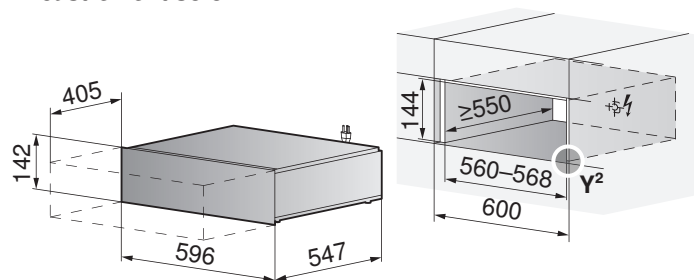
4.3 Tiroir sous-vide avec une largeur de niche de 60 cm



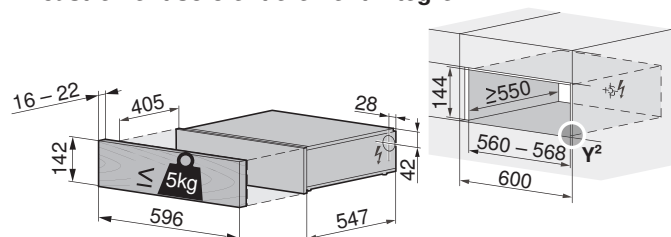
Les équerres de support et sets de cornières anti-basculement ne sont pas fournis avec l'appareil. Commander en même temps le set d'équerres K50572 et le set de cornières anti-basculement 1016692.
Pour l'installation à côté du tiroir chauffant, commander le set protège-arête 1056472.

VS60144

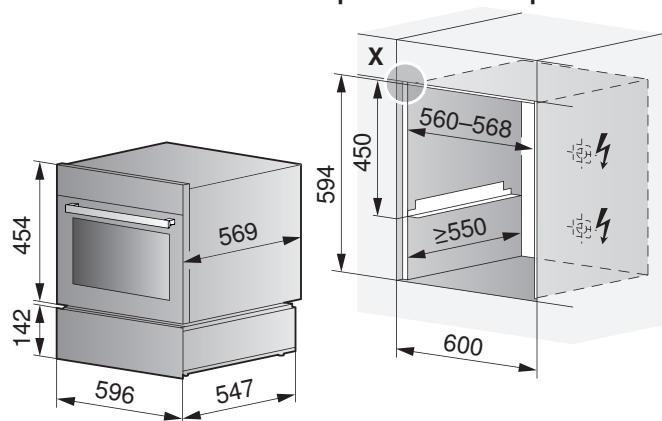
Encastrement solo



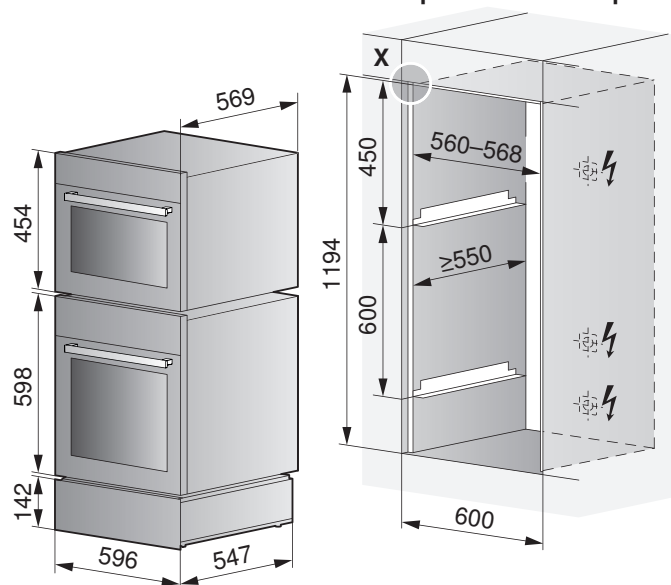
Encastrement solo entièrement intégré



Encastrement avec four compact ou four à vapeur



Encastrement avec four et four compact ou four à vapeur



Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y² (voir page 10)

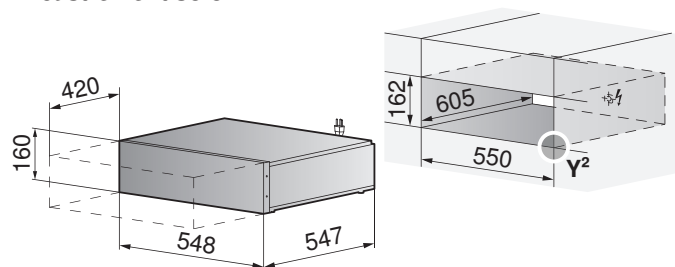
4.4 Tiroirs chauffants avec une largeur de niche de 55 cm



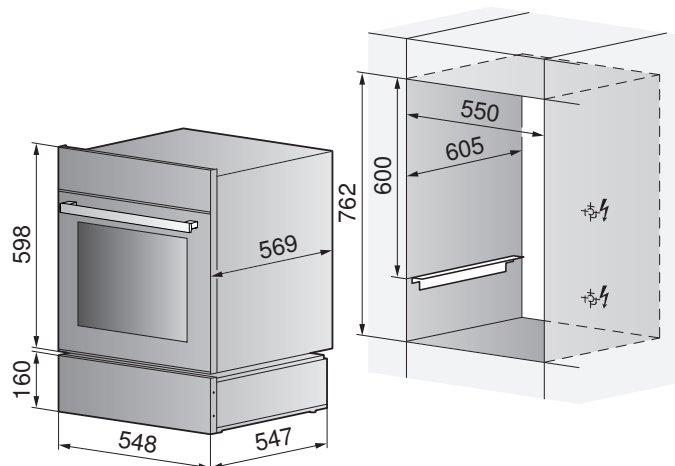
Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil. Commander le set d'équerres K50572.

WS55162

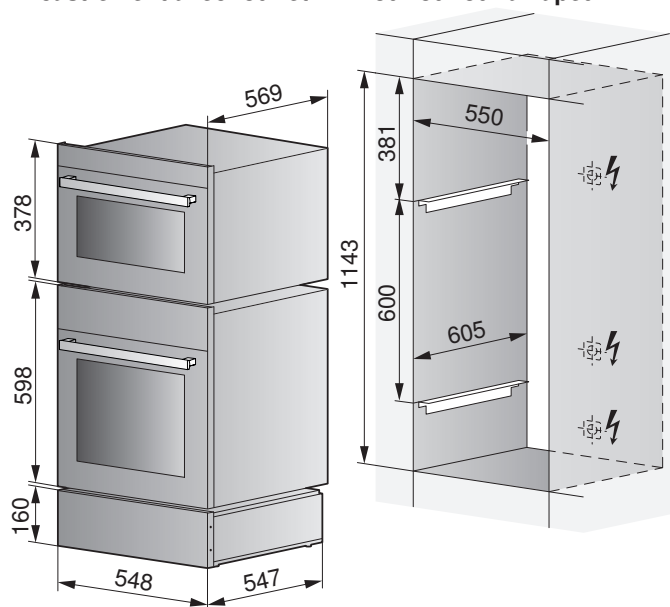
Encastrement solo



Encastrement avec four



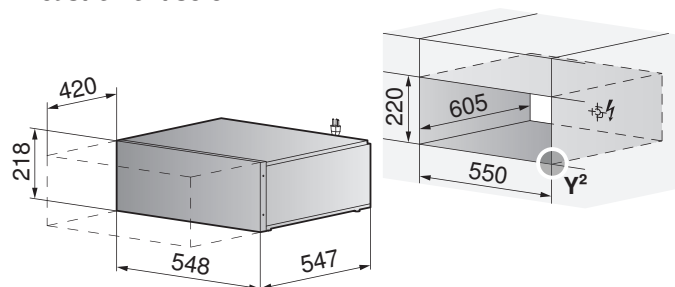
Encastrement avec four et minifour ou four à vapeur



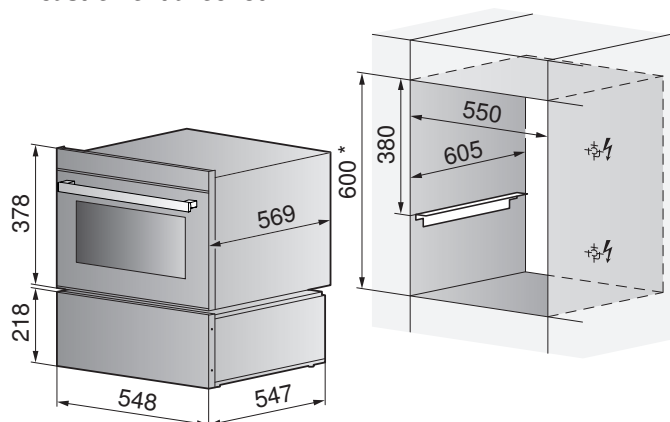
Les équerres de support doivent être montées vers le bas (voir J21021050): Accessoires (voir page 212)!

WS55220

Encastrement solo



Encastrement avec four



* Pour hauteur de niche 635 mm -> éléments de compensation, voir le chapitre Accessoires (voir page 212).
Dimensions de la façade des appareils: Détail Y² (voir page 10)

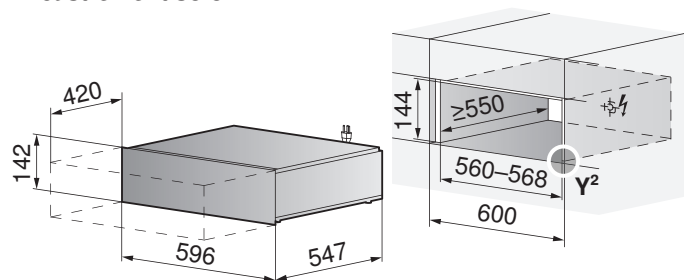
4.5 Tiroirs chauffants avec une largeur de niche de 60 cm



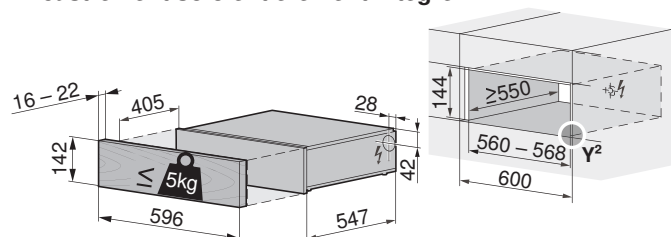
Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil. Commander en même temps le set d'équerres K50572 et le set d'équerres pour renforcement du fond 1050259.
Pour l'installation à côté du tiroir sous-vide, commander le set protège-arête 1056472.

WS60144

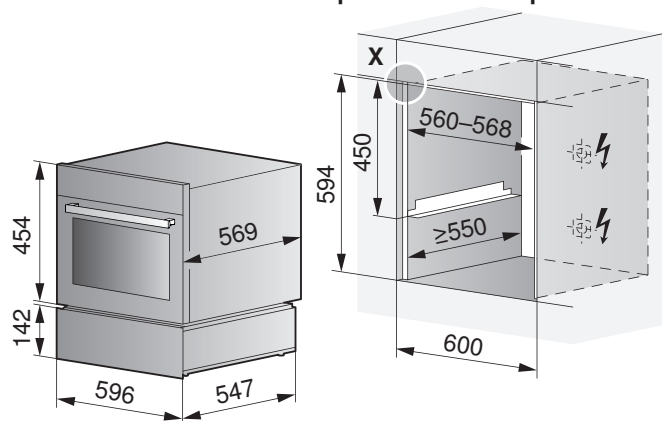
Encastrement solo



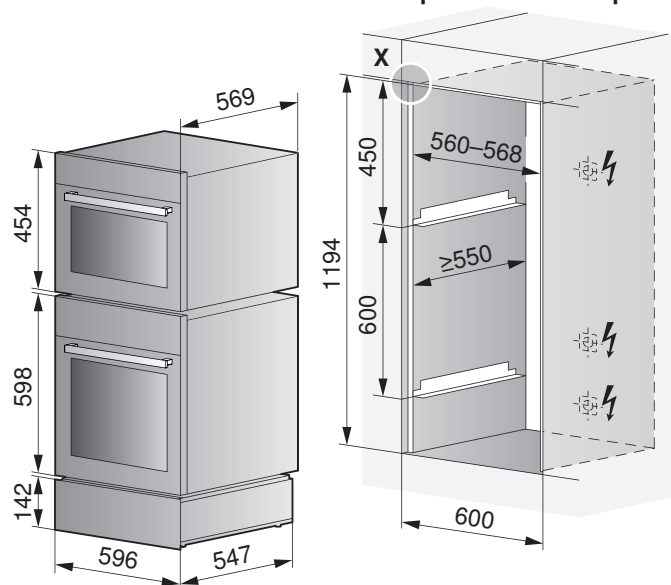
Encastrement solo entièrement intégré



Encastrement avec four compact ou four à vapeur



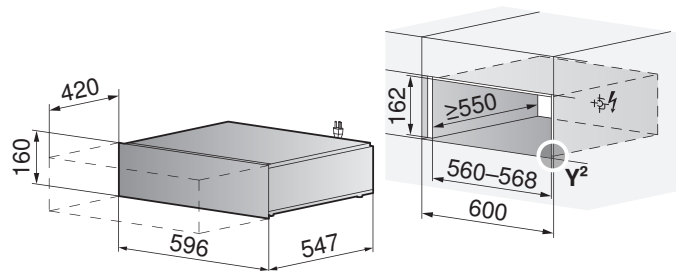
Encastrement avec four et four compact ou four à vapeur



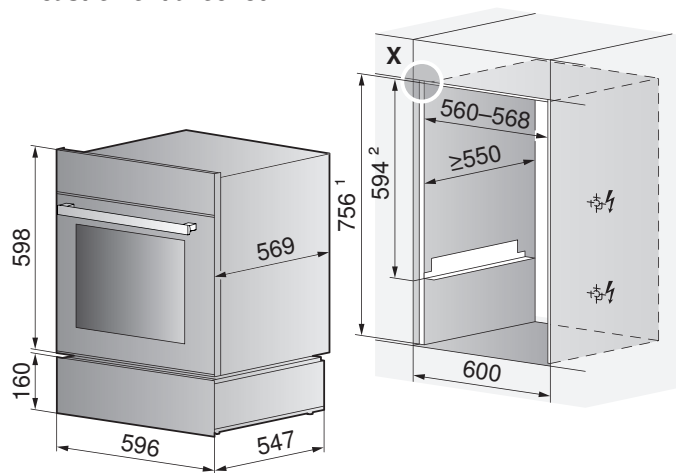
Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y² (voir page 10)

WS60162

Encastrement solo



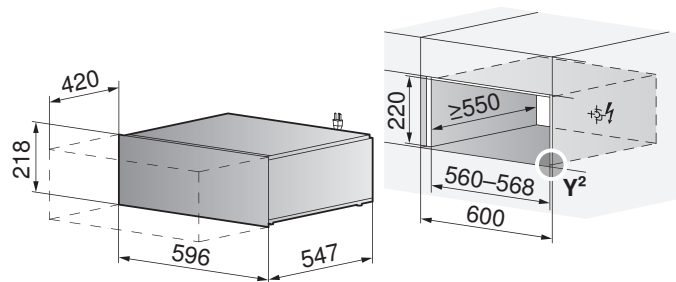
Encastrement avec four



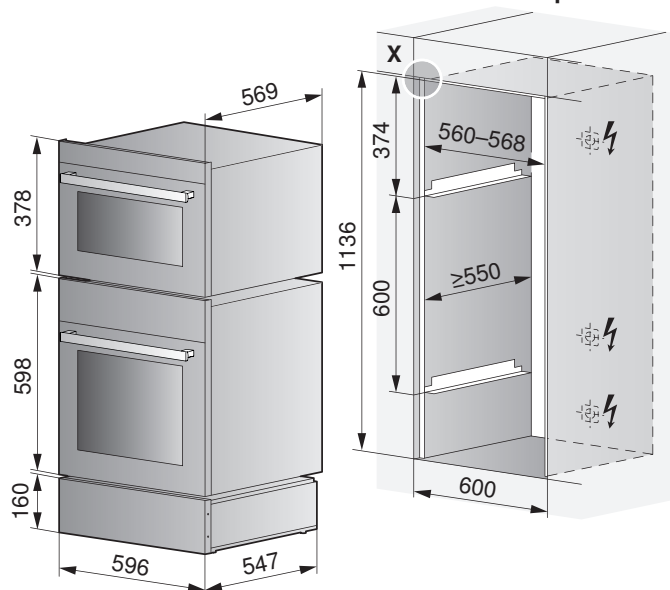
Hauteur d'encastrement SMS: ¹ hauteur de niche 762 mm/² hauteur 600 mm

WS60220

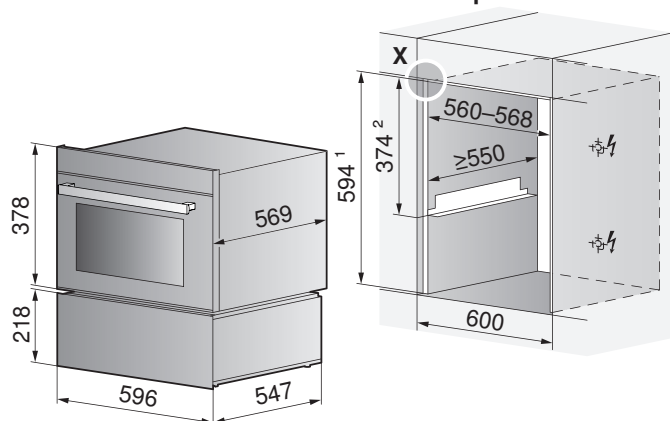
Encastrement solo



Encastrement avec four et minifour ou four à vapeur



Encastrement avec minifour ou four à vapeur



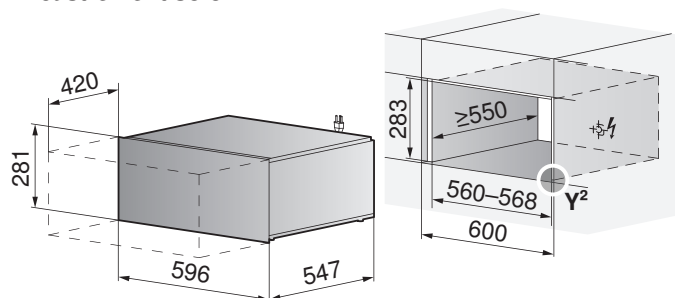
Hauteur d'encastrement SMS: ¹ hauteur de niche 600 mm/² hauteur 381 mm

Pour une hauteur de niche 635 mm -> cadre d'adaptation, voir le chapitre Accessoires (voir page 212)

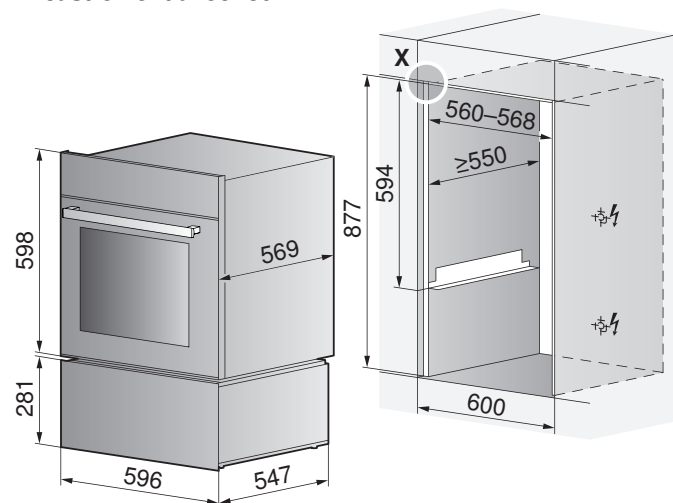
Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y² (voir page 10)

WS60283

Encastrement solo

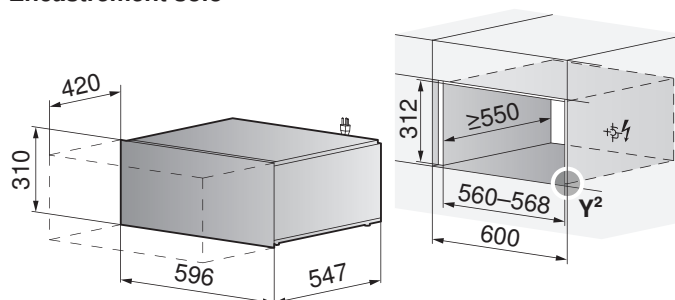


Encastrement avec four

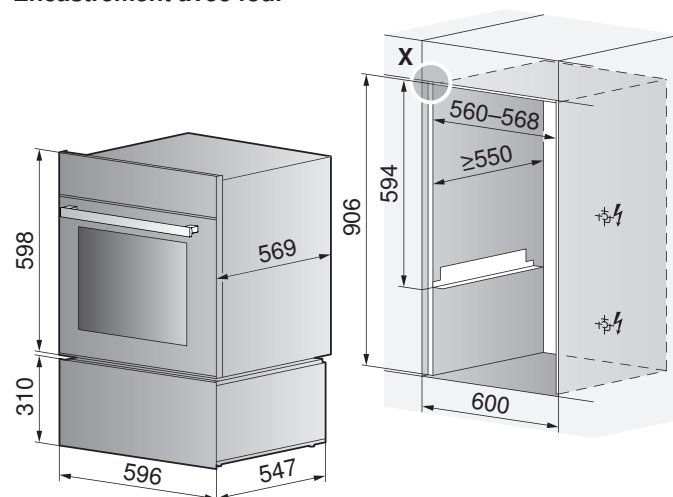


WS60312

Encastrement solo



Encastrement avec four

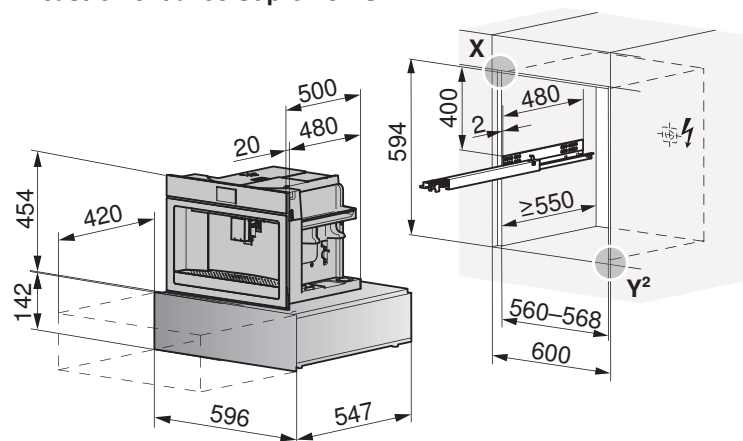


Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y² (voir page 10)

4.6 Tiroir système avec largeur de niche de 60 cm

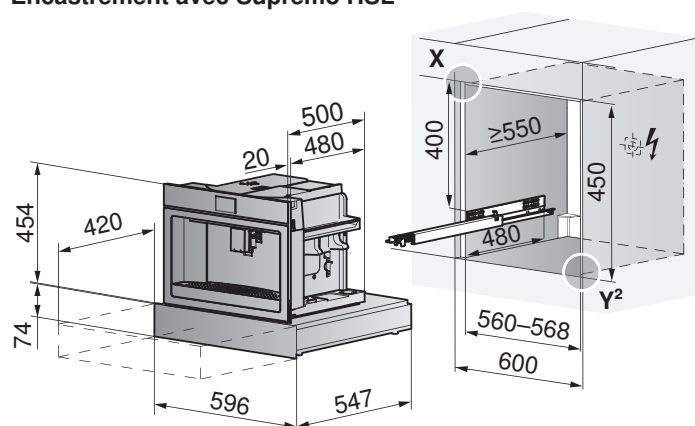
SYS60144

Encastrement avec Supremo XSL



SYS6076

Encastrement avec Supremo HSL



Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y² (voir page 10)



Le support de plaques coulissant pour le montage et l'utilisation est fourni avec l'appareil.

5 Micro-ondes

5.1 Indications générales



Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.

5.2 Données de raccordement électriques



Prévoir une ligne d'alimentation séparée pour le raccordement électrique de chaque appareil, sauf pour l'option «Raccordement combiné».

En cas de raccordement commun, tenir compte de la puissance.



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles dans le chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Voir le document P60.008 pour la commande des volets motorisés externes, des ventilateurs de toit, des aérateurs d'ambiance, etc.

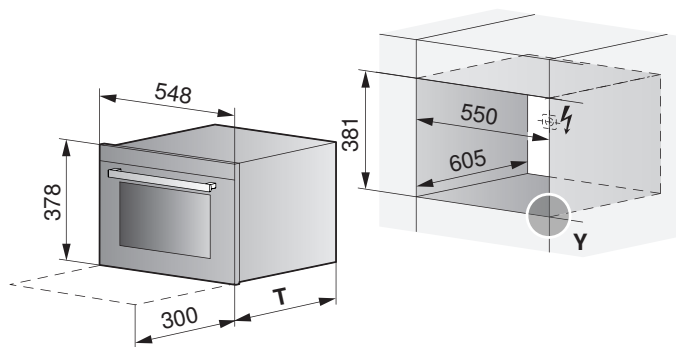
Appareil	Raccordement secteur	Protection par fusible	Câble d'alimentation
Miwell-Combi XSL (24009)	230 V~ 50 Hz	16 A	sans fiche
Miwell-Combi HSL (24007/24008), Miwell HSL (24005/24006), Miwell V400 (24010/24011)		10 A	avec fiche de type 12

5.3 Micro-ondes avec largeur de niche de 55 cm



Hauteur d'encastrement minimale pour la sécurité des enfants: respecter une distance de 850 mm du sol au bord inférieur du micro-ondes!

Miwell-Combi HSL (24007), Miwell HSL (24005)



Appareil

Miwell-Combi HSL

Miwell HSL

T

516 mm

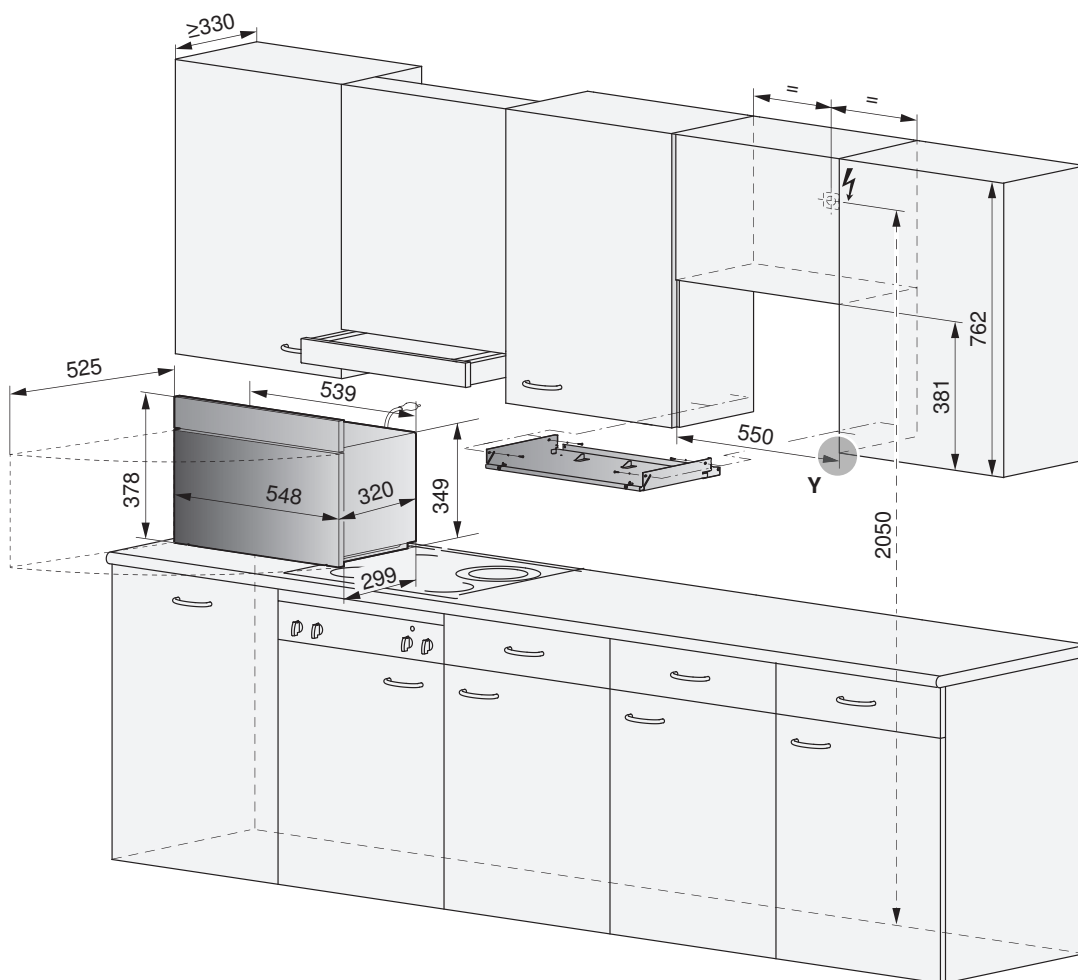
470 mm

Dimensions de la façade des appareils: Détail Y (voir page 10)

Miwell V400 (24010)



Charnière à gauche

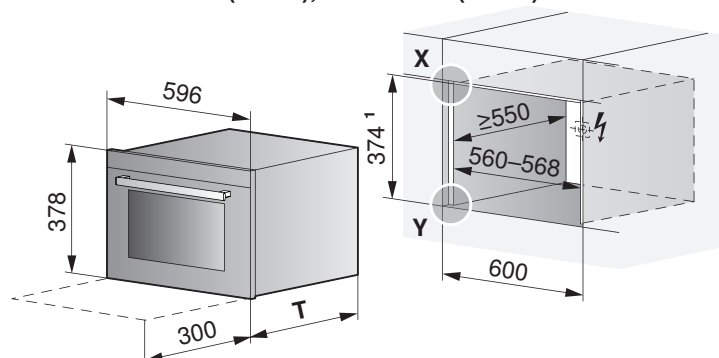


5.4 Micro-ondes avec largeur de niche de 60 cm



Hauteur d'encastrement minimale pour la sécurité des enfants: respecter une distance de 850 mm du sol au bord inférieur du micro-ondes!

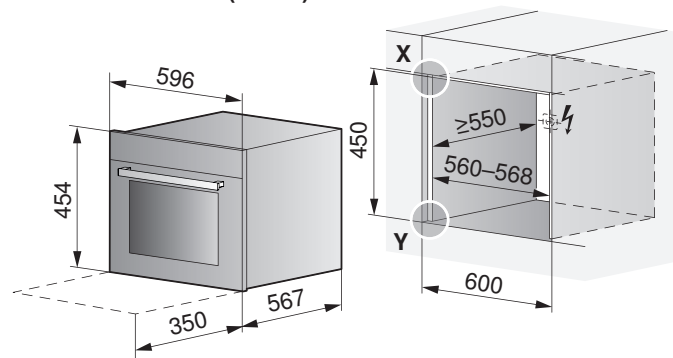
Miwell-Combi HSL (24008), Miwell HSL (24006)



¹ Encastrement SMS: hauteur de niche 381 mm

Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y (voir page 10)

Miwell-Combi XSL (24009)



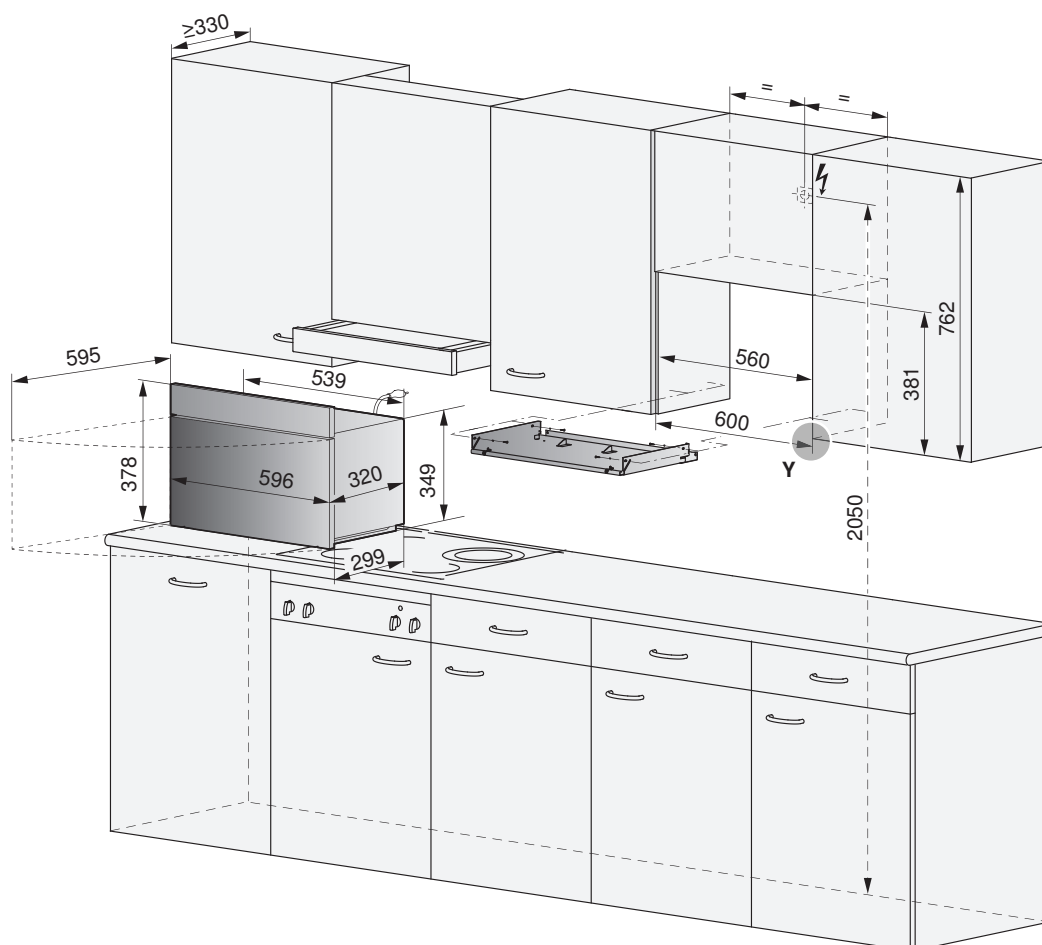
Appareil
Miwell-Combi HSL
Miwell HSL

T
516 mm
470 mm

Miwell V400 (24011)



Charnière à gauche



6 Coffee-Center

6.1 Indications générales



Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.

6.2 Données de raccordement électriques



Prévoir une ligne d'alimentation séparée pour le raccordement électrique de chaque appareil, sauf pour l'option «Raccordement combiné».

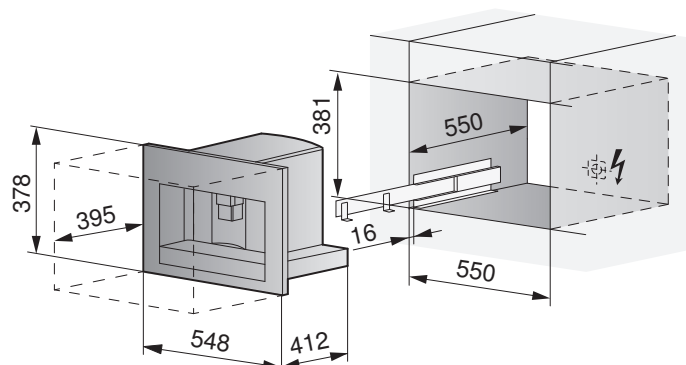
En cas de raccordement commun, tenir compte de la puissance.



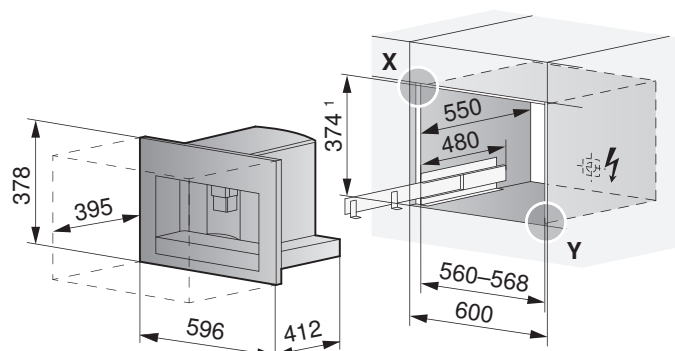
Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles dans le chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Appareil	Raccordement secteur	Protection par fusible	Câble d'alimentation
Supremo XSL, HSL	230 V~ 50 Hz	10 A	1,8 m avec fiche de type 12

6.3 Supremo HSL avec largeur de niche de 55 cm



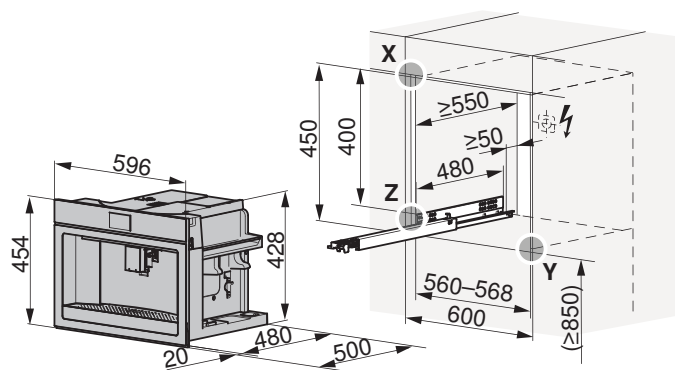
6.4 Supremo HSL avec largeur de niche de 60 cm



¹ Encastrement SMS: hauteur de niche 381 mm

Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10)

6.5 Supremo XSL avec largeur de niche de 60 cm



Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y/Z (voir page 10)

7 Combinaisons possibles



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles au chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

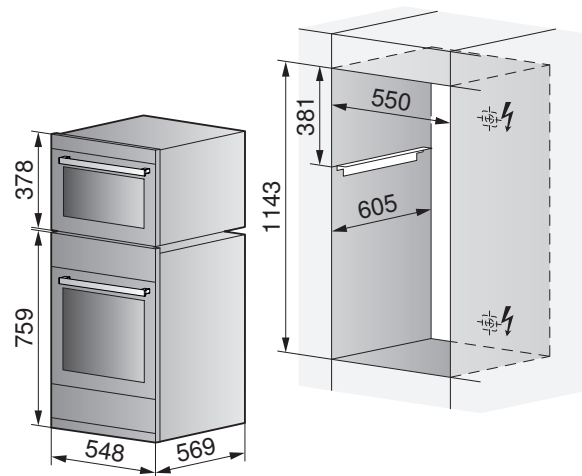
7.1 Four, minifour et cuiseur à vapeur 55 cm



Les équerres de support doivent être montées vers le bas (voir J21021050)!

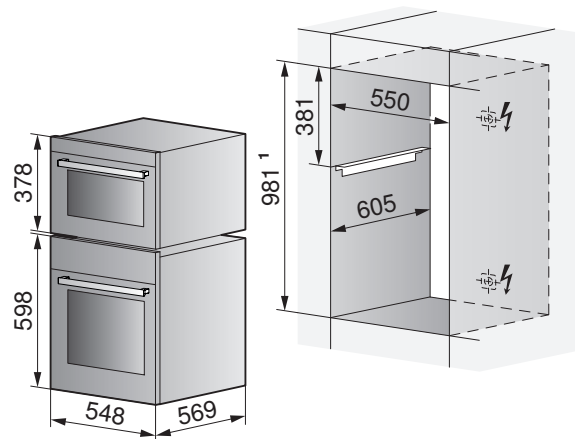
Four et minifour/Combi-Steam HSL/Steam HSE

Four avec tiroir



Four et minifour/Combi-Steam HSL/Steam HSE

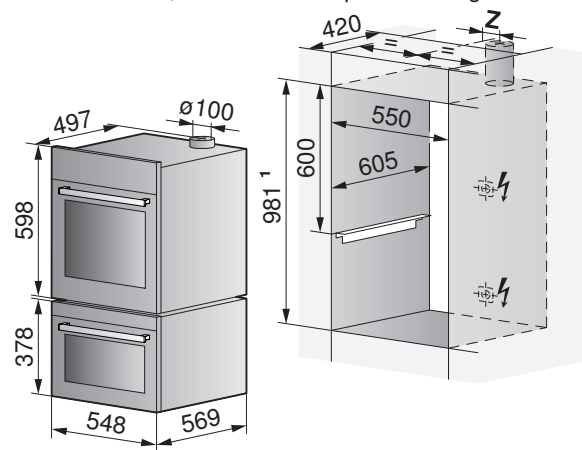
Four sans tiroir



¹ Pour hauteur de niche 1016 mm: éléments de compensation, voir le chapitre Accessoires (voir page 212)

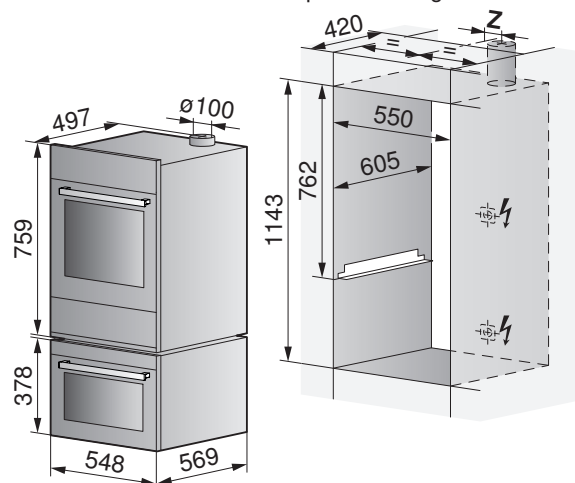
Four et minifour/Combi-Steam HSL/Steam HSE

Four sans tiroir, avec hotte d'aspiration intégrée



Four et minifour

Four avec tiroir et hotte d'aspiration intégrée



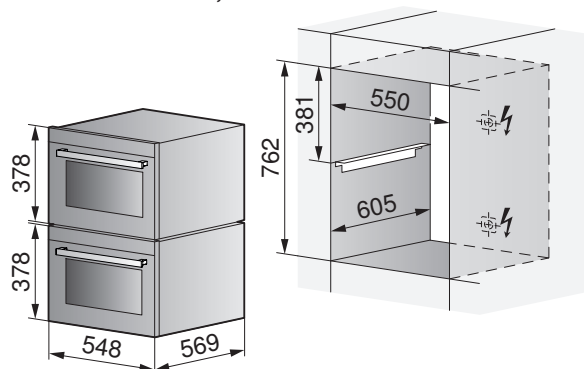
¹ Pour hauteur de niche 1016 mm: éléments de compensation, voir le chapitre Accessoires (voir page 212)

Z Distance du milieu de la niche au milieu de la hotte d'aspiration: 98 mm



Les équerres de support doivent être montées vers le bas (voir J21021050)!

Combi-Steam HSL, Steam HSE et minifour



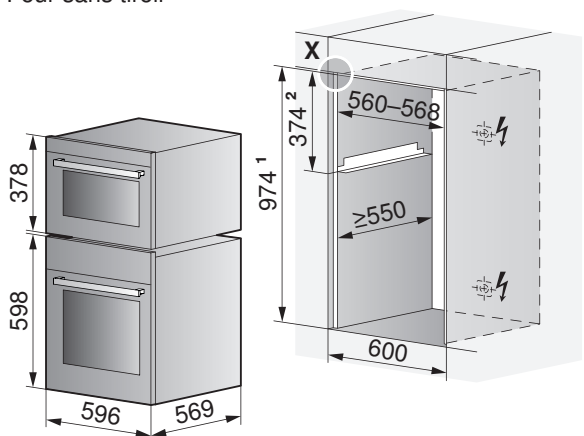
- Possible dans l'élément inférieur sans plan de cuisson.

Possible dans l'élément inférieur avec plan de cuisson avec un plan de travail de 30 mm (uniquement avec grille d'aération, voir le chapitre Accessoires (voir page 212)).

7.2 Four, minifour et cuiseur à vapeur 60 cm

Four et minifour/Combi-Steam HSL/Steam HSE

Four sans tiroir



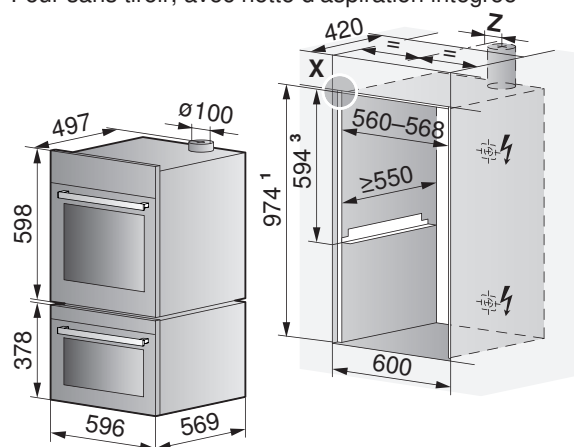
Encastrement SMS: ¹ hauteur de niche 981 mm, pour hauteur de niche 1016 mm: éléments de compensation, voir le chapitre Accessoires (voir page 212)/² hauteur 381 mm

Z Distance du milieu de la niche au milieu de la hotte d'aspiration: 98 mm

Dimensions de la façade des appareils: détail X (voir page 10)

Four et minifour/Combi-Steam HSL/Steam HSE

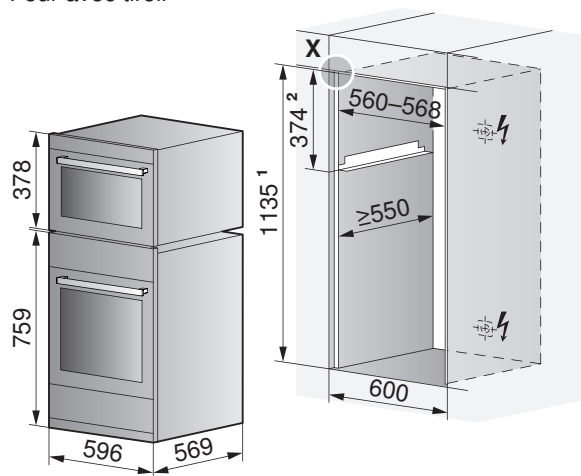
Four sans tiroir, avec hotte d'aspiration intégrée



Encastrement SMS: ¹ hauteur de niche 981 mm, pour hauteur de niche 1016 mm: éléments de compensation, voir le chapitre Accessoires (voir page 212)/³ hauteur 600 mm

Four et minifour

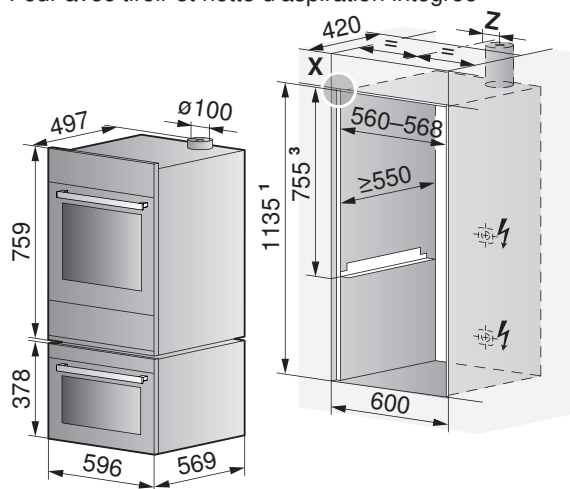
Four avec tiroir



Encastrement SMS: ¹ hauteur de niche 1143 mm/
² hauteur 381 mm

Four et minifour

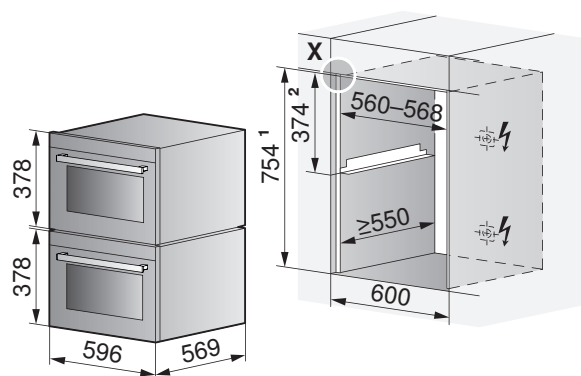
Four avec tiroir et hotte d'aspiration intégrée



Encastrement SMS: ¹ hauteur de niche 1143 mm/
³ hauteur 762 mm

Z Distance du milieu de la niche au milieu de la hotte d'aspiration: 98 mm

Combi-Steam HSL/Steam HSE et minifour



Encastrement SMS: ¹ hauteur de niche 762 mm/
² hauteur 381 mm

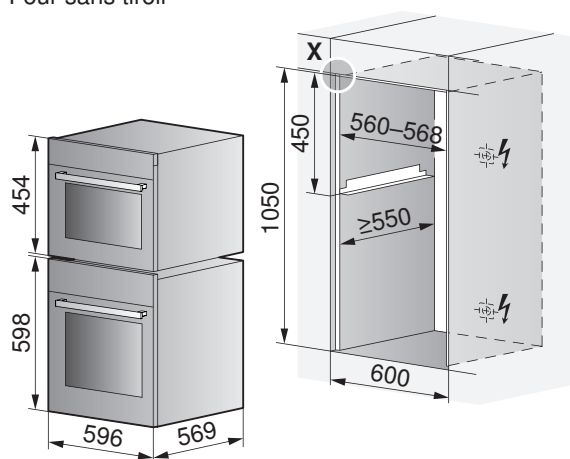
- Possible dans l'élément inférieur sans plan de cuisson.

- Possible dans l'élément inférieur avec plan de cuisson avec un plan de travail de 30 mm (uniquement avec grille d'aération, voir le chapitre Accessoires (voir page 212)).

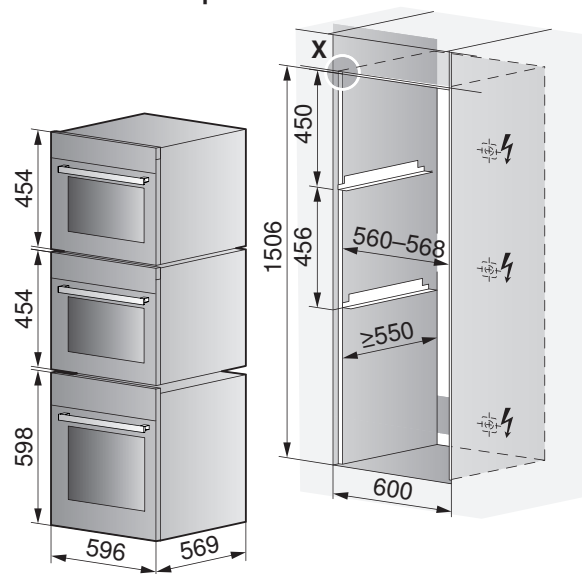
Dimensions de la façade des appareils: détail X (voir page 10)

Four et four compact ou Combi-Steam XSL

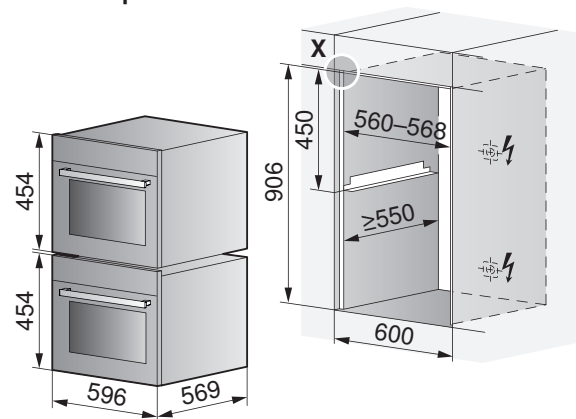
Four sans tiroir



Four et four compact et Combi-Steam XSL

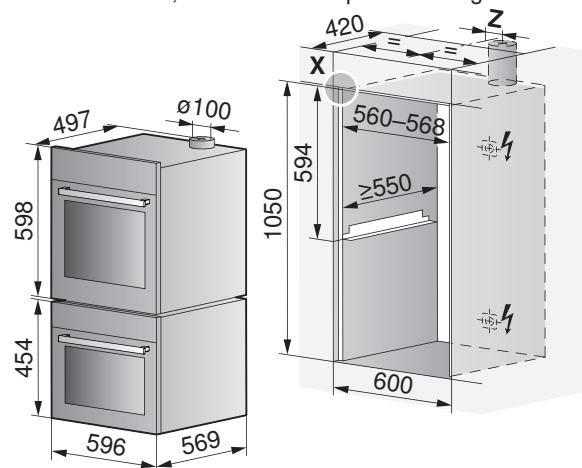


Four compact et Combi-Steam XSL



Combi-Steam XSL et four

Four sans tiroir, avec hotte d'aspiration intégrée



Z Distance du milieu de la niche au milieu de la hotte
d'aspiration: 98 mm

Dimensions de la façade des appareils: détail X (voir page 10)

7.3 Four et micro-ondes 55 cm



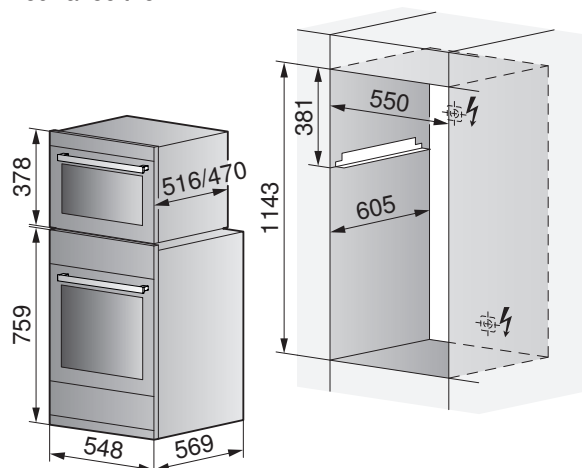
Hauteur d'encastrement minimale pour la sécurité des enfants: respecter une distance de 850 mm du sol au bord inférieur du micro-ondes!



Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil. Commander le set d'équerres K50572 en même temps.

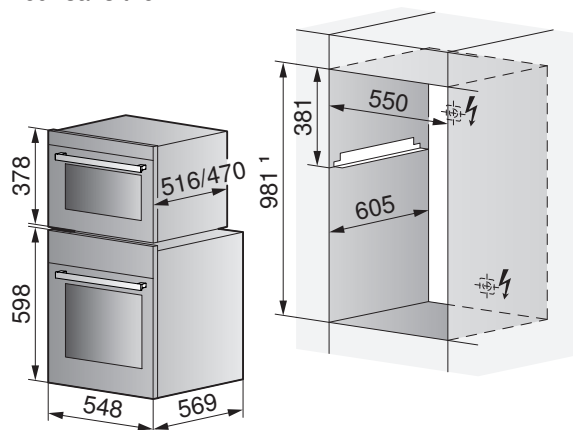
Miwell-Combi HSL/Miwell HSL et four

Four avec tiroir



Miwell-Combi HSL/Miwell HSL et four

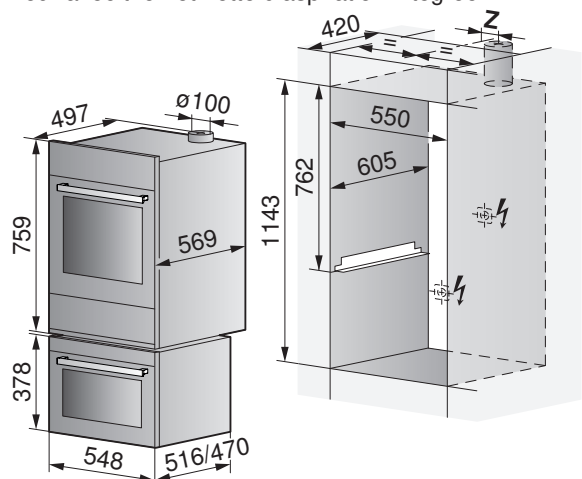
Four sans tiroir



¹ Pour hauteur de niche 1016 mm: un élément de compensation supplémentaire à commander séparément est obligatoirement nécessaire, voir le chapitre Accessoires (voir page 212).

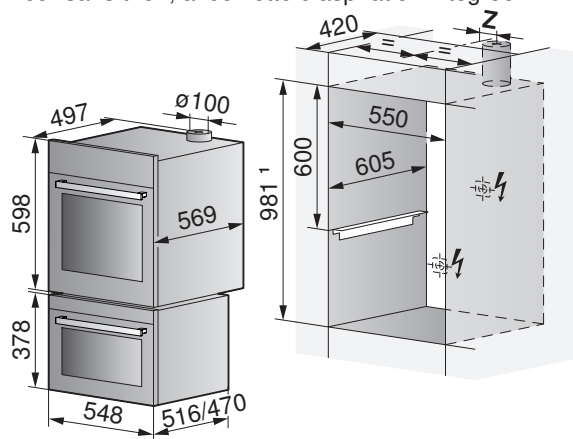
Miwell-Combi HSL/Miwell HSL et four

Four avec tiroir et hotte d'aspiration intégrée



Miwell-Combi HSL/Miwell HSL et four

Four sans tiroir, avec hotte d'aspiration intégrée



¹ Pour hauteur de niche 1016 mm: un élément de compensation supplémentaire à commander séparément est obligatoirement nécessaire, voir le chapitre Accessoires (voir page 212).

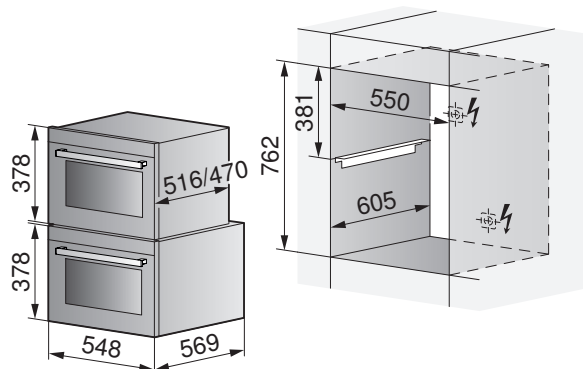
Les équerres de support doivent impérativement être montées vers le bas (voir J21021050).

Z Distance du milieu de la niche au milieu de la hotte d'aspiration: 98 mm

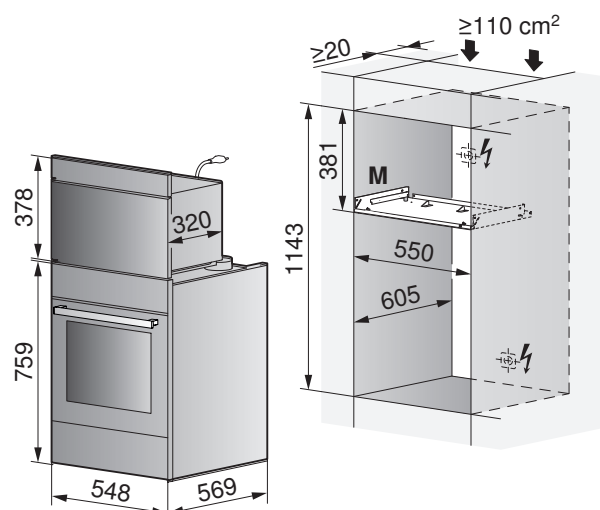


Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil. Commander le set d'équerres K50572. A monter vers le bas!

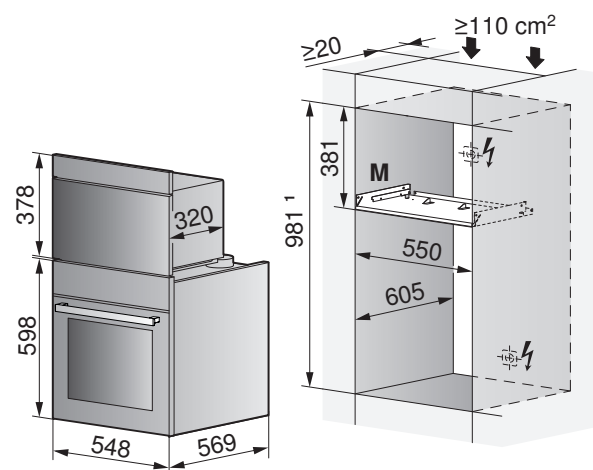
Miwell-Combi HSL/Miwell HSL et minifour/four à vapeur



Miwell V400 et four Four avec tiroir



Miwell V400 et four Four sans tiroir



M Kit de montage fourni avec l'appareil

¹ Pour hauteur de niche 1016 mm: un élément de compensation supplémentaire à commander séparément est obligatoirement nécessaire, voir le chapitre Accessoires (voir page 212).



Charnière à gauche

7.4 Four et micro-ondes 60 cm

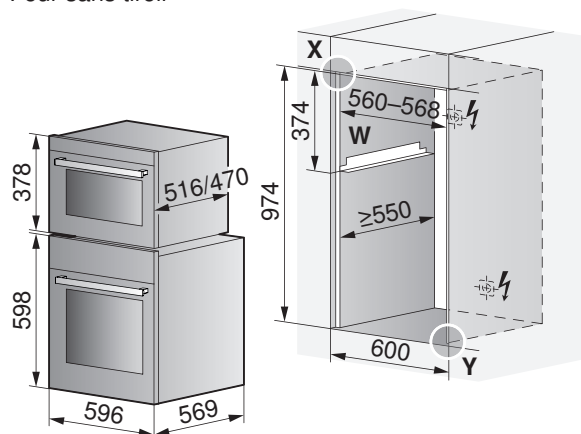


Hauteur d'encastrement minimale pour la sécurité des enfants: respecter une distance de 850 mm du sol au bord inférieur du micro-ondes!

Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil. Commander le set d'équerres K50572 en même temps.

Miwell-Combi HSL/Miwell HSL et four

Four sans tiroir



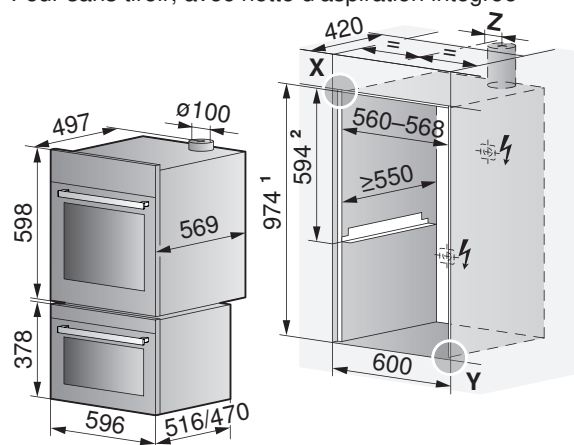
Encastrement SMS: ¹ Hauteur de niche 981 mm/² Hauteur 381 mm

Des éléments de compensation sont nécessaires pour une hauteur de niche de 1016 mm, voir le chapitre Accessoires (voir page 212).

Z Distance du milieu de la niche au milieu de la hotte d'aspiration: 98 mm

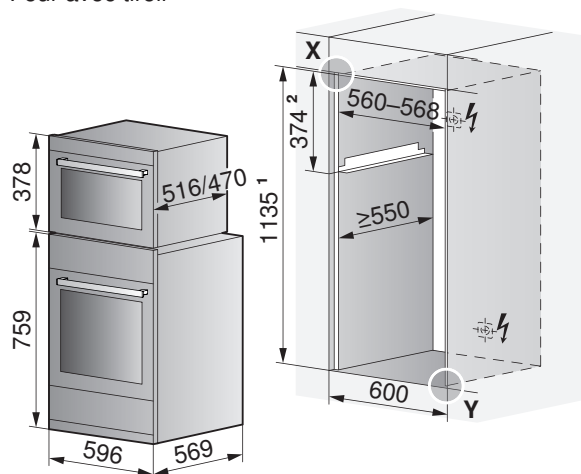
Miwell-Combi HSL/Miwell HSL et four

Four sans tiroir, avec hotte d'aspiration intégrée



Miwell-Combi HSL/Miwell HSL et four

Four avec tiroir



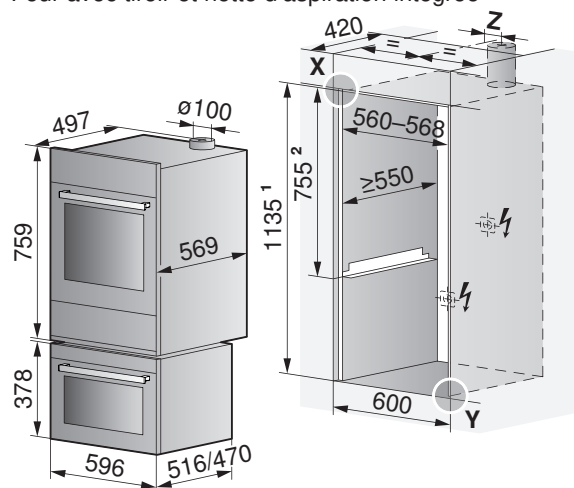
Encastrement SMS: ¹ Hauteur de niche 1143 mm/

² Hauteur 381 mm

Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y (voir page 10)

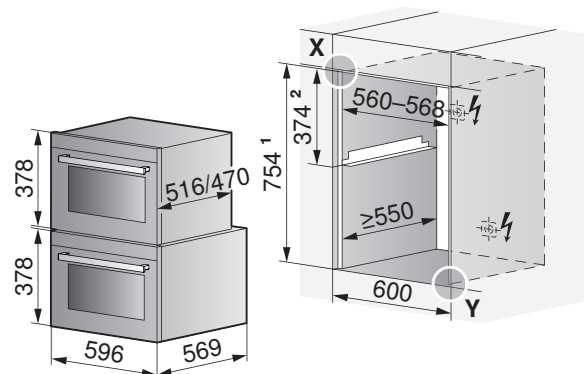
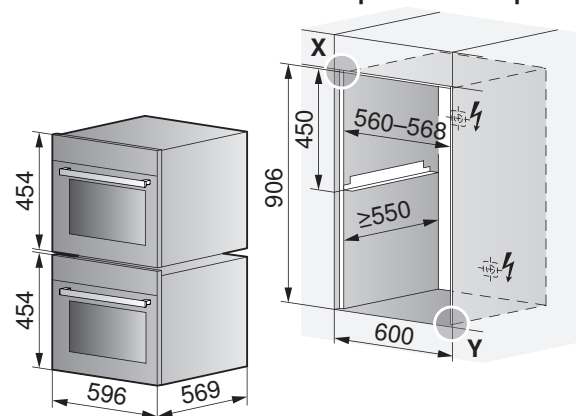
Miwell-Combi HSL/Miwell HSL et four

Four avec tiroir et hotte d'aspiration intégrée



Encastrement SMS: ¹ Hauteur de niche 1143 mm/

² Hauteur 762 mm

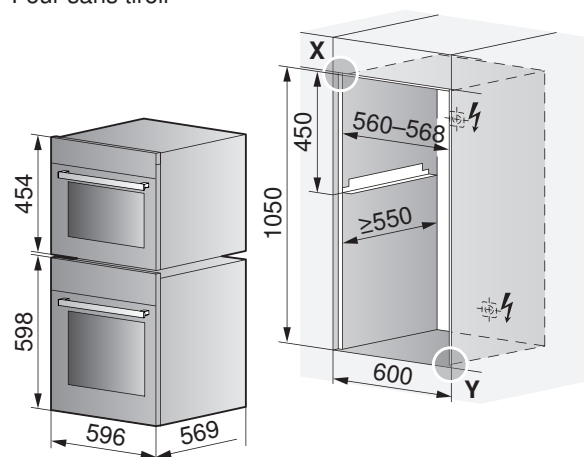
Miwell-Combi HSL/Miwell HSL et minifour/four à vapeur

Miwell-Combi XSL et four compact/four à vapeur


Encastrement SMS: ¹ Hauteur de niche 762 mm/

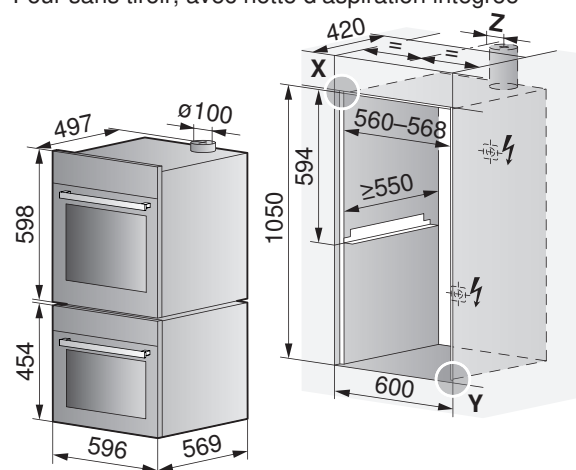
² Hauteur 381 mm

Miwell-Combi XSL et four

Four sans tiroir


Miwell-Combi XSL et four

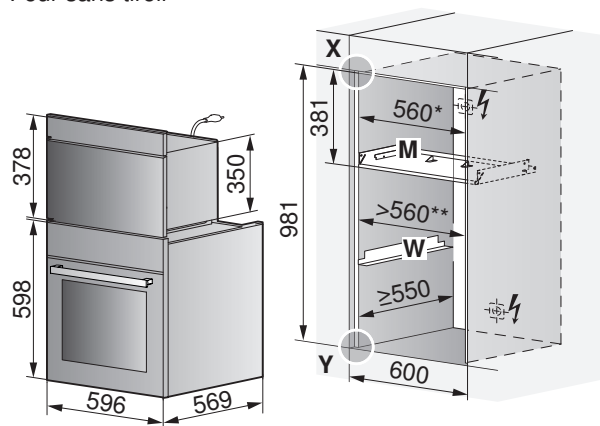
Four sans tiroir, avec hotte d'aspiration intégrée



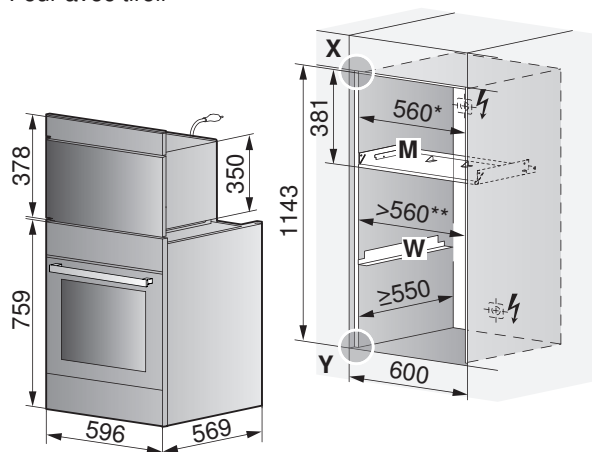
Z Distance du milieu de la niche au milieu de la hotte d'aspiration: 98 mm

Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y (voir page 10)

Miwell V400 et four
Four sans tiroir



Miwell V400 et four
Four avec tiroir



M Kit de montage **1012610** pour une largeur de niche de 560 mm*, fourni avec l'appareil.

W Set d'équerres **K50572** pour une largeur de niche > 560 mm**, à commander, non compris dans la livraison.

Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y (voir page 10)

Un élément de compensation est nécessaire pour une hauteur de niche de 1016 mm, voir le chapitre Accessoires (voir page 212).



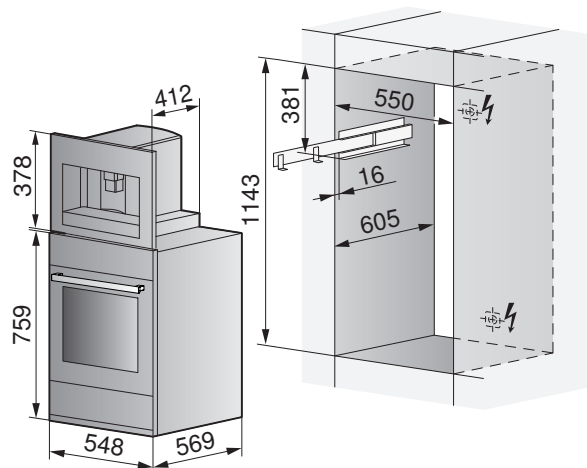
Charnière à gauche

7.5 Four et Coffee-Center 55 cm

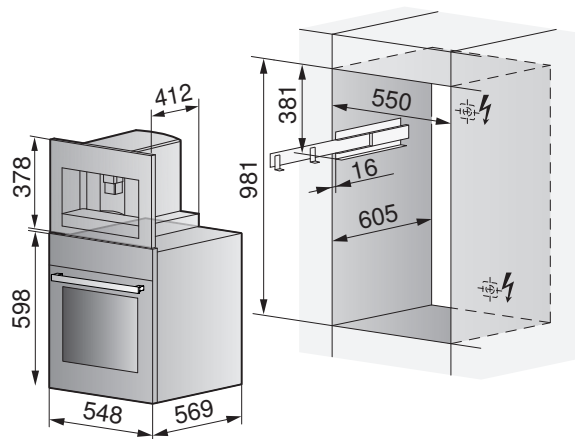


Le support de plaques coulissant pour le montage et l'utilisation est fourni avec l'appareil.

Supremo HSL et four
Four avec tiroir



Supremo HSL et four
Four sans tiroir

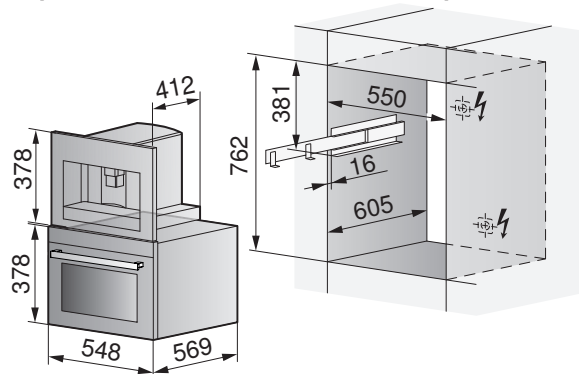


Un élément de compensation est nécessaire pour une hauteur de niche de 1016 mm (voir le chapitre Accessoires (voir page 212)).

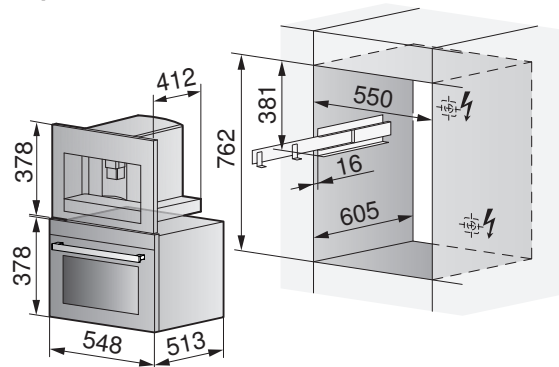


Le support de plaques coulissant pour le montage et l'utilisation est fourni avec l'appareil.

Supremo HSL et minifour/cuiseur à vapeur



Supremo HSL et Miwell HSL



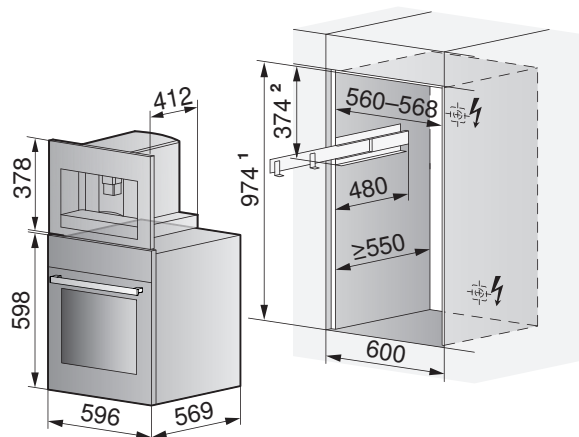
7.6 Four et Coffee-Center 60 cm



Le support de plaques coulissant pour le montage et l'utilisation est fourni avec l'appareil.

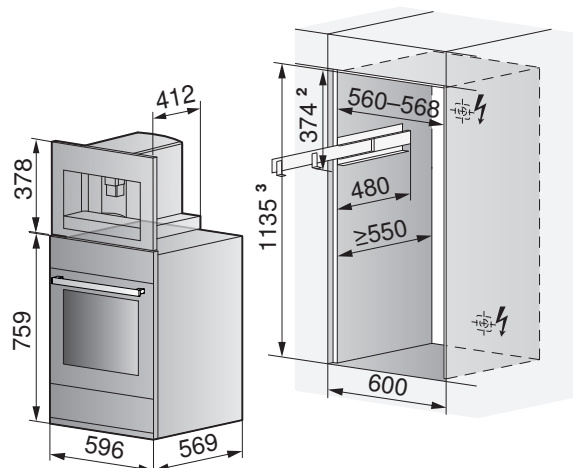
Supremo HSL et four

Four sans tiroir



Supremo HSL et four

Four avec tiroir



Encastrement SMS: ¹ Hauteur de niche 981 mm/
² Hauteur 381 mm

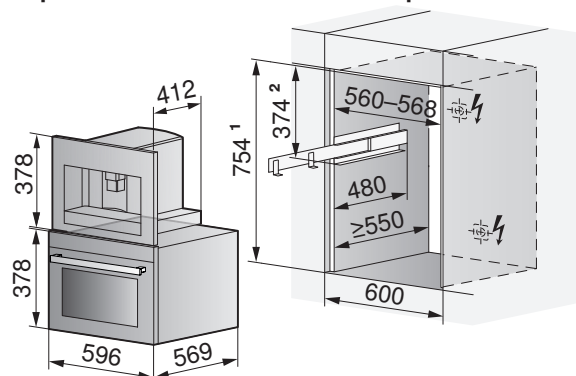
Encastrement SMS: ³ Hauteur de niche 1143 mm/
² Hauteur 381 mm

Un élément de compensation est nécessaire pour une hauteur de niche de 1016 mm (voir le chapitre Accessoires (voir page 212)).



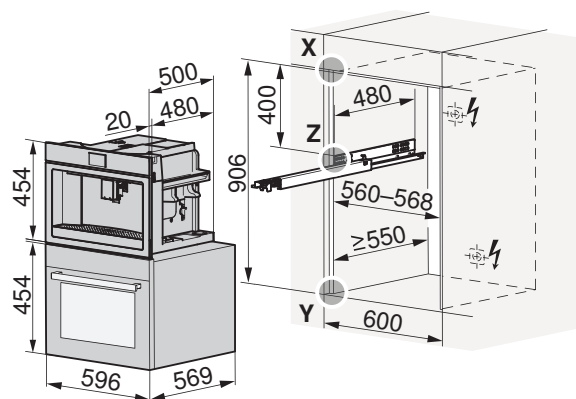
Le support de plaques coulissant pour le montage et l'utilisation est fourni avec l'appareil.

Supremo HSL et minifour/four à vapeur

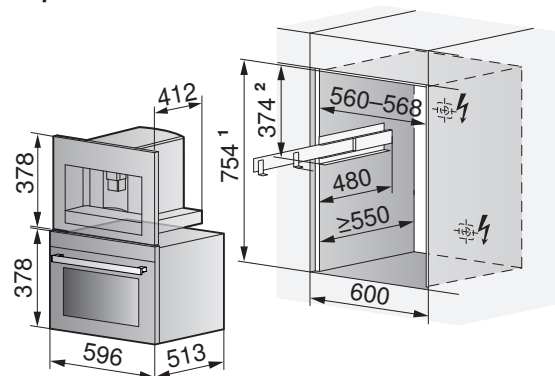


Encastrement SMS: ¹ Hauteur de niche 762 mm/
² Hauteur 381 mm

Supremo XSL et four compact/four à vapeur



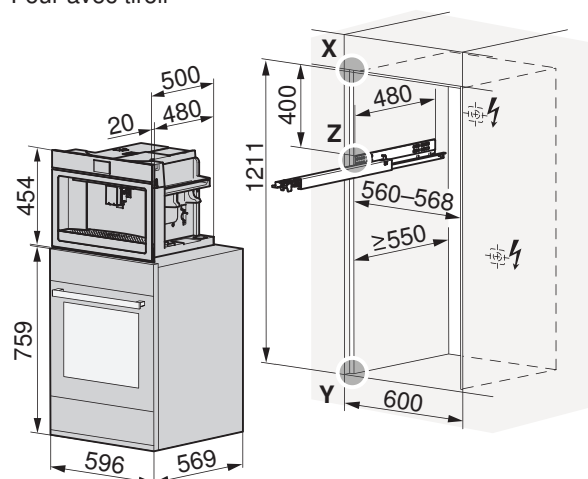
Supremo HSL et Miwell HSL



Encastrement SMS: ¹ Hauteur de niche 762 mm/
² Hauteur 381 mm

Supremo XSL et four

Four avec tiroir



Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y/Z (voir page 10)

8 Plans de cuisson en vitrocéramique induction/wok/teppan Yaki

8.1 Indications générales



Les plans de cuisson à induction exigent obligatoirement une aération suffisante. Voir les chapitres Encastrement sans tôle de protection d'aération (voir page 81) et Encastrement avec tôle de protection d'aération (voir page 83).

Elle est assurée pour une épaisseur de plan de travail de 20 mm à 40 mm.

En cas d'installation d'un tiroir directement dessous, une protection contre le contact est recommandée pour protéger les ouvertures du ventilateur et dans la zone du câble d'alimentation. Le jeu de tôles de protection d'aération peut être employé à cet effet. Accessoires (voir page 212).

En présence d'une fente d'aération de 3 mm sur la façade, une tôle de protection d'aération avec joint est absolument obligatoire. Encastrement avec tôle de protection d'aération (voir page 83).



Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.

Les schémas de plans de travail des plans de cuisson à encastrer peuvent diverger des plans de cuisson représentés dans ce document!

Chère cliente, cher client,

Vous trouverez dans cette aide à la planification les dimensions de tous les plans de cuisson en vitrocéramique actuels.

Depuis avril 2013, la plupart des plans de cuisson à induction **affleurants** nécessitent des découpes de plus grandes dimensions. Si vous possédez un appareil dont la production est antérieure à avril 2013, vous devez absolument respecter les dimensions exactes des découpes.

Vous trouverez les dimensions des découpes pour les plans de cuisson à induction affleurants dans le chapitre Plans de cuisson en vitrocéramique pour le marché de remplacement (voir page 103).

Des appareils aux anciennes dimensions sont dans certains cas encore disponibles pour échange sur demande.

Merci pour votre attention.

V-ZUG SA

8.2 Revêtement OptiGlass

Pour l'éclairage des plans de cuisson avec revêtement OptiGlass, il est recommandé d'utiliser des lampes halogènes ou DEL. Si les plans de cuisson avec revêtement OptiGlass sont éclairés par des tubes fluorescents, la surface en verre semble présenter des couleurs changeantes.

8.3 Données de raccordement électriques



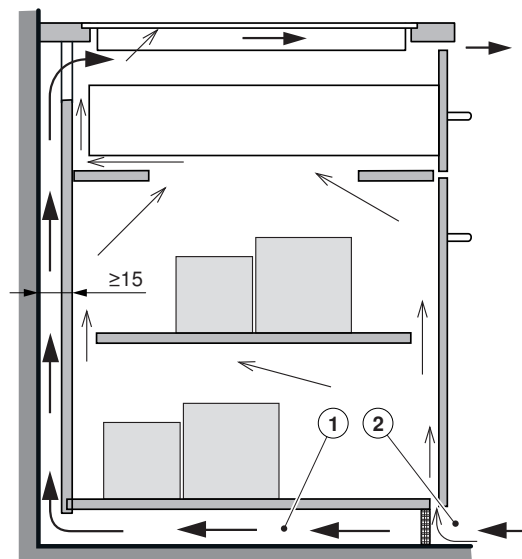
Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles dans le chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Type	Raccordement secteur	Protection par fusible	Câble d'alimentation
GK16TIWSZ, GK17TIYSZ, GK26TIMS..., GK27TIMS...	230 V ~ 50 Hz	16 A	1,7 m sans fiche
CookTopInduction V4000, CookTopInduction V6000, GK27TIYSZ, GK46TI..., GK46I..., GK47TI..., GK47I..., GKD46TIMASZO	400 V 2N~ 50 Hz		
CookTopInduction V6000 FullFlex, GK57TIMS...	400 V 3N~ 50 Hz		

8.4 Aération

Afin de garantir une bonne aération, il doit y avoir un espace d'une hauteur ≥ 10 mm sous l'appareil.

1. La paroi arrière du meuble inférieur doit être ouverte au niveau de la découpe du plan de travail afin de garantir une circulation d'air continue par les fentes d'aération.
L'air doit être aspiré depuis l'extérieur du meuble et pouvoir circuler librement jusqu'au plan de cuisson.
2. Une autre solution consiste à assurer la circulation d'air à l'intérieur du meuble par une arrivée d'air frais dissimulée.
Pour que suffisamment d'air froid puisse être aspiré, la circulation continue de l'air frais doit être garantie jusqu'à l'extérieur du meuble.
L'air doit être aspiré depuis l'extérieur du meuble et pouvoir circuler librement jusqu'au plan de cuisson.



8.5 Commande sur la façade

Type	Type de commande
GK47IMADF, GK47IMDF	Éléments de commande à commutateur rotatif selon J553053

Aération (voir page 81)

8.6 Plan de cuisson à induction avec hotte d'aspiration intégrée

GKD46TIMASZO - FUSION

Dimensions

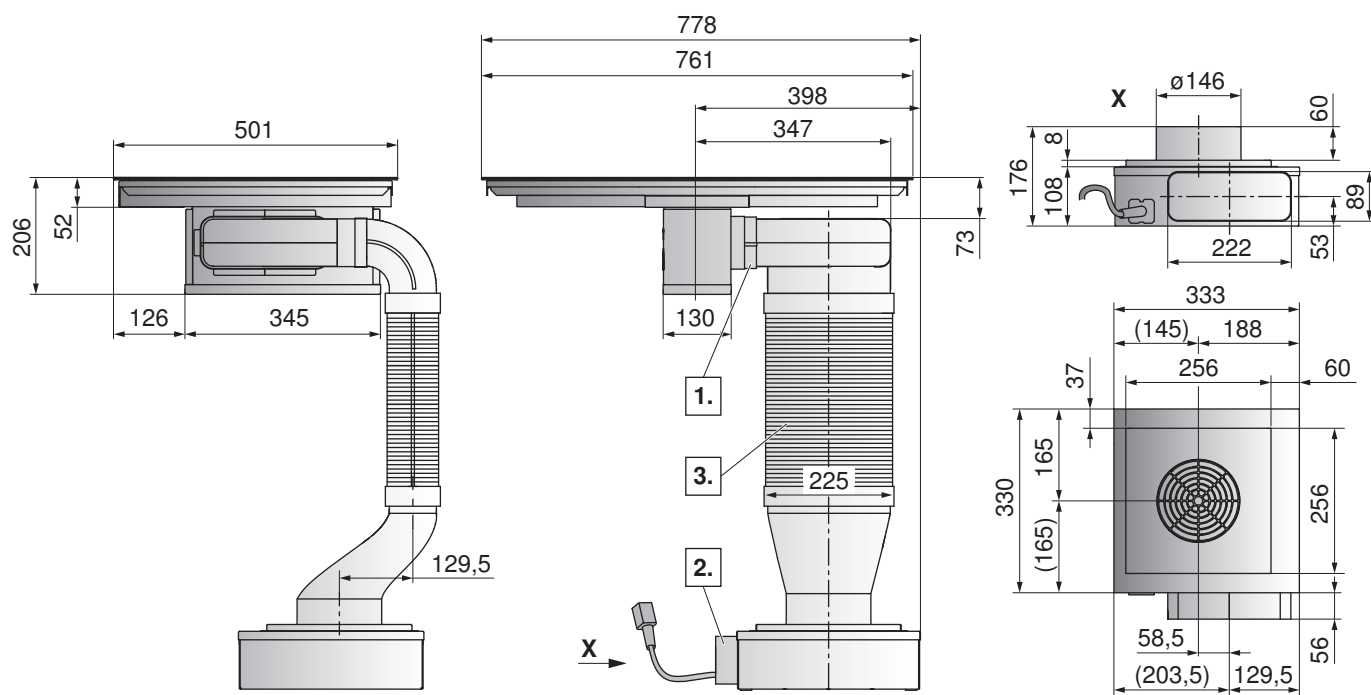


Réaliser les travaux de crépi, plâtre, tapisserie ou peinture avant l'installation de l'appareil.

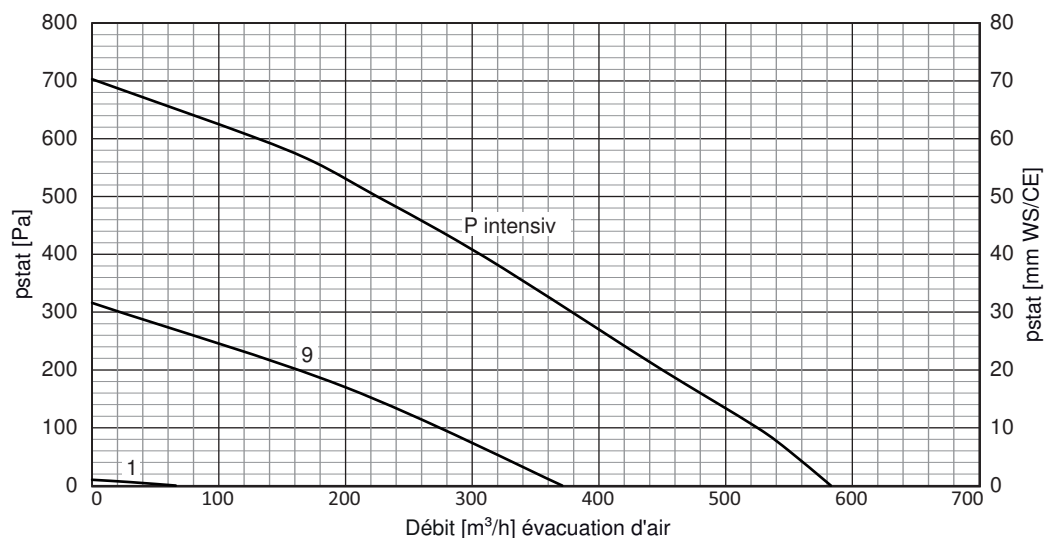
Veiller à ce que le matériau possède une stabilité suffisante.

Une plaque de fond ou une trappe de service amovible pour le moteur du ventilateur (et le boîtier de recyclage d'air en mode de recyclage d'air) est à prévoir.

En mode de recyclage d'air, veiller à une aération suffisante afin que l'humidité puisse s'échapper. Un matériau approprié ou du bois est à prévoir à cet effet.



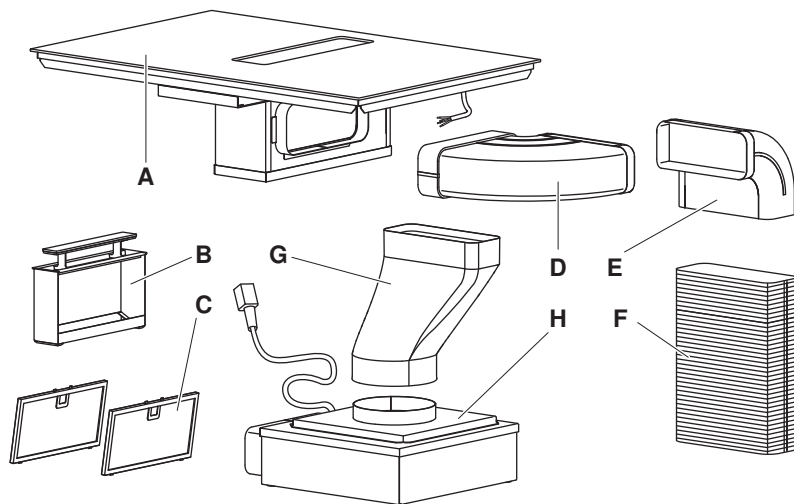
1. Le guidage de l'air évacué est possible à gauche ou à droite.
2. Le moteur du ventilateur peut être tourné, modifiant ainsi l'emplacement prévu pour l'encastrement.
3. La position du moteur du ventilateur peut être adaptée selon l'encombrement en raccourcissant la gaine rigide flexible.



Fournitures



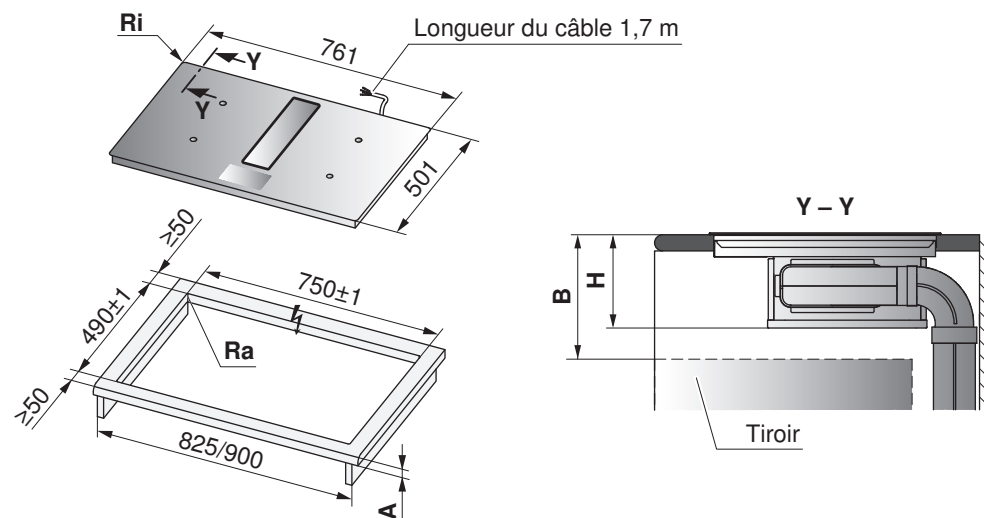
Le matériel fourni à la livraison (gaine rigide et coude p. ex.) est en métal.



- A** Plan de cuisson
- B** Cassette filtrante
- C** 2 filtres métalliques à graisse
- D** Coude à 90° horizontal
- E** Coude à 90° vertical
- F** Gaine rigide flexible
- G** Pièce terminale de décalage
- H** Moteur du ventilateur

Encastrement superposé

L'agencement des plaques du plan de cuisson à encastrer peut être différent du plan de cuisson représenté!



Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GKD46TIMASZO	20–70 mm	≥212 mm	202 mm	5/1,5 mm

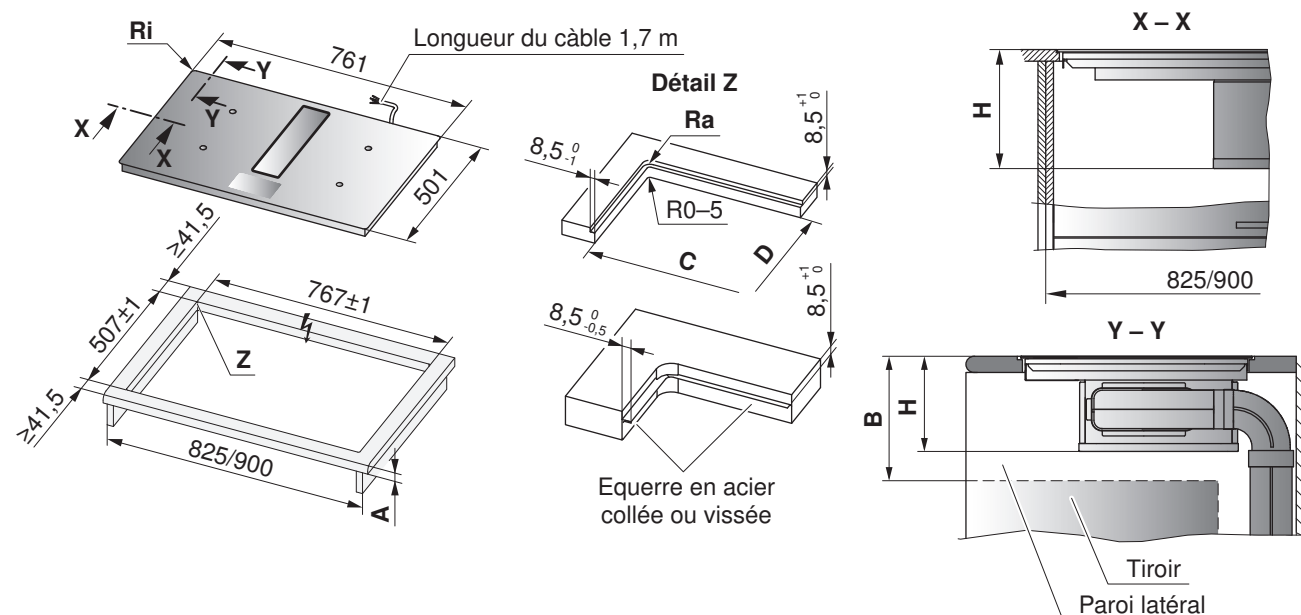
- A** Epaisseur du plan de travail
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe



Le fond intermédiaire doit pouvoir être démonté par le dessous.

Encastrement à fleur

L'agencement des plaques du plan de cuisson à encastrer peut être différent du plan de cuisson représenté!



Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GKD46TIMASZO	20–70 mm	≥400 mm	750/490	206 mm	5/1,5 mm

A Epaisseur du plan de travail

B Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe

H Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson

Ri Rayons d'angle de l'appareil

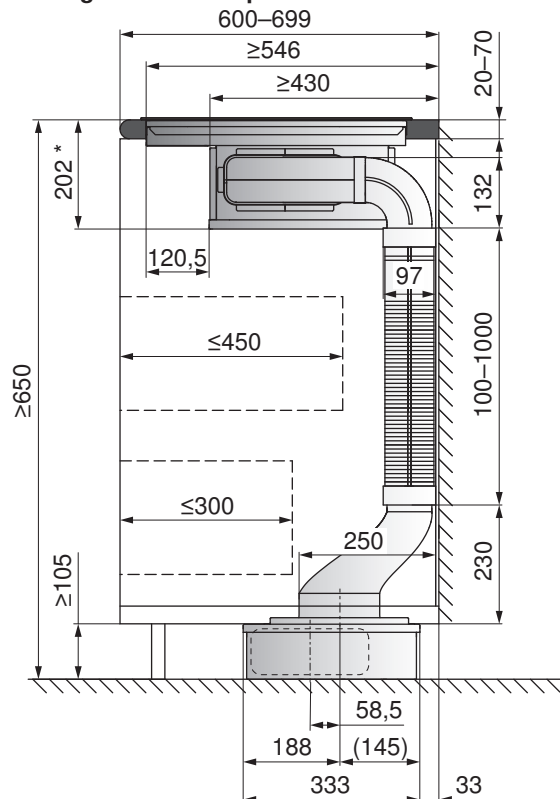
Ra Rayons d'angle extérieurs de la découpe



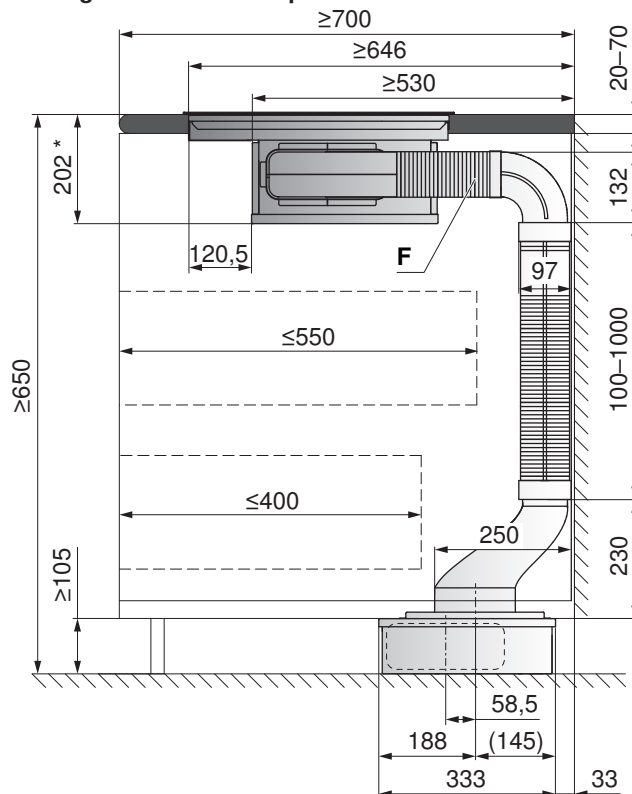
Le fond intermédiaire doit pouvoir être démonté par le dessous.

Aperçu de montage dans un élément inférieur

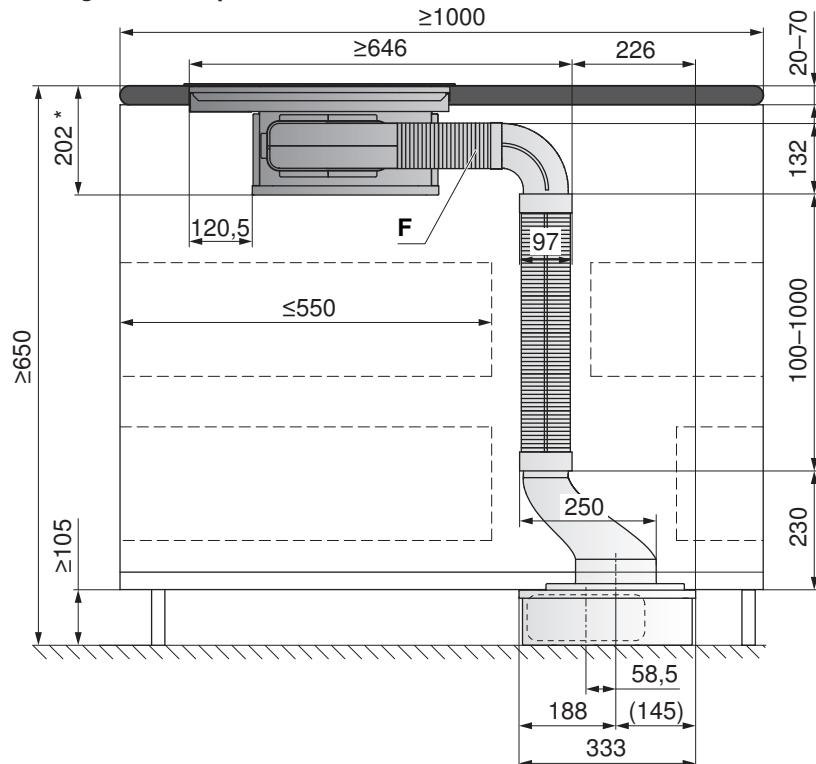
Montage mural avec profondeur ≥ 600



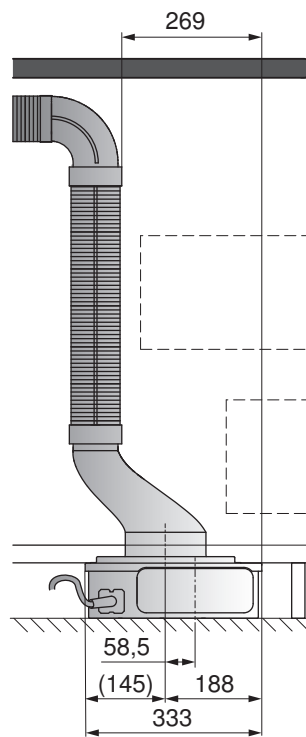
Montage mural/îlot avec profondeur ≥ 700



Montage îlot avec profondeur ≥ 1000



Variante avec moteur du ventilateur tourné



* Encastrement superposé (encastrement à fleur: 206 mm)

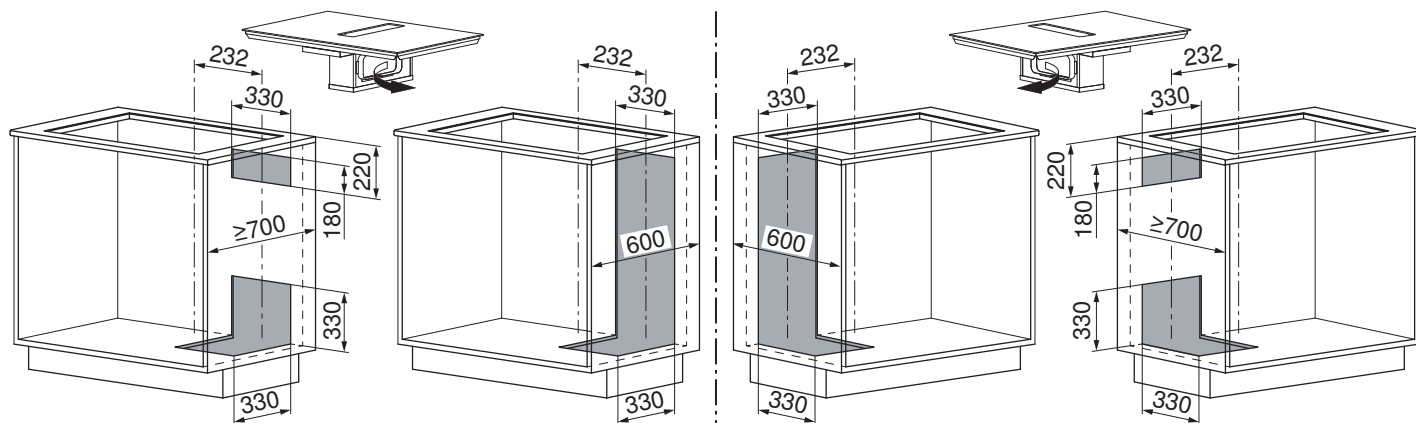


La gaine rigide F n'est pas comprise dans la livraison. Commander également la gaine rigide 1046629.

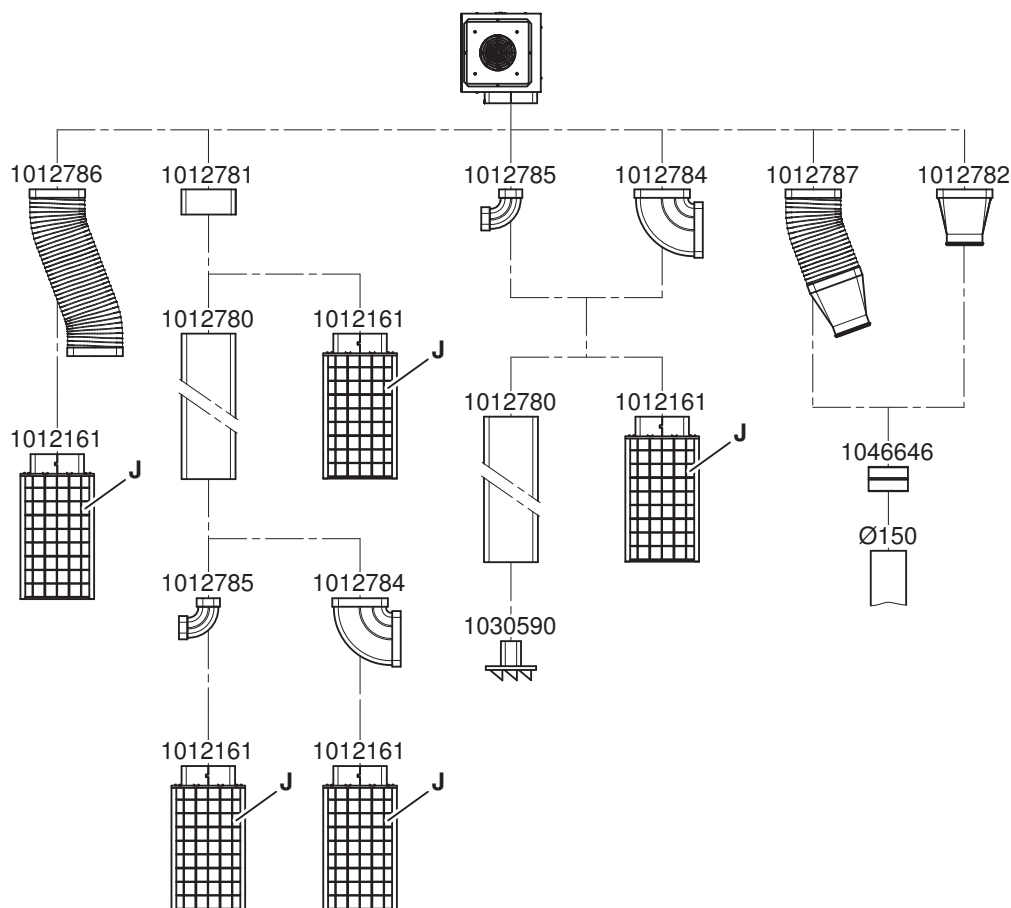
Installation

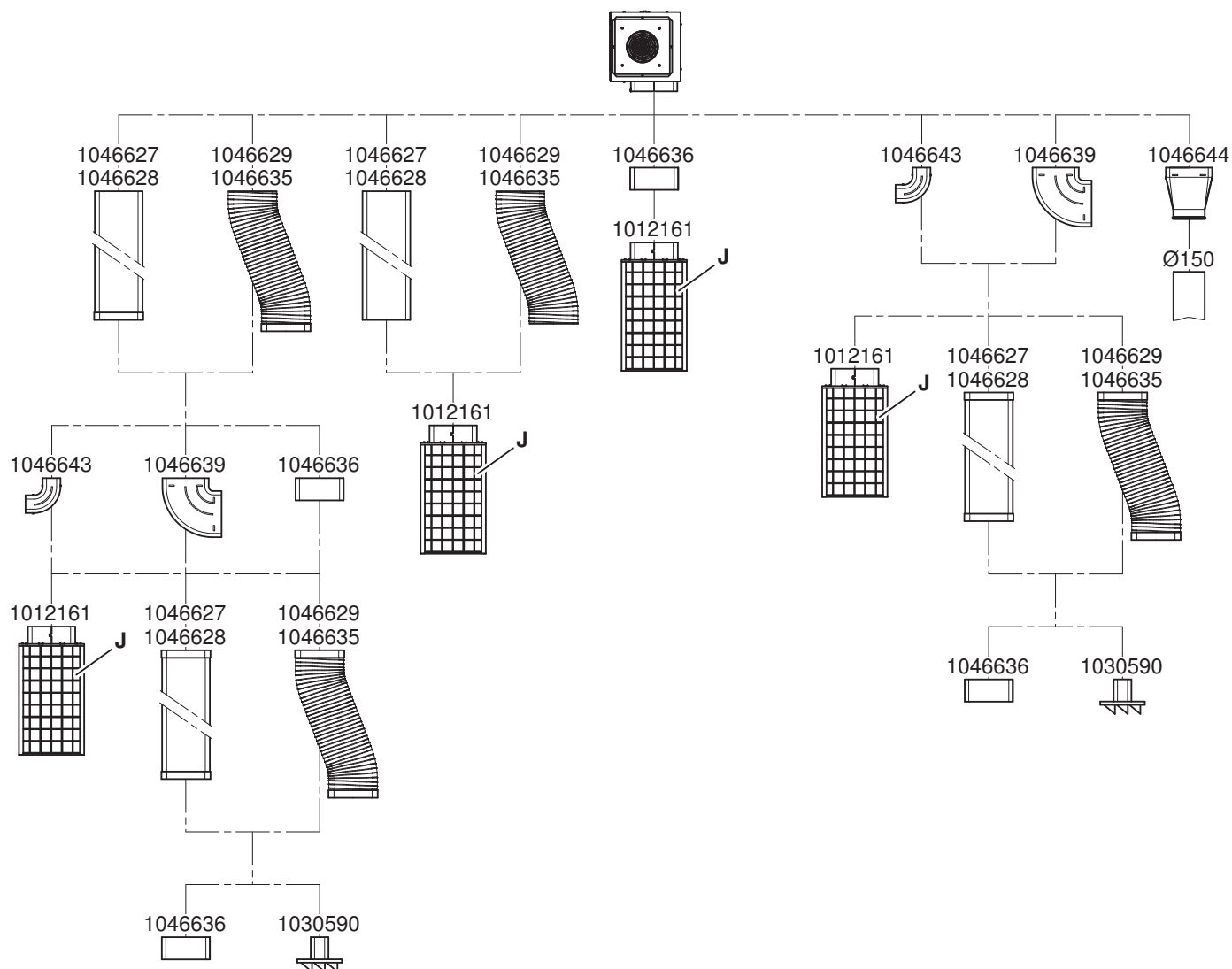
► Préparer l'élément inférieur selon la variante d'encastrement prévue.

- Prévoir une ouverture de révision pour l'échange en SAV conformément aux illustrations, prendre en compte le guidage de l'air évacué à gauche ou à droite.



Accessoires en plastique



Accessoires en métal


Les barrettes de support 1077495 empêchent la réduction et l'écrasement du canal d'air. Il est donc nécessaire d'utiliser la barrette de support si l'accessoire 1046627/1046628 est posé dans le béton.

Mode d'évacuation d'air

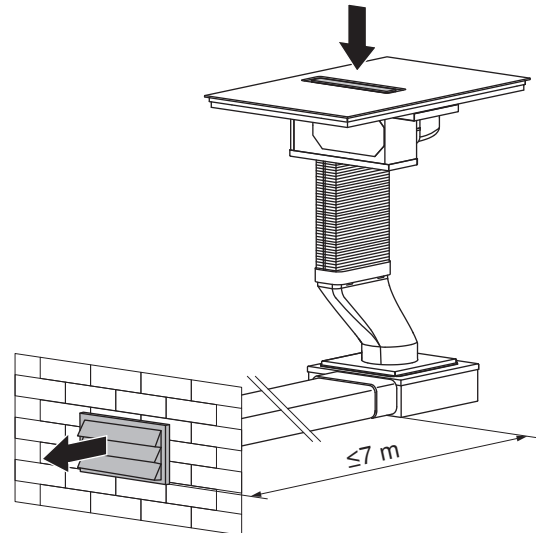


En cas de fonctionnement simultané de la hotte d'aspiration et d'un foyer dépendant de l'air ambiant, il existe dans certaines conditions un risque d'intoxication!



Les kits de transformation et les systèmes à gaine rigide/tuyau appropriés sont disponibles en tant qu'accessoires à commander.

- Pour le guidage de l'air évacué, utiliser uniquement des tuyaux avec une surface intérieure lisse ou des tuyaux d'évacuation d'air flexibles constitués d'un matériau ignifuge.
- Pour garantir un débit d'air maximal et des bruits d'écoulement réduits, tenir compte des points suivants:
 - La sortie d'aération standard se fait au moyen d'une gaine rigide ou d'un tuyau.
 - Le diamètre du tuyau du guidage de l'air évacué ne doit pas être inférieur à $\varnothing 150$.
 - Le guidage de l'air évacué doit être le plus court et le plus droit possible.
 - Utiliser uniquement des coudes de raccordement à grands rayons.
 - Le guidage de l'air évacué ne doit pas être plié ou comprimé.
 - S'assurer que tous les raccordements sont solides et étanches.

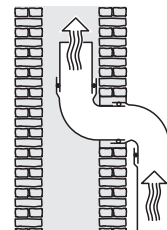
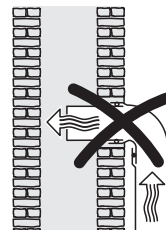


Toute restriction du flux d'air réduit le débit d'air et augmente en outre les bruits de fonctionnement.

Si l'air évacué est guidé vers l'extérieur, nous recommandons d'installer un tube télescopique H42066.

Si l'air évacué est guidé dans une cheminée d'évacuation, la tubulure d'arrivée doit être dirigée dans le sens du flux d'air.

- Si le guidage de l'air évacué traverse des pièces froides, des combles, etc., il peut y avoir un important écart de température entre les différentes zones. La formation de vapeur et d'eau de condensation est probable. Il est alors nécessaire d'isoler le guidage de l'air évacué/la conduite d'évacuation d'air.



Mode de recyclage d'air



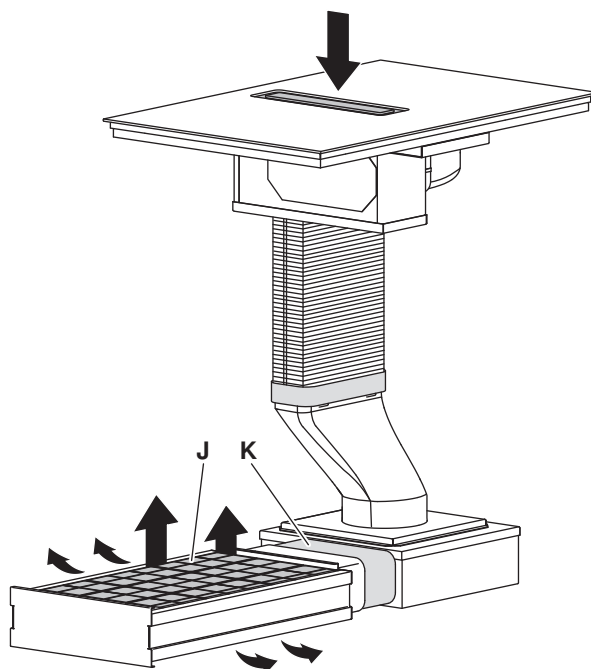
Les kits de transformation et les systèmes à gaine rigide appropriés sont disponibles en tant qu'accessoires à commander.

Prévoir les modalités pour la maintenance en mode de recyclage d'air et veiller à la présence d'une ouverture d'évacuation d'au moins 500 cm² (par ex. retrait de socle ou socle à rainures).

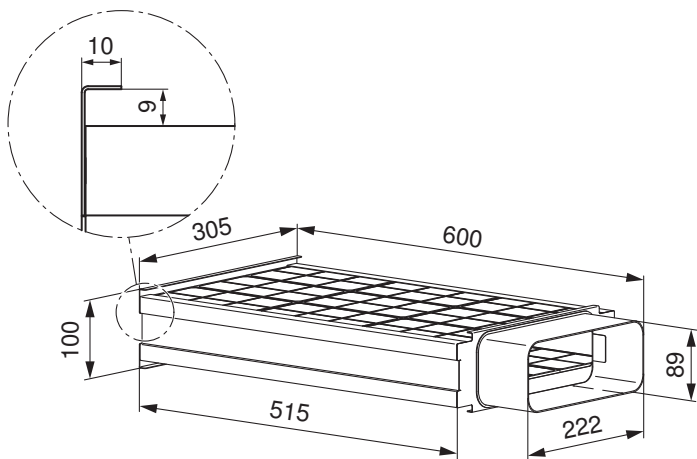
Lorsque les conditions sur site ne permettent pas de raccordement d'évacuation d'air, la hotte d'aspiration doit être préparée pour le mode de recyclage d'air.

Mode de recyclage d'air avec boîtier de recyclage d'air

- ▶ Fixer le raccord de gaine K au boîtier de recyclage d'air J.
- ▶ Maintenir pressée la touche  pendant 1 seconde.
 - Un signal acoustique retentit et un message s'affiche à l'écran.
- ▶ Confirmer avec OK.
- ▶ Effleurer .
- ▶ Sélectionner le réglage utilisateur «Ventilation».
- ▶ Effleurer  pour passer en mode de recyclage d'air.
- ▶ Confirmer le réglage avec OK.
 - Le réglage est enregistré.



Le boîtier de recyclage d'air J (numéro d'article 1012161), qui contient déjà le charbon actif, est nécessaire pour le mode de recyclage d'air. Aucun filtre à charbon actif supplémentaire ne doit être installé dans le système de la hotte d'aspiration.

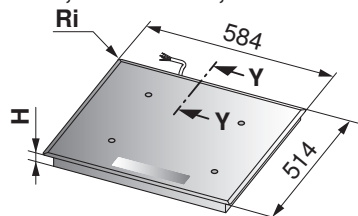


8.7 Encastrement superposé avec cadre de montage normal

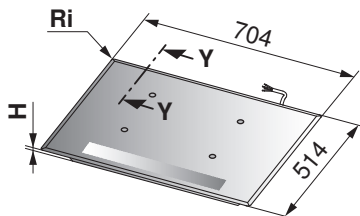


- Rayons d'angle de la découpe de préférence ≤ 10 mm
- Rayons d'angle de l'appareil 8 mm

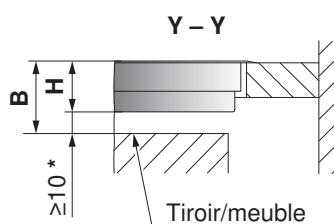
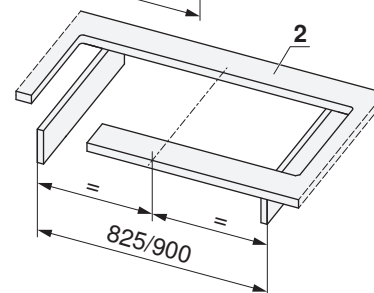
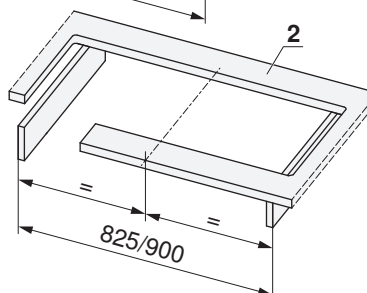
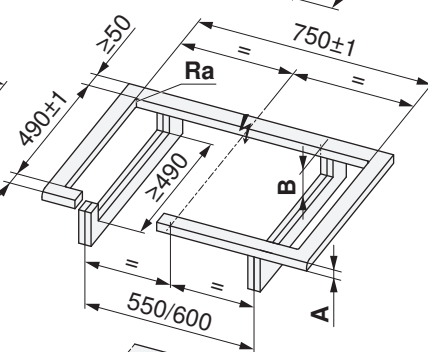
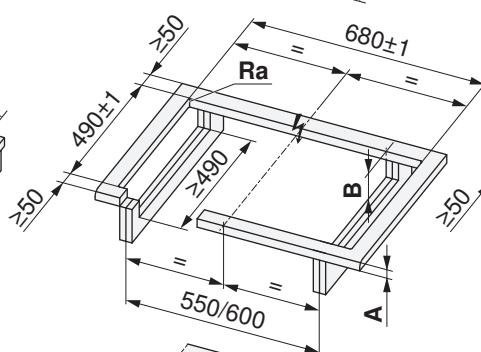
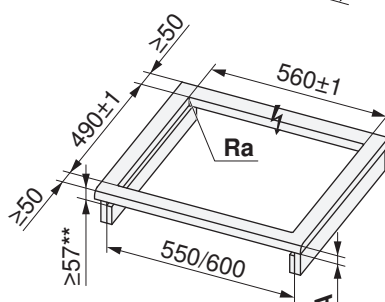
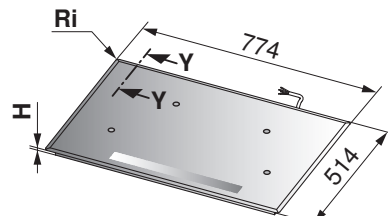
**CookTopInduction V4000 (31115),
GK46TIGC, GK46TIMGC, GK47TIMSC/O**



**CookTopInduction V4000 (31116),
GK47TIMXSC**



**CookTopInduction V4000 (31112),
GK46TIMASC/O**



* Le dégagement est impératif!

** A découper pour une largeur de niche de 550 mm

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CookTopInduction V4000, GK46TIMGC, GK46TIMASC/O, GK46TIGC, GK47TIMSC/O, GK47TIMXSC	≥ 20 mm	≥ 60 mm	50 mm	10/8 mm

A Epaisseur du plan de travail

B Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe

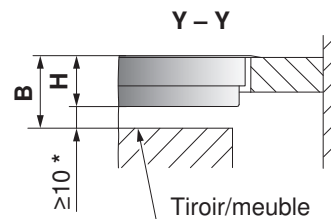
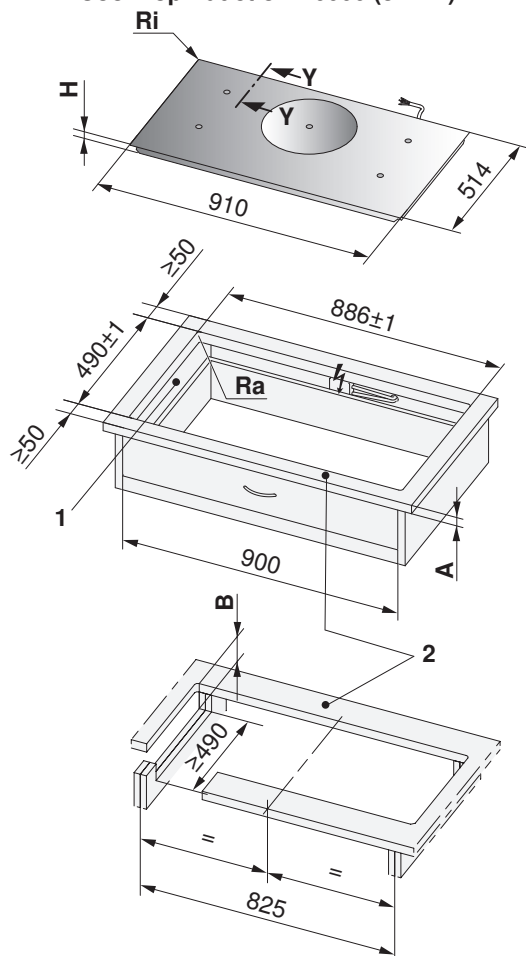
H Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)

Ri Rayons d'angle de l'appareil

Ra Rayons d'angle extérieurs de la découpe

Encastrement superposé avec cadre de montage normal

CookTopInduction V6000 (31114)



* Le dégagement est impératif!

- 1 Découpes dans les parois latérales gauche/droite pour largeur de niche de 900 mm, nécessaires pour l'aération de l'appareil.
- 2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CookTopInduction V6000	≥ 20 mm	≥ 61,3 mm	51,3 mm	10/8 mm

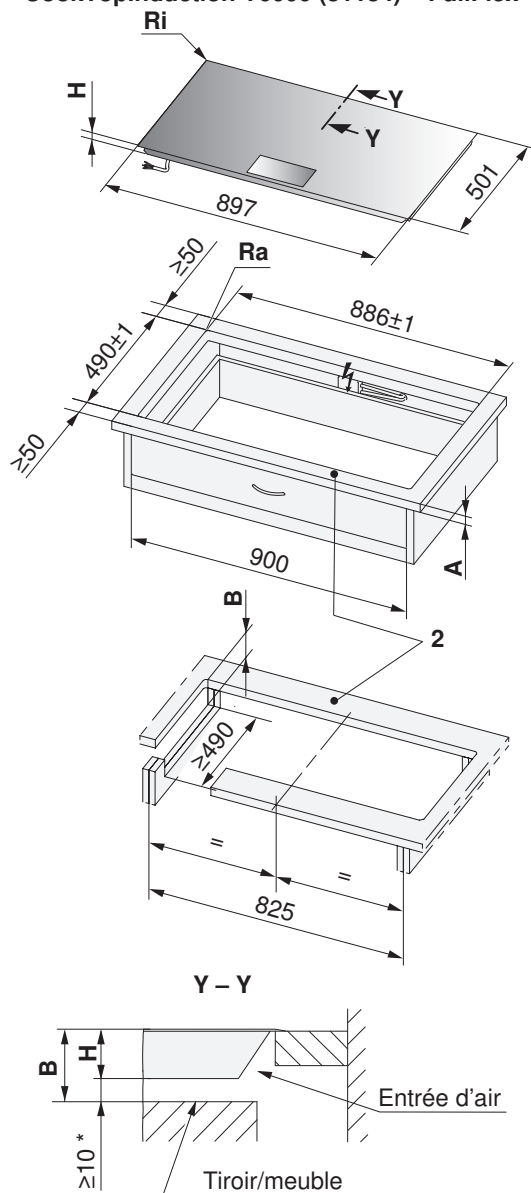
A Epaisseur du plan de travail**B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe**H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)**Ri** Rayons d'angle de l'appareil**Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

8.8 Encastrement superposé avec «DualDesign»

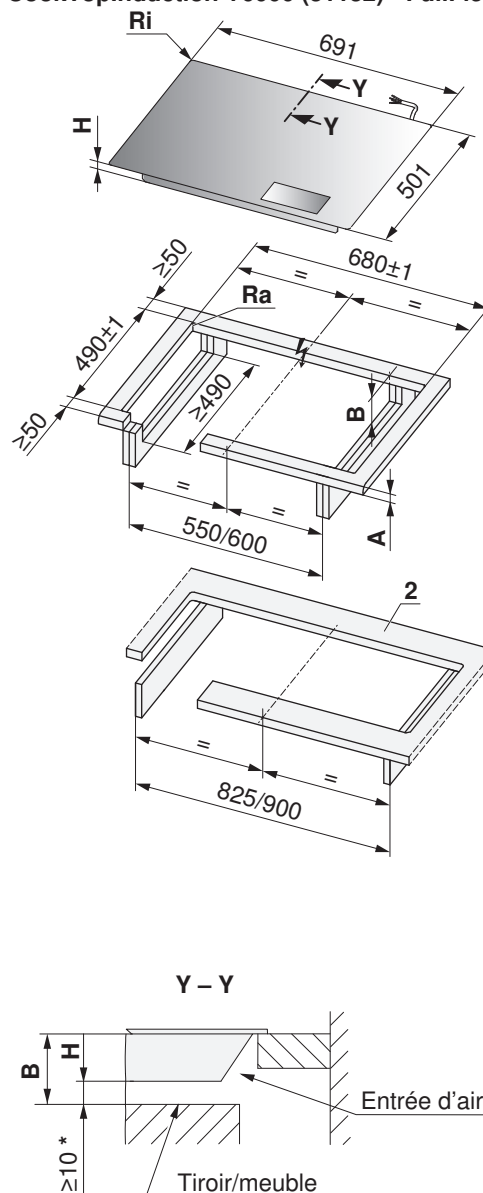


- Rayons d'angle de la découpe de préférence ≤ 5 mm
- Rayons d'angle de l'appareil 1,5 mm

CookTopInduction V6000 (31134) – FullFlex



CookTopInduction V6000 (31132) - FullFlex



* Le dégagement est impératif!

- 2** Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CookTopInduction V6000	≤ 40 mm	≥ 82 mm	72 mm	5/1,5 mm

A Epaisseur du plan de travail

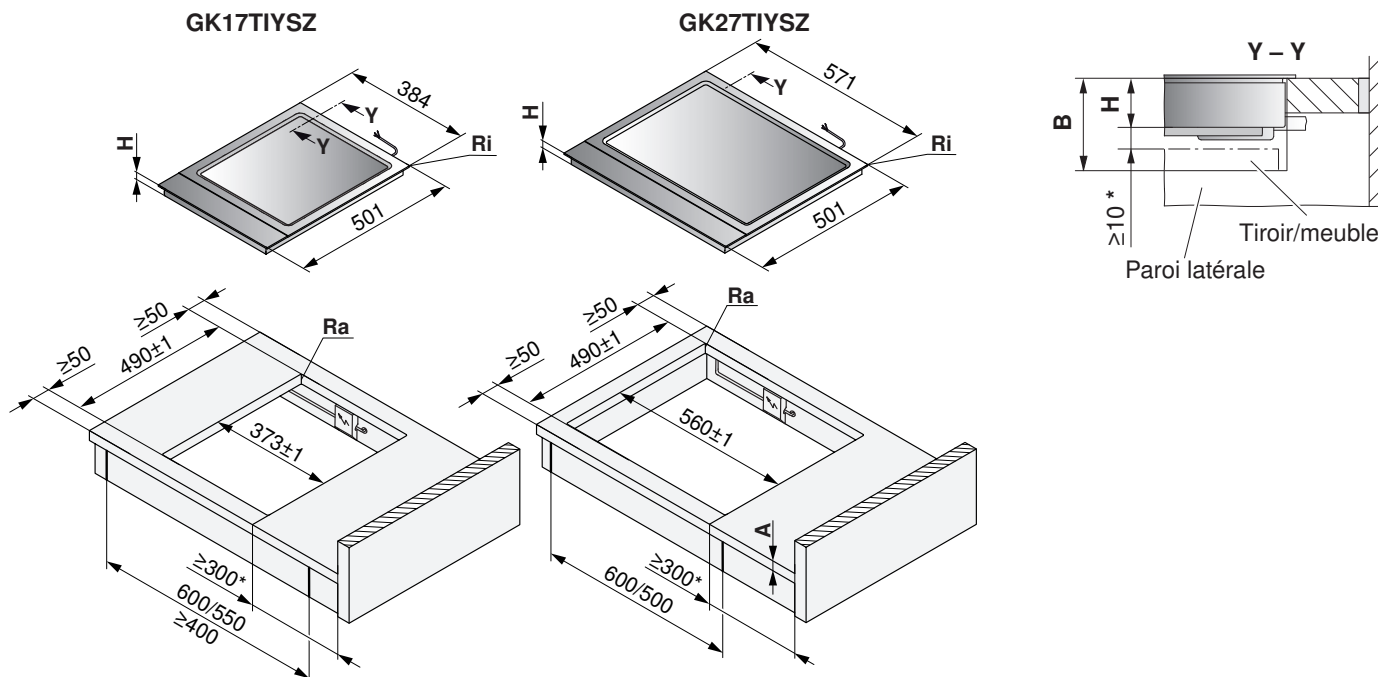
B Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe

H Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson

Ri Rayons d'angle de l'appareil

Ra Rayons d'angle extérieurs de la découpe

Encastrement superposé avec «DualDesign»



* Des deux côtés, pour raisons techniques

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK17TIYSZ, GK27TIYSZ	≥ 20 mm	≥ 74 mm	64 mm	0–5/1,5 mm

A Epaisseur du plan de travail

B Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe

H Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)

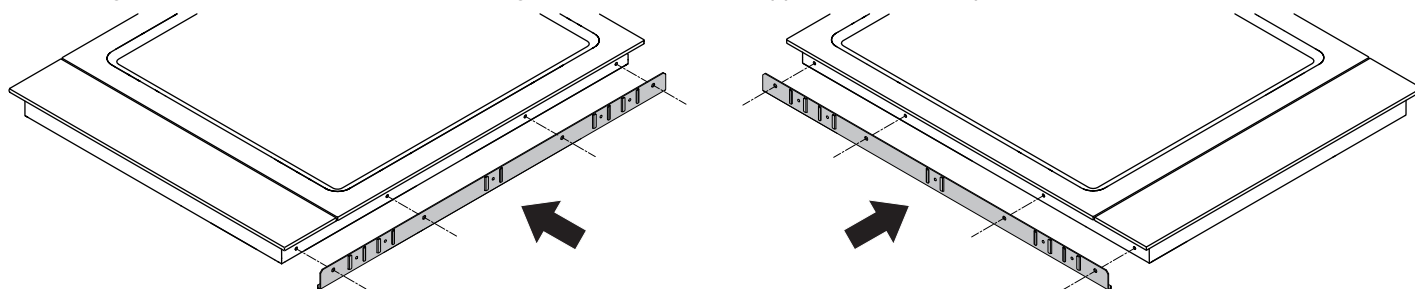
Ri Rayons d'angle de l'appareil

Ra Rayons d'angle extérieurs de la découpe

Encastrement d'une combinaison

Le kit de baguettes latérales 1028587 et l'entretoise 1014361 (acier inox) ou 1019199 (noire) sont nécessaires pour l'encastrement superposé d'une combinaison.

► Les baguettes latérales doivent être fixées à gauche et à droite de l'appareil à l'aide de quatre vis chacune.

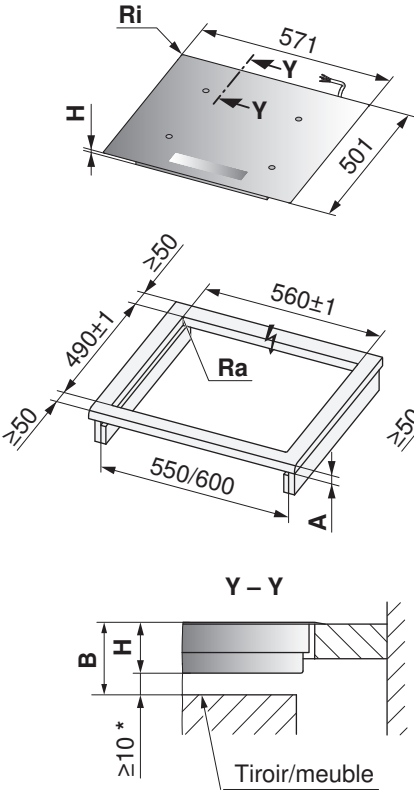


L'encastrement superposé d'une combinaison est décrit dans le document 1013771.

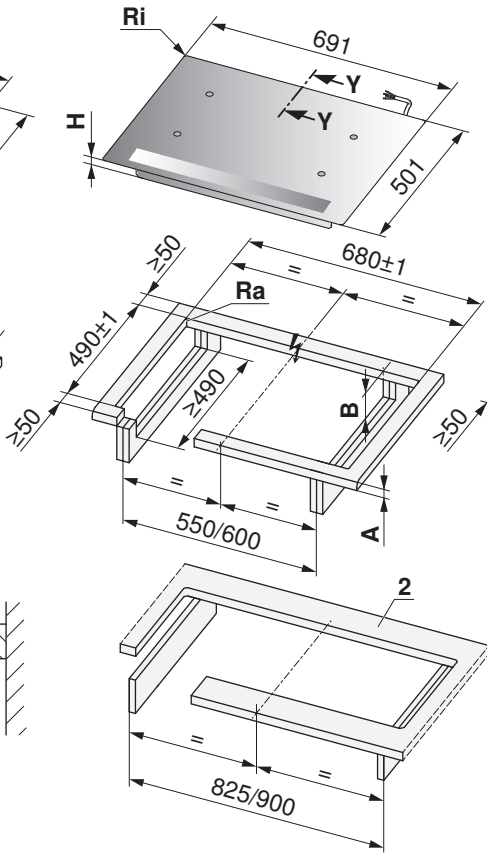


Encastrement superposé avec «DualDesign»

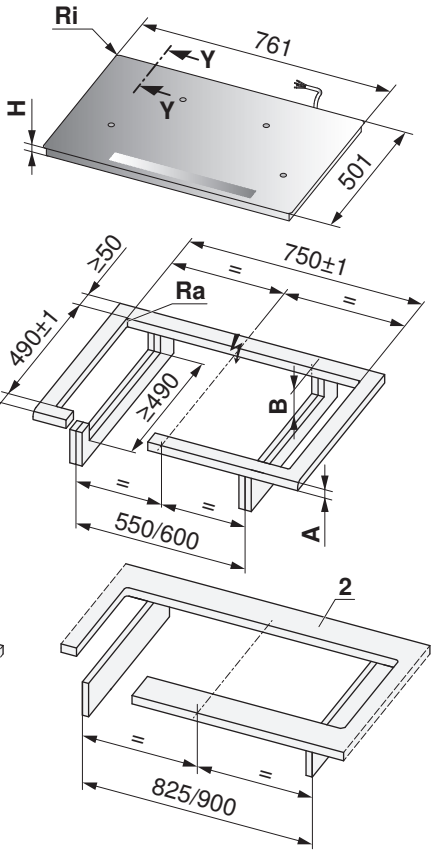
CookTopInduction V4000 (31115),
GK46TIGZ, GK46TIMGZ, GK47TIMSZ/O



CookTopInduction V4000 (31116),
GK47TIMXSZ



CookTopInduction V4000 (31112),
GK46TIABSZ, GK46TIMASZ/O



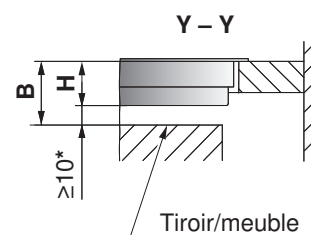
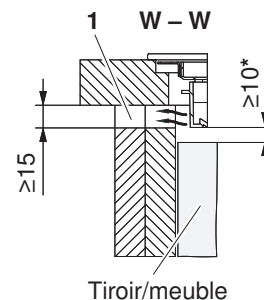
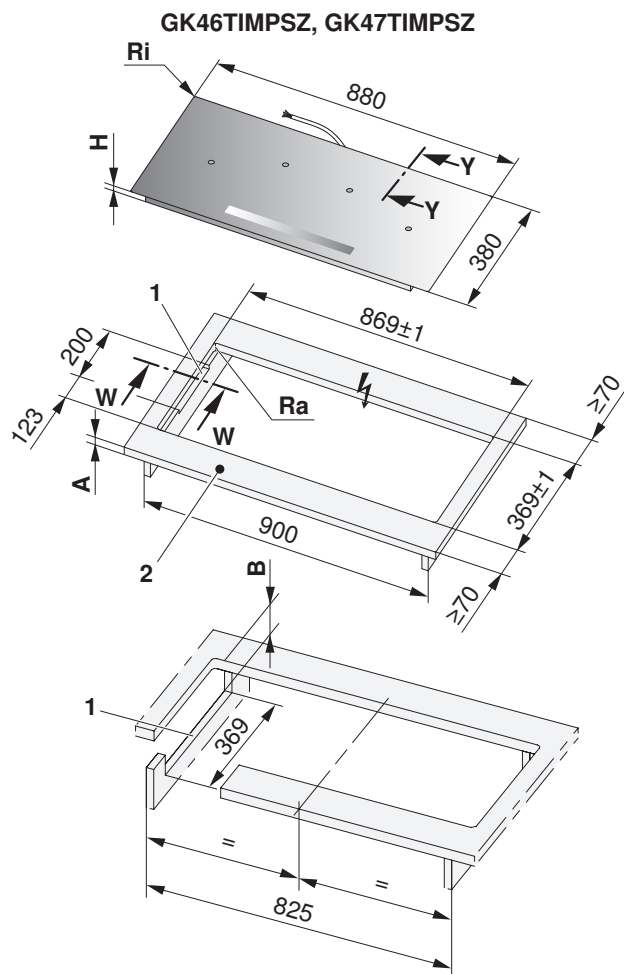
* Le dégagement est impératif!

2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CookTopInduction V4000, GK46TIABSZ, GK46TIAKSZ, GK46TIMGZ, GK46TIMASZO, GK47TIMSZ/O, GK47TIMXSZ	≥ 20 mm	≥ 60 mm	50 mm	5/1,5 mm

- A** Epaisseur du plan de travail
B Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe
H Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)
Ri Rayons d'angle de l'appareil
Ra Rayons d'angle extérieurs de la découpe

Encastrement superposé avec «DualDesign»



* Le dégagement est impératif!

- 1 Découpes dans les parois latérales gauche/droite pour largeur de niche de 900 mm, nécessaires pour l'aération de l'appareil.
- 2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK46TIMPSZ, GK47TIMPSZ	≥20 mm	≥61 mm	51 mm	5/1,5 mm

A Epaisseur du plan de travail

B Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe

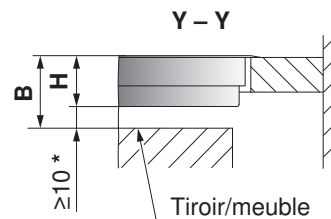
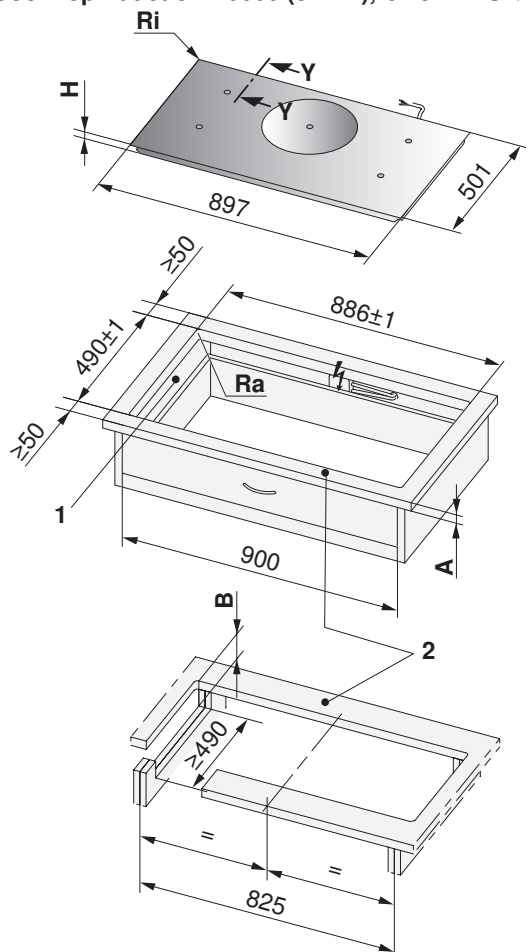
H Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)

Ri Rayons d'angle de l'appareil

Ra Rayons d'angle extérieurs de la découpe

Encastrement superposé avec «DualDesign»

CookTopInduction V6000 (31114), GK57TIMSZ/O



* Le dégagement est impératif!

- 1** Découpes dans les parois latérales gauche/droite pour largeur de niche de 900 mm, nécessaires pour l'aération de l'appareil.
- 2** Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CookTopInduction V6000, GK57TIMSZ/O	≥ 20 mm	≥ 63,3 mm	53,3 mm	5/1,5 mm

A Epaisseur du plan de travail**B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe**H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)**Ri** Rayons d'angle de l'appareil**Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

8.9 Encastrement à fleur avec «DualDesign»

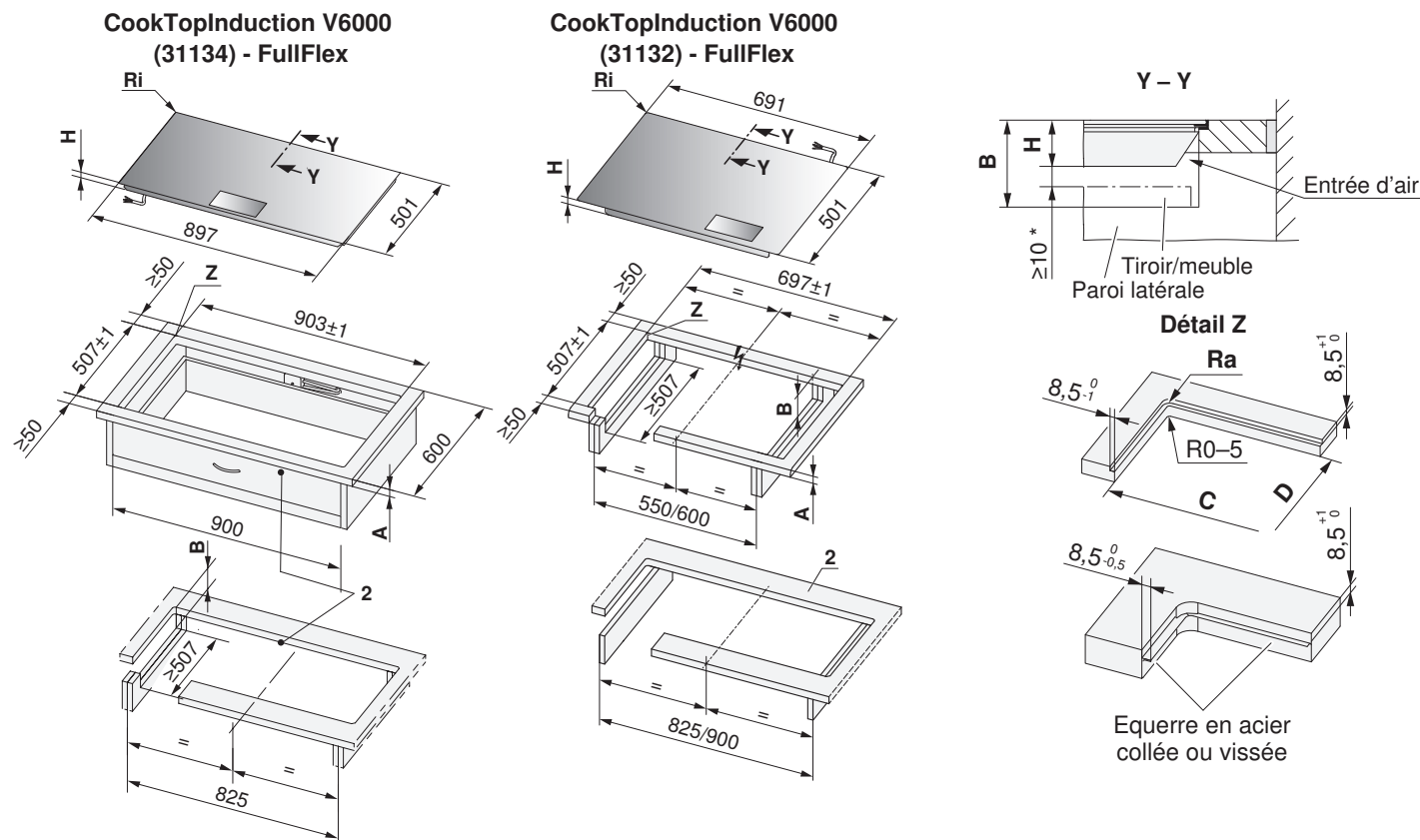


Le plan de cuisson doit pouvoir être démonté par le dessous!



Avec de plus grandes découpes du plan de travail et un rayon modifié depuis 2013!

Exceptions: GK46TIMPSZ, GK47TIMPSZ



* Le dégagement est impératif!

2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CookTopInduction V6000 (31134)	≤ 40 mm	≥ 150 mm	886/490 mm	76 mm	5/1,5 mm
CookTopInduction V6000 (31132)			680/490 mm		

A Epaisseur du plan de travail

B Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe

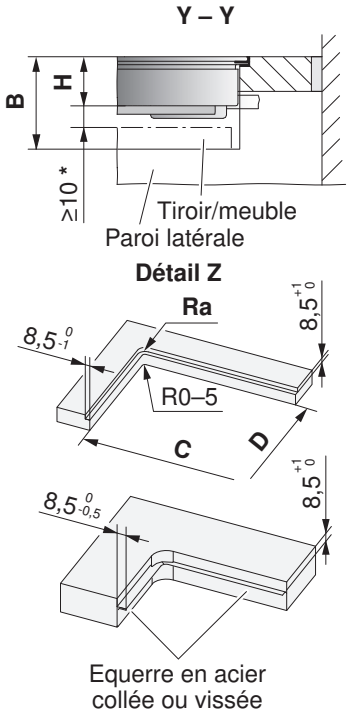
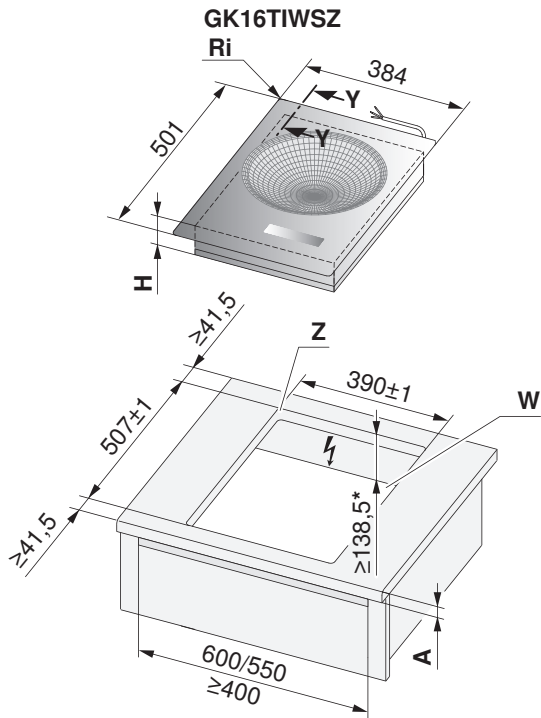
H Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson

Ri Rayons d'angle de l'appareil

Ra Rayons d'angle extérieurs de la découpe



Encastrement à fleur avec «DualDesign»

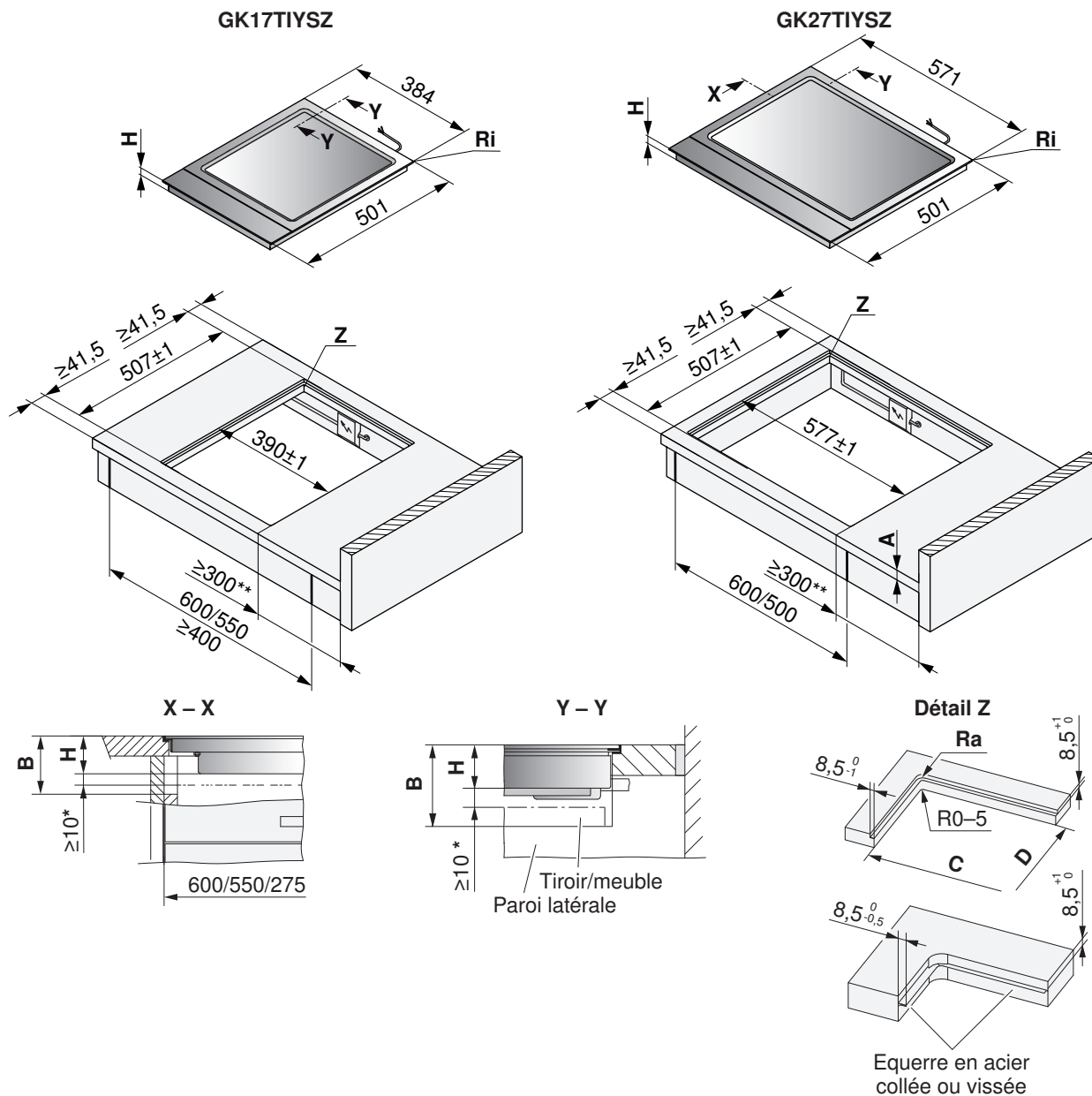


* Le dégagement est impératif!

Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK16TIWSZ	≥20 mm	≥205 mm	373/490 mm	128,5 mm	5/1,5 mm

- A** Epaisseur du plan de travail
B Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe
H Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)
Ri Rayons d'angle de l'appareil
Ra Rayons d'angle extérieurs de la découpe
W Le fond intermédiaire doit pouvoir être démonté par le dessous

Encastrement à fleur avec «DualDesign»



* Le dégagement est impératif (pour l'aération)!

** Des deux côtés, pour raisons techniques.

Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK17TIYSZ	≥20 mm	≥73,6 mm	373/490 mm	64 mm	5/1,5 mm
GK27TIYSZ			560/490 mm		

A Epaisseur du plan de travail

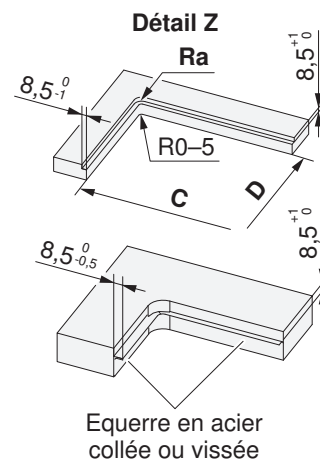
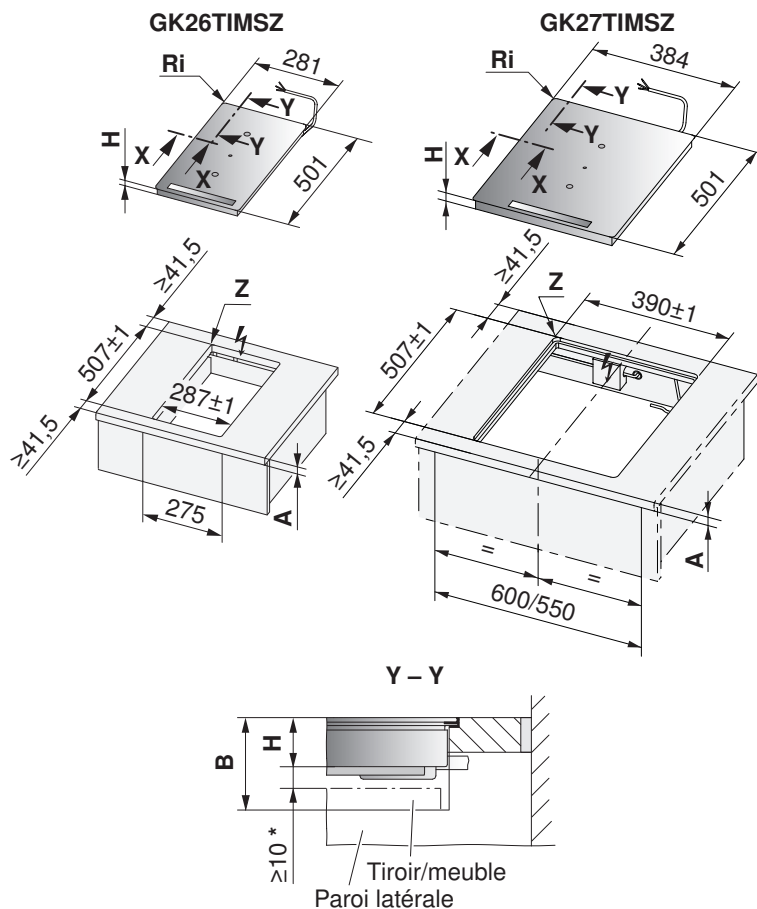
B Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe

H Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)

Ri Rayons d'angle de l'appareil

Ra Rayons d'angle extérieurs de la découpe

Encastrement à fleur avec «DualDesign»



* Le dégagement est impératif!

Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK26TIMSZ	≥20 mm	≥75 mm	270/490 mm	51,7 mm	5/1,5 mm
GK27TIMSZ			373/490 mm		

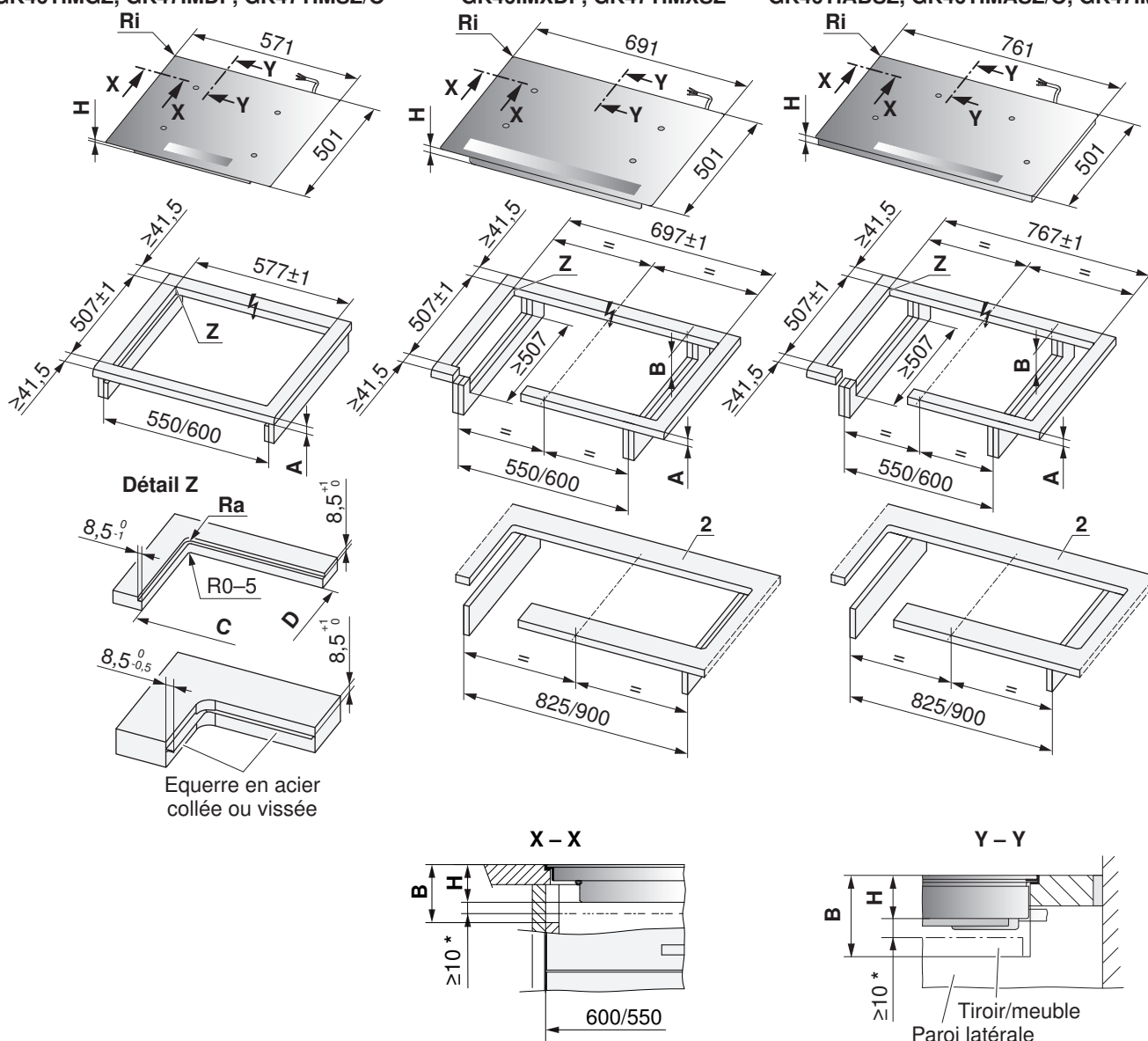
A Epaisseur du plan de travail**B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe**H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)**Ri** Rayons d'angle de l'appareil**Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

Encastrement à fleur avec «DualDesign»

CookTopInduction V4000 (31115), GK46TIGZ, GK46TIMGZ, GK47IMDF, GK47TIMSZ/O

CookTopInduction V4000 (31116), GK46IMXDF, GK47TIMXSZ

CookTopInduction V4000 (31112), GK46TIABSZ, GK46TIMASZ/O, GK47IMADF



* Le dégagement est impératif (pour l'aération)!

- 2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CookTopInduction V4000 (31115), GK47IMDF, GK46TIGZ, GK46TIMGZ, GK47TIMSZ/O	≥ 20 mm	≥ 75 mm	560/490 mm	51,7 mm	5/1,5 mm
CookTopInduction V4000 (31116), GK46IMXDF, GK47TIMXSZ			680/490 mm		
CookTopInduction V4000 (31112), GK46TIABSZ, GK46TIMASZ/O, GK47IMADF			750/490 mm		

A Epaisseur du plan de travail

B Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe

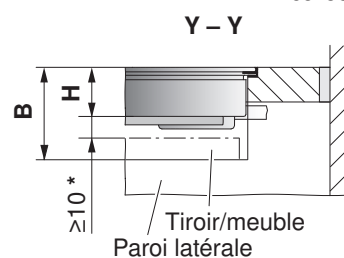
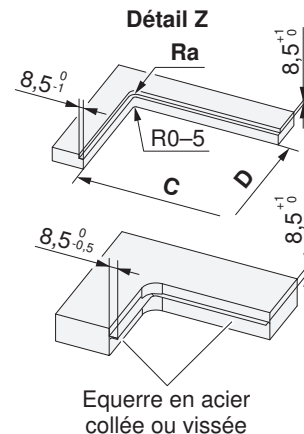
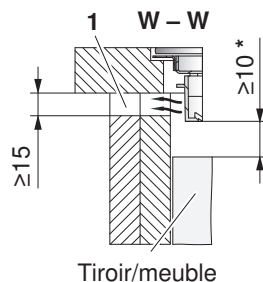
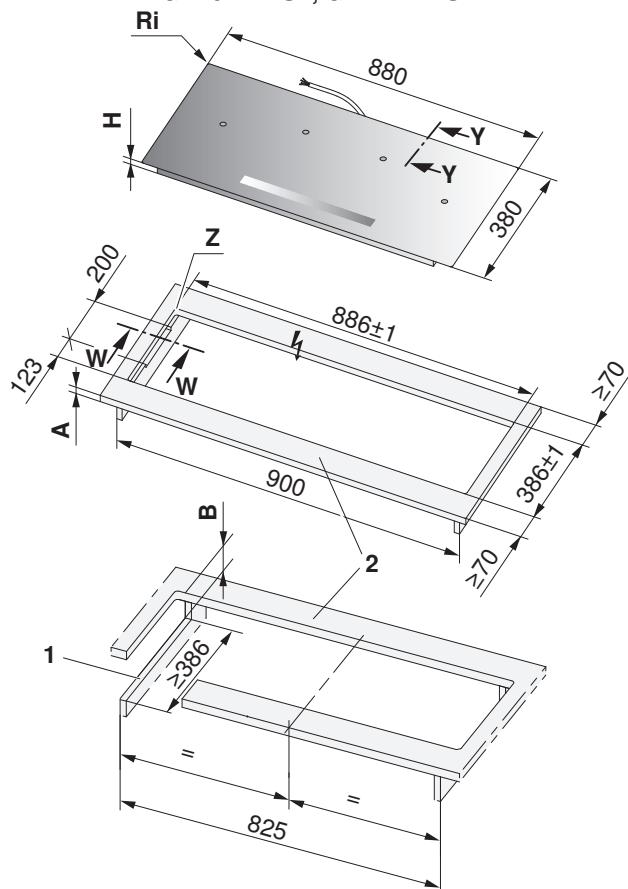
H Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)

Ri Rayons d'angle de l'appareil

Ra Rayons d'angle extérieurs de la découpe

Encastrement à fleur avec «DualDesign»

GK46TIMPSZ, GK47TIMPSZ



* Le dégagement est impératif!

- 1 Découpes dans les parois latérales gauche/droite pour largeur de niche de 900 mm, nécessaires pour l'aération de l'appareil.
- 2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK46TIMPSZ, GK47TIMPSZ	≥20 mm	≥75 mm	869/369 mm	51 mm	5/1,5 mm

A Epaisseur du plan de travail

B Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe

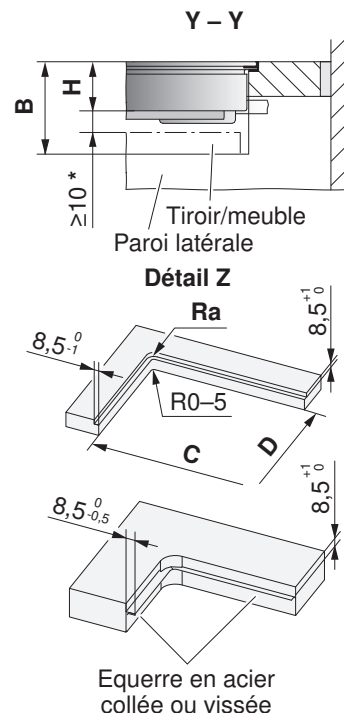
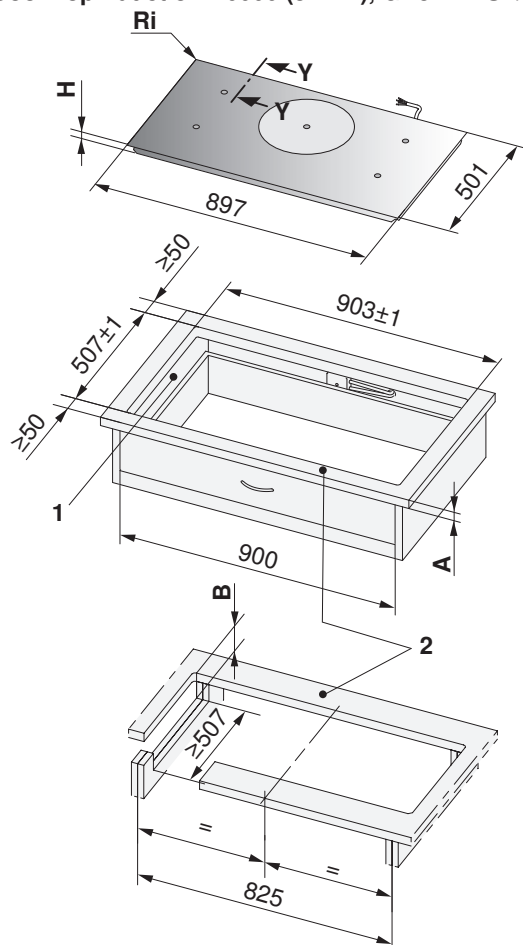
H Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)

Ri Rayons d'angle de l'appareil

Ra Rayons d'angle extérieurs de la découpe

Encastrement à fleur avec «DualDesign»

CookTopInduction V6000 (31114), GK57TIMSZ/O



* Le dégagement est impératif!

- 1 Découpes dans les parois latérales gauche/droite pour largeur de niche de 900 mm, nécessaires pour l'aération de l'appareil.
- 2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CookTopInduction V6000, GK57TIMSZ/O	≥ 20 mm	≥ 75 mm	886/490 mm	53,3 mm	5/1,5 mm

A Epaisseur du plan de travail

B Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe

H Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)

Ri Rayons d'angle de l'appareil

Ra Rayons d'angle extérieurs de la découpe

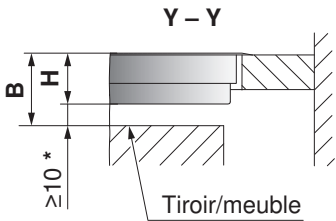
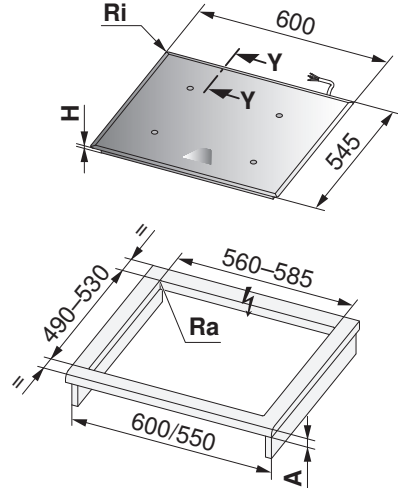
8.10 Encastrement avec cadre d'encastrement surdimensionné



Encastrement dans des découpes spéciales pour obturations complètes en acier au chrome-nickel avec éclisses de fixation.

- Rayons d'angle de la découpe de préférence ≤ 10 mm
- Rayons d'angle de l'appareil 8 mm

CookTopInduction V4000 (31115)



* Le dégagement est impératif!

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CookTopInduction V4000	≥ 20 mm	$\geq 58,2$ mm	48,2 mm	10/8 mm

- A** Epaisseur du plan de travail
B Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe
H Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)
Ri Rayons d'angle de l'appareil
Ra Rayons d'angle extérieurs de la découpe

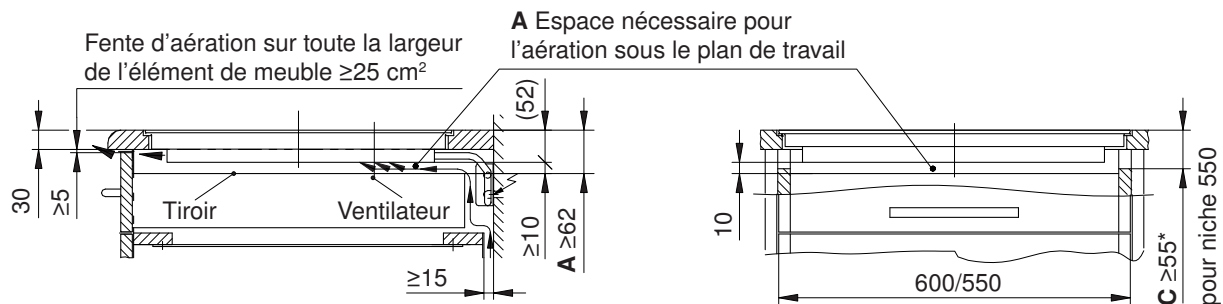
8.11 Encastrément sans tôle de protection d'aération



Exigences pour une aération optimale:

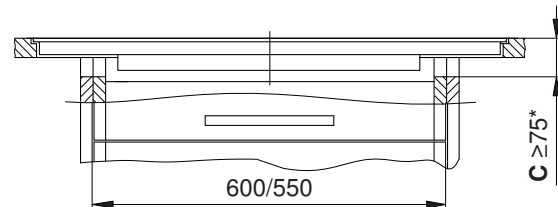
- Fente d'aération en façade ≥ 5 mm
- Hauteur de dégagement ≥ 10 mm sous l'appareil
- Epaisseur du plan de travail ≥ 20 mm à ≤ 40 mm
- Une amenée d'air frais (fente d'aération ≥ 15 mm) est nécessaire pour assurer un fonctionnement impeccable du plan de cuisson.

CookTopInduction V4000 (31115), GK26TI..., GK27TI..., GK36TI..., GK37TI..., GK46TI..., GK47TI...

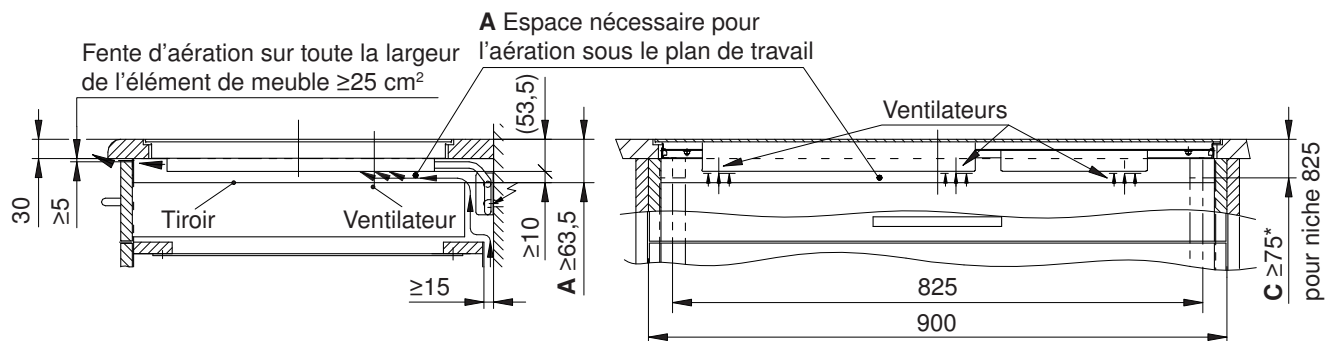


CookTopInduction V4000 (31116), CTI4T84MMS..., GK46TIXS..., GK46TIMAS..., GK46TIABS..., GK46TIAKS...

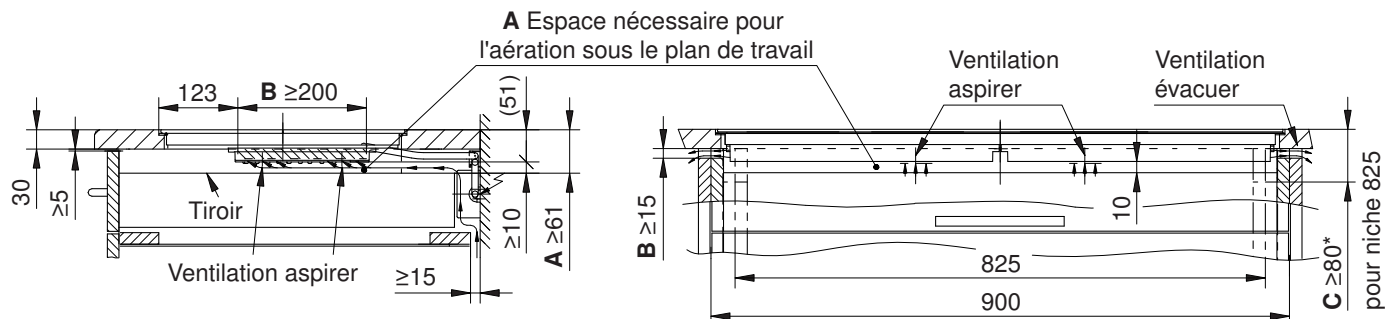
Voir le croquis ci-dessus



CookTopInduction V6000 (31114), GK57TIMS...



GK46TIMPS..., GK47TIMPS...



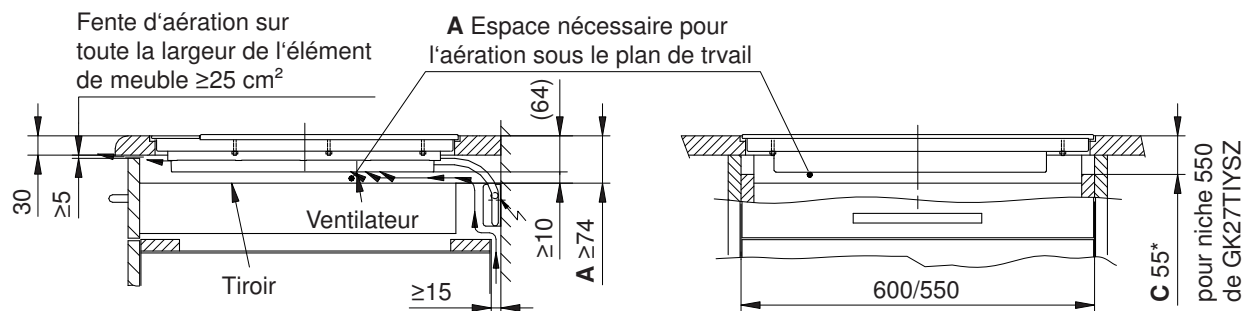
* Obligatoire pour les appareils avec encastrément à fleur

A Dégagement nécessaire sous le plan de travail pour l'aération de l'appareil

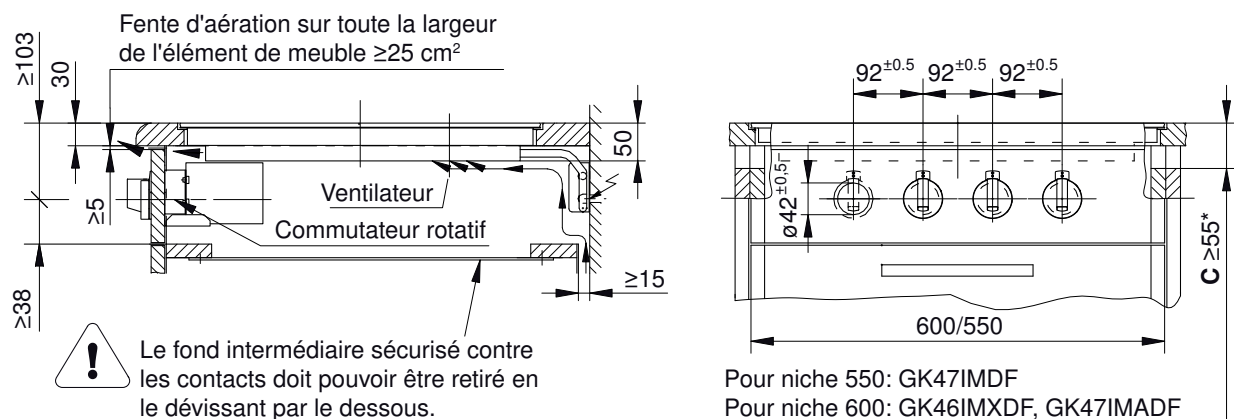
B Découpe dans les parois latérales à gauche et à droite nécessaire pour l'aération de l'appareil

C Découpe dans les parois latérales pour le démontage par le dessous en cas d'encastrément à fleur

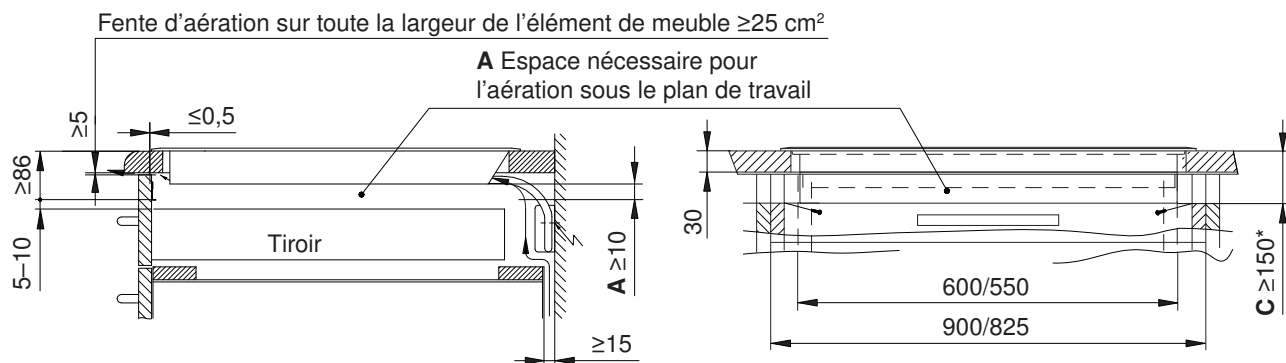
GK17TIYSZ, GK27TIYSZ



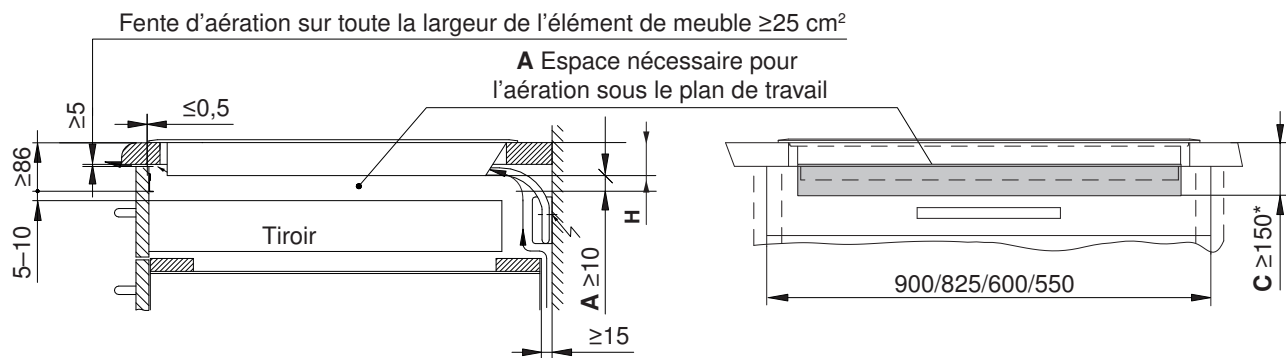
GK46IMXDF..., GK47IMADF, GK47IMDF



CookTopInduction V6000 (31134), GK11TIFKZ...



CookTopInduction V6000 (31132), GK11TIXFKZ...



* Obligatoire pour les appareils avec encastrement à fleur

A Dégagement nécessaire sous le plan de travail pour l'aération de l'appareil

B Découpe dans les parois latérales à gauche et à droite nécessaire pour l'aération de l'appareil

C Découpe dans les parois latérales pour le démontage par le dessous en cas d'encastrement à fleur

8.12 Encastrement avec tôle de protection d'aération

Pour de plus amples informations, voir le chapitre Accessoires (voir page 212).



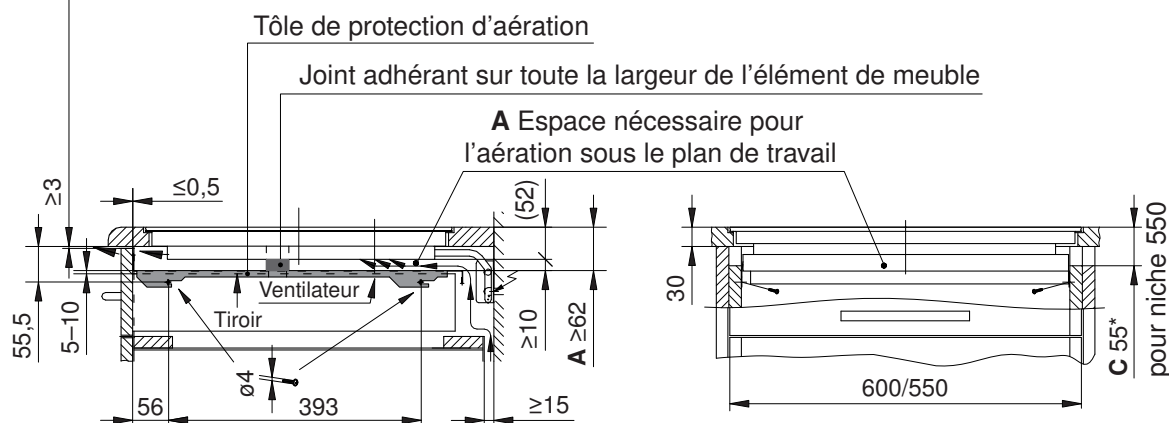
Exigences pour une aération optimale:

- Fente d'aération en façade ≥ 3 mm (avec tôle de protection)
- Distance entre la tôle de protection d'aération et l'ouverture d'aération ≥ 10 mm
- Epaisseur du plan de travail ≥ 20 mm à ≤ 40 mm
- Une amenée d'air frais (fente d'aération ≥ 15 mm) est nécessaire pour assurer un fonctionnement impeccable du plan de cuisson.

Une tôle de protection d'aération ne peut pas être montée dans le cas des plans de cuisson à induction avec commande par commutateur rotatif.

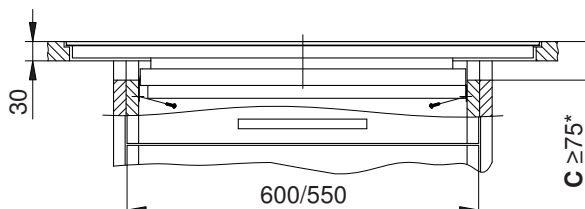
CookTopInduction V4000 (31115), GK26TI..., GK27TI..., GK46TI..., GK47TI...

Fente d'aération sur toute la largeur de l'élément de meuble ≥ 17 cm²



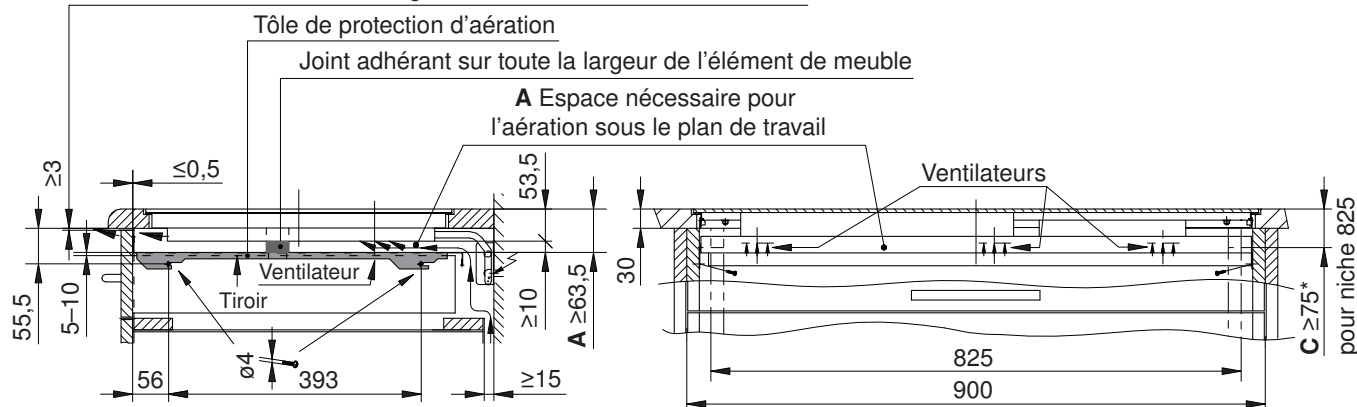
CookTopInduction V4000 (31116), CTI4T84MMS..., GK46TIXS..., GK46TIMAS..., GK46TIABS...

Voir le croquis ci-dessus



CookTopInduction V6000 (31114), GK57TIMS...

Fente d'aération sur toute la largeur de l'élément de meuble ≥ 17 cm²

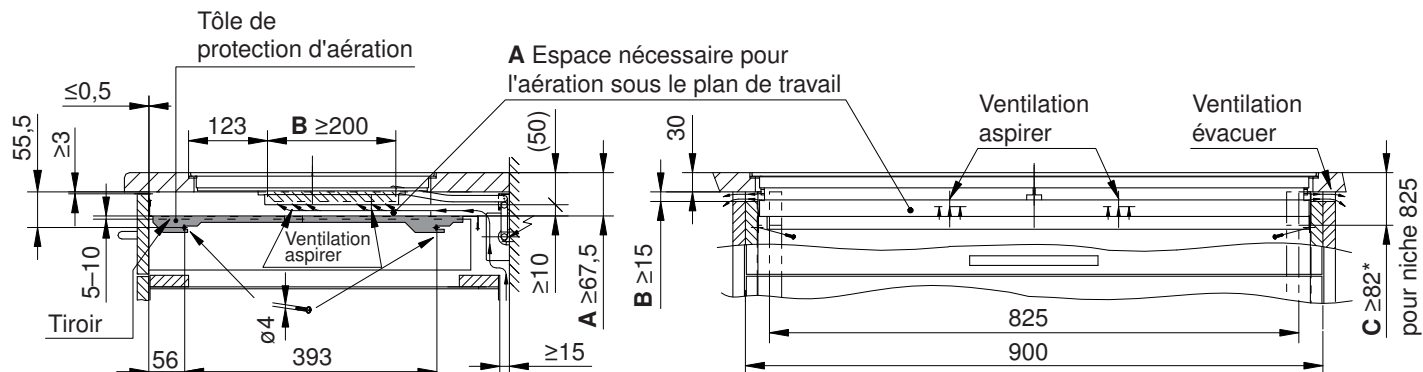


* Obligatoire pour les appareils avec encastrement à fleur

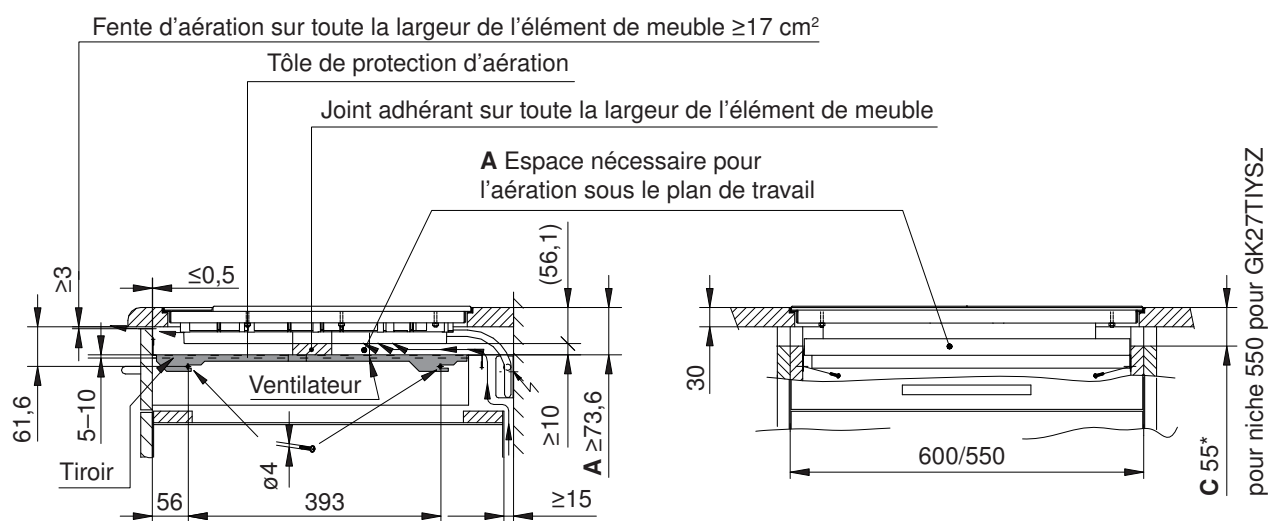
A Dégagement nécessaire sous le plan de travail pour l'aération de l'appareil

C Découpe dans les parois latérales pour le démontage par le dessous en cas d'encastrement à fleur

GK46TIMPS..., GK47TIMPS...



GK17TIYSZ, GK27TIYSZ



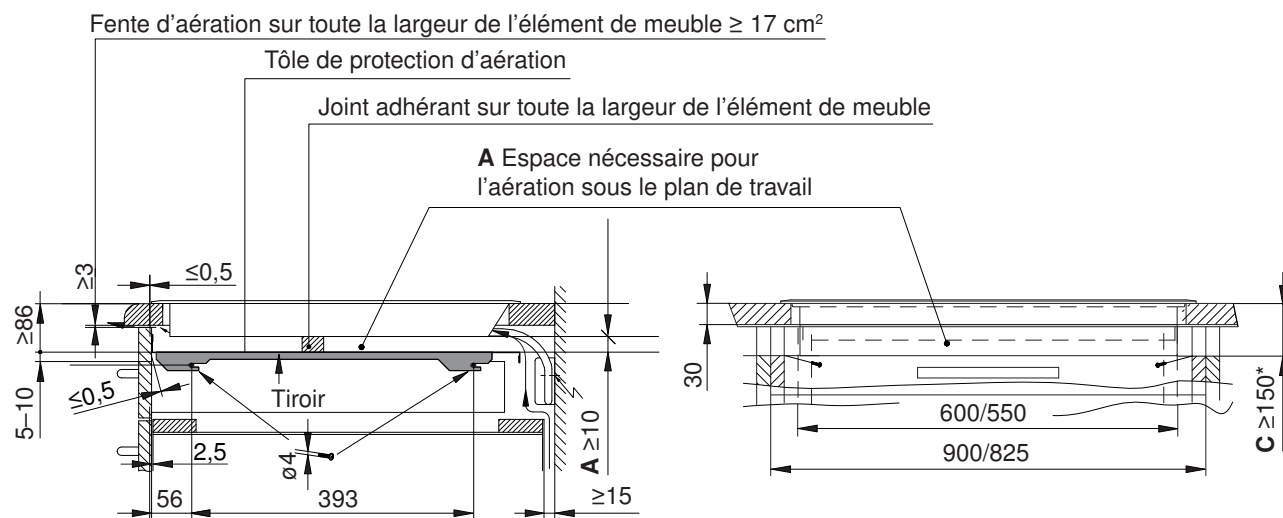
* Obligatoire pour les appareils avec encastrement à fleur

A Dégagement nécessaire sous le plan de travail pour l'aération de l'appareil

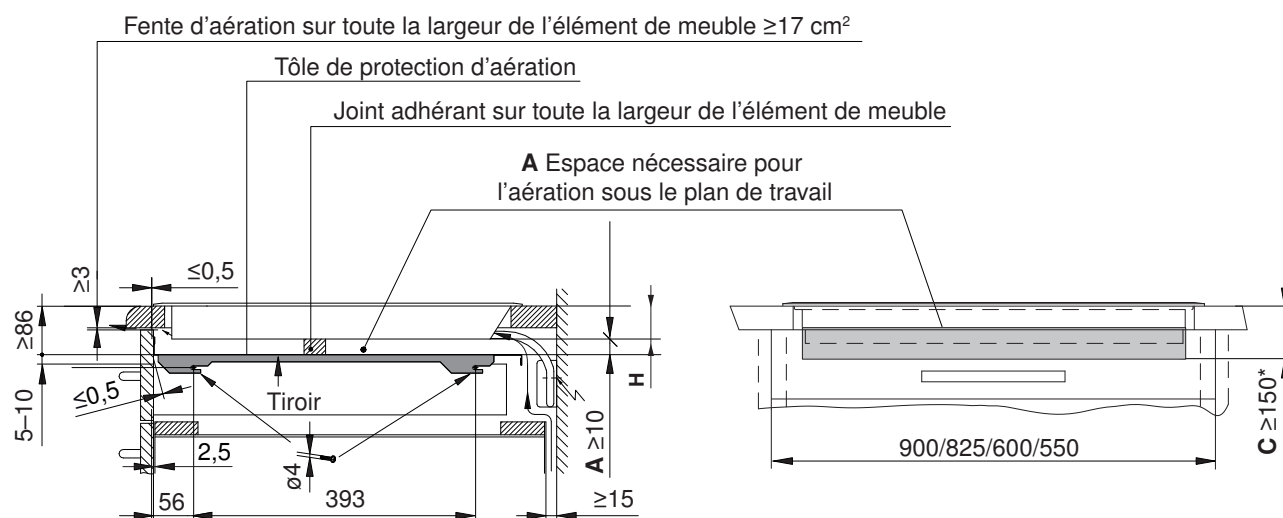
B Découpe dans les parois latérales nécessaire pour l'aération de l'appareil

C Découpe dans les parois latérales pour le démontage par le dessous en cas d'encastrement à fleur

CookTopInduction V6000 (31134), GK11TIFKZ...



CookTopInduction V6000 (31132), GK11TIXFKZ...



* Obligatoire pour les appareils avec encastrement à fleur

A Dégagement nécessaire sous le plan de travail pour l'aération de l'appareil

C Découpe dans les parois latérales pour le démontage par le dessous en cas d'encastrement à fleur

9 Plans de cuisson en vitrocéramique Toptronic

9.1 Indications générales



Il faut chercher à respecter l'écart recommandé de 20 mm entre le bord inférieur de l'auge du plan de cuisson et les éléments de meuble en matériau inflammable placés dessous. L'écart entre la découpe pour le plan de cuisson et les parois inflammables (à gauche, à droite, derrière) doit être ≥ 50 mm, en cas d'encastrement à fleur $\geq 41,5$ mm et pour GK45-TEPSZ ≥ 55 mm.

En cas d'installation d'un tiroir directement dessous (si l'auge peut être touchée par le dessous sans outil), une protection contre le contact est impérative. Le kit de bouclier thermique (voir Accessoires (voir page 212)) est conseillé dans ce cas.



Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.

Les schémas de plans de travail des plans de cuisson à encastrer peuvent diverger des plans de cuisson représentés dans ce document!

Chère cliente, cher client,

Vous trouverez dans cette aide à la planification les dimensions de tous les plans de cuisson en vitrocéramique actuels.

Depuis avril 2013, la plupart des plans de cuisson Toptronic **affleurants** nécessitent des découpes de plus grandes dimensions et des rayons d'angle différents. Si vous possédez un appareil dont la production est antérieure à avril 2013, vous devez absolument respecter les dimensions exactes des découpes.

Vous trouverez les dimensions des découpes pour les plans de cuisson Toptronic affleurants dans le chapitre Plans de cuisson en vitrocéramique pour le marché de remplacement (voir page 103).

Des appareils aux anciennes dimensions sont dans certains cas encore disponibles pour échange sur demande.

Merci pour votre attention.

V-ZUG SA

9.2 Données de raccordement électriques



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles dans le chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Type	Raccordement secteur	Protection par fusible	Câble d'alimentation
GK25TE...	230 V~ 50 Hz	16 A	1,7 m sans fiche
GK45TEG..., GK45TES..., GK45TEBS..., GK45TEXS...	400 V 2~ 50 Hz ou 400 V 3~ 50 Hz	16 A ou 10 A	
GK45TEAS..., GK45TEPS...	400 V 2N~ 50 Hz	16 A	
GK55TES...	400 V 3N~ 50 Hz		

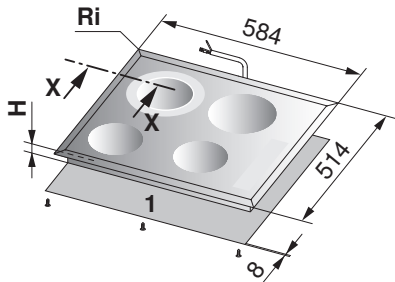
9.3 Encastrement superposé avec cadre de montage normal



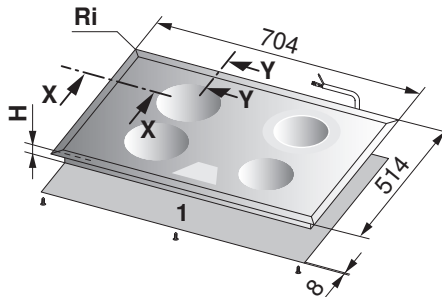
Une largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan de travail.

- Montage «click-in»
- Rayons d'angle de la découpe de préférence ≤ 10 mm
- Rayons d'angle de l'appareil 8 mm

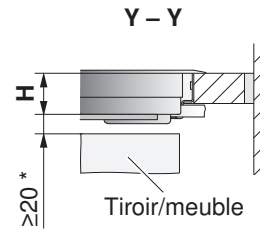
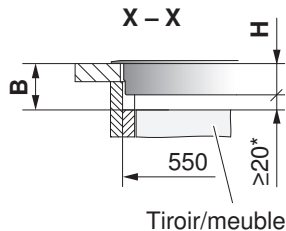
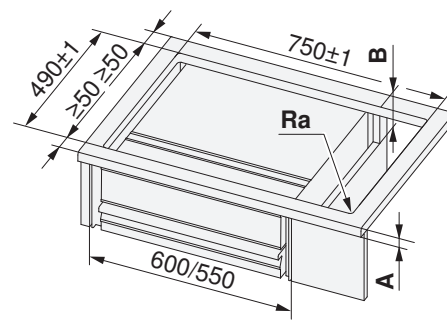
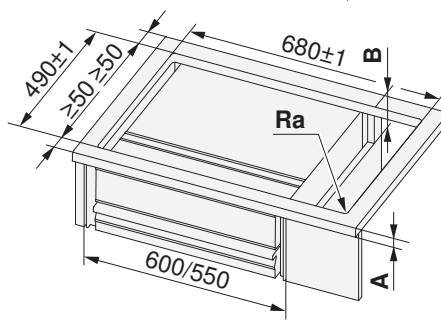
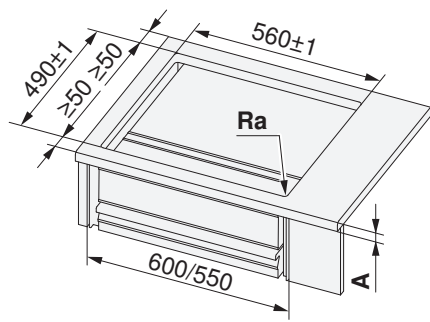
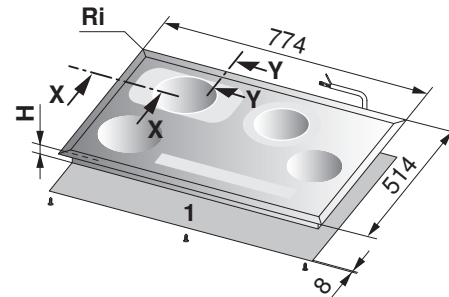
**GK45TESC/O, GK45TEBSC,
GK45TEGC**



GK45TEXSC/O



GK45TEASC/O



* Espace libre recommandé

1 Kit de montage de bouclier thermique

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK45TEBSC, GK45TESC/O, GK45TEGC, GK45TEASC/O, GK45TEXSC/O	≥ 20 mm	$\geq 66,5$ mm	46,5 mm	10/8 mm

A Epaisseur du plan de travail

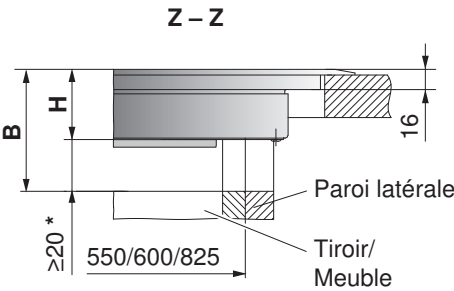
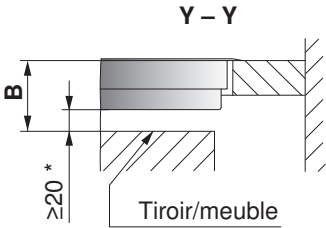
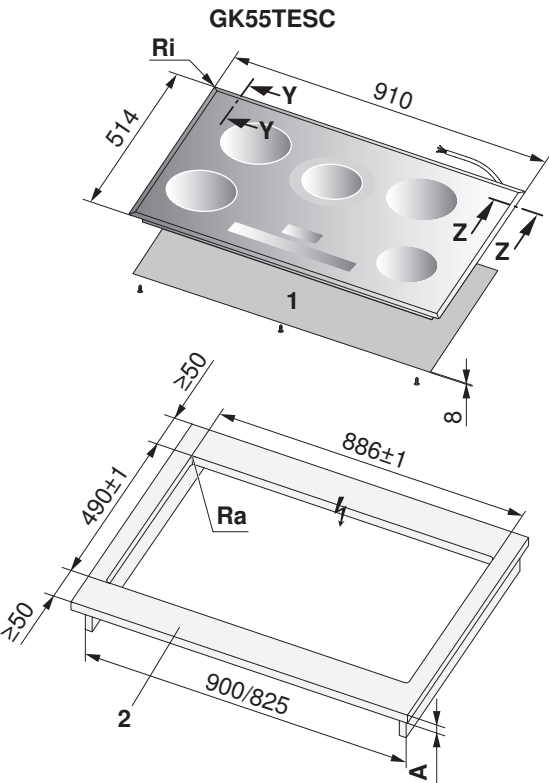
B Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de bouclier thermique)

H Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson

Ri Rayons d'angle de l'appareil

Ra Rayons d'angle extérieurs de la découpe

Encastrement superposé avec cadre de montage normal



* Espace libre recommandé

- 1 Kit de montage de bouclier thermique
- 2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

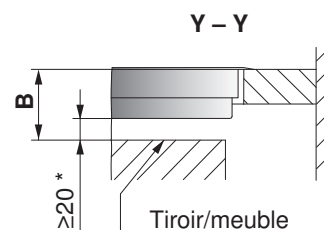
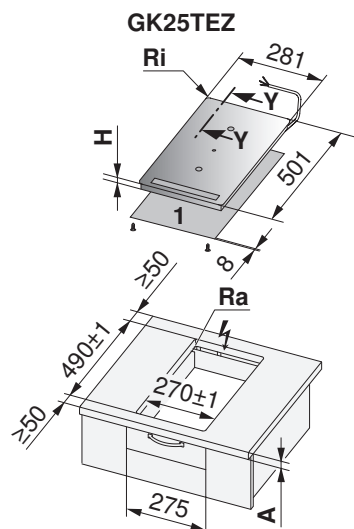
Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK55TESC	≥20 mm	≥70,5 mm	50,5 mm	10/8 mm

- A Epaisseur du plan de travail
- B Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de bouclier thermique)
- H Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson
- Ri Rayons d'angle de l'appareil
- Ra Rayons d'angle extérieurs de la découpe

9.4 Encastrement superposé avec «DualDesign»



- Rayons d'angle de la découpe de préférence ≤ 5 mm
- Rayons d'angle de l'appareil 1,5 mm



* Espace libre recommandé

1 Kit de montage de bouclier thermique

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK25TEZ	≥ 20 mm	$\geq 63,5$ mm	43,5 mm	5/1,5 mm

A Epaisseur du plan de travail

B Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de bouclier thermique)

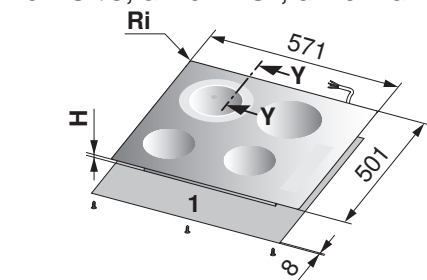
H Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson

Ri Rayons d'angle de l'appareil

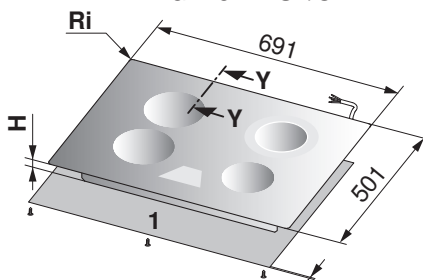
Ra Rayons d'angle extérieurs de la découpe

Encastrement superposé avec «DualDesign»

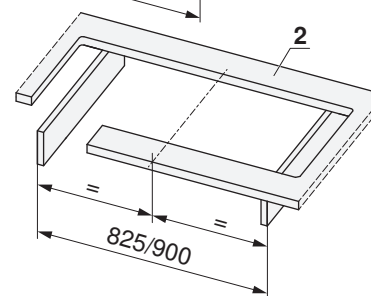
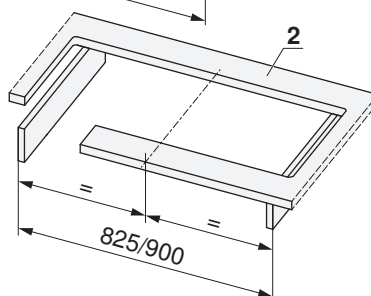
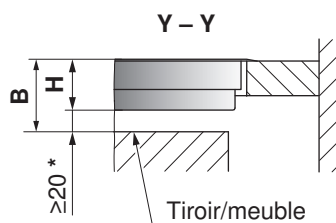
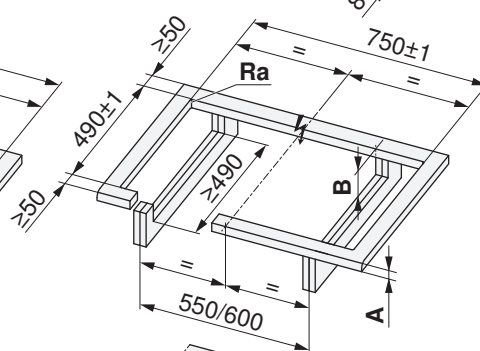
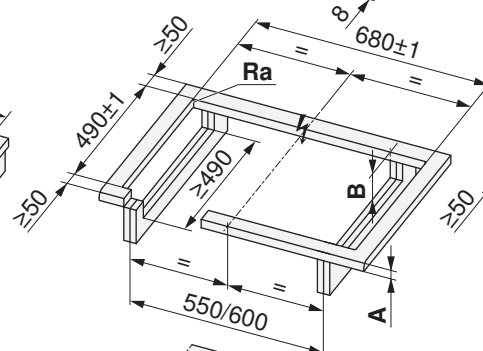
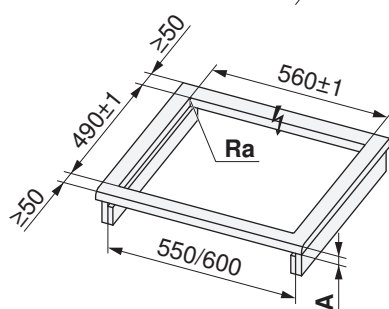
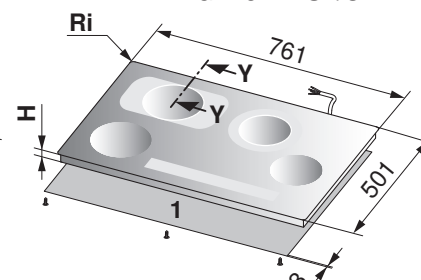
GK45TESZ/O, GK45TEBSZ, GK45TEGZ



GK45TEXSZ/O



GK45TEASZ/O



* Espace libre recommandé

1 Kit de montage de bouclier thermique

2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK45TEBSZ, GK45TESZ/O, GK45TEGZ, GK45TEASZ/O, GK45TEXSZ/O	≥ 20 mm	≥ 66 mm	46 mm	5/1,5 mm

A Epaisseur du plan de travail

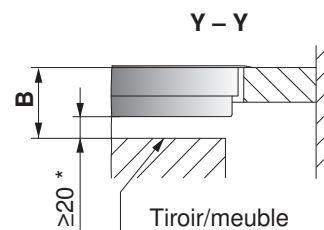
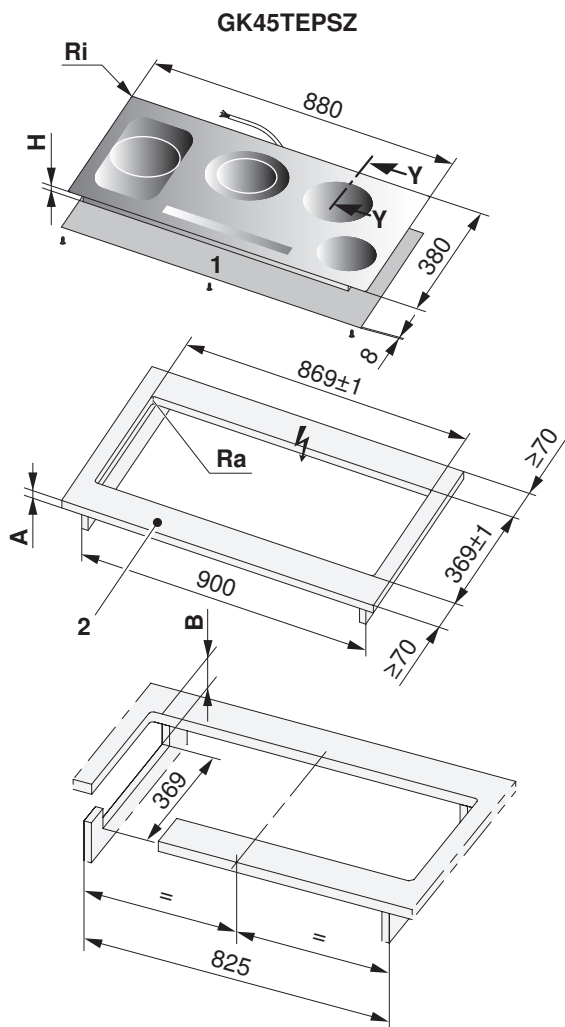
B Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de bouclier thermique)

H Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson

Ri Rayons d'angle de l'appareil

Ra Rayons d'angle extérieurs de la découpe

Encastrement superposé avec «DualDesign»



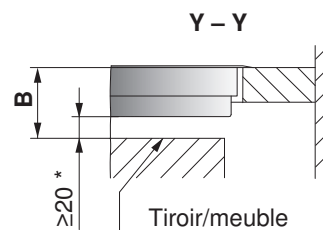
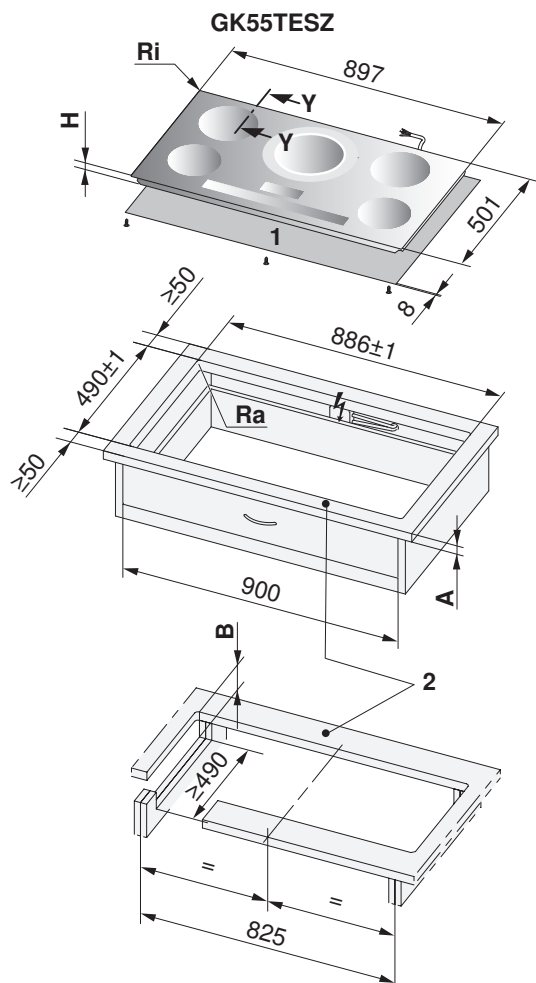
* Espace libre recommandé

- 1** Kit de montage de bouclier thermique
- 2** Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK45TEPSZ	≥20 mm	≥63,5 mm	43,5 mm	5/1,5 mm

- A** Epaisseur du plan de travail
- B** Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de bouclier thermique)
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

Encastrement superposé avec «DualDesign»



* Espace libre recommandé

1 Kit de montage de bouclier thermique

2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK55TESZ	≥ 20 mm	≥ 69,3 mm	49,3 mm	5/1,5 mm

A Epaisseur du plan de travail

B Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de bouclier thermique)

H Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson

Ri Rayons d'angle de l'appareil

Ra Rayons d'angle extérieurs de la découpe

9.5 Encastrement à fleur avec «DualDesign»

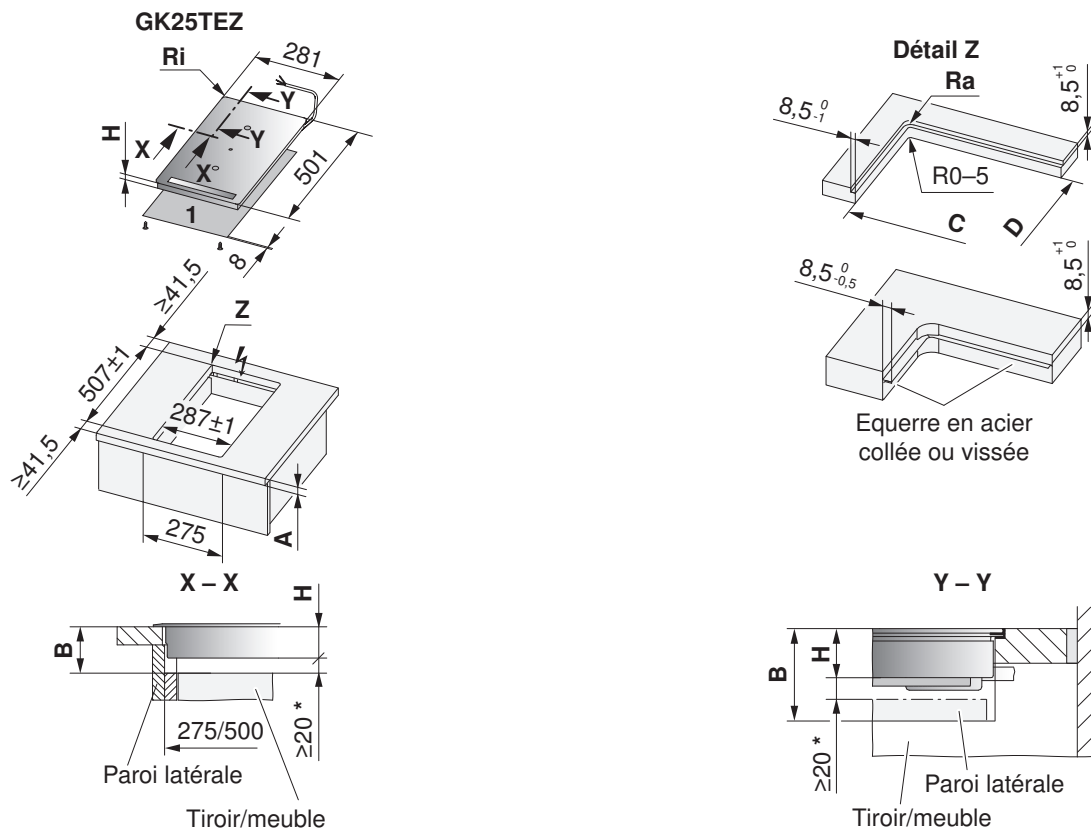


Avec de plus grandes découpes du plan de travail et un rayon modifié depuis 2013!



Une largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan de travail.

L'accès au plan de cuisson par le dessous doit être assuré. En cas d'intervention de service, la commande du plan de cuisson peut être remplacée par le dessous.



* Espace libre recommandé

1 Kit de montage de bouclier thermique

Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK25TEZ	≥20 mm	≥82 mm	270/490 mm	43,5 mm	5/1,5 mm

A Epaisseur du plan de travail

B Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de bouclier thermique)

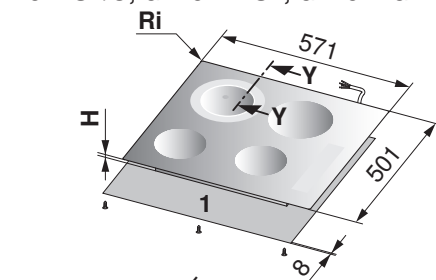
H Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson

Ri Rayons d'angle de l'appareil

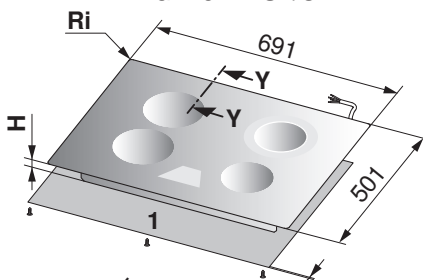
Ra Rayons d'angle extérieurs de la découpe

Encastrement à fleur avec «DualDesign»

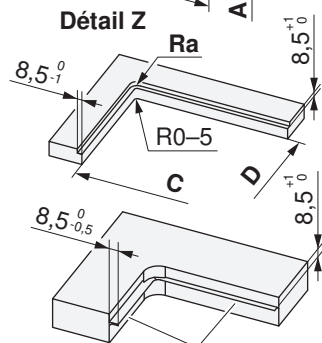
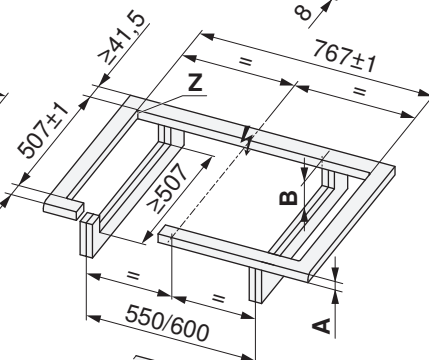
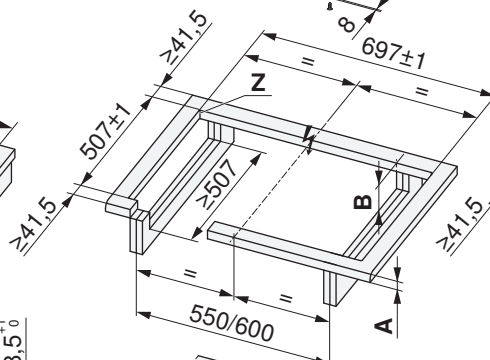
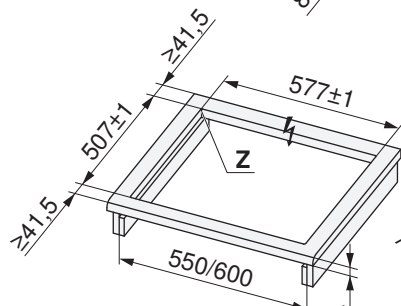
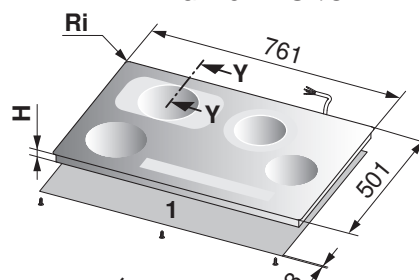
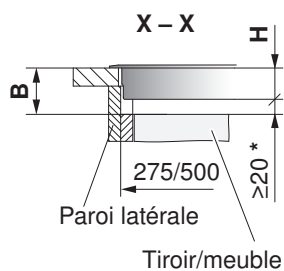
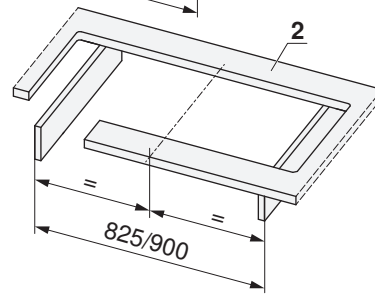
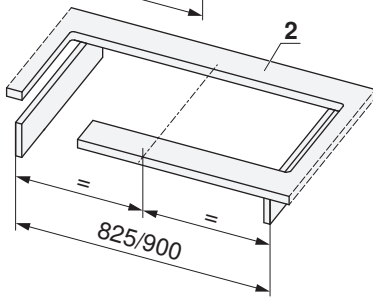
GK45TESZ/O, GK45TEBSZ, GK45TEGZ



GK45TEXSZ/O

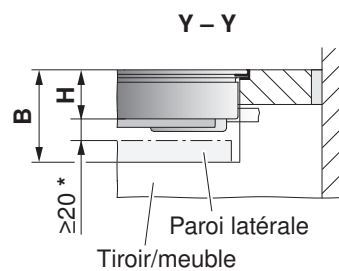


GK45TEASZ/O

Equerre en acier
collée ou vissée

Paroi latérale

Tiroir/meuble



Paroi latérale

Tiroir/meuble

* Espace libre recommandé

1 Kit de montage de bouclier thermique

2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK45TEBSZ, GK45TESZ/O, GK45TEGZ	≥20 mm	≥90 mm	560/490 mm	50 mm	5/1,5 mm
GK45TEXSZ/O			680/490 mm		
GK45TEASZ			750/490 mm		

A Epaisseur du plan de travail

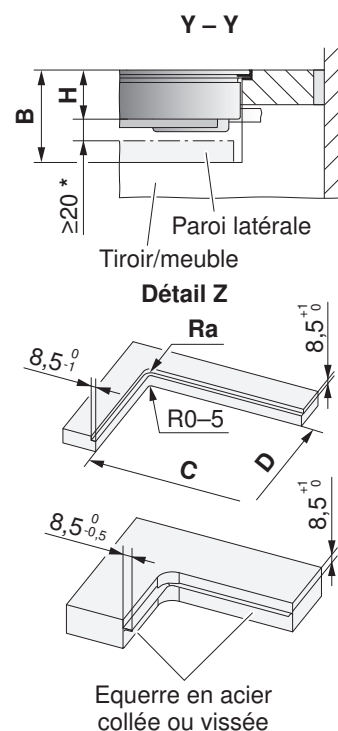
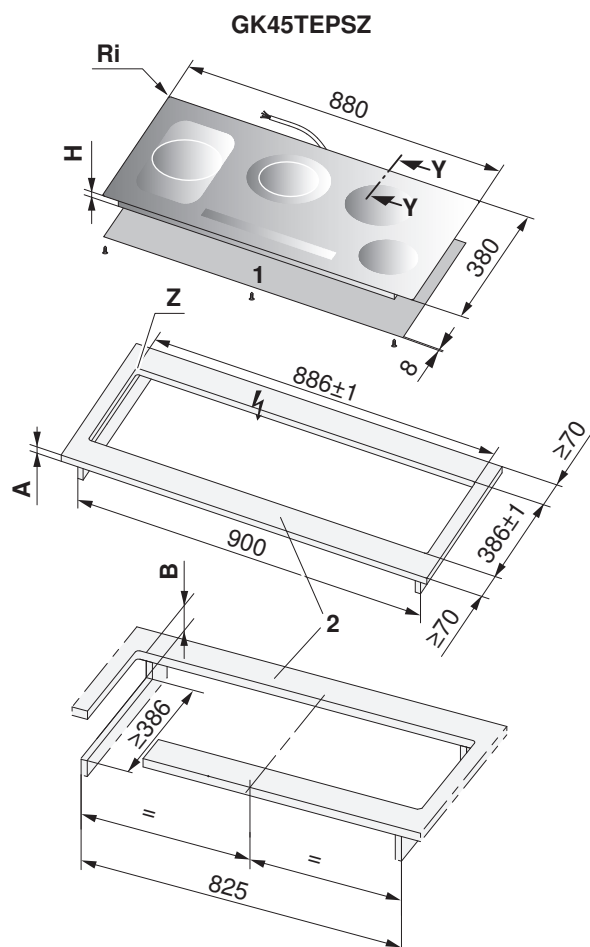
B Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de bouclier thermique)

H Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson

Ri Rayons d'angle de l'appareil

Ra Rayons d'angle extérieurs de la découpe

Encastrement à fleur avec «DualDesign»



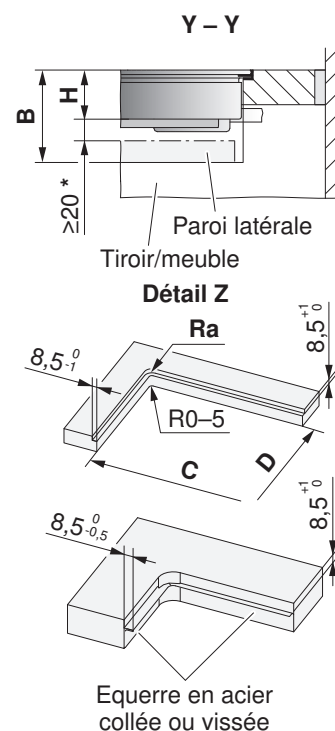
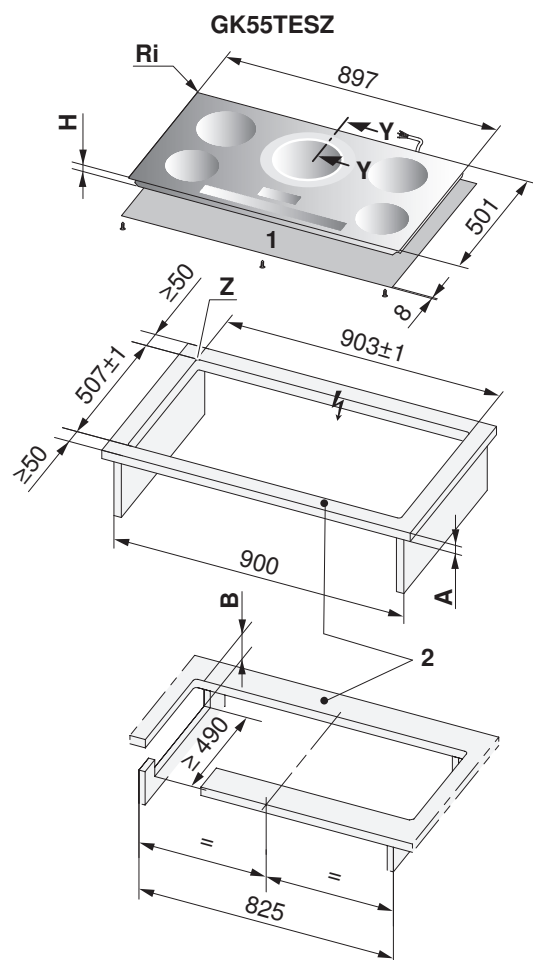
* Espace libre recommandé

- 1 Kit de montage de bouclier thermique
- 2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK45TEPSZ	≥20 mm	≥82 mm	869/369 mm	43,5 mm	5/1,5 mm

- A** Epaisseur du plan de travail
- B** Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de bouclier thermique)
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

Encastrement à fleur avec «DualDesign»



* Espace libre recommandé

1 Kit de montage de bouclier thermique**2** Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK55TESZ	≥20 mm	≥86 mm	886/490 mm	47,5 mm	5/1,5 mm

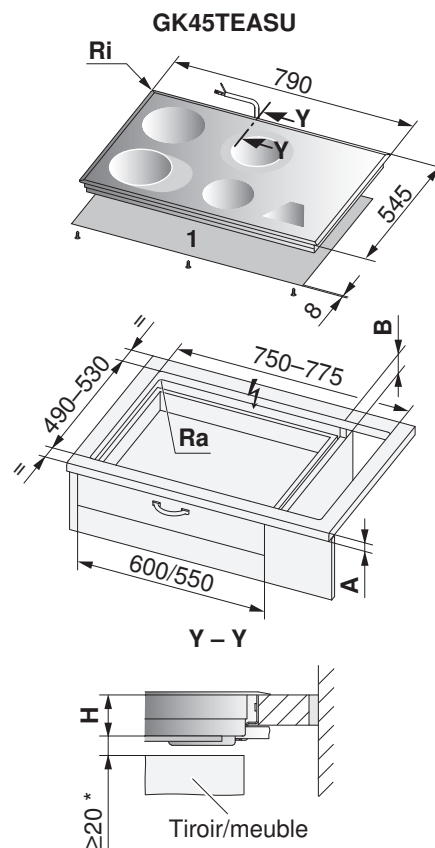
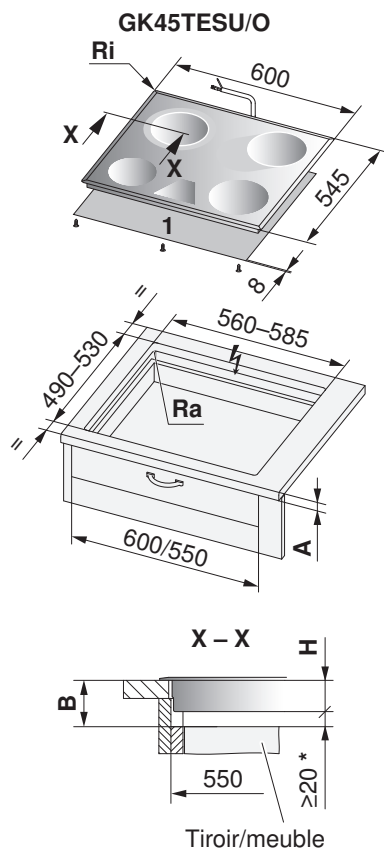
A Epaisseur du plan de travail**B** Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de bouclier thermique)**H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson**Ri** Rayons d'angle de l'appareil**Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

9.6 Encastrement avec cadre d'encastrement surdimensionné



Une largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan de travail.

- Montage «click-in» ou avec éclisses de fixation fournies.
- Encastrement dans des découpes spéciales pour obturation complète en acier au chrome-nickel avec éclisses de fixation.
- Rayons d'angle de la découpe de préférence ≤ 10 mm.
- Rayons d'angle de l'appareil 8 mm



* Espace libre recommandé

1 Kit de montage de bouclier thermique

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK45TEASU, GK45TESU/O	≥ 20 mm	≥ 65 mm	45 mm	10/8 mm

A Epaisseur du plan de travail

B Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de bouclier thermique)

H Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson

Ri Rayons d'angle de l'appareil

Ra Rayons d'angle extérieurs de la découpe

10 Plans de cuisson en vitrocéramique CookTop

En combinaison avec un élément de commande ES et ER

Possibilité de connexion avec une cuisinière ou un élément de commande selon J553053.

10.1 Indications générales



Il faut chercher à respecter l'écart recommandé de 20 mm entre le bord inférieur de l'auge du plan de cuisson et les éléments de meuble en matériau inflammable placés dessous. L'écart entre la découpe pour le plan de cuisson et les parois inflammables (à gauche, à droite, derrière) doit être ≥ 50 mm et ≥ 55 mm en cas d'encastrement à fleur.

La protection contre le contact avec fond intermédiaire doit être assurée selon la fiche 5-07 du manuel technique pour les cuisines ASC.

Une autre solution est d'utiliser le kit de tôle de protection (voir le chapitre Accessoires (voir page 212)).



Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.

Les schémas de plans de travail des plans de cuisson à encastrer peuvent diverger des plans de cuisson représentés dans ce document!

10.2 Données de raccordement électriques



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles dans le chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Type	Raccordement secteur	Protection par fusible
CookTop V200 (31129)	400 V 2~ 50 Hz	10 A
Autres appareils	400 V 2~ 50 Hz	16 A
CookTop V200 (31125)	400 V 2~ 50 Hz ou 230 V~ 50 Hz	

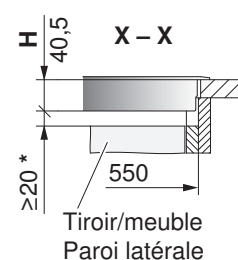
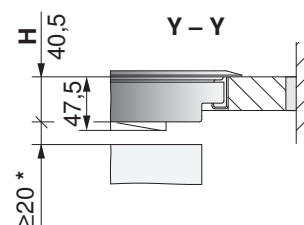
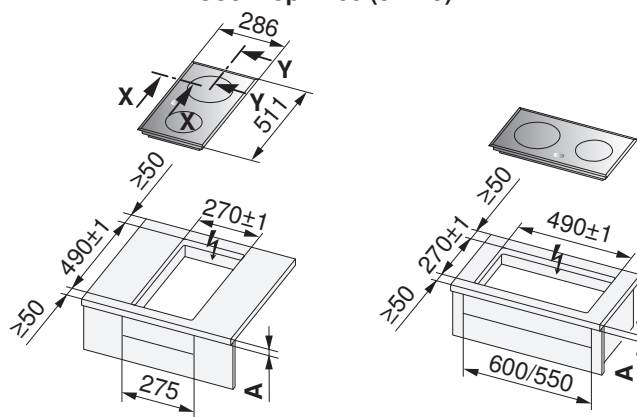
10.3 Encastrement superposé avec cadre de montage normal



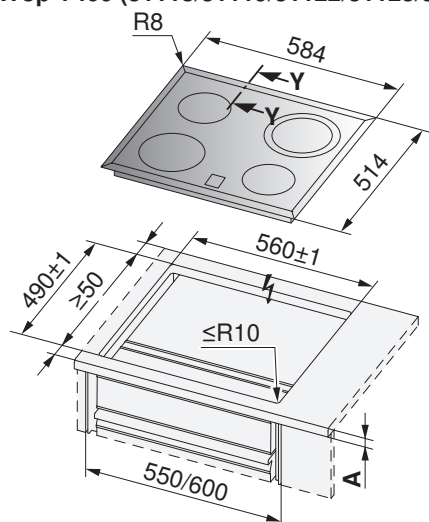
Une largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan de travail.

- Montage «click-in»
- Rayons d'angle de la découpe de préférence ≤ 10 mm
- Rayons d'angle de l'appareil 8 mm

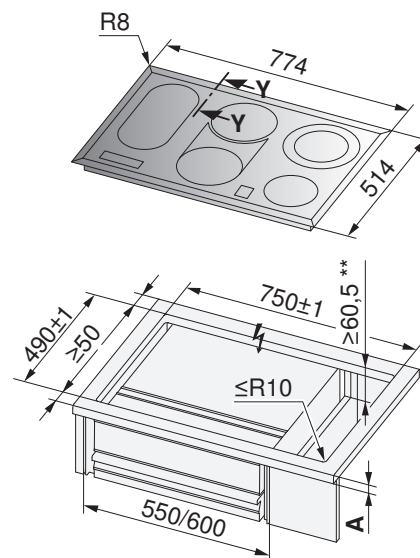
CookTop V200 (31129)



**CookTop V200 (31124–31127),
CookTop V400 (31118/31119/31122/31123/31131)**



CookTop V600 (31120/31121)



* Espace libre recommandé

** Découpe dans les parois latérales

A ≥ 30 mm, au gré du fabricant

H Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'aube du plan de cuisson



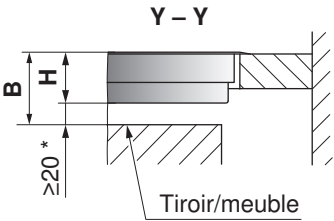
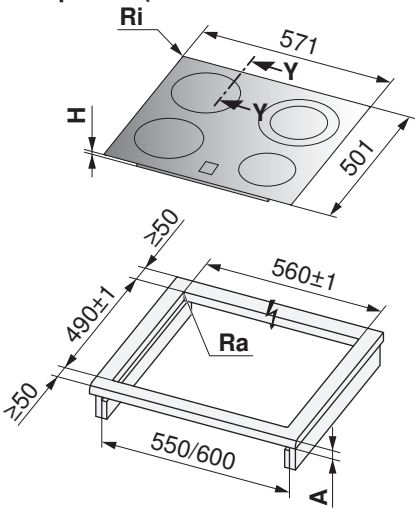
10.4 Encastrement superposé avec «DualDesign»



Une largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan de travail.

- Rayons d'angle de l'appareil 1,5 mm

**CookTop V200 (31124),
CookTop V400 (31118/31119/31122/31131)**



* Espace libre recommandé

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CookTop V200, CookTop V400	≥ 30 mm	≥ 63,5 mm	43,5 mm	5/1,5 mm

- A** Epaisseur du plan de travail
B Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe
H Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)
Ri Rayons d'angle de l'appareil
Ra Rayons d'angle extérieurs de la découpe

10.5 Encastrement à fleur avec «DualDesign»



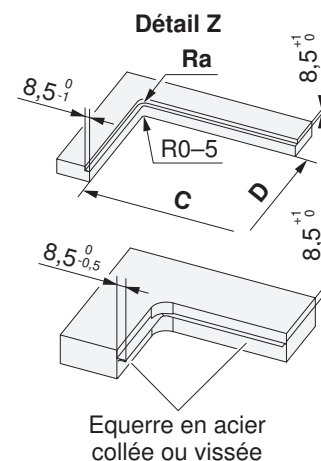
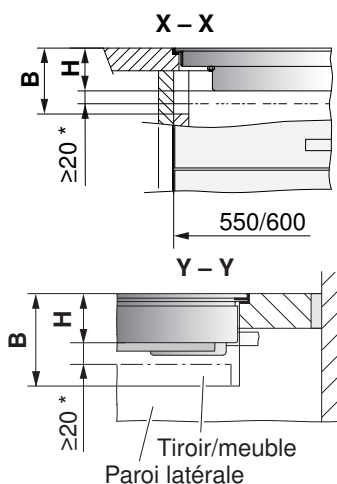
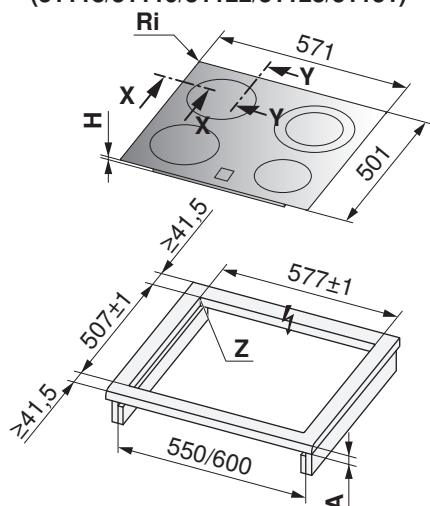
Une largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan de travail.

- La partie inférieure du plan de cuisson doit pouvoir être démontée par le dessous!
- Rayons d'angle de l'appareil 1,5 mm

CookTop V200 (31124),

CookTop V400

(31118/31119/31122/31123/31131)



* Espace libre recommandé

Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CookTop V200, CookTop V400	≥ 30 mm	≥ 75 mm	560/490 mm	43,5 mm	5/1,5 mm

A Epaisseur du plan de travail

B Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe

H Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)

Ri Rayons d'angle de l'appareil

Ra Rayons d'angle extérieurs de la découpe

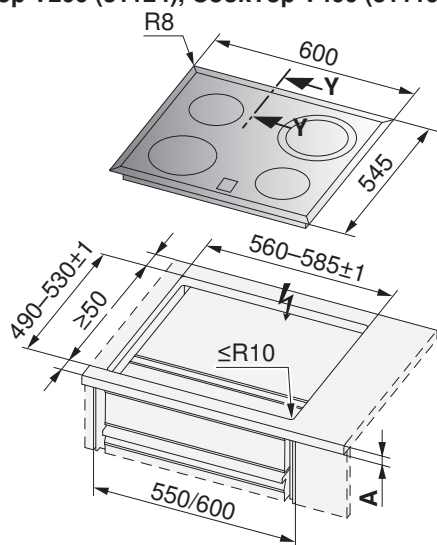
10.6 Encastrement avec cadre d'encastrement surdimensionné



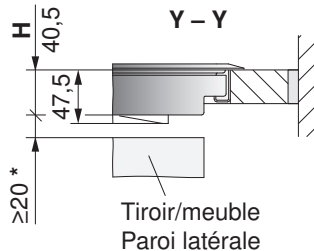
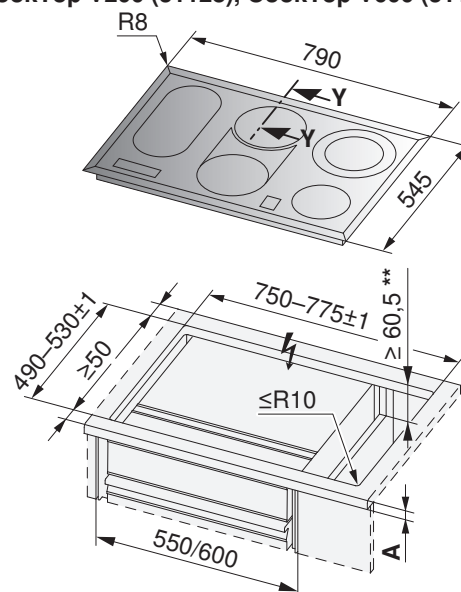
Une largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan de travail.

- Montage «click-in» ou avec éclisses de fixation
- Encastrement dans des découpes spéciales pour obturation complète en acier au chrome-nickel avec éclisses de fixation
- Rayons d'angle de la découpe de préférence ≤ 10 mm
- Rayons d'angle de l'appareil 8 mm

CookTop V200 (31124), CookTop V400 (31119/31122)



CookTop V200 (31128), CookTop V600 (31120)



* Espace libre recommandé

** Découpe dans les parois latérales

A ≥ 30 mm, au gré du fabricant

H Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson

11 Plans de cuisson en vitrocéramique pour le marché de remplacement

11.1 Appareils pour le marché de remplacement: induction, encastrement à fleur

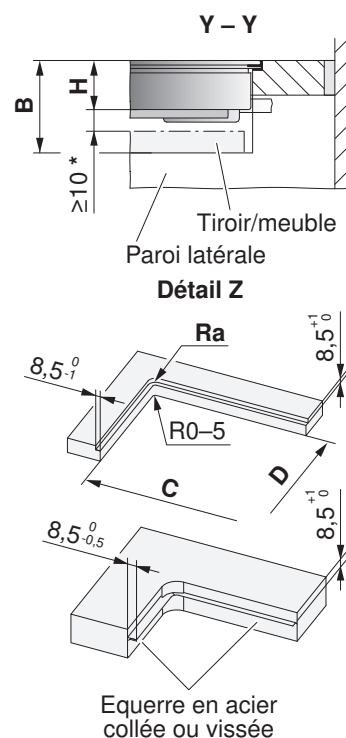
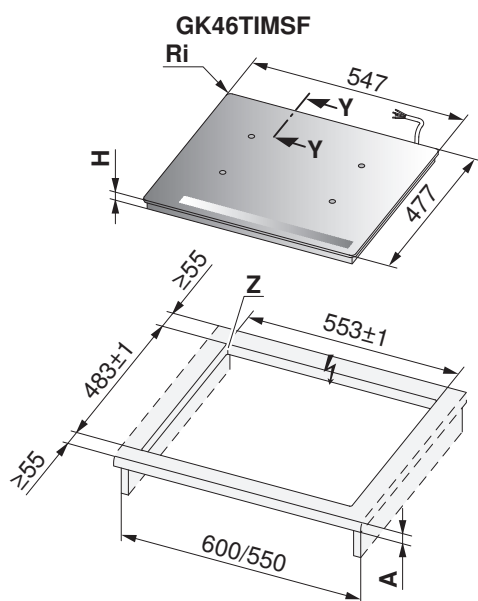


Pour les indications générales, les caractéristiques de raccordement électrique et l'utilisation, voir le chapitre Plans de cuisson en vitrocéramique induction/wok/teppan Yaki (voir page 55).

Le plan de cuisson doit pouvoir être démonté par le dessous!



- Rayons d'angle de l'appareil 11 mm



* Le dégagement est impératif!

Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK46TIMSF	≥20 mm	≥75 mm	536/466 mm	51,7 mm	14/11 mm

A Epaisseur du plan de travail

B Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe

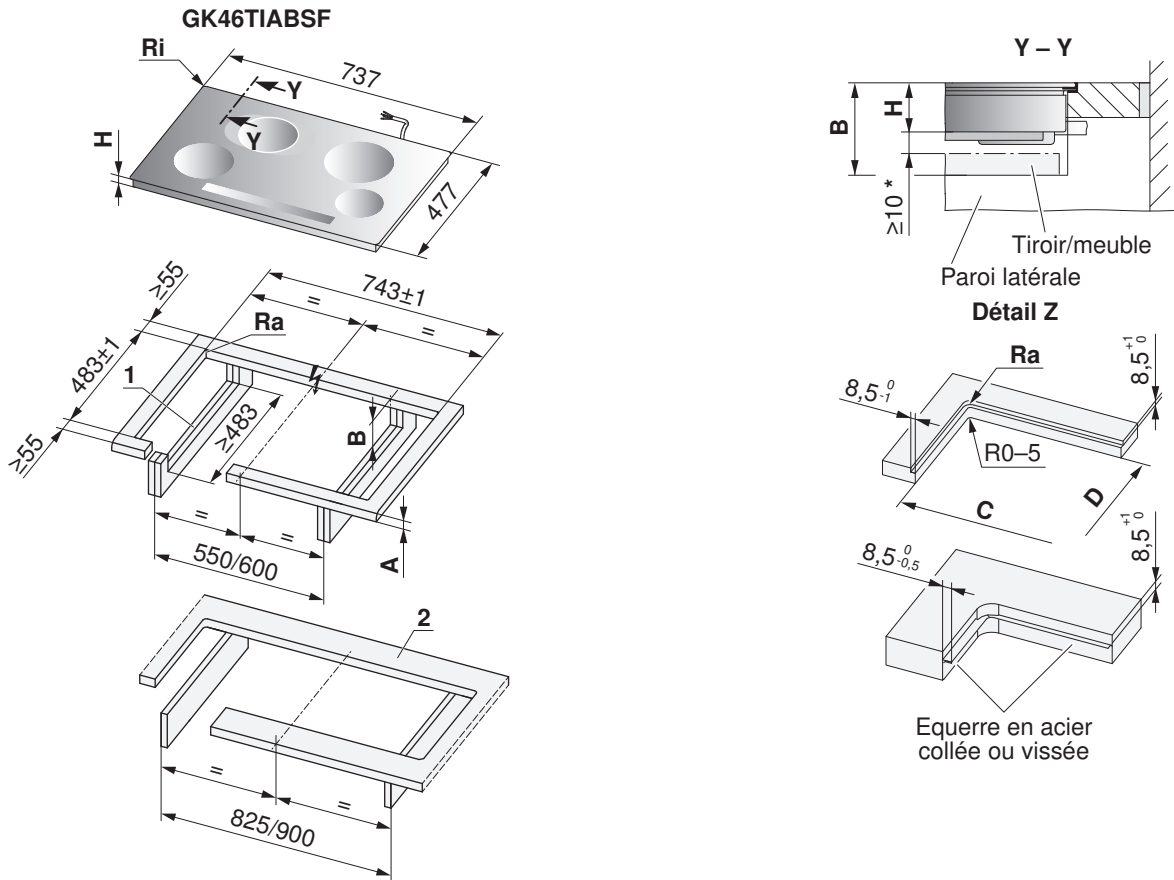
H Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)

Ri Rayons d'angle de l'appareil

Ra Rayons d'angle extérieurs de la découpe



induction, encastrement à fleur



* Le dégagement est impératif!

- 1 En cas d'encastrement symétrique, il n'est pas nécessaire de découper les parois latérales.
- 2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK46TIABSF	≥20 mm	≥75 mm	726/466 mm	50 mm	14/11 mm

- A** Epaisseur du plan de travail
- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil **Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

11.2 Appareils pour le marché de remplacement: Toptronic, encastrement à fleur



Pour les indications générales, les caractéristiques de raccordement électrique et l'utilisation, voir le chapitre Plans de cuisson en vitrocéramique Toptronic (voir page 86).



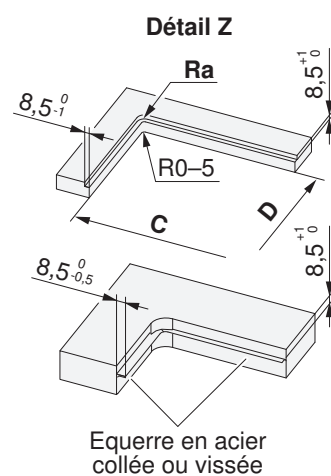
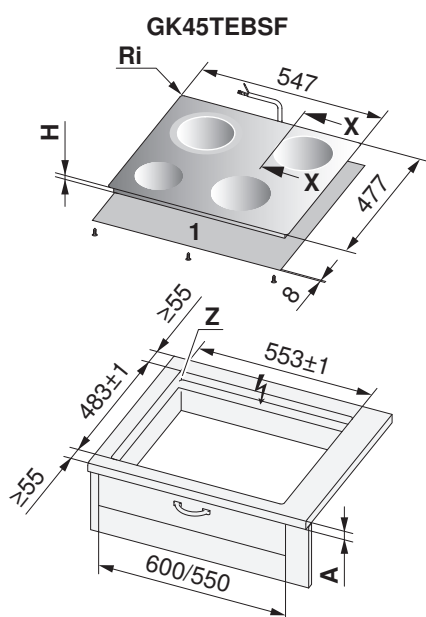
En cas d'installation d'un tiroir directement dessous (si l'auge peut être touchée par le dessous sans outil), une protection contre le contact est impérative. Le kit de bouclier thermique (voir le chapitre Accessoires (voir page 212)) est conseillé dans ce cas.



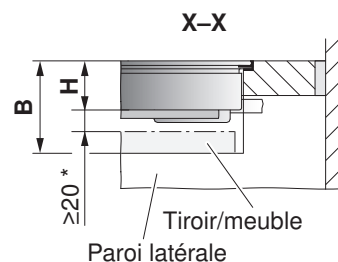
Une largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan le travail.

L'accès au plan de cuisson par le dessous doit être assuré. En cas d'intervention de service, la commande du plan de cuisson peut être remplacée par le dessous.

- Rayons d'angle de l'appareil 11 mm



Equerre en acier
collée ou vissée



* Espace libre recommandé

1 Kit de montage de bouclier thermique

Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK45TEBSF	≥20 mm	≥90 mm	536/466 mm	47,5 mm	14/11 mm

A Epaisseur du plan de travail

B Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de bouclier thermique)

H Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson

Ri Rayons d'angle de l'appareil

Ra Rayons d'angle extérieurs de la découpe

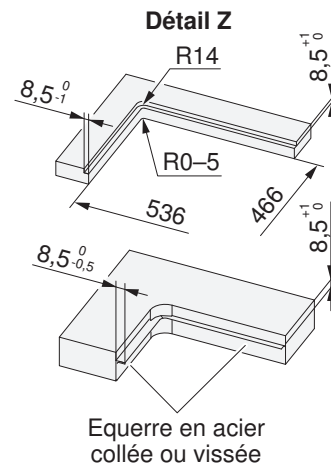
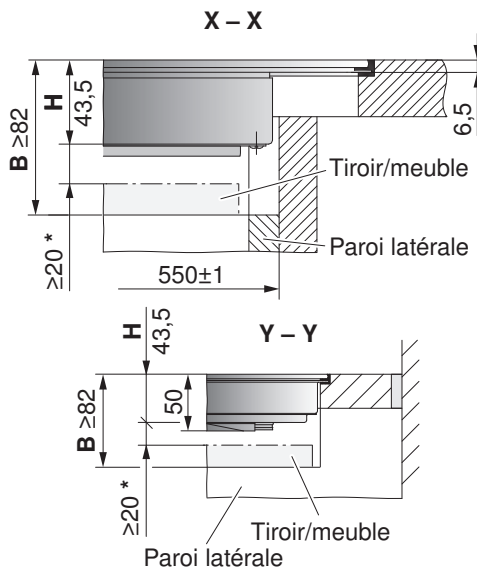
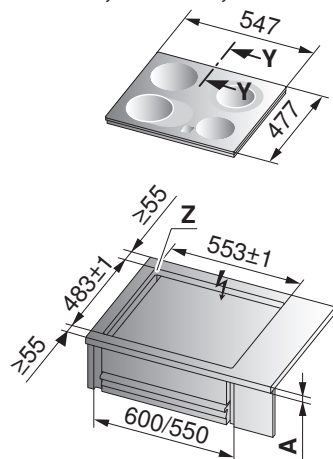
11.3 Appareils pour le marché de remplacement: Quicklight, encastrement à fleur



Une largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan de travail.

- La partie inférieure du plan de cuisson doit pouvoir être démontée par le dessous!
- Rayons d'angle de l'appareil 11 mm

GK42HF, GK43F/O, GK43.3F



* Espace libre recommandé

A ≥ 30 mm, au gré du fabricant

H Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson

B Dimension minimum permettant le démontage de l'auge du plan de cuisson au niveau des parois latérales

12 Encastrement combiné de plans de cuisson

12.1 Combinaison avec encastrement superposé

Actuellement, la combinaison de plans de cuisson avec encastrement superposé est uniquement possible avec les plans de cuisson électriques superposés (jusqu'à la taille 60 max.) et les aérateurs de plan de cuisson. L'entretoise (1014361 acier inox) ou (1019199 noire) est nécessaire.

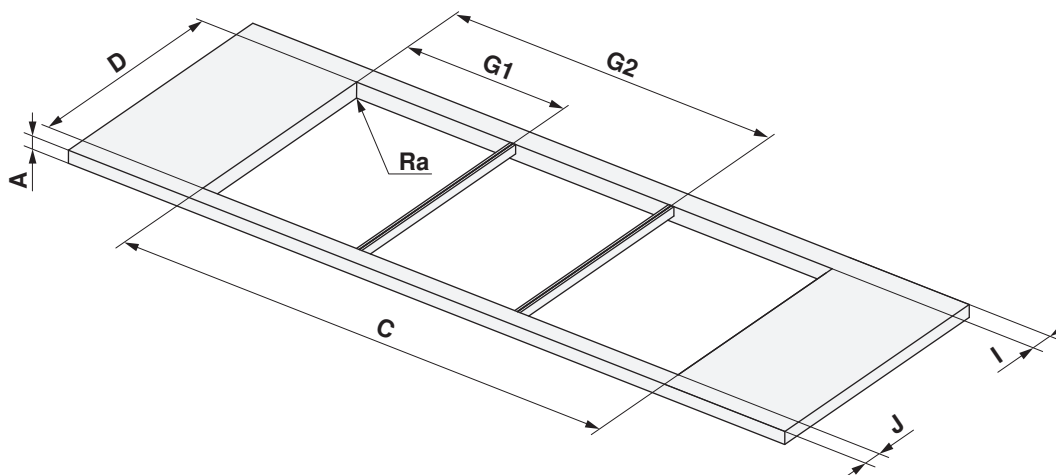


Le plans de cuisson GK16TIWSZ ne peut pas être installé dans la combinaison avec un encastrement superposé.

Tableau de mesure plans de cuisson

Combinaisons	Largeur de découpe C	Position d'entretoise G1	Position d'entretoise G2
30+30 cm	554 mm	277 mm	-
30+40 cm	657 mm	277 mm	-
40+40 cm	760 mm	380 mm	-
30+30+30 cm	838 mm	277 mm	561 mm
30+60 cm	844 mm	277 mm	-
40+60 cm	947 mm	380 mm	-
30+40+40 cm	1044 mm	277 mm	664 mm
40+40+40 cm	1147 mm	380 mm	767 mm
30+40+60 cm	1231 mm	277 mm	664 mm
40+40+60 cm	1334 mm	380 mm	767 mm

A	≥ 30 mm
D	490 mm
I	≥ 50 mm
J	≥ 50 mm
Ra	0 à 5 mm

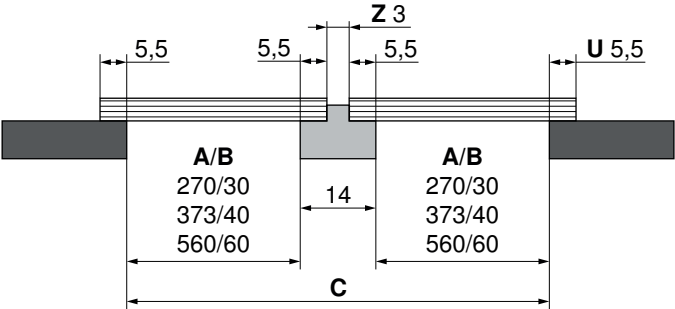




12.2 Exemples de combinaisons avec encastrement superposé

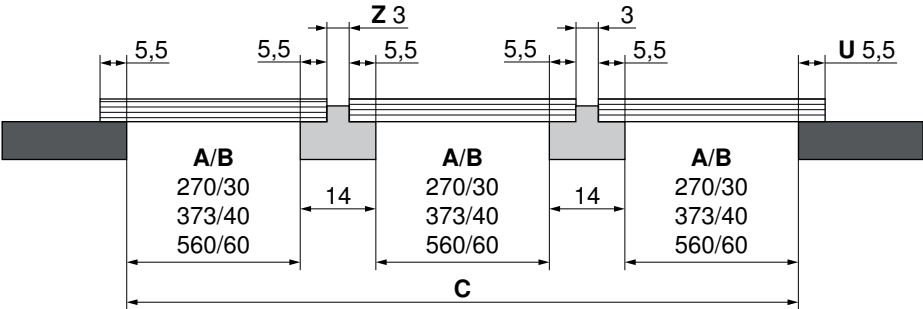
Plan de travail	Plans de cuisson	Entretoise

Combinaison de 2 appareils avec encastrement superposé



Exemple pour largeur de découpe **C** avec 30+30 cm: 270+14+270 = 554 mm

Combinaison de 3 appareils avec encastrement superposé



Exemple pour largeur de découpe **C** avec 30+30+30 cm: 270+14+270+14+270 = 838 mm

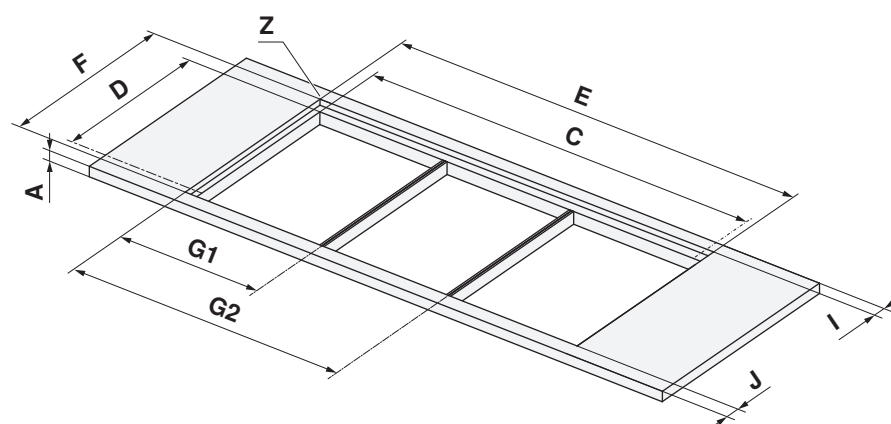
A	B	C	U	Z
Découpe en mm	Taille en cm	Largeur de découpe	Chevauchement plan de cuisson/plan de travail	Entretoise

12.3 Combinaison avec encastrement à fleur

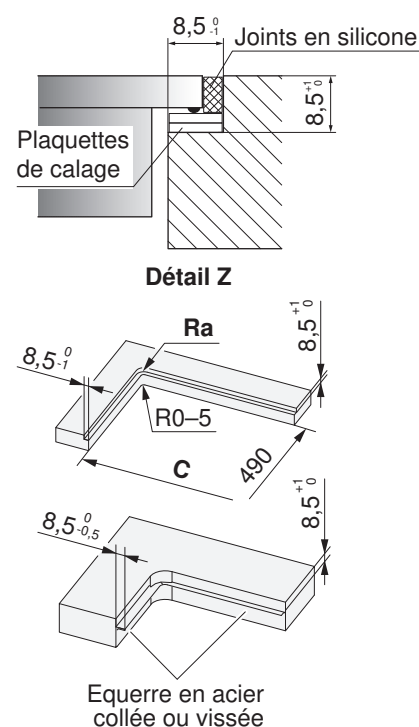
Actuellement, la combinaison de plans de cuisson avec encastrement à fleur est possible avec tous les plans de cuisson électriques et aérateurs de plan de cuisson affleurants avec une plaque de base de 501 mm de profondeur. Le kit d'entretoises H63789 (comportant deux entretoises) est nécessaire.

Tableau de mesure plans de cuisson

Combinaisons	Largeur de découpe E	Largeur de découpe C	Position d'entretoise G1	Position d'entretoise G2
30+30 cm	571 mm	554 mm	285,5 mm	-
30+40 cm	674 mm	657 mm	285,5 mm	-
40+40 cm	777 mm	760 mm	388,5 mm	-
30+30+30 cm	855 mm	838 mm	285,5 mm	569,5 mm
30+60 cm	861 mm	844 mm	285,5 mm	-
40+60 cm	964 mm	947 mm	388,5 mm	-
30+70 cm	981 mm	964 mm	285,5 mm	-
30+40+40 cm	1 061 mm	1 044 mm	285,5 mm	672,5 mm
40+70 cm	1 084 mm	1 067 mm	388,5 mm	-
40+40+40 cm	1 164 mm	1 147 mm	388,5 mm	775,5 mm
30+90 cm	1 187 mm	1 170 mm	285,5 mm	-
30+40+60 cm	1 248 mm	1 231 mm	285,5 mm	672,5 mm
40+90 cm	1 290 mm	1 273 mm	388,5 mm	-
40+40+60 cm	1 351 mm	1 334 mm	385,5 mm	775,5 mm



A	≥30 mm
I	≥41,5 mm
J	≥41,5 mm
D	490±1 mm
F	507±1 mm
Ra	5 mm

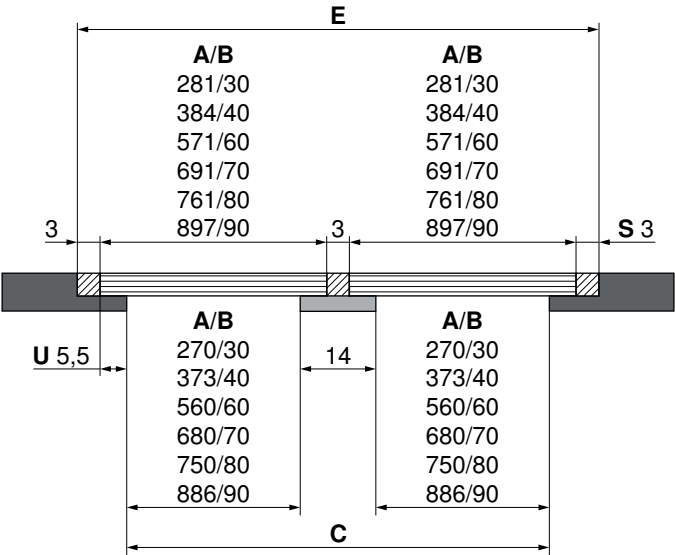




12.4 Exemples de combinaisons avec encastrement à fleur

Plan de travail	Plans de cuisson	Entretoise	Joint en silicone

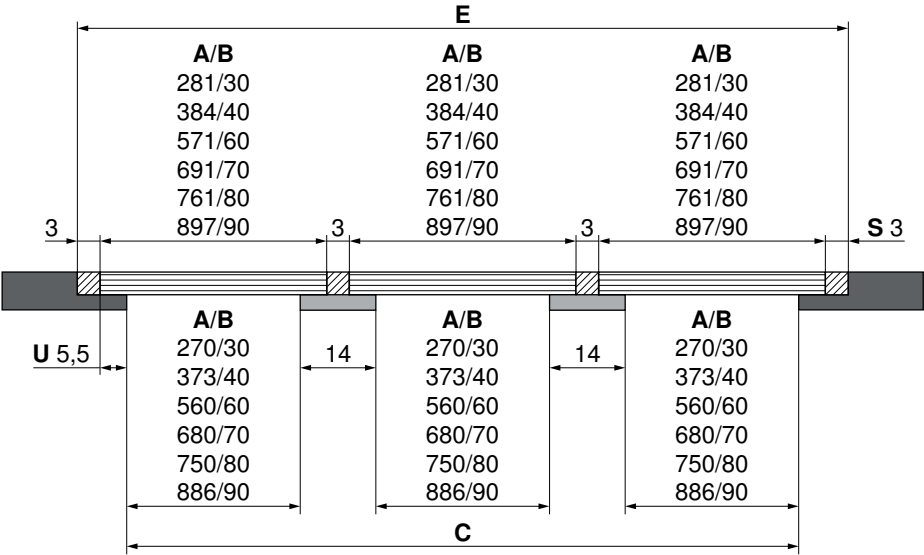
Combinaison de 2 appareils avec encastrement à fleur



Exemple pour largeur de découpe **E** avec 30+30 cm: 3+281+3+281+3 = 571 mm

Exemple pour largeur de découpe **C** avec 30+30 cm: 270+14+270 = 554 mm

Combinaison de 3 appareils avec encastrement à fleur



Exemple pour largeur de découpe **E** avec 30+30+30 cm: 3+281+3+281+3+281+3 = 855 mm

Exemple pour largeur de découpe **C** avec 30+30+30 cm: 270+14+270+14+270 = 838 mm

A	B	C/E	S	U
Découpe en mm	Taille en cm	Largeur de découpe	Joint en silicone	Chevauchement plan de cuisson/plan de travail

13 Coffrets de commande à encastrer, réchauds à encastrer, sélecteurs individuels

- avec commande par commutateur rotatif
- Possibilité de connexion avec plans de cuisson selon J553053.

13.1 Indications générales



La protection contre le contact avec fond intermédiaire doit être assurée selon la fiche 5-07 du manuel technique pour les cuisines ASC.



Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.

13.2 Données de raccordement électriques



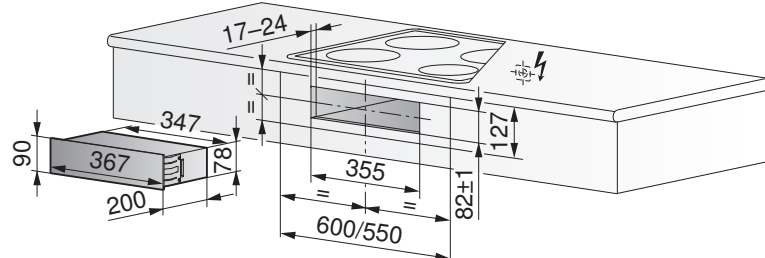
Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles dans le chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Raccordement électrique par câble H05VV-F (Td), CH-N1VV-U (TT) ou fils d'installation H07V-U (T) en gaine isolante.

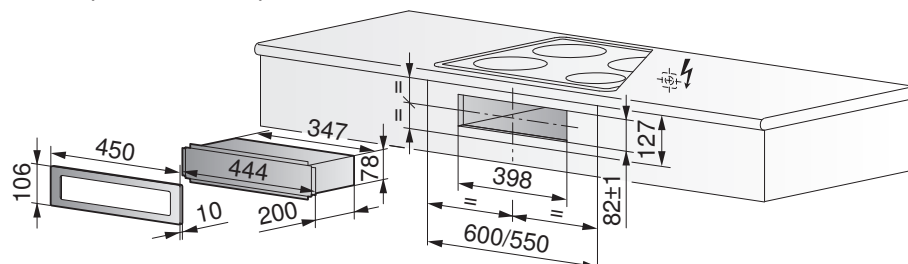
Type	Raccordement secteur	Utilisation pour appareils
Coffrets de commande à encastrer ES4, ES4U	400 V 2~ 50 Hz ou 400 V 3~ 50 Hz	CookTop et Quicklight
Réchauds à encastrer ER2, ER4, ER202		
Sélecteur individuel ES1		
Coffret de commande à encastrer ESIS4	230 V~ 50/60 Hz ou 400 V 2N~ 50/60 Hz	Induction
Sélecteur individuel ESIE4		

13.3 Coffrets de commande à encastrer

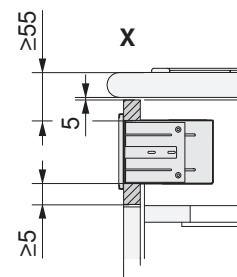
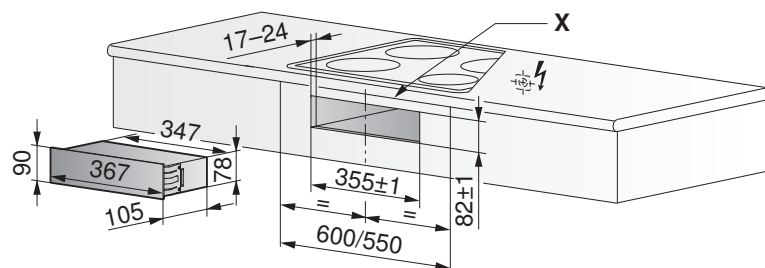
ES4 (60 cm, 55 cm)



ES4U (60 cm, 55 cm)



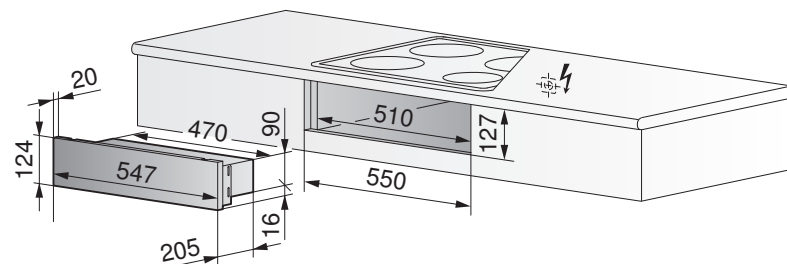
ESIS4 (60 cm, 55 cm)



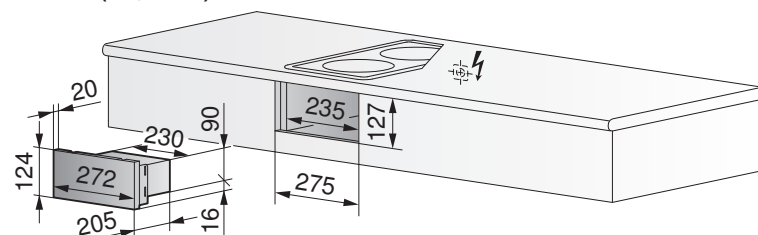
X = fente d'aération 5 mm sur toute la largeur de l'élément, 25 cm² min.

13.4 Réchauds à encastrer

ER2, ER4 (55 cm)

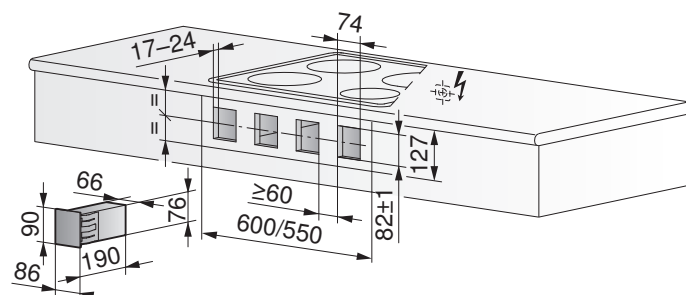


ER202 (27,5 cm)

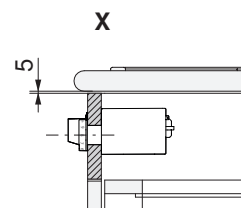
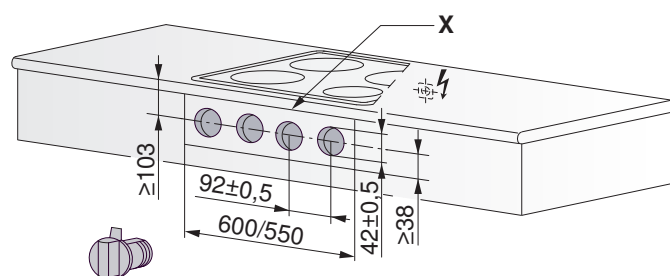


13.5 Sélecteurs individuels

ES1



ESIE4 (60 cm, 55 cm)



X = fente d'aération 5 mm sur toute la largeur de l'élément, 25 mm² min.

14 Hottes d'aspiration



Des informations techniques sur les hottes d'aspiration sont disponibles dans le document J32834 «Information technique pour hottes d'aspiration» ainsi que dans la liste de prix.

14.1 Indications générales



En cas d'utilisation simultanée de foyers (p. ex. chauffages au bois, au gaz, au fioul ou au charbon), un fonctionnement sans risque n'est possible que lorsqu'une dépression ambiante de 4 Pa (0,04 mbar) n'est pas dépassée sur le lieu d'installation de l'appareil.

Risque d'intoxication! Une amenée d'air frais suffisante doit être garantie, p. ex. par le biais d'ouvertures non obturables dans les portes ou les fenêtres et en association avec des coffrets muraux d'amenée / d'évacuation d'air ou autres mesures techniques.



Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.

Distance minimale par rapport au plan de cuisson



Lorsqu'un appareil V-ZUG est combiné avec un appareil d'une autre marque (plan de cuisson ou hotte d'aspiration) et que les distances minimales prescrites pour les appareils combinés sont différentes, il convient de toujours respecter la distance la plus grande. La distance minimale se mesure du bord inférieur de la hotte d'aspiration au fond de la casserole ou de la poêle.

Si l'appareil est installé au-dessus de plans de cuisson à gaz, chaque zone de cuisson doit être équipée d'une sécurité à l'allumage.

Mode évacuation d'air



L'évacuation d'air ne doit pas être conduite dans une cheminée utilisée pour les effluents gazeux d'appareils fonctionnant au gaz ou avec d'autres combustibles.

Tenir compte des règlements de la police du feu locale.

Conseils d'installation

- En plus du dimensionnement correct de la conduite d'évacuation d'air, il faut également garantir une amenée d'air frais approprié.
Toute évacuation d'air nécessite une amenée d'air.
- Eviter une pose latérale de la conduite d'évacuation d'air à travers le coffrage de la cheminée.
- Caractéristiques de planification pour une maintenance et une dépose sans destruction de l'appareil:
 - Ne pas poser l'habillage télescopique dans un faux plafond.
 - Il est déconseillé d'utiliser des joints en silicone sur l'habillage télescopique et l'appareil.
 - Réaliser les travaux de crépi, plâtre, tapisserie ou peinture avant l'installation de l'appareil.

14.2 Données de raccordement électriques



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles dans le chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Les dimensions indiquées s'appliquent en cas de conduites d'évacuation d'air droites. En présence de conduites d'évacuation d'air coudées, il faut adapter les dimensions en conséquence.

No	Désignation	Raccord. à partir du sol pour hauteur de socle 105 mm (SMS) hauteur de socle 100 mm (EURO)	Raccordement à partir du dessous de l'appareil	Raccordement à partir du centre	Type de raccordement
Hottes murales					
8	DWVMR	—	≥560 mm	M3 = 80 mm	U
	DWVHR	—	≥545 mm	M3 = 80 mm	
	DW-N	—	550 mm	M3 = 56 mm	
	AiroClearEncastrable V200 pour montage mural	—	550 mm	M3 = 30 mm	
	AiroClearMural V6000/ DWPQ	—	495 mm	M3 = 80 mm	
Hottes d'aspiration à encastrer					
8	DF-L	—	≥300 mm ≤750 mm	M3 = 120 mm	U
	AiroClearEncastrable V6000/DFPQ/DFPQSL	—	415 mm	M3 = 80 mm	
	Tous les autres modèles	2 050 mm		M3 = 180 mm	

M3 Distance du milieu au raccordement de la hotte d'aspiration

U Prise sous crêpi 230 V

14.3 Hottes d'aspiration spéciales



Il n'est pas permis d'utiliser les hottes spéciales en combinaison avec les plans de cuisson au gaz.

DSMS (64005)

Mode de cuisson

Niveau sonore

Eclairage

Moteur

Evacuation d'air/recyclage d'air

62-70 dB (A)

-

1 x 145 W

Raccordement secteur

Protection par fusible

Allures du ventilateur

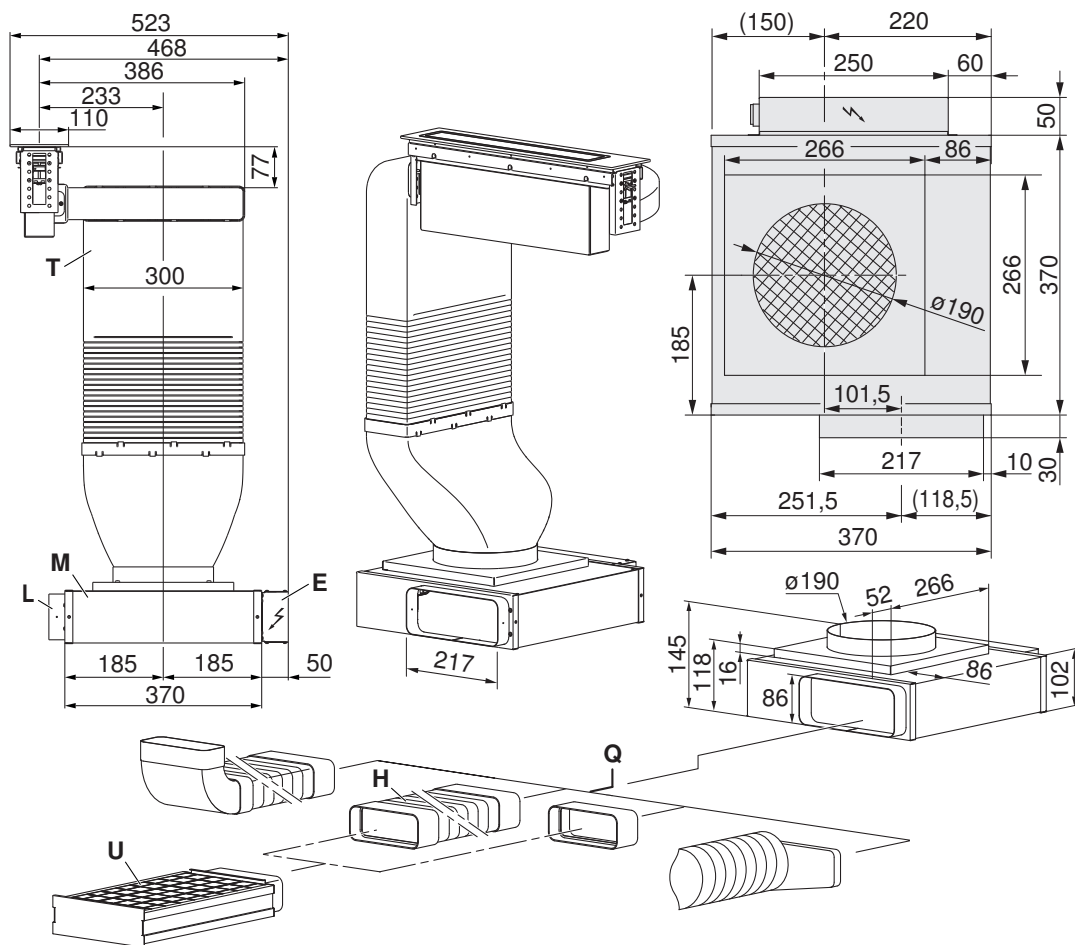
Poids

220-240 V~ 50/60 Hz

10 A

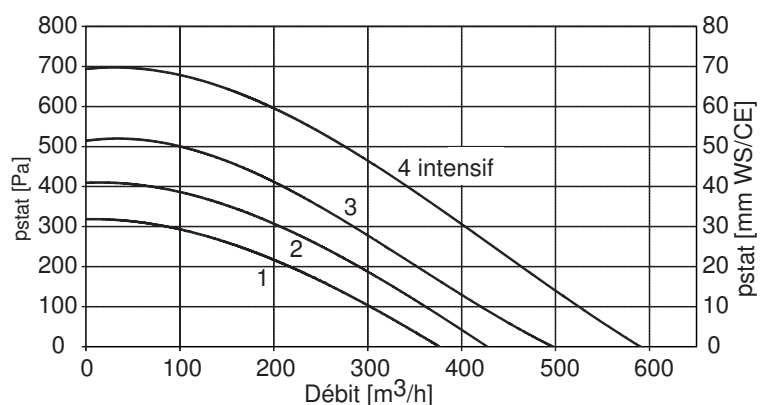
4

~21,5 kg

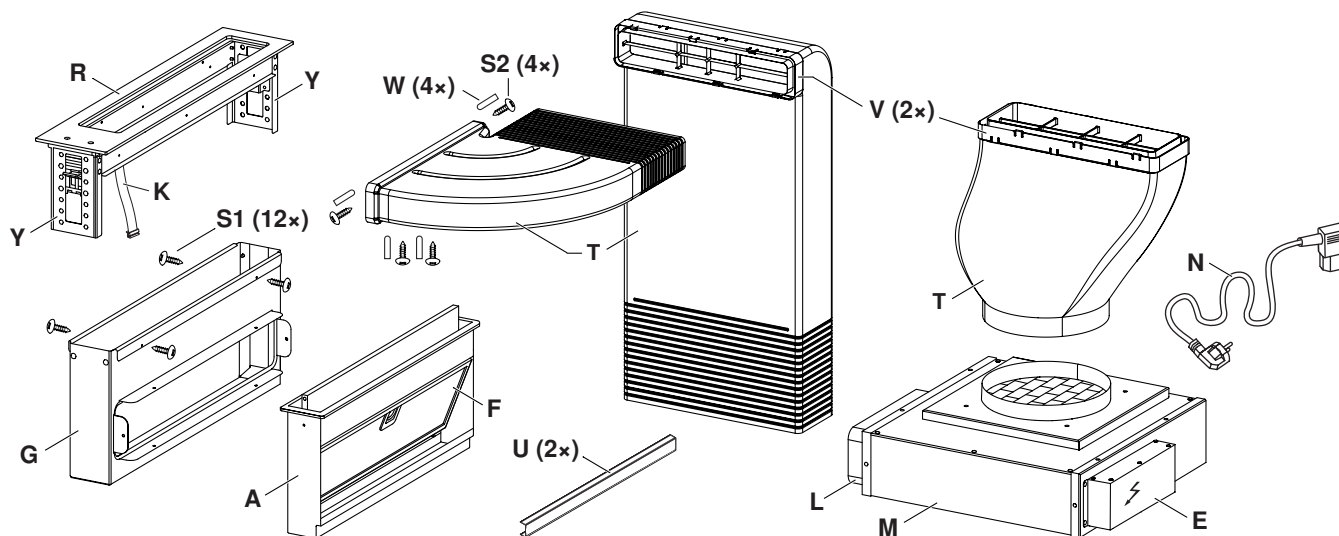


Les systèmes à gaine rigide Q appropriés sont disponibles en tant qu'accessoires à commander.

- Le raccordement entre l'aérateur de plan de cuisson et le guidage de l'air évacué T est possible à gauche ou à droite.
- La sortie d'aération L peut être menée sur l'une des quatre faces, l'emplacement prévu pour l'encastrement peut toutefois être alors modifié.
- Le guidage de l'air évacué T peut être adapté selon l'encombrement par raccourcissement.
- Si nécessaire, l'unité de commande E peut être placée dans une autre position (≤ 250 mm).
- Prévoir une **plaque de fond** ou **trappe de service** amovible pour le moteur du ventilateur M et le boîtier de recyclage d'air U (en mode de recyclage d'air).
- Accès facilité au moteur du ventilateur M et au boîtier de recyclage d'air U par des systèmes à gaine rigide Q extensibles. Recommandation: coude flexible plat H, no d'article **1012786** de longueur flexible (240-600 mm).
- En mode de recyclage d'air, veillez à une aération suffisante afin que l'humidité puisse s'échapper. Un matériau approprié ou du bois est à prévoir à cet effet.



Fournitures



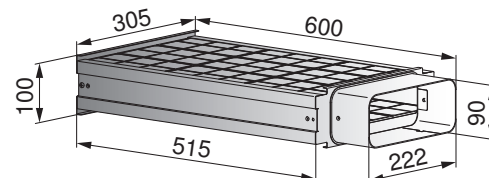
- | | | | |
|----------|-----------------------------|----------|---|
| A | Bac collecteur | N | Câble d'alimentation de 1,8 m de long |
| E | Unité de commande | Q | Système à gaine rigide |
| F | Filtre métallique à graisse | R | Cadre |
| G | Boîtier de l'appareil | T | Guidage de l'air évacué |
| K | Câble de commande | U | Profil d'écartement |
| L | Sortie d'aération | V | Eléments de raccordement |
| M | Moteur du ventilateur | W | Protections en plastique |
| | | Y | Equerre de montage (encastrement superposé) |

Accessoires:

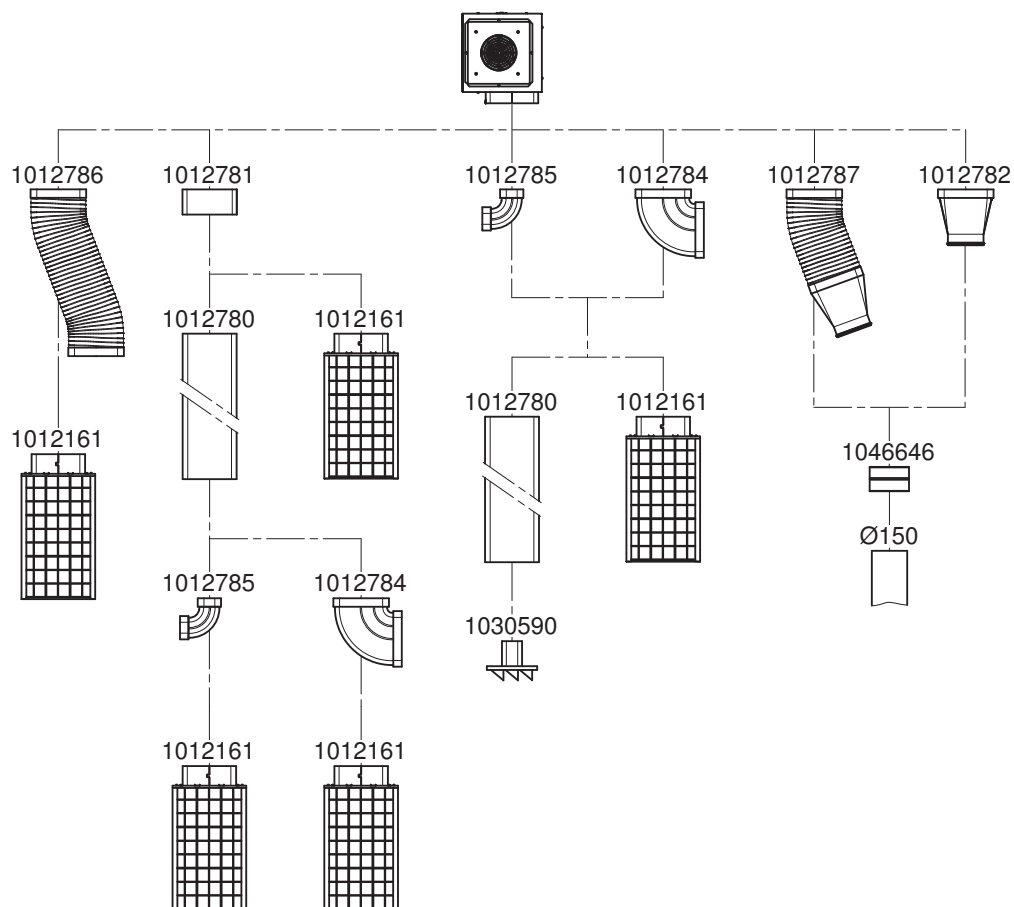
Boîtier de recyclage d'air 1012161

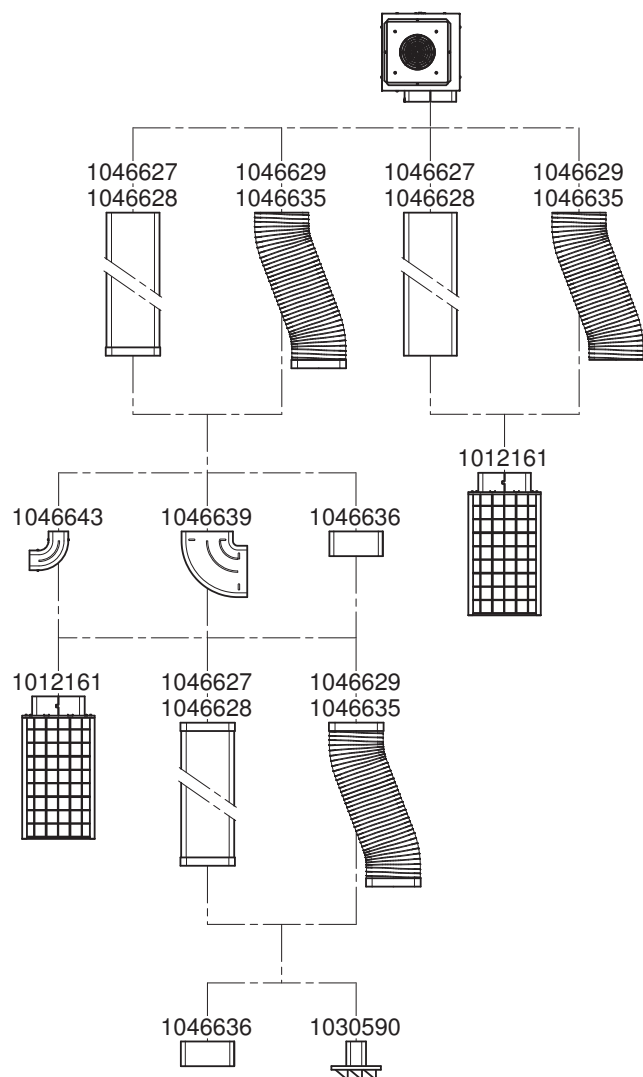
Il est possible d'utiliser le système à gaine rigide **Q** (accessoires) pour l'installation.

Systèmes de gaine rigide en plastique (voir page 223)



Accessoires en plastique



Accessoires en métal


Encastrement d'une combinaison

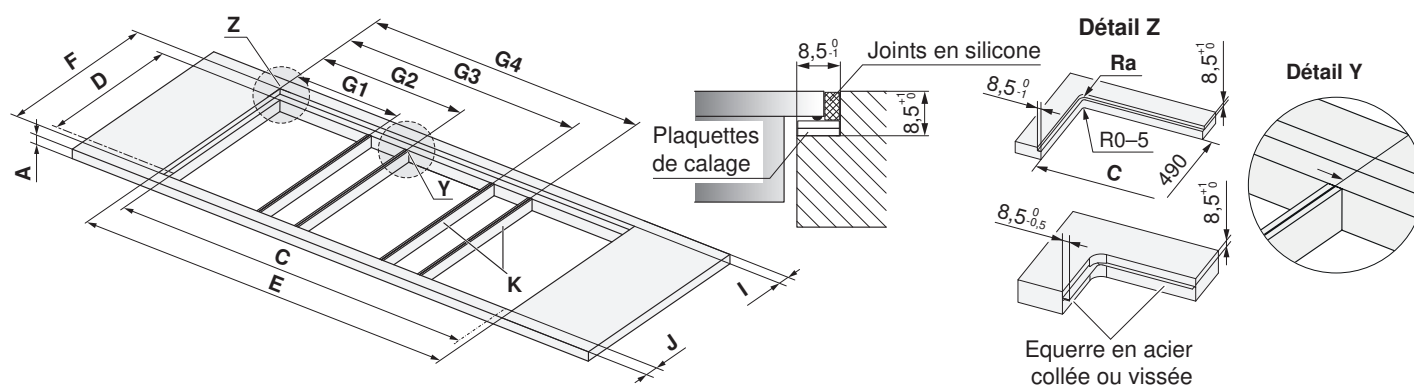
Encastrement à fleur

L'encastrement à fleur avec entretoises **K** supplémentaires exige l'emploi de l'accessoire **Set d'entretoises H63789** (avec deux entretoises). L'encastrement à fleur d'une combinaison est décrit dans le document 1014379.



L'encastrement superposé d'un plan de cuisson en vitrocéramique wok n'est pas possible!

Raison: l'épaisseur du verre est de 6 mm.

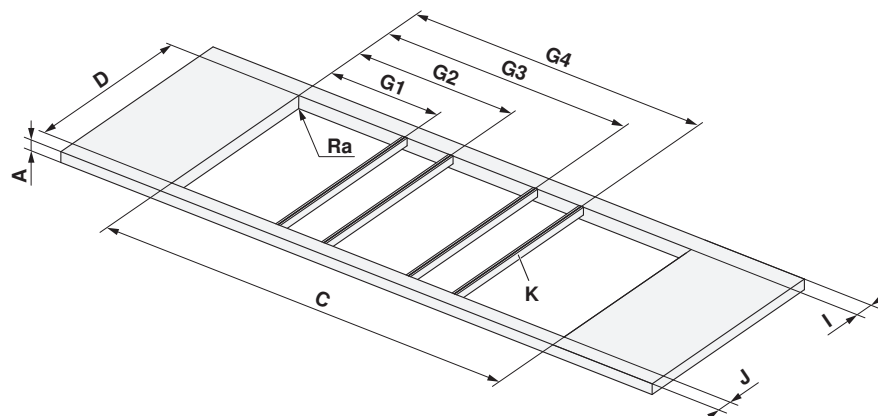


A	F	D	I	J	Ra	K
≥30 mm	507±1 mm	490±1 mm	≥41,5 mm	≥41,5 mm	5 mm	Entretoise

Combinaisons	Largeur de découpe E	Largeur de découpe C	Position d'entretoise G1	Position d'entretoise G2	Position d'entretoise G3	Position d'entretoise G4
30+11+30 cm	684 mm	667 mm	285,5 mm	398,5 mm	-	-
30+11+40 cm	787 mm	770 mm	285,5 mm	398,5 mm	-	-
40+11+40 cm	890 mm	873 mm	388,5 mm	501,5 mm	-	-
11+80+11 cm	993 mm	976 mm	114,5 mm	878,5 mm	-	-
40+11+40+11+40 cm	1 390 mm	1 373 mm	388,5 mm	501,5 mm	888,5 mm	1 001,5 mm
40+11+60+11+40 cm	1 577 mm	1 560 mm	388,5 mm	501,5 mm	1 075,5 mm	1 188,5 mm
40+11+70+11+40 cm	1 697 mm	1 680 mm	388,5 mm	501,5 mm	1 195,5 mm	1 308,5 mm
40+11+80+11+40 cm	1 767 mm	1 750 mm	388,5 mm	501,5 mm	1 265,5 mm	1 378,5 mm

Encastrement superposé

L'encastrement superposé exige l'emploi obligatoire de l'accessoire **Kit de baguettes latérales 1028587**, avec en plus soit l'entretoise **K 1019199** (noire), soit **1014361** (acier inox). Les articles sont disponibles comme accessoires à commander. L'encastrement superposé d'une combinaison est décrit dans le document 1013771.

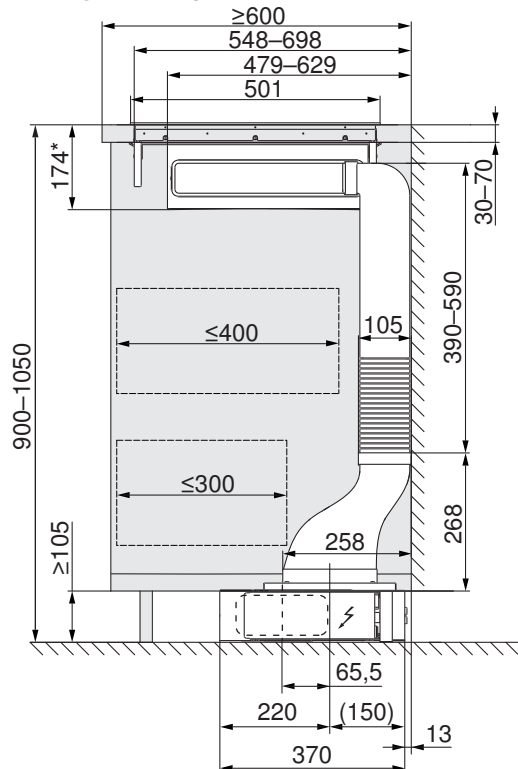


A	D	I	J	Ra
≥30 mm	490±1 mm	≥50 mm	≥50 mm	0–5 mm

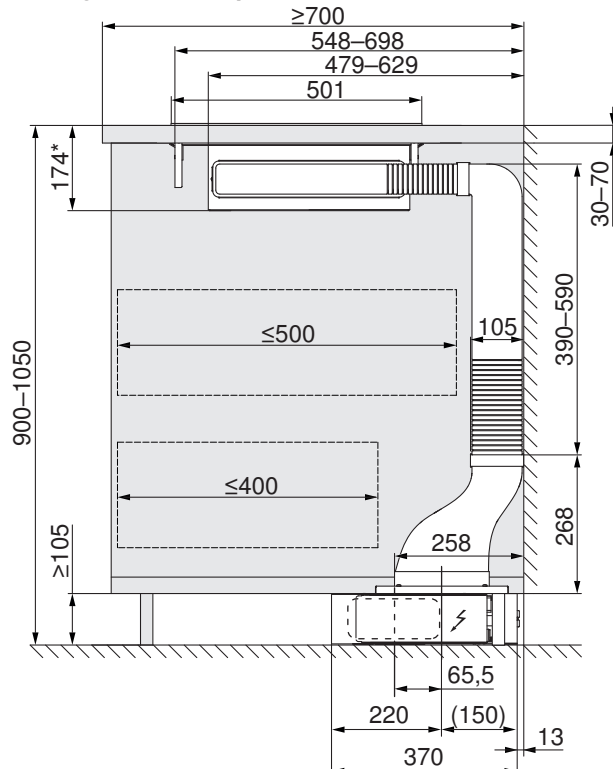
Combinaisons	Largeur de découpe C	Position d'entretoise G1	Position d'entretoise G2	Position d'entretoise G3	Position d'entretoise G4
30+11+30 cm	667 mm	277 mm	390 mm	-	-
30+11+40 cm	770 mm	277 mm	390 mm	-	-
40+11+40 cm	873 mm	380 mm	493 mm	-	-
40+11+40+11+40 cm	1 373 mm	380 mm	493 mm	880 mm	993 mm
40+11+60+11+40 cm	1 560 mm	380 mm	493 mm	1 067 mm	1 180 mm
40+11+70+11+40 cm	1 680 mm	380 mm	493 mm	1 187 mm	1 300 mm

Aperçu de montage dans élément inférieur

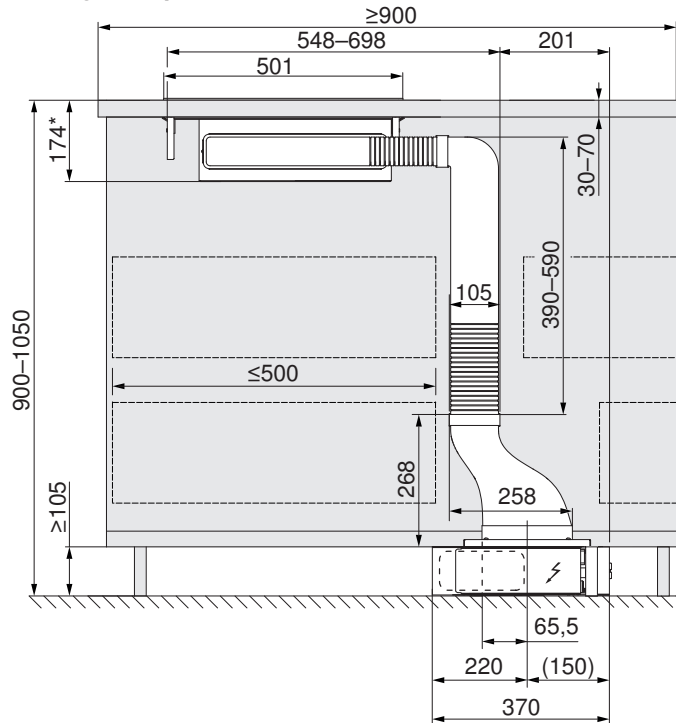
Montage mural, profondeur ≥ 600 mm



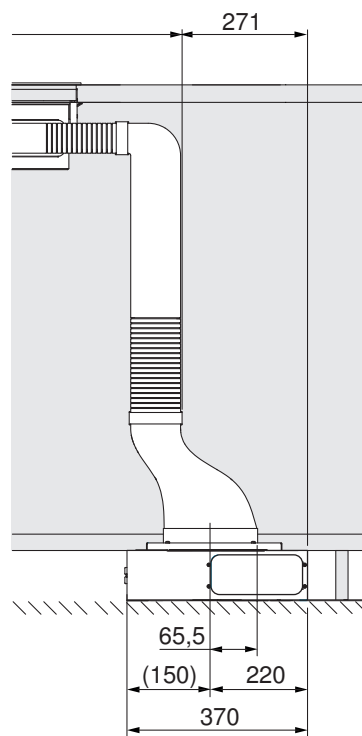
Montage mural/îlot, profondeur ≥ 700 mm



Montage îlot, profondeur ≥ 900 mm



Variante avec moteur du ventilateur tourné



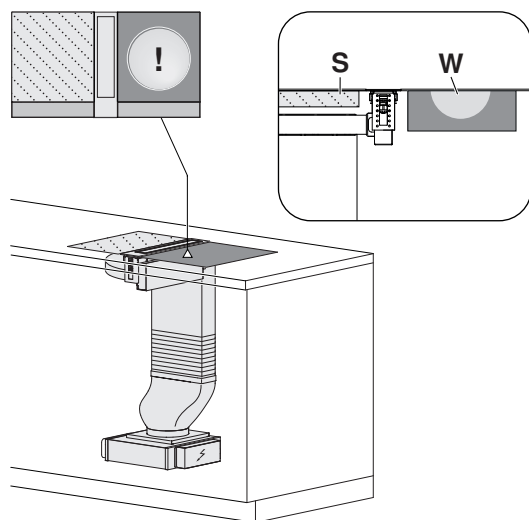
* Encastrement à fleur. Encastrement superposé: 170 mm.

Choix d'appareils et possibilités de combinaisons

1er exemple de conception: deux plans de cuisson

Guidage de l'air dans l'élément inférieur à gauche/à droite.

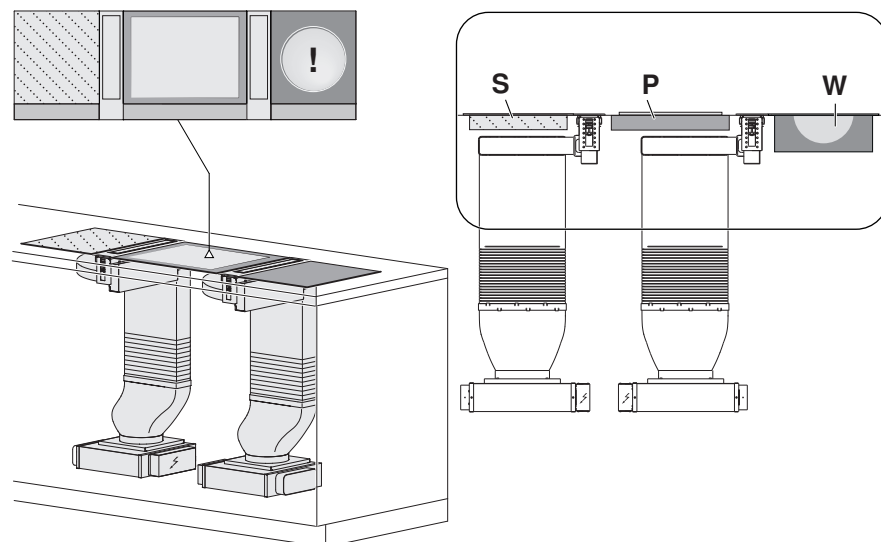
Le plan de cuisson en vitrocéramique wok **W** est **toujours** placé du côté opposé au guidage de l'air évacué. Plan de cuisson standard **S**.



2e exemple: trois plans de cuisson

Guidage de l'air dans l'élément inférieur de chaque côté à gauche/à droite.

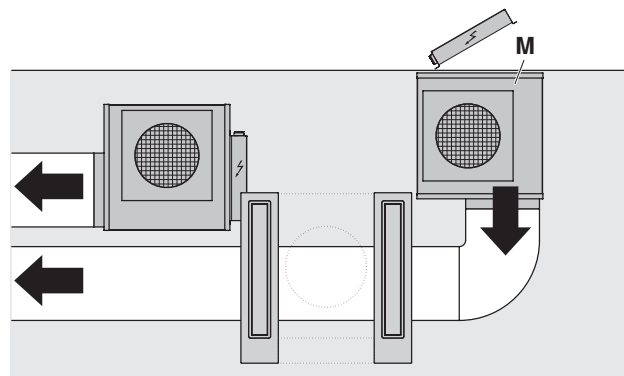
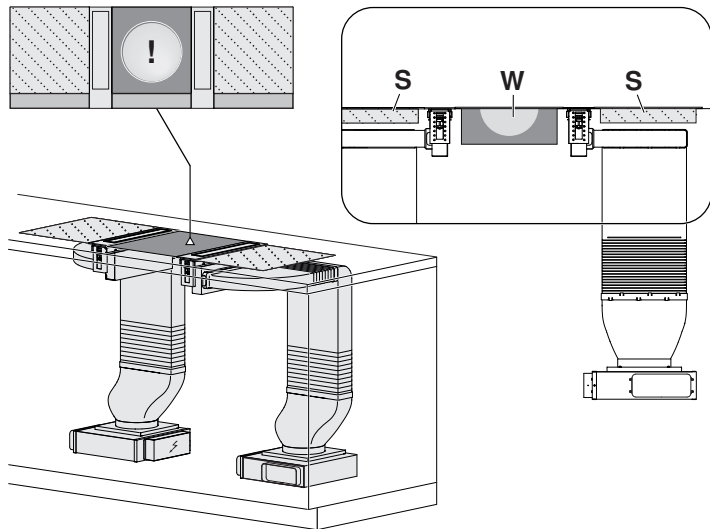
Le plan de cuisson Teppan Yaki **P** (600 mm) est placé au centre. Le plan de cuisson en vitrocéramique wok **W** est **toujours** placé du côté opposé au guidage de l'air évacué. Plan de cuisson standard **S**.



3e exemple: trois plans de cuisson

Guidage de l'air dans l'élément inférieur vers l'extérieur dans chaque cas.

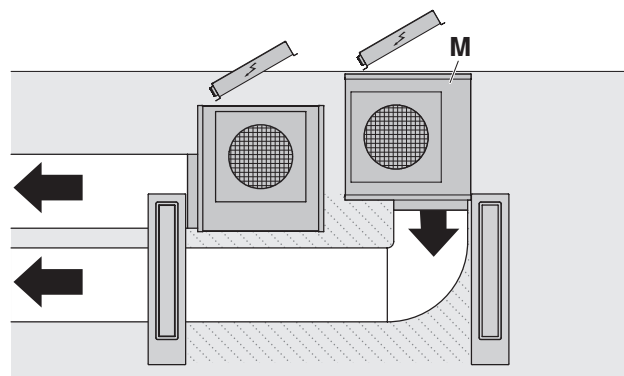
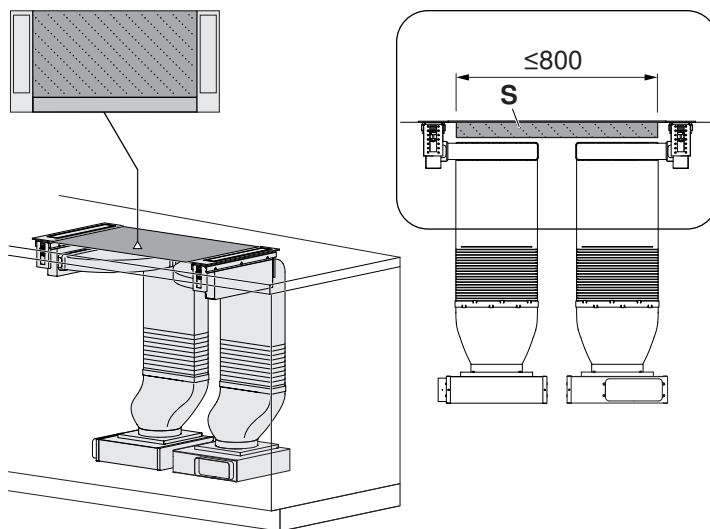
Le plan de cuisson en vitrocéramique wok **W** (400 mm) est placé au centre. Plan de cuisson standard **S**. Possibilité de positionnement des 2 moteurs de ventilateur **M**.



4e exemple: grand plan de cuisson placé au centre

Guidage de l'air dans l'élément inférieur de chaque côté vers l'intérieur pour gagner de l'espace.

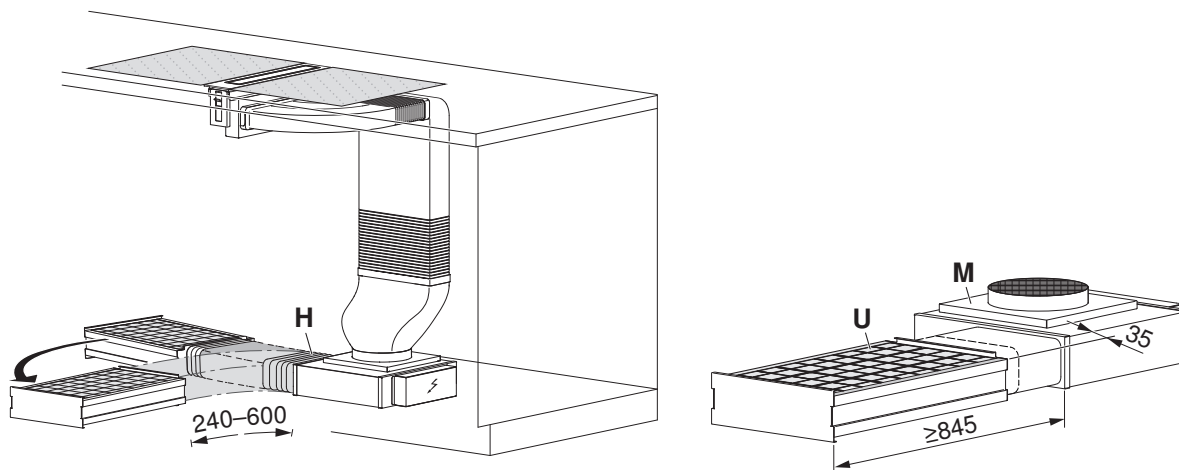
Permet de placer au centre un plan de cuisson standard **S** d'une largeur d'encastrement ≤ 800 mm. Le plan de cuisson en vitrocéramique wok **W** ne peut **pas** être placé au centre. Possibilité de positionnement des 2 moteurs de ventilateur **M**.



Variante d'installation d'un aérateur de plan de cuisson avec recyclage d'air «Boîtier de recyclage d'air»

Exemple: mode de recyclage d'air avec boîtier de recyclage d'air

Le coude flexible plat **H**, no d'article **1012786** de longueur flexible (240-600 mm), simplifie l'installation/l'accès au moteur du ventilateur **M** et au boîtier de recyclage d'air **U**.



Il faut prévoir une place de réserve suffisante pour les travaux de maintenance et s'assurer que l'on peut accéder au moteur du ventilateur et au boîtier de recyclage d'air (remplacement des filtres à charbon actif)! Coupe d'une ouverture d'évacuation d'air: il faut prévoir min. 500 cm² pour l'évacuation d'air dans la zone du socle.

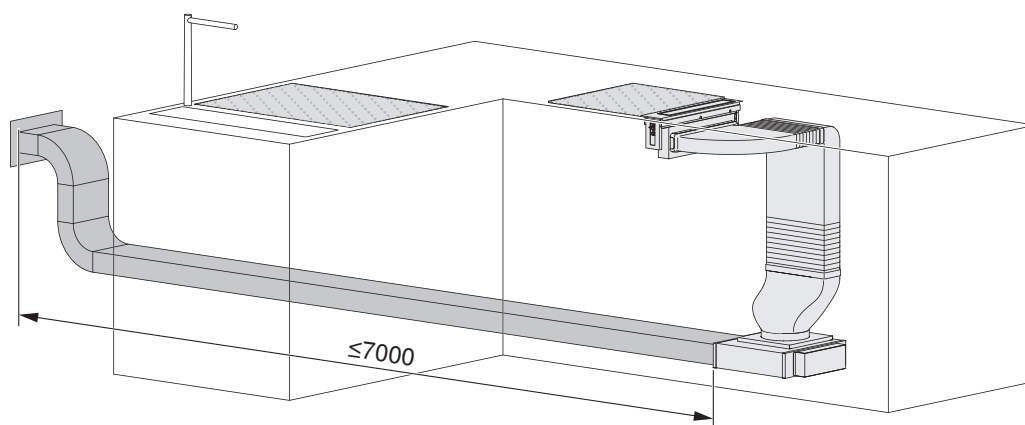


En mode de recyclage d'air, il faut obligatoirement équiper l'appareil des accessoires prévus à cet effet: boîtier de recyclage d'air avec filtres à charbon actif, no d'article 1012161!

Variante d'installation d'un aérateur de plan de cuisson avec évacuation d'air

Exemple: mode d'évacuation d'air avec gaine rigide (gaine ronde également possible)

Prévoir une longueur de **7000 mm max.** pour le système à gaine rigide jusqu'à la sortie d'air. Si l'air évacué est guidé vers l'extérieur, nous recommandons d'installer un coffret mural télescopique (accessoire à commander).

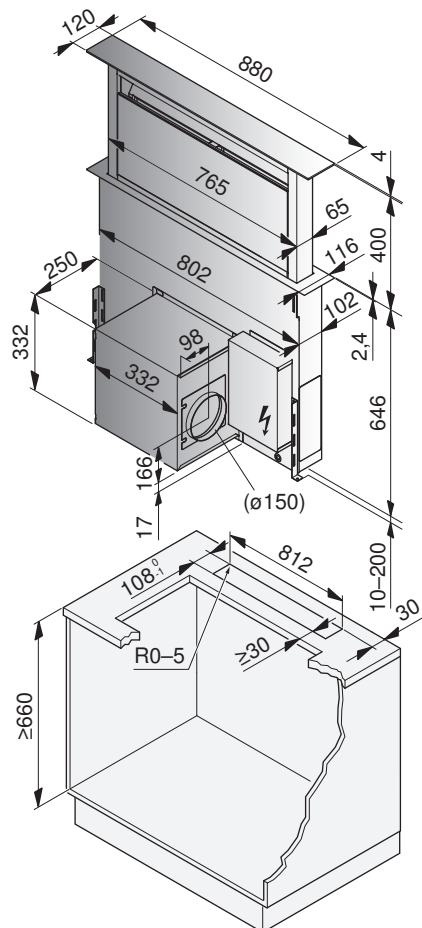
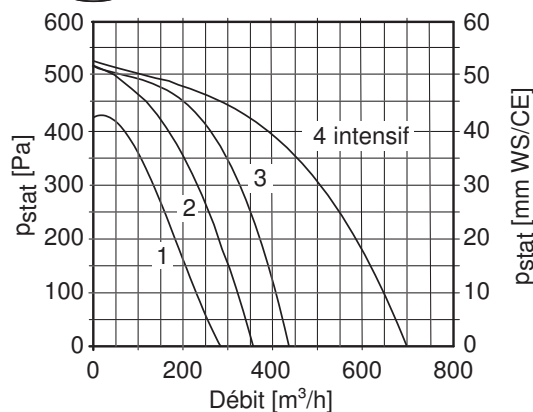
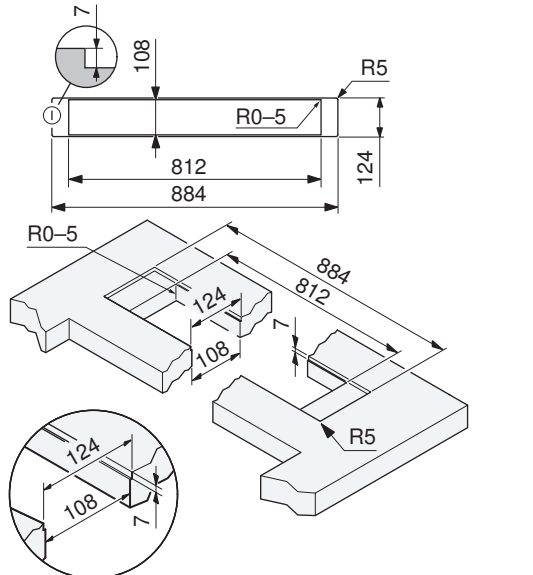


Il faut prévoir une place de réserve suffisante pour les travaux de maintenance et s'assurer que l'on peut accéder au moteur du ventilateur/système à gaine rigide!

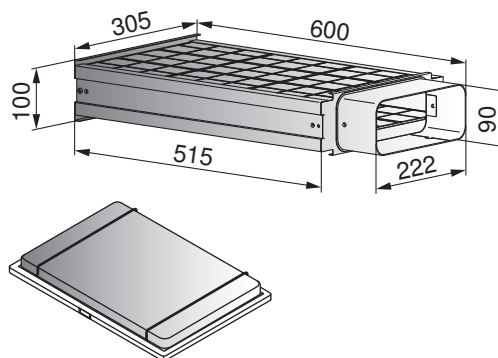
DSTS9 (64004)

Mode de cuisson	Evacuation d'air/recyclage d'air
Niveau sonore	49–69 dB (A)/43–76 dB (A)
Eclairage	1 × 6 W
Moteur	1 × 270 W

Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 276 W
Protection par fusible	10 A
Allures du ventilateur	4
Poids	~35 kg

Variante de montage avec encastrement superposé**Variante de montage avec encastrement à fleur****Recommandation de plans de cuisson du type:**

GK45TEPS..., GK46TIMPS..., GK47TIMPS...



- Le boîtier moteur peut également être planifié et monté à l'arrière de la hotte d'aspiration, l'accessibilité pour le service et le montage devant quand même être garantie par l'avant.
- La tubulure d'évacuation d'air peut être placée dans quatre directions différentes.

Accessoires: boîtier de recyclage d'air 1012161. Une pièce de transition 1012782 ou H42078 est nécessaire pour l'installation.

Voir Systèmes de gaine rigide en plastique (voir page 223).

Filtre à charbon actif Longlife 1012163



Coupe d'une ouverture d'évacuation d'air: prévoir min. 500 cm² pour l'évacuation d'air dans la zone du socle.

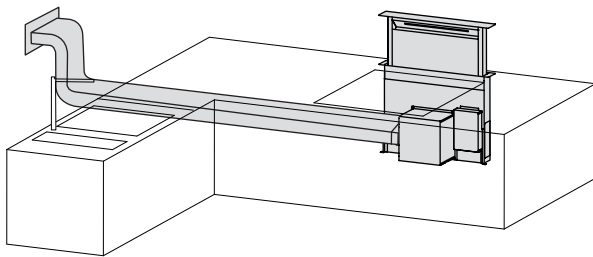
Hottes de plan de travail

Le ventilateur peut être monté en position retournée. Le guidage de l'air évacué peut ainsi être placé en haut, à gauche, à droite ou en bas. Le ventilateur peut également être monté dans la même position à l'arrière de l'appareil. Si le ventilateur est monté à l'arrière de l'appareil, la paroi arrière de l'armoire doit être découpée dans la zone de montage et l'espace de montage correspondant doit être respecté derrière l'armoire. L'accessibilité pour le service et le montage doit être garantie par l'avant. Les éléments électriques peuvent être placés si nécessaire à gauche à côté du ventilateur sur le corps de la hotte ou librement dans l'armoire. Une variante avec moteur externe est également possible en option.

Variantes d'installation

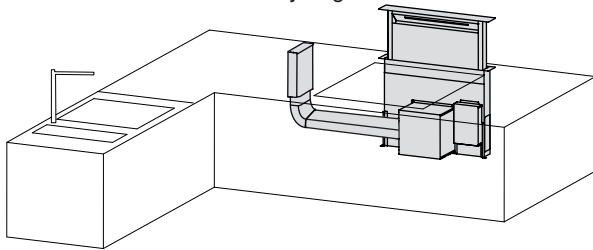
Hotte de plan de travail avec évacuation d'air

Dans le cas de cette variante de montage, le ventilateur de socle guide l'air évacué à travers un tuyau d'évacuation d'air ou à travers une gaine rigide traversant le mur pour gagner de la place.



Hotte de plan de travail avec recyclage d'air «Boîtier de recyclage d'air»

Dans le cas de cette variante de montage, le boîtier de recyclage d'air est raccordé à la gaine rigide en position verticale. L'évacuation d'air peut par exemple être ramenée dans la pièce par un joint creux. Dans le cas de cette variante de construction, une ouverture de révision doit être prévue pour le remplacement des filtres du boîtier de recyclage d'air.



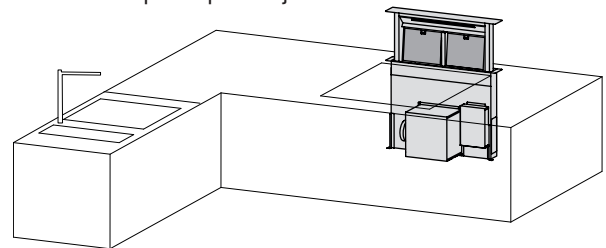
Coupe d'une ouverture d'évacuation d'air: prévoir min. 500 cm² pour l'évacuation d'air dans la zone du socle.

Hotte de plan de travail avec moteur externe

Dans le cas de cette variante de montage, le moteur peut être placé à l'extérieur, par exemple dans l'armoire située à côté. Une distance maximale de 4 m est recommandée. Le moteur externe doit être placé uniquement à l'intérieur.

Hotte de plan de travail avec recyclage d'air «Filtres à charbon actif»

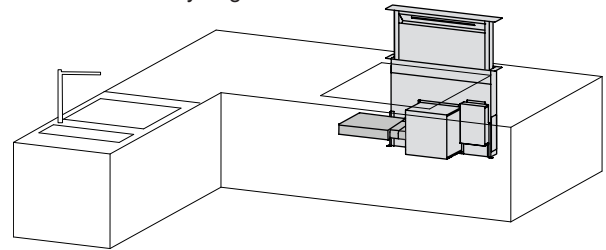
Dans le cas de cette variante de montage, les filtres à charbon actif sont placés directement à l'avant, derrière le filtre métallique à graisse. L'évacuation d'air peut par exemple être ramenée dans la pièce par un joint creux.



Coupe d'une ouverture d'évacuation d'air: prévoir min. 500 cm² pour l'évacuation d'air dans la zone du socle.

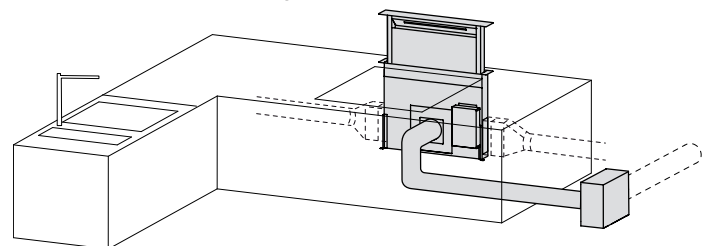
Hotte de plan de travail avec recyclage d'air «Boîtier de recyclage d'air»

Dans le cas de cette variante de montage, le boîtier de recyclage d'air est raccordé au ventilateur de socle. L'évacuation d'air peut par exemple être ramenée dans la pièce par un joint creux. Dans le cas de cette variante de construction, une ouverture de révision doit être prévue pour le remplacement des filtres du boîtier de recyclage d'air.



Coupe d'une ouverture d'évacuation d'air: prévoir min. 500 cm² pour l'évacuation d'air dans la zone du socle.

Nécessite le kit de montage de moteur externe 1012164.



14.4 Hottes de plafond

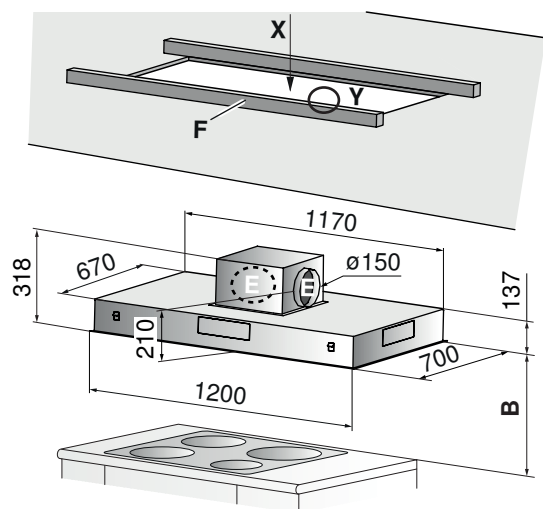
Les points ci-après s'appliquent aux hottes suivantes:

- Voir le document P60.008 pour la commande des volets motorisés externes, des ventilateurs de toit, des aérateurs d'ambiance, etc.
- Raccordement électrique directement au-dessus de la hotte d'aspiration, câble de raccordement 1,5 m avec fiche.

DSDSR12 (64003)

Mode de cuisson	Evacuation d'air
Niveau sonore	43–72 dB (A)
Eclairage	2 × 7 W
Moteur	1 × 170 W

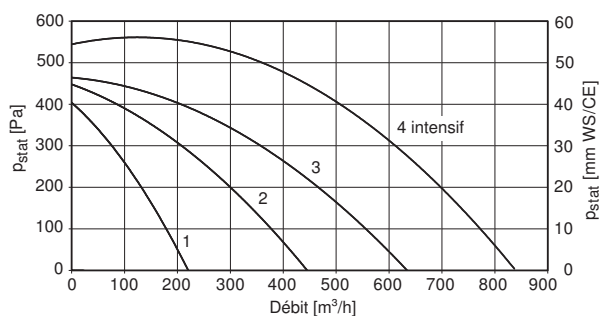
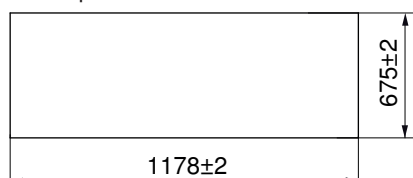
Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 184 W
Protection par fusible	10 A
Allures du ventilateur	4
Poids	~33 kg



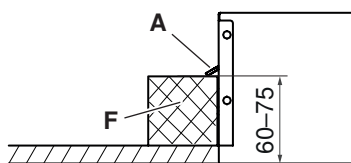
Le boîtier moteur **E** peut être tourné des quatre côtés

F Tasseau en bois

Découpe vue **X**



Vue **Y**



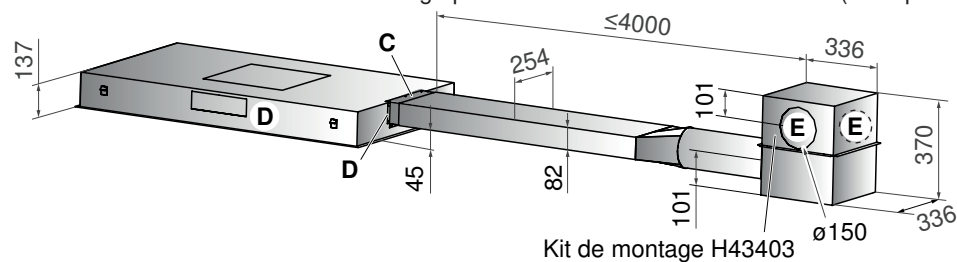
Distance minimale **B** au-dessus du plan de cuisson: 800 mm

Distance maximale recommandée **B**: 1 300 mm

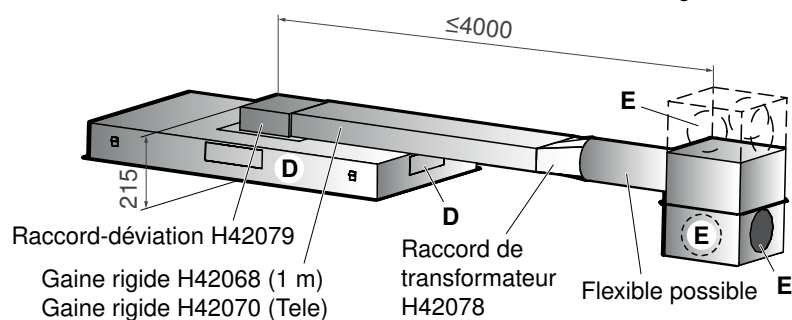
Indications Distance minimale (voir page 114)

Installation avec boîtier moteur externe avec sortie latérale (les pièces ci-dessous ne sont pas comprises dans la livraison)

Accessoires nécessaires: kit de montage pour boîtier moteur externe H43403 (avec pièce de transition **C** pour gaine rigide V-ZUG)



- Evacuation **D** possible sur les quatre côtés.
- Sortie **E** pouvant être choisie sur les quatre côtés.



- Installation avec boîtier moteur externe, avec sortie située au-dessus. Le boîtier moteur doit être placé uniquement à l'intérieur.

Mode de cuisson

Niveau sonore

Eclairage

Moteur

Recyclage d'air

65–77 dB (A)

2 × 7 W

1 × 170 W

Raccordement secteur

220–240 V~ 50/60 Hz, 184 W

Protection par fusible

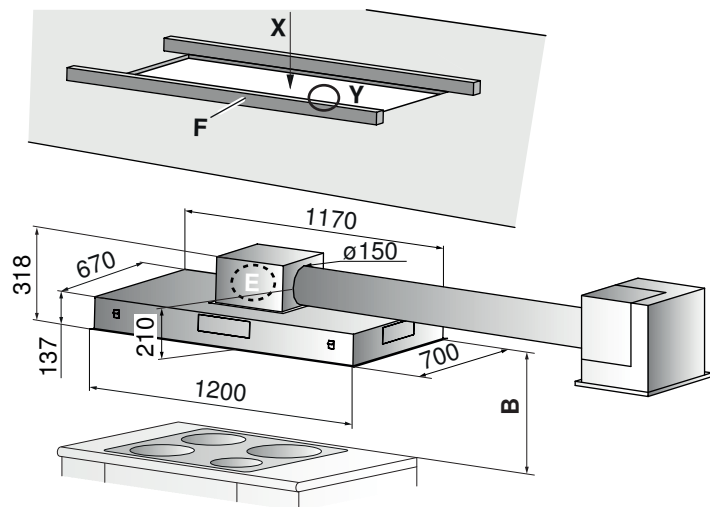
10 A

Allures du ventilateur

4

Poids

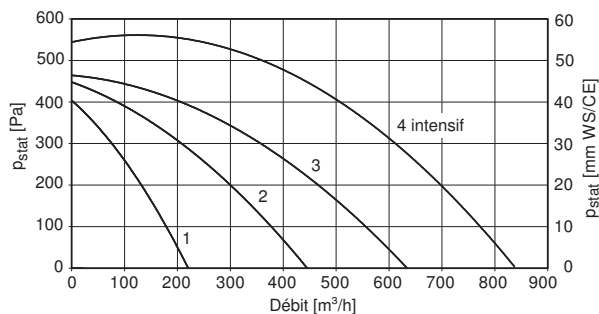
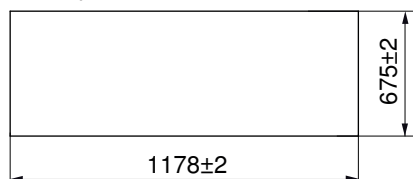
~33 kg



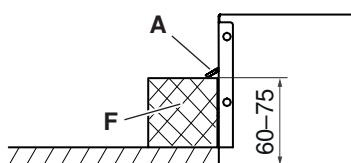
Le boîtier moteur **E** peut être tourné des quatre côtés

F Tasseau en bois

Découpe vue **X**



Vue **Y**



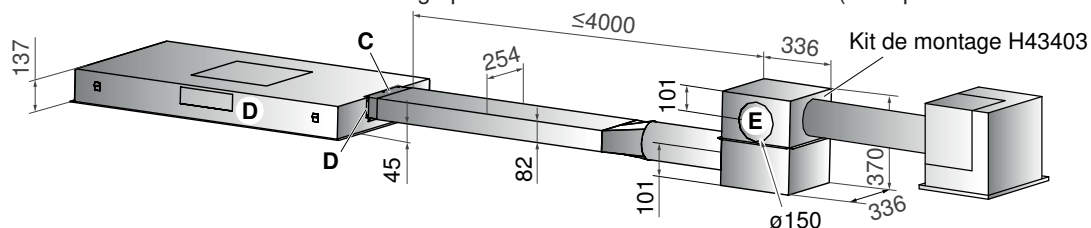
Distance minimale **B** au-dessus du plan de cuisson: 800 mm

Distance maximale recommandée **B**: 1 300 mm

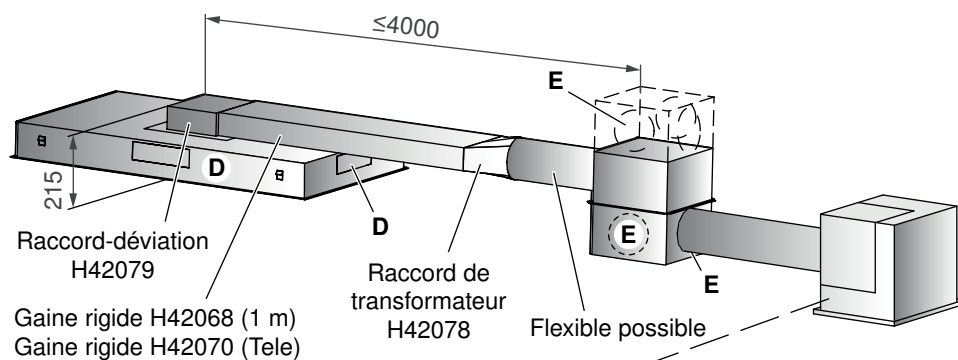
Indications Distance minimale (voir page 114)

Installation avec boîtier moteur externe avec sortie latérale (les pièces ci-dessous ne sont pas comprises dans la livraison)

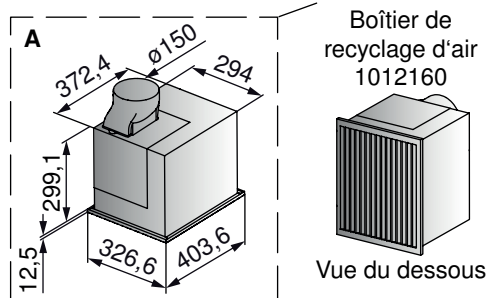
Accessoires nécessaires: kit de montage pour boîtier moteur externe H43403 (avec pièce de transition **C** pour gaine rigide V-ZUG)



- Evacuation **D** possible sur les quatre côtés.
- Sortie **E** pouvant être choisie sur les quatre côtés.

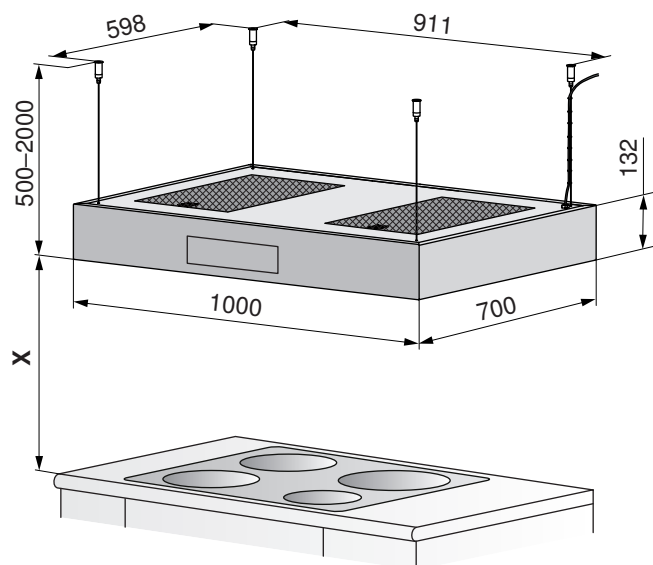


- Installation avec boîtier moteur externe, avec sortie située au-dessus. **A**: option boîtier de recyclage d'air. Le boîtier moteur doit être placé uniquement à l'intérieur.
- Les raccords possibles du boîtier de recyclage d'air sont sur le côté, à l'arrière et en haut.



DIAS 10 (63009)

Mode de fonctionnement	Recyclage d'air
Niveau sonore	54-70 dB(A)
Eclairage	4 x 5 W, 12 V~
Moteur	1 x 100 W


Distance minimale X au-dessus du plan de cuisson

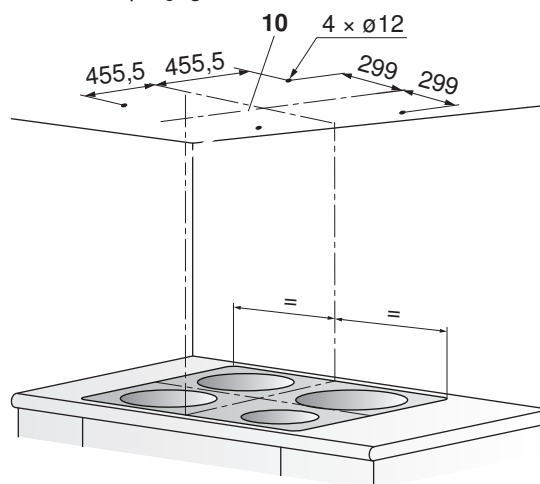
Pour plan de cuisson électrique: 650 mm

Pour plan de cuisson au gaz: 750 mm

Distance maximale recommandée X: 1300 mm

Indications Distance minimale (voir page 114)

Raccordement secteur	220-240 V~ 50/60 Hz, 120 W
Protection par fusible	10 A
Allures du ventilateur	4
Poids	~30 kg

Gabarit de perçage


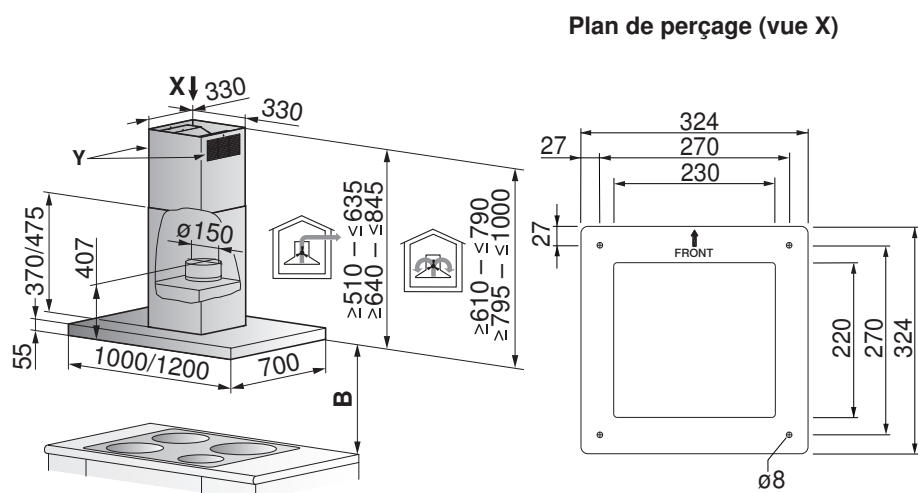
14.5 Hottes îlots

Les points ci-après s'appliquent aux hottes suivantes:

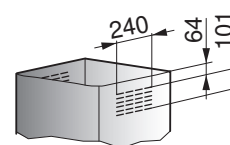
- Habillage télescopique (réglable) disponible en différentes hauteurs de base.
- Raccordement électrique directement au-dessus de la hotte d'aspiration, câble de raccordement 1,2 m avec fiche.
- Voir le document P60.008 pour la commande des volets motorisés externes, des ventilateurs de toit, des aérateurs d'ambiance, etc.

AiroClearlôt V6000 (63020), DIPQ10 (63015), DIPQ12 (63016)

Mode de cuisson	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220 à 240 V~ 50 à 60 Hz, 138 W
Niveau sonore	38 à 63 dB(A)/41 à 68 dB(A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	4 x 2 W	Allures du ventilateur	4
Moteur	1 x 130 W	Poids	~ 32/35 kg
Raccordement d'options (en option)	180 W max.		



Sortie d'air en mode de recyclage d'air (détail Y)



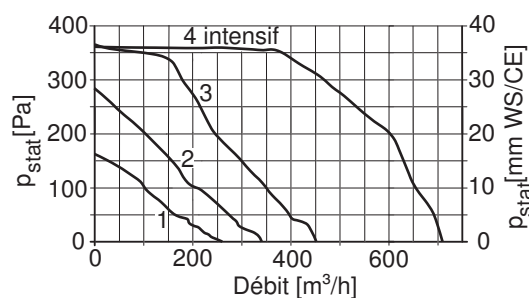
Habillage télescopique de l'évacuation d'air/recyclage d'air:

Réglable en hauteur.
Disponible en 2 hauteurs de base.

Pour recyclage d'air (voir détail Y):
Sortie de l'air possible par la gauche/la droite et par l'arrière/l'avant.

Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson

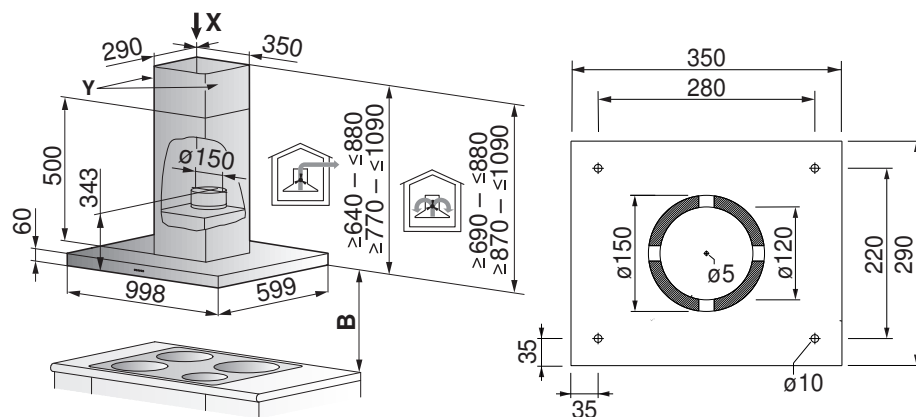
Pour plan de cuisson électrique: 500 mm
Pour plan de cuisson à gaz: 750 mm
Indications Distance minimale (voir page 114)



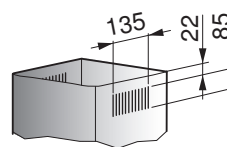
DIQS10 (63011)

Mode de cuisson	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 274 W
Niveau sonore	52–69 dB (A)/69–76 dB (A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	4 × 1 W	Allures du ventilateur	4
Moteur	1 × 270 W	Poids	~32,7 kg
Raccordement d'options	max. 200 W		

Plan de perçage (vue X)



Sortie d'air en mode de recyclage d'air (détail Y)



Habillage télescopique de l'évacuation d'air/recyclage d'air:

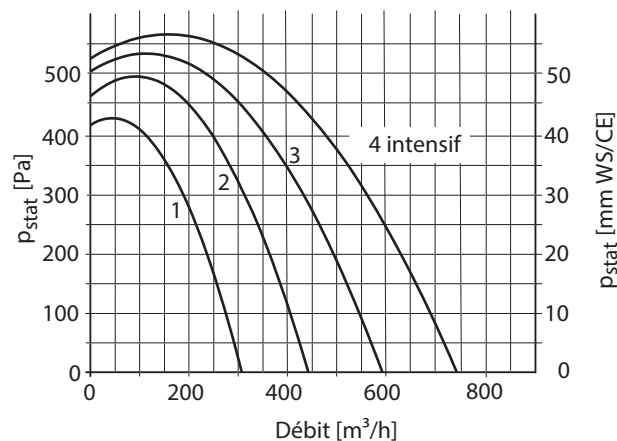
Réglable en hauteur.
Disponible en 2 hauteurs de base.

Pour recyclage d'air (voir détail Y):

- Sortie de l'air possible par la gauche/la droite et par l'arrière/l'avant.

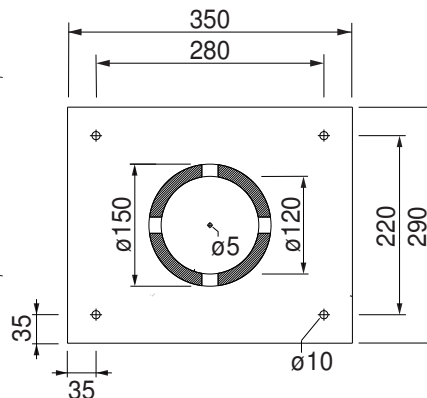
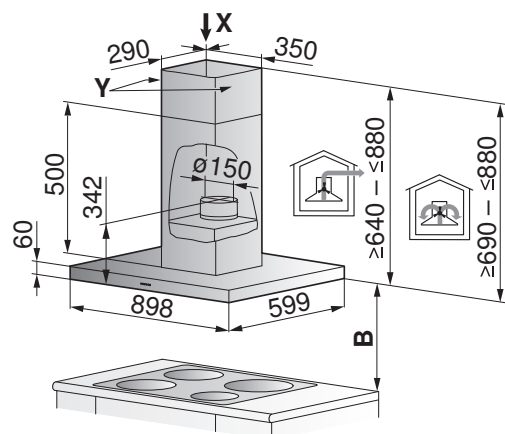
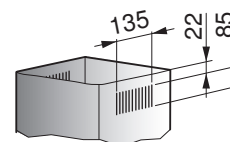
Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:

Pour plan de cuisson électrique: 650 mm
Pour plan de cuisson à gaz: 750 mm
Indications Distance minimale (voir page 114)



DIE9 (63013)

Mode de cuisson	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 274 W
Niveau sonore	52–69 dB (A)/69–76 dB (A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	4 × 1 W	Allures du ventilateur	4
Moteur	1 × 270 W	Poids	~36,5 kg

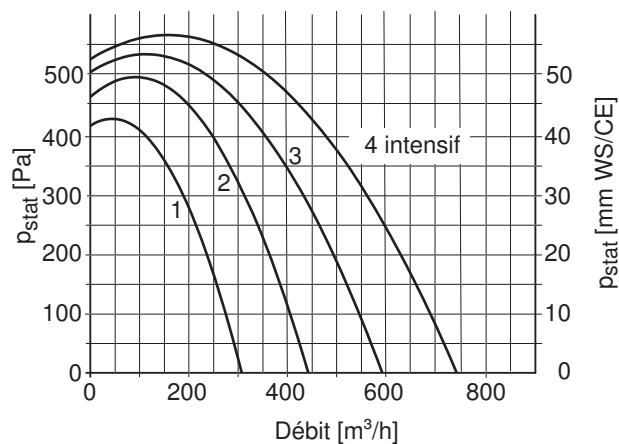
Plan de perçage (vue X)**Sortie d'air en mode de recyclage d'air (détail Y)****Habillage télescopique de l'évacuation d'air/recyclage d'air:**

Réglable en hauteur.
Disponible en 1 hauteur de base.

Pour recyclage d'air (voir détail Y):
Sortie de l'air possible par la gauche/la droite et par l'arrière/l'avant.

Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson

Pour plan de cuisson électrique: 650 mm
Pour plan de cuisson au gaz: 750 mm
Indications Distance minimale (voir page 114)





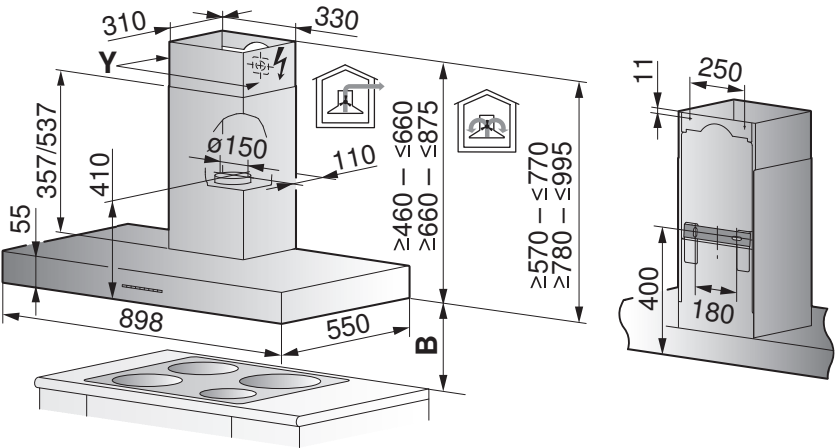
14.6 Hottes murales

Les points ci-après s'appliquent aux hottes suivantes:

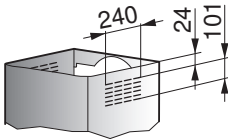
- Tenir compte du type de conduite (conduite droite ou coude).
- Habillage télescopique (réglable) disponible en différentes hauteurs de base.
- Raccordement électrique directement derrière l'habillage télescopique.
- Voir le document P60.008 pour la commande des volets motorisés externes, des ventilateurs de toit, des aérateurs d'ambiance, etc.

AiroClearMural V6000 (62028), DW Premira (62022)

Mode de cuisson	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 134 W
Niveau sonore	38–63 dB (A)/41–68 dB (A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	2 x 2 W	Allures du ventilateur	4
Moteur	1 x 130 W	Poids	~25,5 kg
Raccordement d'options	max. 180 W		

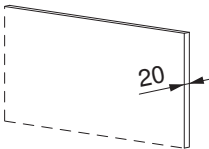


Sortie d'air en mode de recyclage d'air (détail Y)



Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.

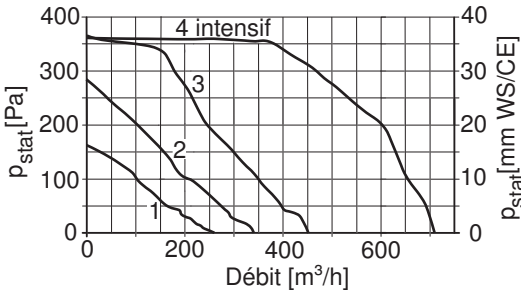


Habillage télescopique de l'évacuation d'air/recyclage d'air:

Réglable en hauteur.
Disponible en 2 hauteurs de base.

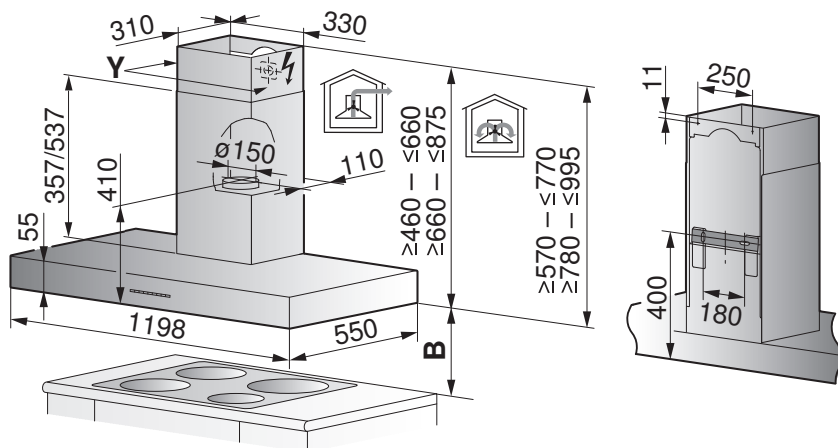
Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:

Pour plan de cuisson électrique: 500 mm
Pour plan de cuisson au gaz: 750 mm
Indications Distance minimale (voir page 114)

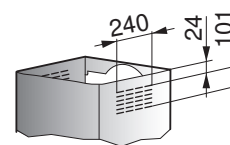


AiroClearMural V6000 (62029) DW Premira (62023)

Mode de cuisson	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 134 W
Niveau sonore	38–63 dB (A)/41–68 dB (A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	3 × 2 W	Allures du ventilateur	4
Moteur	1 × 130 W	Poids	~29 kg
Raccordement d'options	max. 180 W		

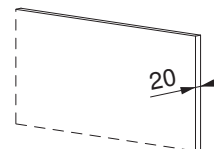


Sortie d'air en mode de recyclage d'air (détail Y)



Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Habillage télescopique de l'évacuation d'air/recyclage d'air:

Réglable en hauteur.

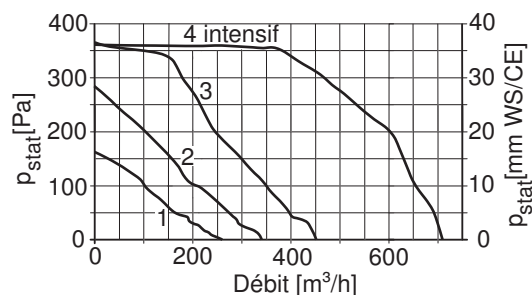
Disponible en 2 hauteurs de base.

Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:

Pour plan de cuisson électrique: 500 mm

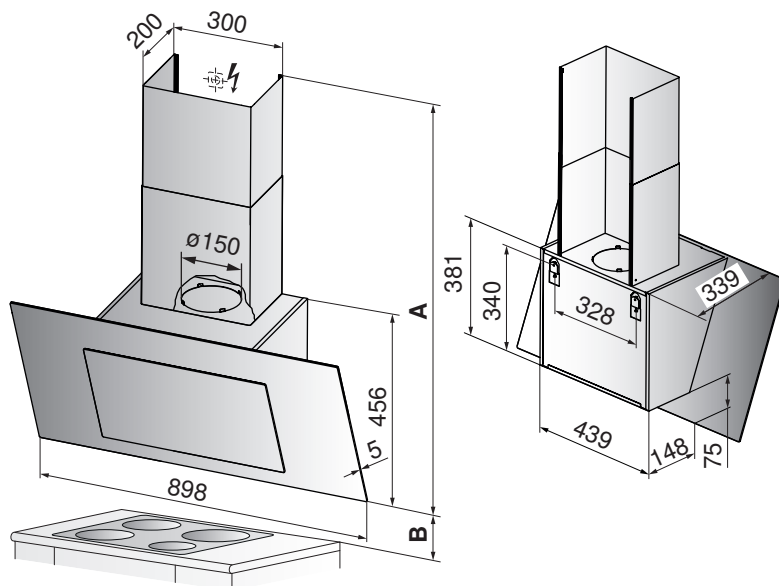
Pour plan de cuisson au gaz: 750 mm

Indications Distance minimale (voir page 114)

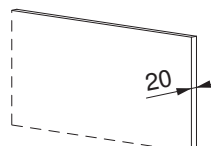


DWVHR9 (62030)

Mode de cuisson	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 272 W
Niveau sonore	51–72 dB (A)/71–78 dB (A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	2 × 1,1 W, 12 V~	Allures du ventilateur	4
Moteur	1 × 270 W	Poids	~16 kg

**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.

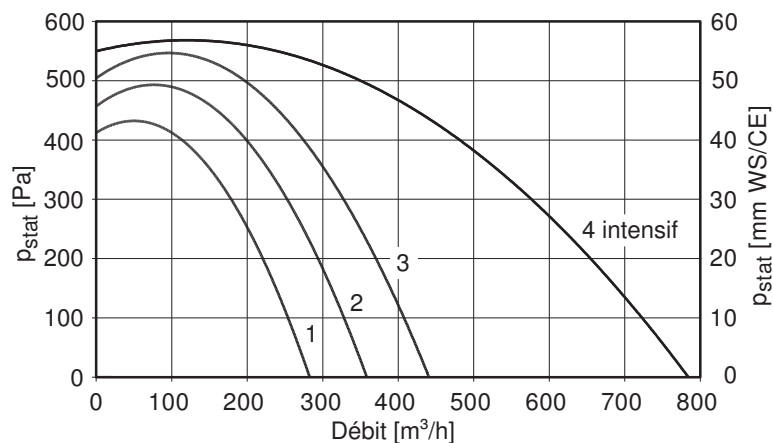
**Habillage télescopique de l'évacuation d'air**

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:

805–1 095 mm (standard)

1 090–1 435 mm (long)

Exécution standard du recyclage d'air:
sans habillage télescopique, avec cache plat pour filtre et câble d'alimentation

**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

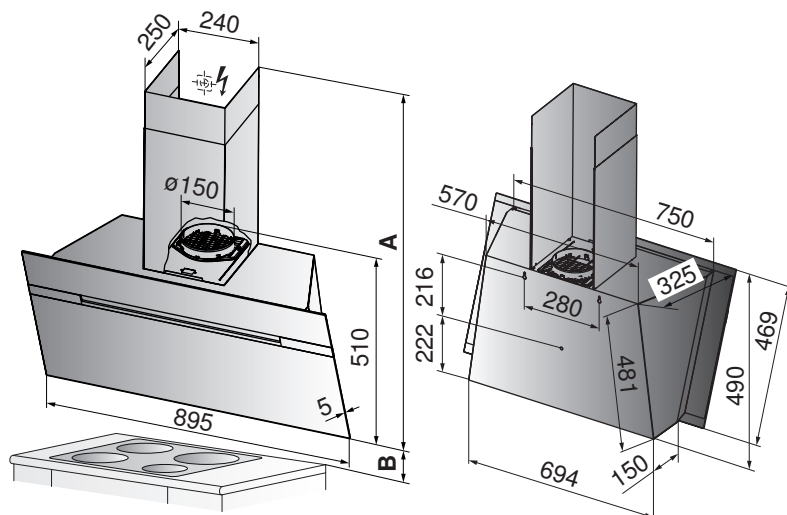
Pour plan de cuisson électrique: 450 mm

Pour plan de cuisson à gaz: 500 mm

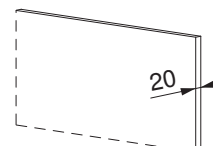
Indications Distance minimale (voir page 114)

DWVMR9 (62009)

Mode de cuisson	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 305 W
Niveau sonore	53–72 dB (A)/70–75 dB (A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	2 × 2,5 W, 12 V~	Allures du ventilateur	4
Moteur	1 × 300 W	Poids	19 kg

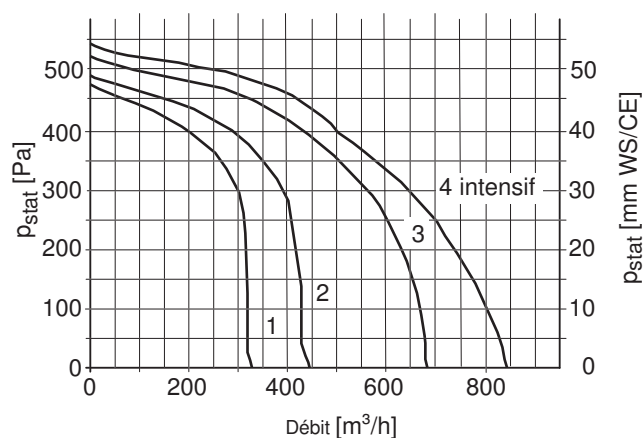
**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.

**Habillage télescopique de l'évacuation d'air**

Disponible dans la hauteur de base **A**:
1 045–1 465 mm (standard)

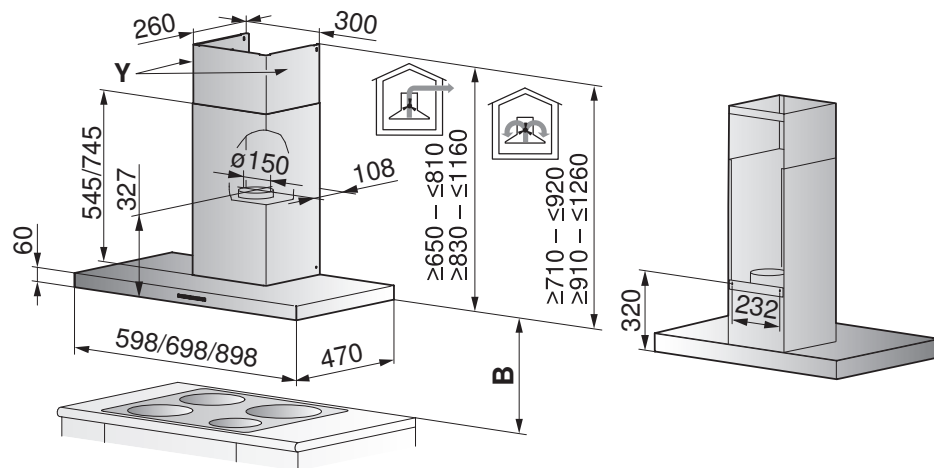
Exécution standard du recyclage d'air:
sans habillage télescopique, avec grille de protection pour ouverture du ventilateur

**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

Pour plan de cuisson électrique: 400 mm
Pour plan de cuisson à gaz: 500 mm
Indications Distance minimale (voir page 114)

DWQS6 (62019), DWQS7 (62020), DWQS9 (62021)

Mode de cuisson	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 272 W
Niveau sonore	52–69 dB (A)/69–76 dB (A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	2 × 1 W	Allures du ventilateur	4
Moteur	1 × 270 W	Poids	~15,6/17,7/22 kg
Raccordement d'options	max. 200 W		

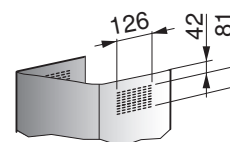


Habillage télescopique de l'évacuation d'air/recyclage d'air:

Réglable en hauteur.

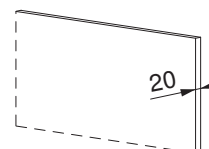
Disponible en 2 hauteurs de base.

Sortie d'air en mode de recyclage d'air (détail Y)



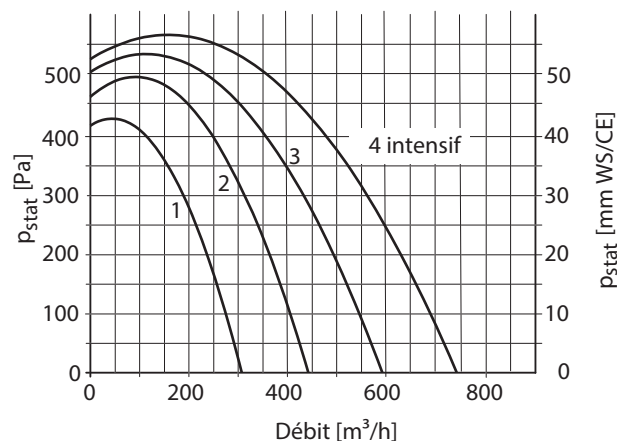
Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:

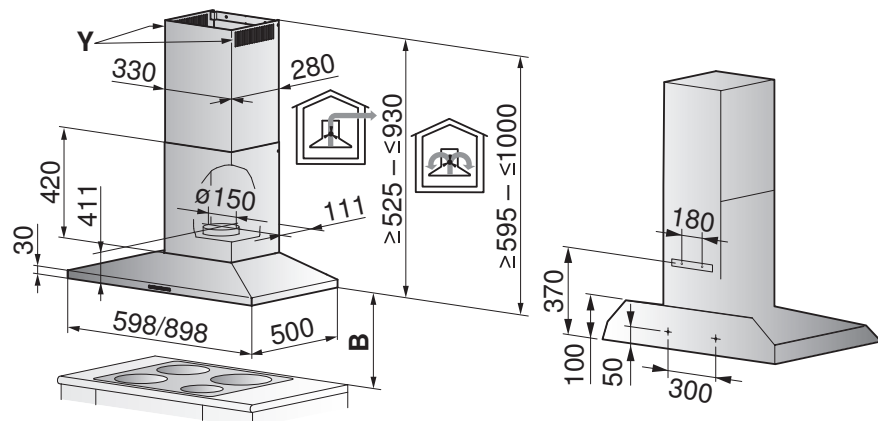
Pour plan de cuisson électrique: 650 mm
Pour plan de cuisson à gaz: 750 mm
Indications Distance minimale (voir page 114)



DWN6 (62015), DWN9 (62016)

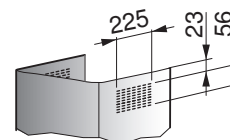
Mode de cuisson	Evacuation d'air/recyclage d'air
Niveau sonore	50–69 dB (A)/64–77 dB (A)
Eclairage	2 × 1 W
Moteur	1 × 270 W

Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 272 W
Protection par fusible	10 A
Allures du ventilateur	4
Poids	~15/16 kg

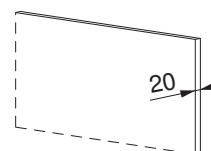
**Habillage télescopique de l'évacuation d'air/recyclage d'air:**

Réglable en hauteur.

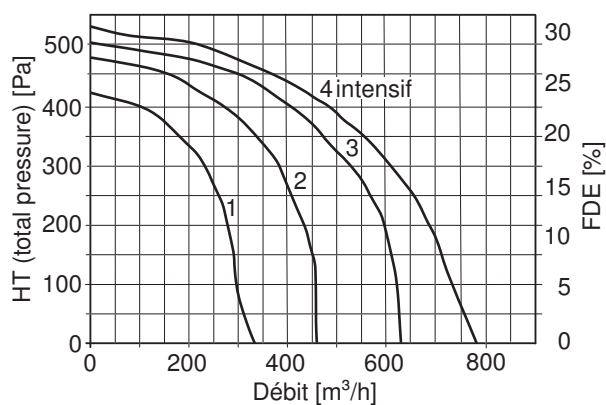
Disponible en 1 hauteur de base.

Sortie d'air en mode de recyclage d'air (détail Y)**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.

**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

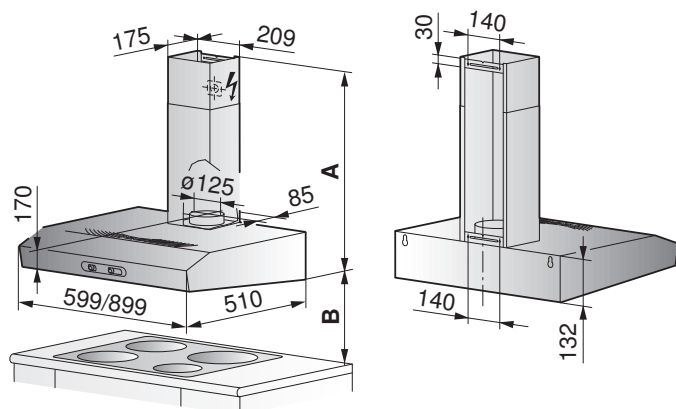
Pour plan de cuisson électrique: 500 mm
Pour plan de cuisson au gaz: 750 mm
Indications Distance minimale (voir page 114)



AiroClearEncastrable V200 pour montage mural (61048)

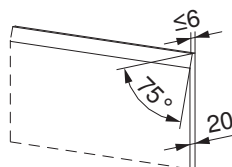
Mode de cuisson	Evacuation d'air/recyclage d'air
Niveau sonore	52–73 dB (A)
Eclairage	2 × 3 W, 230 V~
Moteur	1 × 160 W

Raccordement secteur	220-240 V~ 50/60 Hz, 166 W
Protection par fusible	10 A
Allures du ventilateur	3
Poids	~5/6 kg



Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:

545–880 mm (standard)

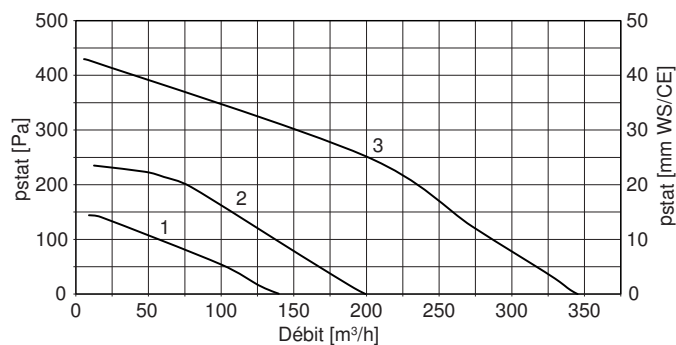
700–1140 mm (long)

Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:

Pour plan de cuisson électrique: 500 mm

Pour plan de cuisson à gaz: 750 mm

Indications Distance minimale (voir page 114)



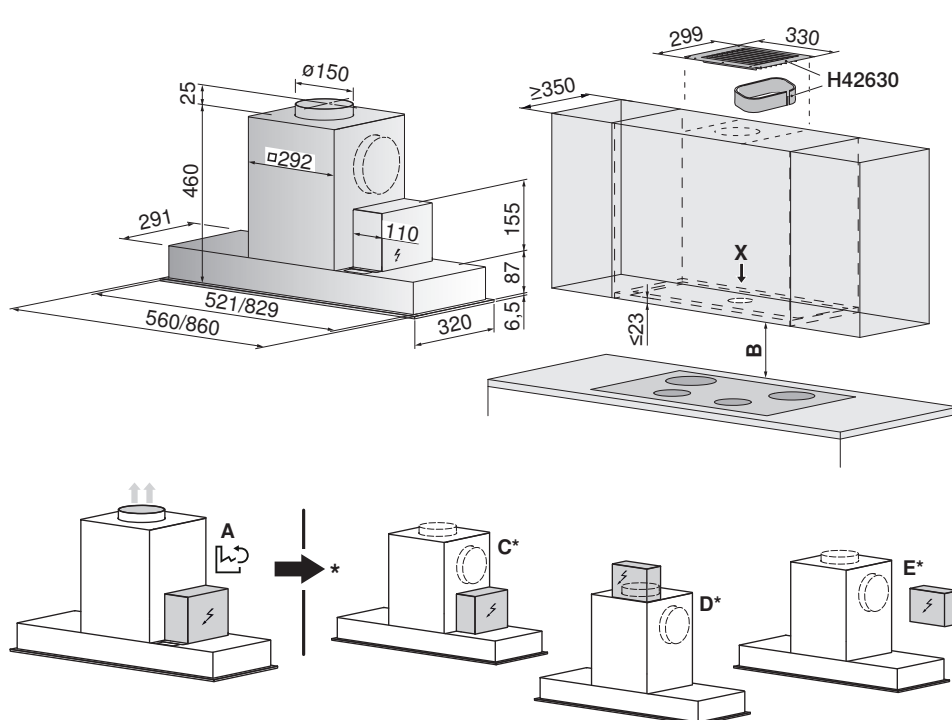
14.7 Hottes d'aspiration à encastrer

Les points ci-après s'appliquent aux hottes suivantes:

- Voir le document P60.008 pour la commande des volets motorisés externes, des ventilateurs de toit, des aérateurs d'ambiance, etc.
- Câble de raccordement 1,2 m avec fiche
- Si l'air est soufflé par la tubulure d'évacuation en mode de recyclage d'air, une grille d'aération d'une aire de section d'au moins 200 cm² (surface de soufflement) doit être présente dans le raccord de plafond, voir le document J41548.

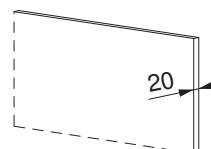
AiroClearEncastrable V4000 hotte d'aspiration intégrée (64009/64010)

Mode de cuisson	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220 à 240 V~ 50 Hz, 269 W
Niveau sonore	49 à 67 dB(A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	2 x 2 W	Allures du ventilateur	4
Moteur	265 W	Poids	19,6 kg/22,9 kg



Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:

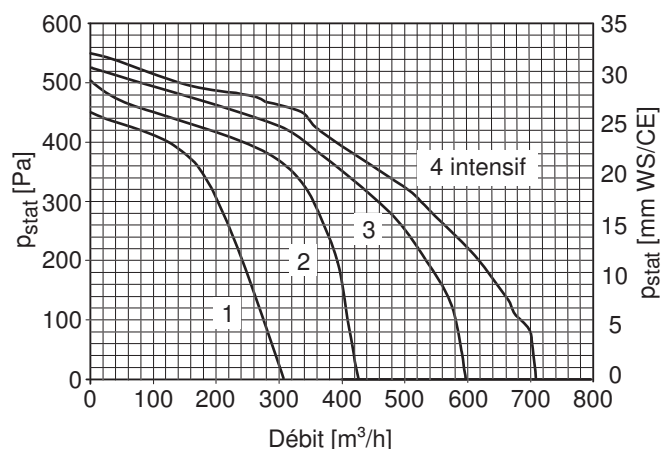
Pour plan de cuisson électrique: 500 mm

Pour plan de cuisson à gaz: 750 mm

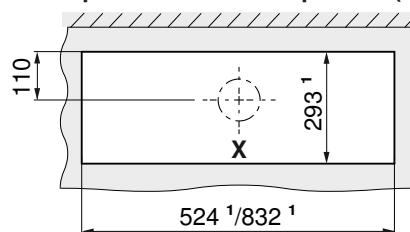
Indications concernant la distance minimale (voir page 114)

En usine A

(*) Options C/D/E: Possibilités de disposition du boîtier électrique et de la sortie d'air.



Découpe de l'armoire suspendue (vue X)



¹ Dimension de la découpe

DEHMR5 (61023), DEHMR7 (61024)

Mode de cuisson

Evacuation d'air/recyclage d'air

Niveau sonore

56–72 dB(A)

Eclairage

2 x 1,1 W

Moteur

256 W

Raccordement secteur

220–240 V~ 50/60 Hz, 267,2 W

Protection par fusible

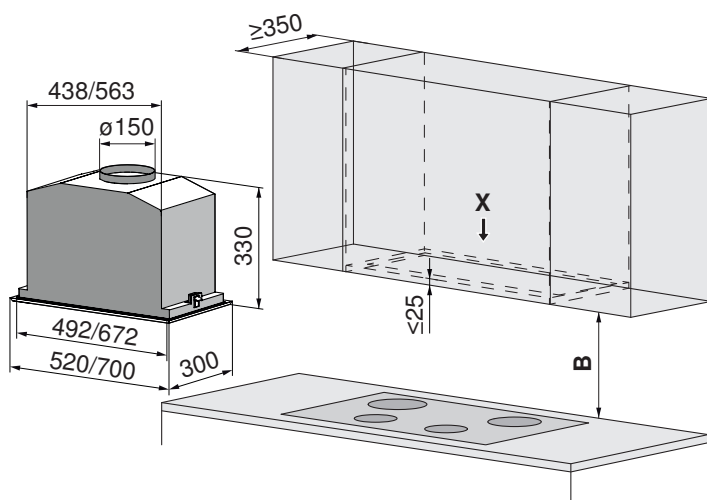
10 A

Allures du ventilateur

4

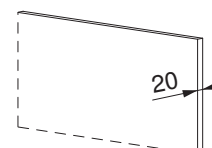
Poids

7/8 kg



² Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.

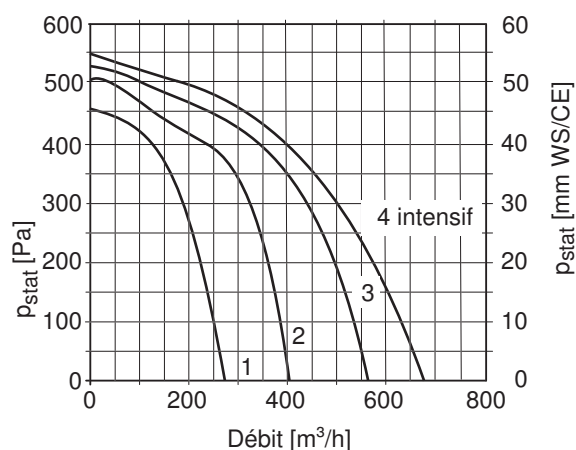


Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:

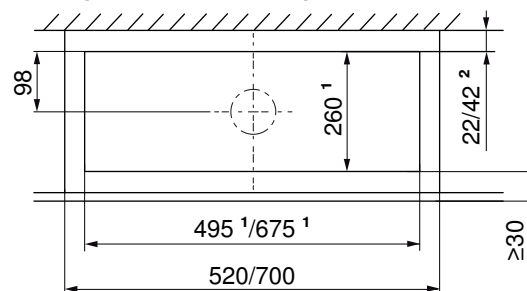
Pour plan de cuisson électrique: 650 mm

Pour plan de cuisson au gaz: 750 mm

Indications Distance minimale (voir page 114)



Découpe de l'armoire suspendue (vue X)

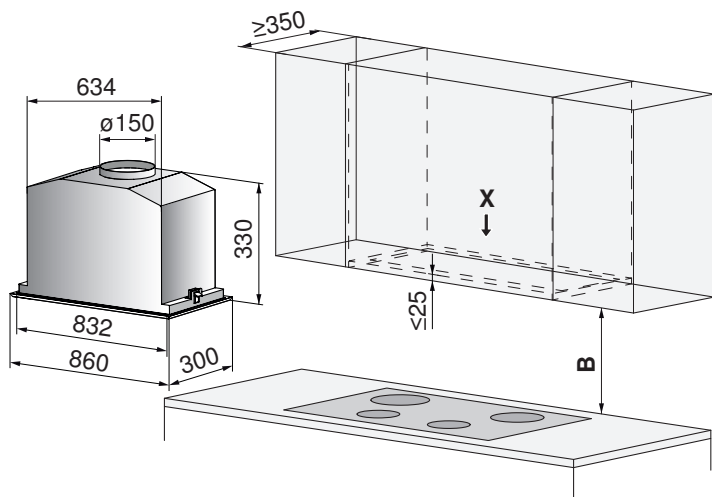


¹ Dimension de la découpe

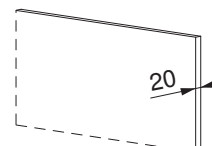
DEHMR8 (61025)

Mode de cuisson	Evacuation d'air/recyclage d'air
Niveau sonore	56–72 dB(A)
Eclairage	2 x 1,1 W
Moteur	256 W

Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 267,2 W
Protection par fusible	10 A
Allures du ventilateur	4
Poids	9 kg

² Utilisation de caches en pierre

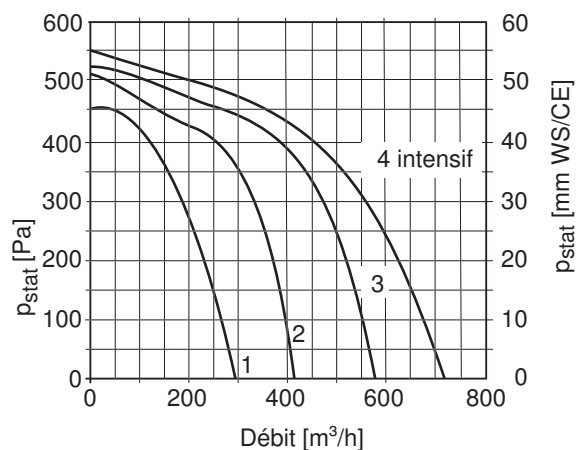
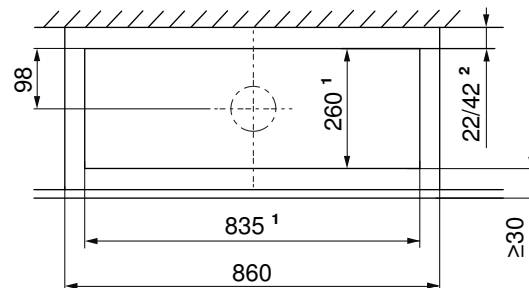
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.

**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

Pour plan de cuisson électrique: 650 mm

Pour plan de cuisson au gaz: 750 mm

Indications Distance minimale (voir page 114)

**Découpe de l'armoire suspendue (vue X)**

¹ Dimension de la découpe

DEHE5 (61021), DEHE7 (61022)

Mode de cuisson**Niveau sonore****Eclairage****Moteur**

Evacuation d'air/recyclage d'air

56–72 dB (A)/60–75 dB (A)

2 × 2,2 W

205 W

Raccordement secteur**Protection par fusible****Allures du ventilateur****Poids**

220–240 V~ 50/60 Hz, 210 W

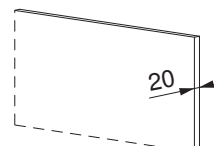
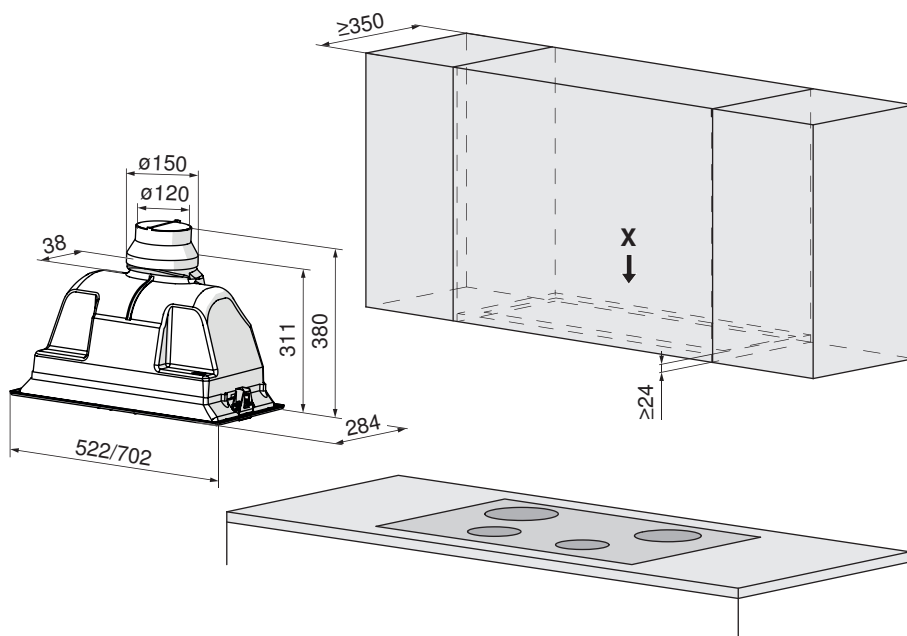
10 A

4

5/6 kg

² Utilisation de caches en pierre

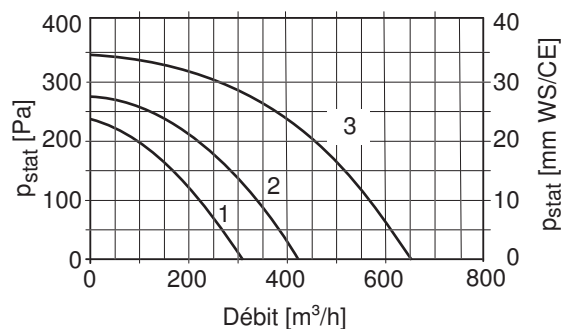
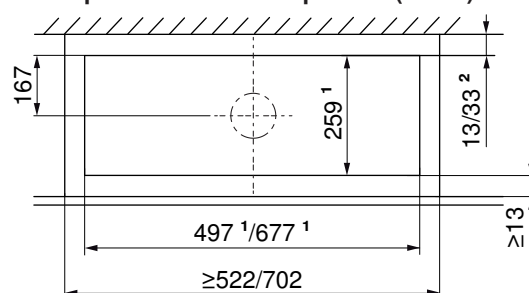
Plaque murale (granit, marbre) de
20 mm d'épaisseur possible.

**Distance minimale au-dessus du plan de cuisson**

Pour plan de cuisson élec-
trique: 650 mm

Pour plan de cuisson au gaz:
750 mm

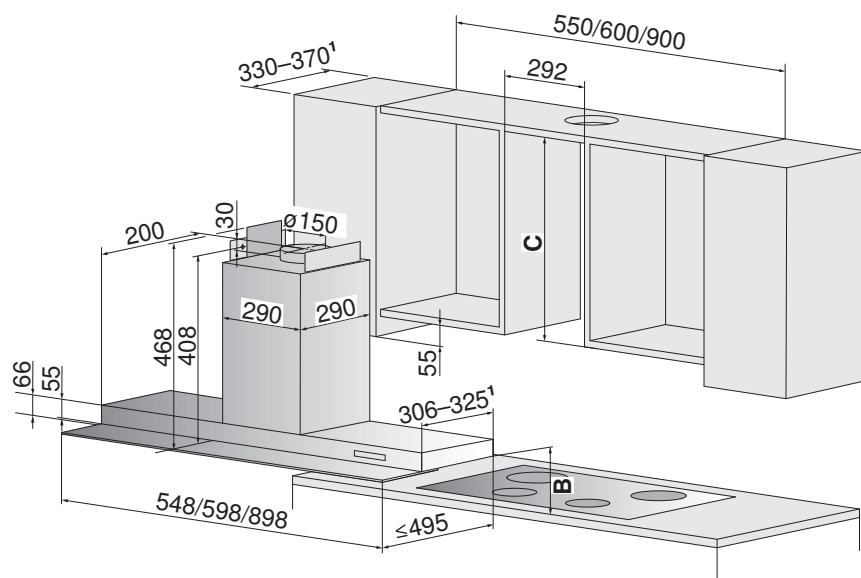
Indications Distance minimale (voir
page 114)

**Découpe de l'armoire suspendue (vue X)**

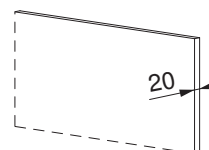
¹ Dimension de la découpe

AiroClearEncastrable V6000 (61061/61062/61063), DF Premira 5/6/9 (61039/61040/61041)

Mode de cuisson	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220-240 V~ 50/60 Hz, 134 W
Niveau sonore	38-63 dB (A)/42-68 dB (A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	2 x 2 W	Allures du ventilateur	4
Moteur	1 x 130 W	Poids	~21,5/22/27,4 kg
Raccordement d'options (en option)	max. 180 W		

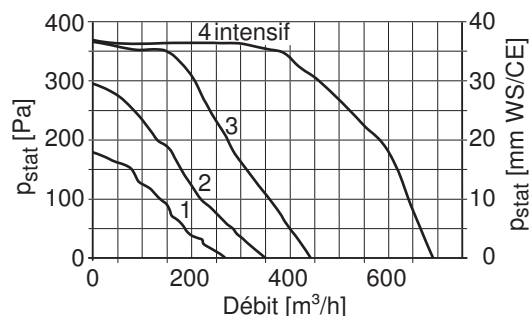

Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.


Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:

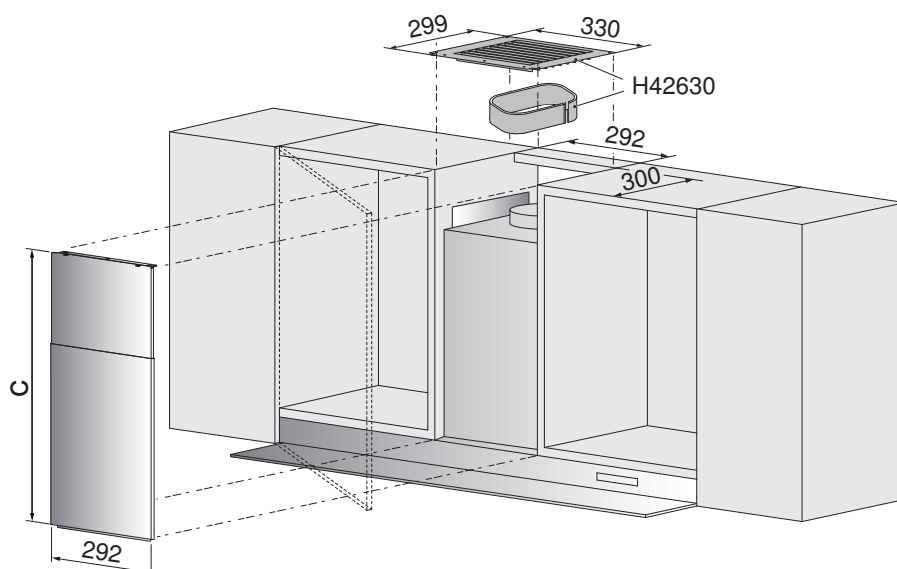
Pour plan de cuisson électrique: 500 mm
Pour plan de cuisson à gaz: 750 mm
Indications Distance minimale (voir page 114)

¹ Pour une profondeur d'armoire suspendue de 351–370 mm: profil de finition supplémentaire nécessaire



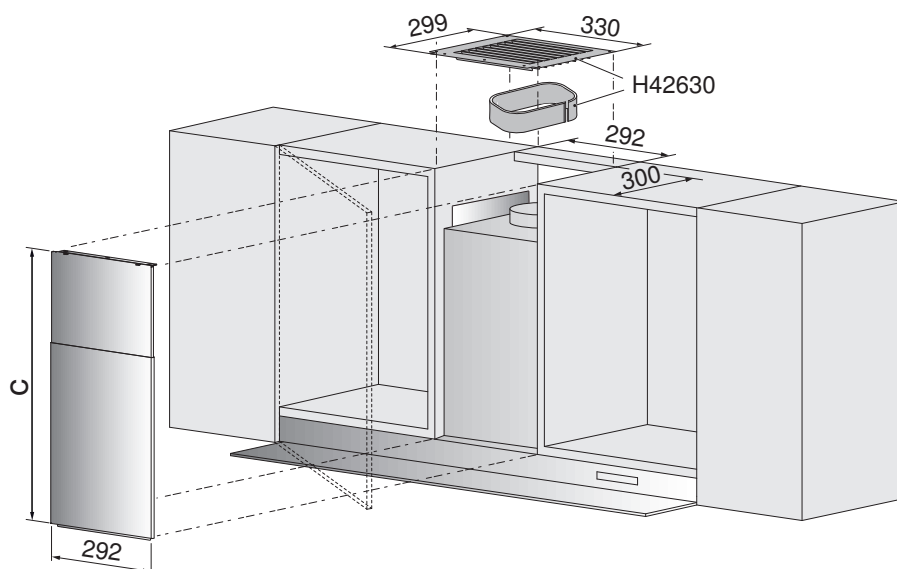
Profil de finition compris dans la livraison:			Disponible en option:			
Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article
DFPQ5 (61039), AE6T5GT (61061)	548 mm	330 à 350 mm	DFPQ5 (61039), AE6T5GT (61061)	548 mm	351 à 370 mm	1046974
DFPQ6 (61040), AE6T6GT (61062)	598 mm	330 à 350 mm	DFPQ6 (61040), AE6T6GT (61062)	598 mm	351 à 370 mm	1046975
DFPQ9 (61041), AE6T9GT (61063)	898 mm	330 à 350 mm	DFPQ9 (61041), AE6T9GT (61063)	898 mm	351 à 370 mm	1046976

Cache frontal disponible en option				Kit de recyclage d'air pour armoires suspendues sans cache disponible en option, peut être combiné avec 1046971 et 1046972		
Type	Matériau	Hauteur C	No d'article	Type	Matériau	No d'article
DFPQ5/6/9 (61039-41), AE6TxGT (61061-63)	ChromeClass	410 à 790 m	1046971	DFPQ5/6/9 (61039-41), AE6TxGT (61061-63)	ChromeClass	H42630
DFPQ5/6/9 (61039-41), AE6TxGT (61061-63)	ChromeClass	791 à 1150 m	1046972			



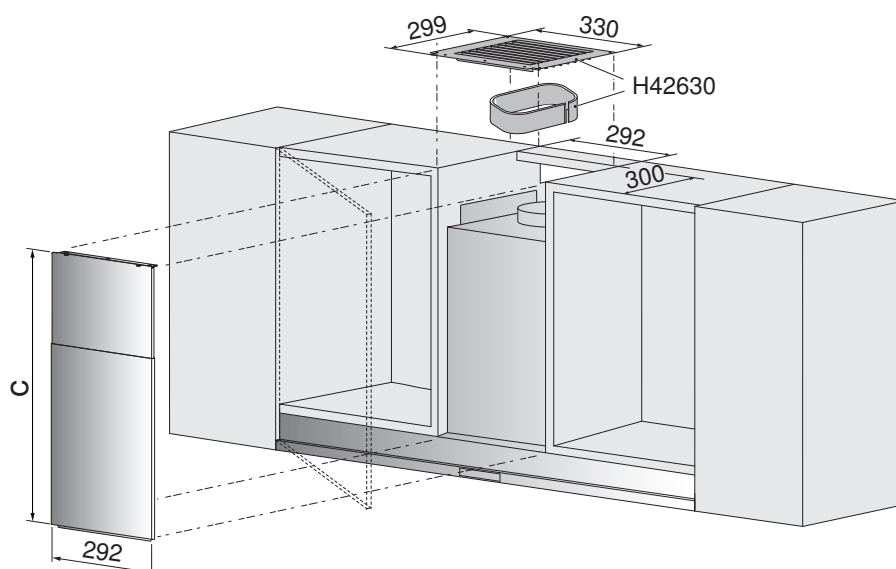
Profil de finition compris dans la livraison:				Disponible en option:			
Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article	Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article
DFPQ12 (61042), AE6T12GT (61064)	1198 mm	330 à 350 mm	H42660	DFPQ12 (61042), AE6T12GT (61064)	1198 mm	351 à 370 mm	1046977

Cache frontal disponible en option				Kit de recyclage d'air pour armoires suspendues sans cache disponible en option, peut être combiné avec 1046971 et 1046972		
Type	Matériau	Hauteur C	No d'article	Type	Matériau	No d'article
DFPQ12 (61042), AE6T12GT (61064)	ChromeClass	410 à 790 mm	1046971	DFPQ12 (61042), AE6T12GT (61064)	ChromeClass	H42630
	ChromeClass	791 à 1150 mm	1046972			



Profil de finition compris dans la livraison:			Disponible en option:			
Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article
DFPQSL5 (61036), AE6T5FT (61057)	548 mm	330 à 350 mm	DFPQSL5 (61036), AE6T5FT (61057)	548 mm	351 à 370 mm	1046978
DFPQSL6 (61037), AE6T6FT (61058)	598 mm	330 à 350 mm	DFPQSL6 (61037), AE6T6FT (61058)	598 mm	351 à 370 mm	1046979
DFPQSL9 (61038), AE6T9FT (61059)	898 mm	330 à 350 mm	DFPQSL9 (61038), AE6T9FT (61059)	898 mm	351 à 370 mm	1046980

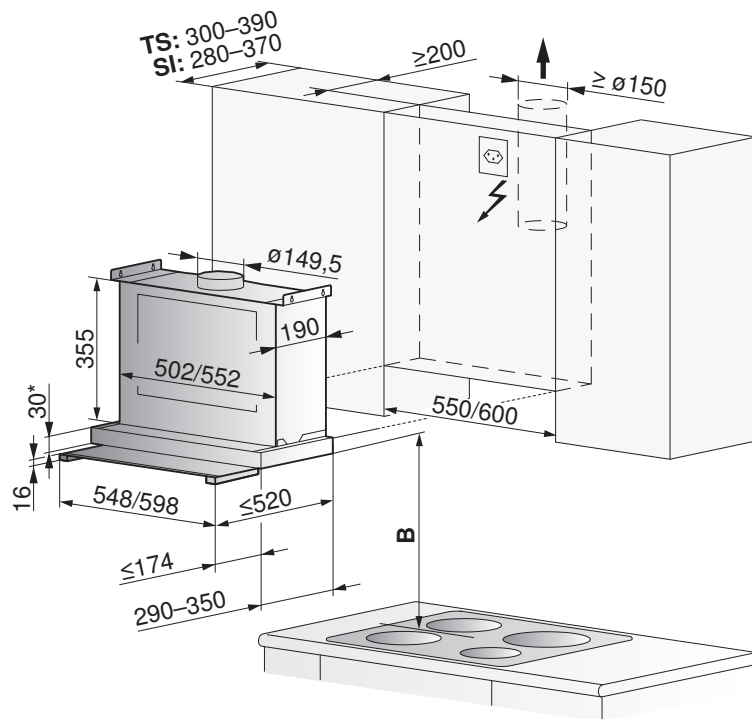
Cache frontal disponible en option				Kit de recyclage d'air pour armoires suspendues sans cache disponible en option, peut être combiné avec 1046971 et 1046972		
Type	Matériau	Hauteur C	No d'article	Type	Matériau	No d'article
DFPQSL5/6/9 (61036-38), AE6TxFT (61057-59)	ChromeClass	410 à 790 mm	1046971	DFPQSL5/6/9 (61036-38), AE6TxFT (61057-59)	ChromeClass	H42630
	ChromeClass	791 à 1150 mm	1046972			



DFSG5 (61030), DFSG6 (61031), écran de verre

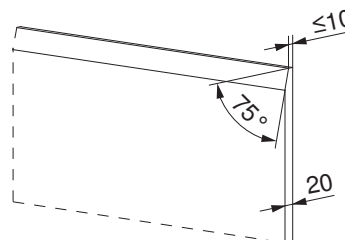
Mode de cuisson	Evacuation d'air/recyclage d'air
Niveau sonore	46-66 dB (A)
Eclairage	1 x 7 W, 230 V~
Moteur	1 x 200 W

Raccordement secteur	220-240 V~ 50/60 Hz, 207 W
Protection par fusible	10 A
Allures du ventilateur	4
Poids	~16,5 kg



Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur avec chanfreinage possible.

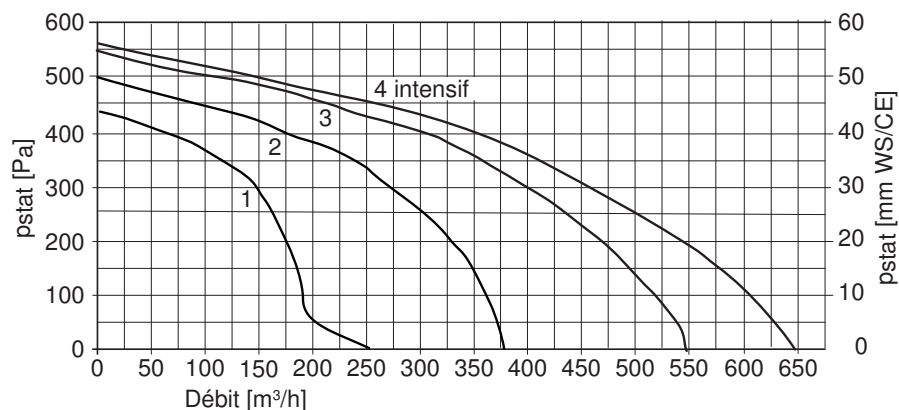


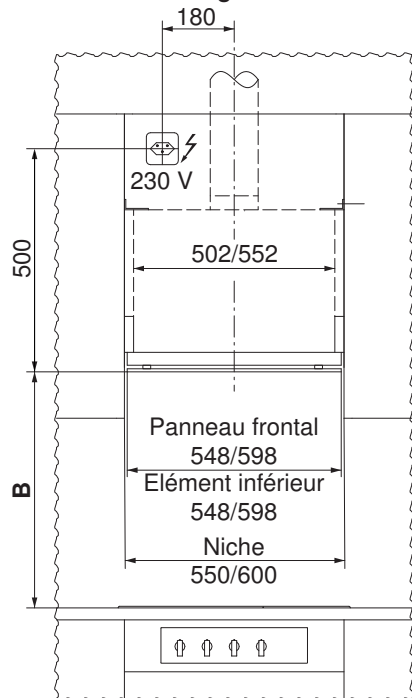
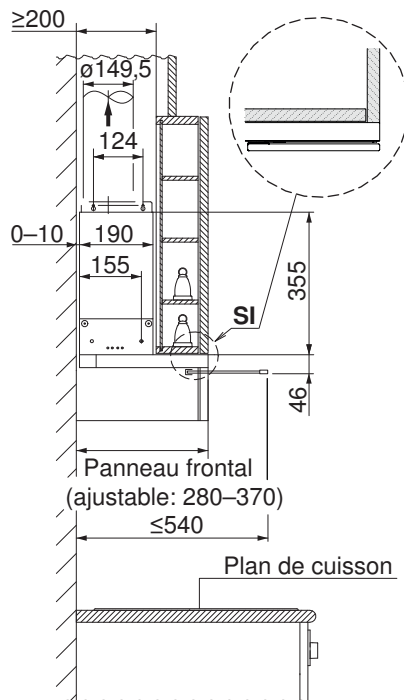
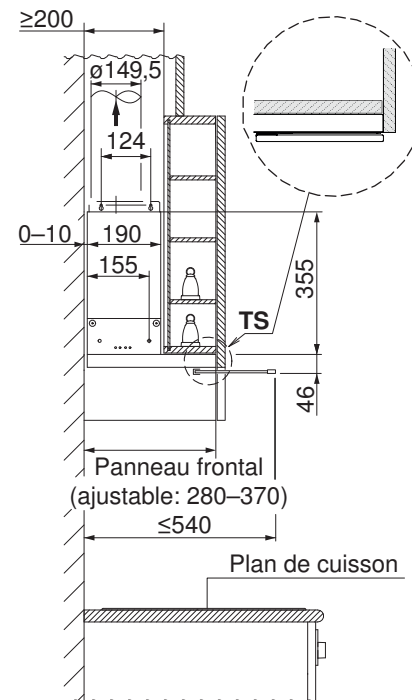
Variante de montage: partiellement visible (TS), visible (SI)

* Si la hotte d'aspiration est encastrée au niveau de la partie inférieure de l'armoire, 2 mm de plus doivent être prévus en raison du cache d'évacuation supérieur.

Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:

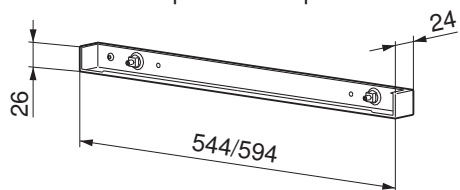
Pour plan de cuisson électrique: 430 mm
Pour plan de cuisson à gaz: 750 mm
Indications Distance minimale (voir page 114)



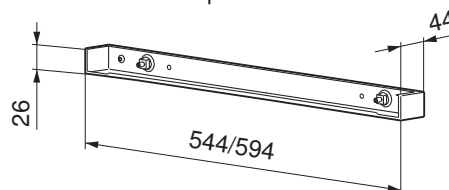
Variante de montage:

Visible SI

Partiellement visible TS


Profil de finition	Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	Couleur	Fournitures	No d'article
étroit	DFSG5 (61030)	544 mm	280 à 300 mm	ChromeClass	Non/option	H42223
moyen			290 à 320 mm		Oui	H42224
large			321 à 350 mm		Oui	H42277
extra large			350 à 370 mm		Non/option	1077315
étroit	DFSG6 (61031)	594 mm	280 à 300 mm	ChromeClass	Non/option	H42225
moyen			290 à 320 mm		Oui	H42226
large			321 à 350 mm		Oui	H42281
extra large			350 à 370 mm		Non/option	1077316

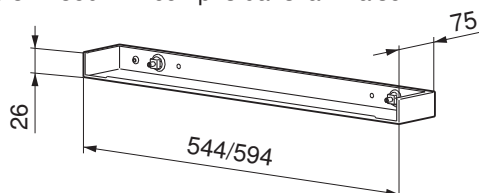
Profil étroit 280-300 mm disponible en option



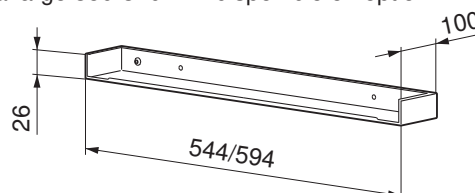
Profil moyen 290-320 mm compris dans la livraison



Profil large 321-350 mm compris dans la livraison



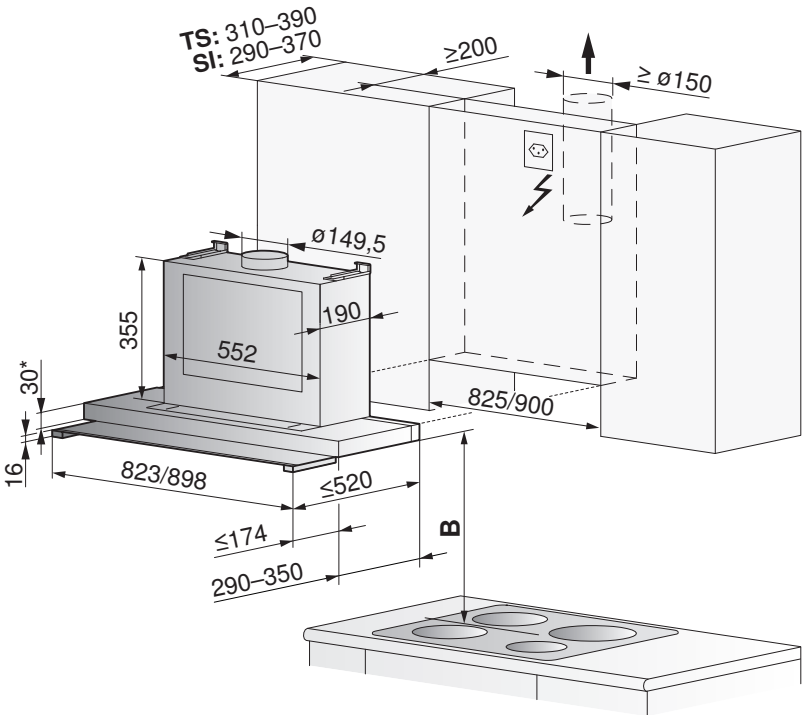
Profil extra large 350-370 mm disponible en option





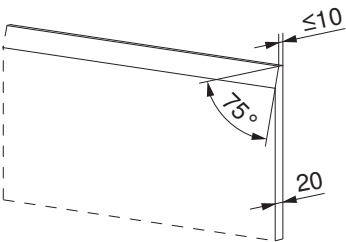
DFSG8 (61032), DFSG9 (61033), écran de verre

Mode de cuisson	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220-240 V~ 50/60 Hz, 207 W
Niveau sonore	46-66 dB (A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	1 x 7 W, 230 V~	Allures du ventilateur	4
Moteur	1 x 200 W	Poids	~19 kg



Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur avec chanfreinage possible.

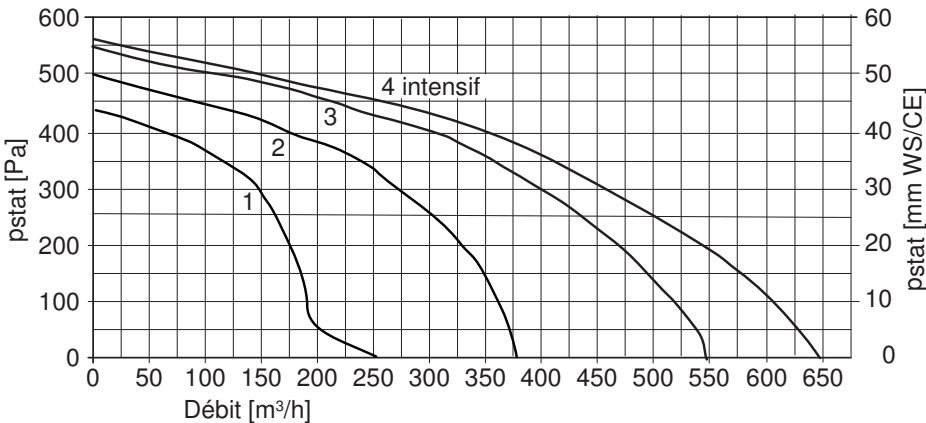


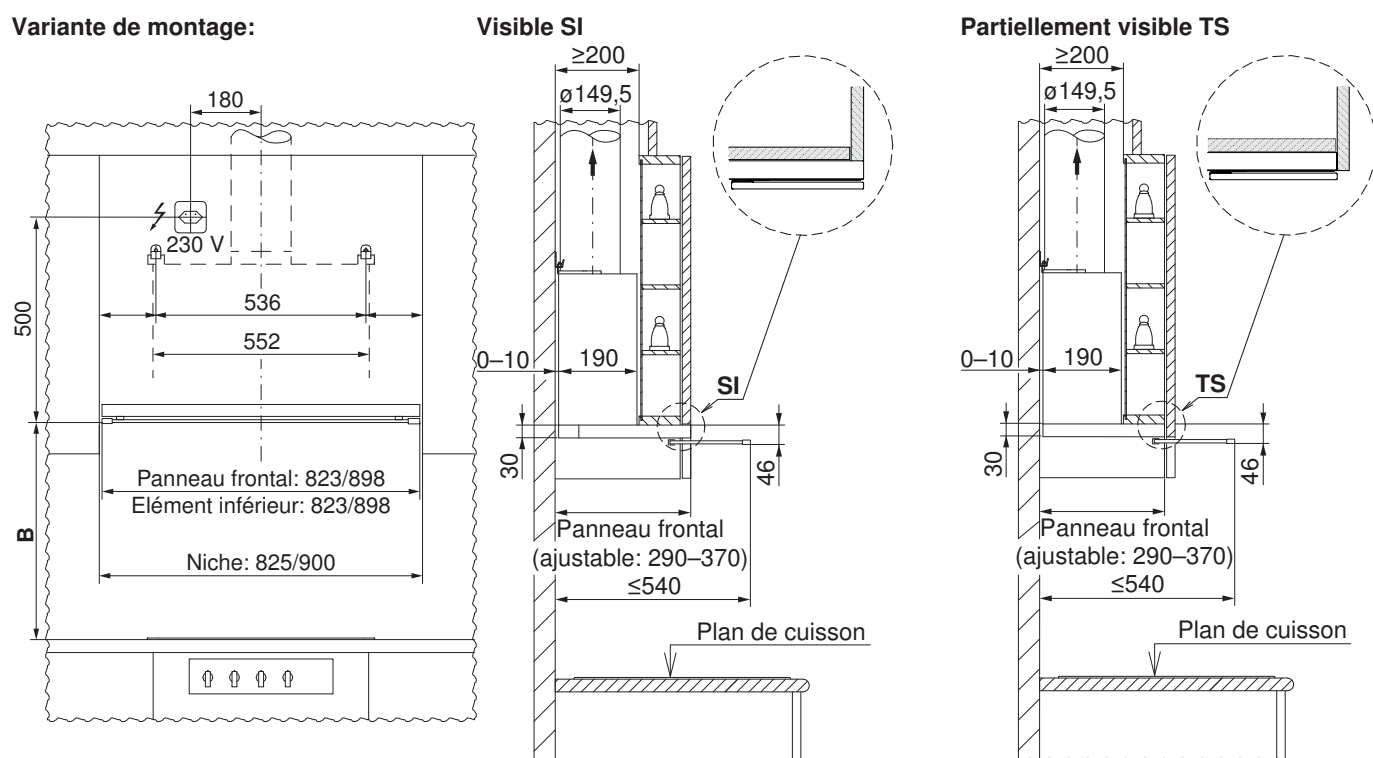
Variante de montage: partiellement visible (TS), visible (SI)

* Si la hotte d'aspiration est encastrée au niveau de la partie inférieure de l'armoire, 2 mm de plus doivent être prévus en raison du cache d'évacuation supérieur.

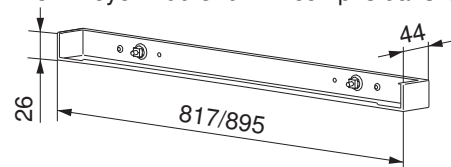
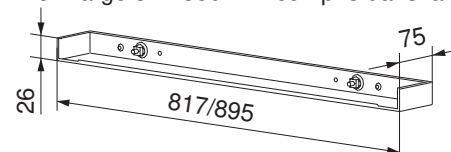
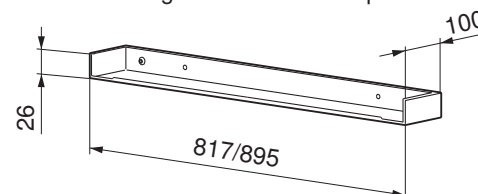
Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:

Pour plan de cuisson électrique: 430 mm
Pour plan de cuisson à gaz: 750 mm
Indications Distance minimale (voir page 114)



Variante de montage:


Profil de finition	Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	Couleur	Fournitures	No d'article
moyen	DFSG8 (61032)	817 mm	290 à 320 mm	ChromeClass	Oui	1056115
large			321 à 350 mm		Oui	H42290
extra large			350 à 370 mm		Non/option	1077317
moyen	DFSG9 (61033)	895 mm	290 à 320 mm	ChromeClass	Oui	1056116
large			321 à 350 mm		Oui	H42294
extra large			350 à 370 mm		Non/option	1077318

Profil moyen 290-320 mm compris dans la livraison

Profil large 321-350 mm compris dans la livraison

Profil extra large 350-370 mm disponible en option


AiroClearEncastrable V400 (61067), tiroir coulissant pour mode d'évacuation d'air**Mode de cuisson****Niveau sonore****Eclairage****Moteur**

Evacuation d'air

48 à 61 dB(A)

2 × 2,5 W, 230 V~

1 × 180 W

Raccordement secteur

220 à 240 V~ 50 Hz, 185 W

Protection par fusible

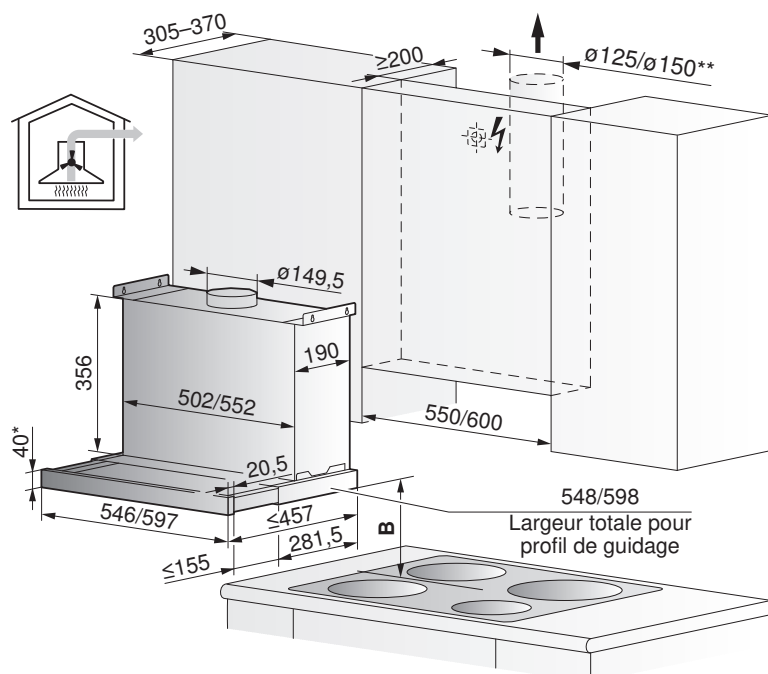
10 A

Allures du ventilateur

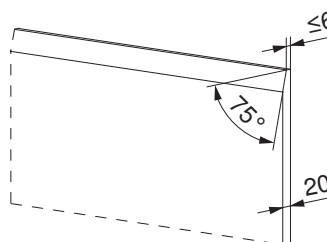
4

Poids

~ 12 kg

**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur avec chanfreinage possible.

**Remarque:**** Appareil approprié aux conduites d'évacuation d'air longues d'une section transversale de $\varnothing$ 125 mm ou $\varnothing$ 150 mm. Réducteur de $\varnothing$ 150 mm à $\varnothing$ 125 mm fourni.

Panneau frontal remplaçable par du bois (par le client).

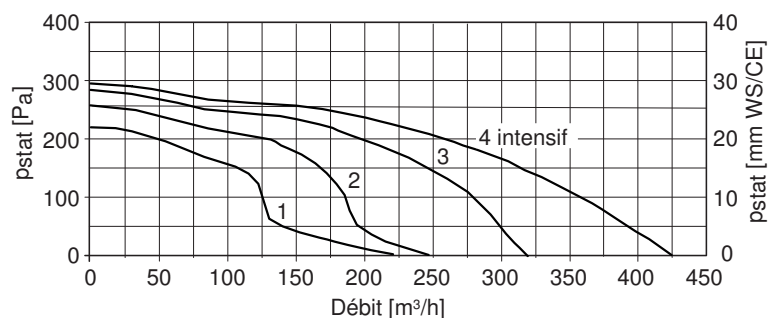
* Si la hotte d'aspiration est encastrée au niveau de la partie inférieure de l'armoire, 2 mm de plus doivent être prévus en raison du cache d'évacuation supérieur.

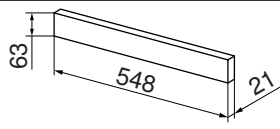
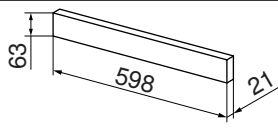
Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson

Pour plan de cuisson électrique: 430 mm

Pour plan de cuisson à gaz: 750 mm

Indications Distance minimale (voir page 114)

**Le modèle V400 est prévu pour le mode d'évacuation d'air. Pour une utilisation en mode de recyclage d'air, nous recommandons l'utilisation du modèle DFSE ou DFN pour des raisons de performance.**

Désignation Options	No d'article 55 cm	No d'article 60 cm
Panneau frontal (DFS de remplacement) Panneau frontal pour le marché de remplacement de modèles DFS de hauteur spéciale de 63 mm.		
Nero	1022071	1022068
Blanc	1022072	1022069
ChromeClass	1022070	1022067

DFN5 (61026), DFN6 (61027), tiroir coulissant**Mode de cuisson**

Evacuation d'air/recyclage d'air

Niveau sonore

46-67 dB (A)/51-73 dB (A)

Eclairage

2 x 3 W, 230 V~

Moteur

1 x 200 W

Raccordement secteur

220-240 V~ 50 Hz, 206 W

Protection par fusible

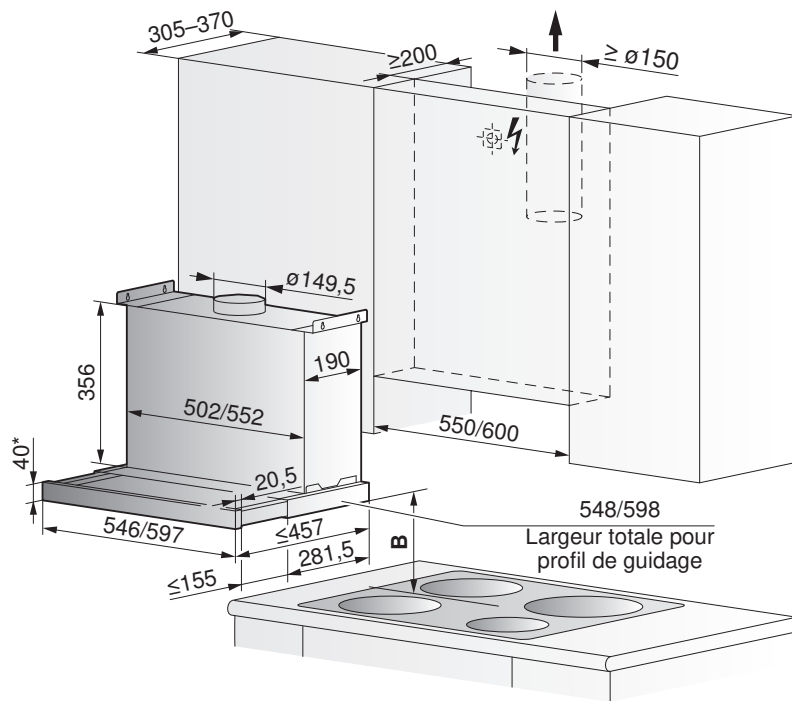
10 A

Allures du ventilateur

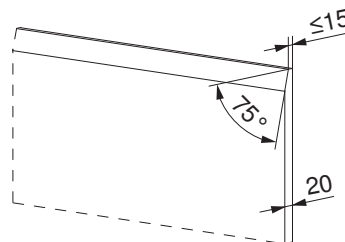
3

Poids

~12 kg

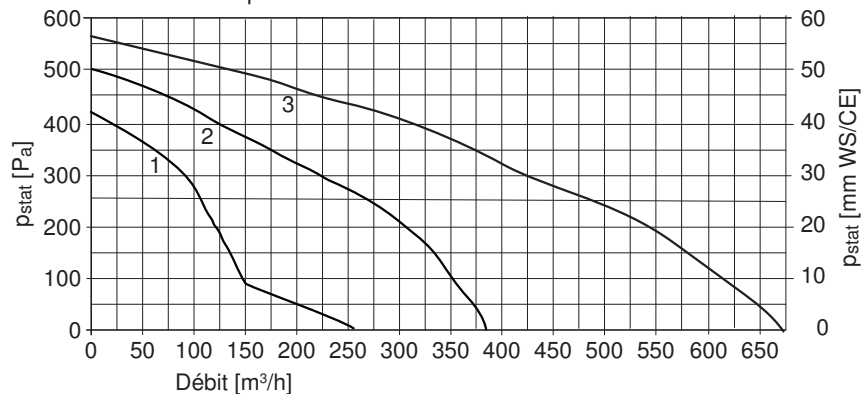
**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur avec chanfreinage possible.

**Remarque:**appareil approprié aux conduites d'évacuation d'air courtes de $\varnothing \geq 150$ mm.

Panneau frontal remplaçable par du bois (par le client).

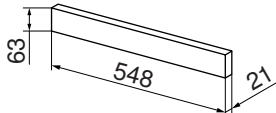
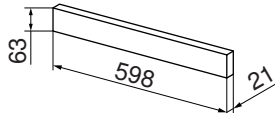
* Si la hotte d'aspiration est encastrée au niveau de la partie inférieure de l'armoire, 2 mm de plus doivent être prévus en raison du cache d'évacuation supérieur.

**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

Pour plan de cuisson électrique: 430 mm

Pour plan de cuisson à gaz: 750 mm

Indications Distance minimale (voir page 114)

Désignation Options	No d'article 55 cm	No d'article 60 cm
Panneau frontal (DFS de remplacement) Panneau frontal pour le marché de remplacement de modèles DFS de hauteur spéciale de 63 mm.		
Nero	1022071	1022068
Blanc	1022072	1022069
ChromeClass	1022070	1022067

DFL5 (61034), DFL6 (61035) tiroir coulissant



Les dimensions de l'appareil ont changé à partir de 2018 par rapport au modèle précédent!

Mode de cuisson

Niveau sonore

Eclairage

Moteur

Evacuation d'air

60-70 dB (A)

2 x 3 W

1 x 115 W

Raccordement secteur

220-240 V~ 50/60 Hz, 121 W

Protection par fusible

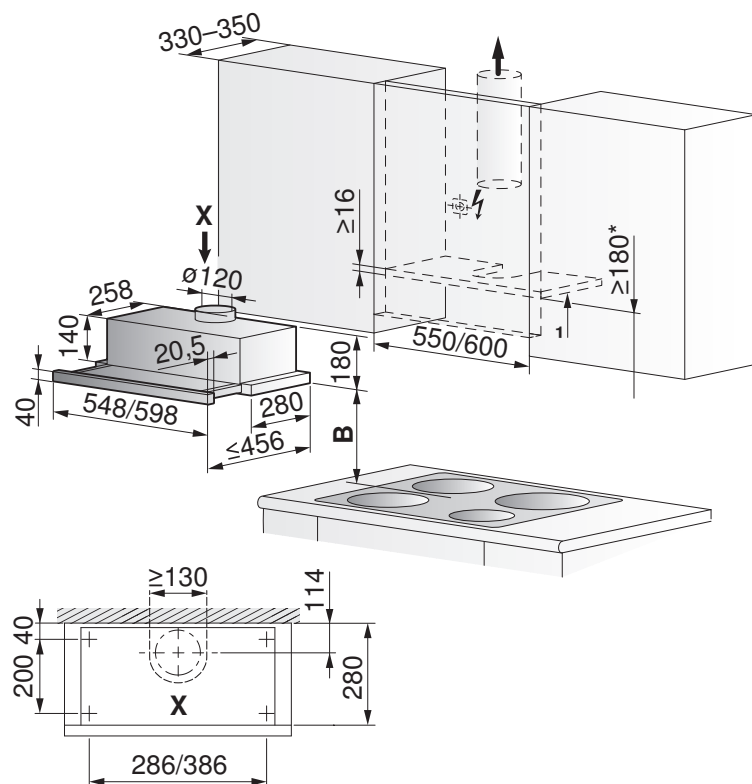
10 A

Allures du ventilateur

3

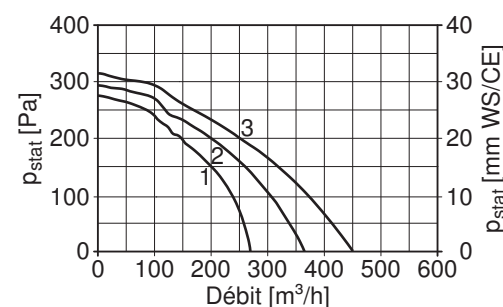
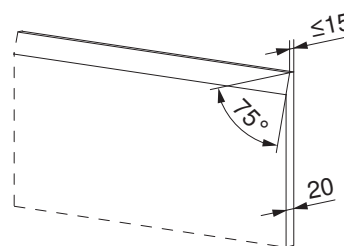
Poids

~6 kg



Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Panneau frontal remplaçable par du bois (par le client).

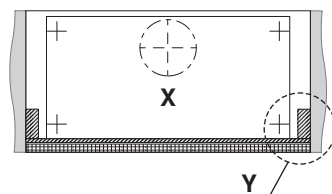
¹ Le capot de la hotte d'aspiration est vissé sur la grille par le dessous

* Si la hotte d'aspiration est encastrée au niveau de la partie inférieure de l'armoire, 2 mm de plus doivent être prévus en raison du cache d'évacuation supérieur.

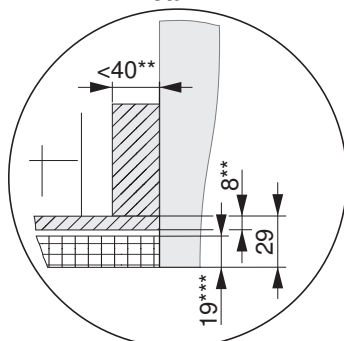


Le modèle DFL est principalement adapté au mode d'évacuation d'air. En mode de recyclage d'air, la performance est limitée par la taille compacte. C'est pourquoi nous recommandons la combinaison avec une cassette de recyclage d'air, qui est déjà équipée d'un pack de filtres à charbon actif.

Cache du boîtier moteur à fournir par le client possible



Détail Y



** Cache, *** Façade du meuble

Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:

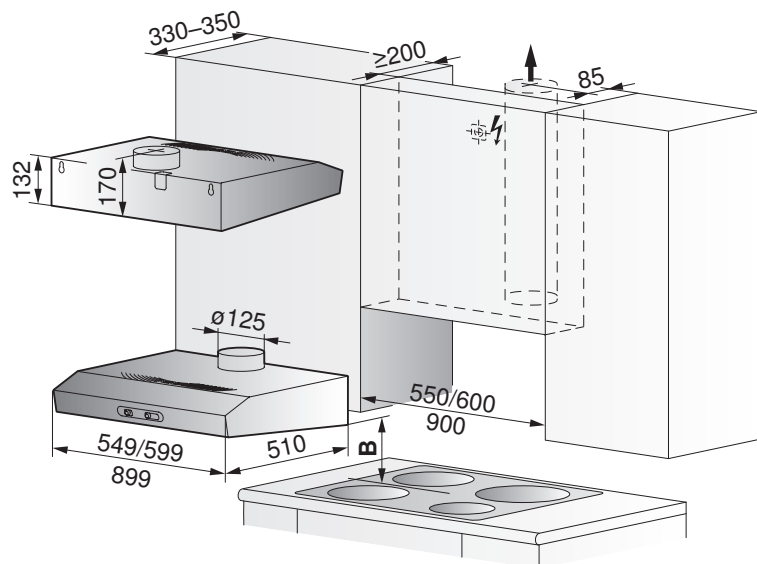
Pour plan de cuisson électrique: 500 mm

Pour plan de cuisson à gaz: 750 mm

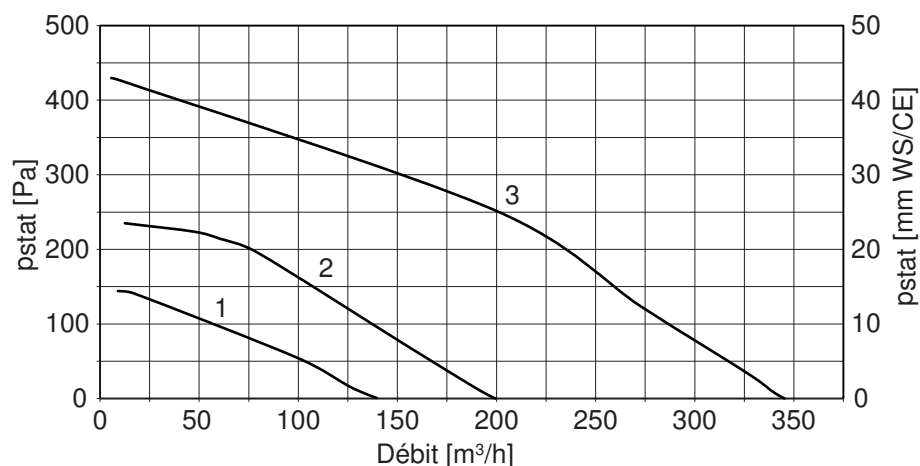
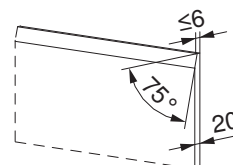
Indications Distance minimale (voir page 114)

AiroClearEncastrable V200 (61048/61051/61054), en saillie

Mode de cuisson	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220-240 V~ 50 Hz, 166 W
Niveau sonore	52-73 dB (A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	2 x 3 W, 230 V~	Allures du ventilateur	3
Moteur	1 x 160 W	Poids	~5/5/6 kg


Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur avec chanfreinage possible.


Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:

Pour plan de cuisson électrique: 500 mm
Pour plan de cuisson à gaz: 750 mm
Indications Distance minimale (voir page 114)

DFU5 (672102), DFU6 (680102), tiroir coulissant**Mode de cuisson****Niveau sonore****Eclairage****Moteur**

Recyclage d'air

52–71 dB(A)

2 × 3 W, 230 V~

2 × 130 W

Raccordement secteur

220–240 V~ 50/60 Hz, 266 W

Protection par fusible

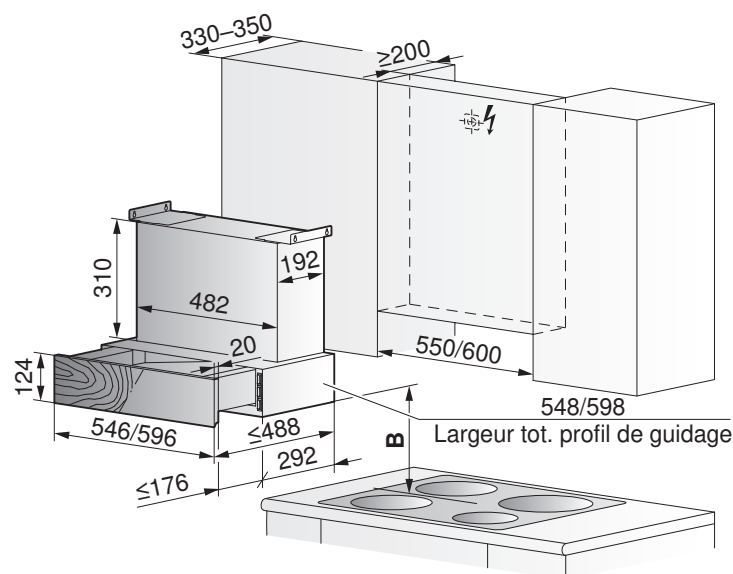
6 A

Allures du ventilateur

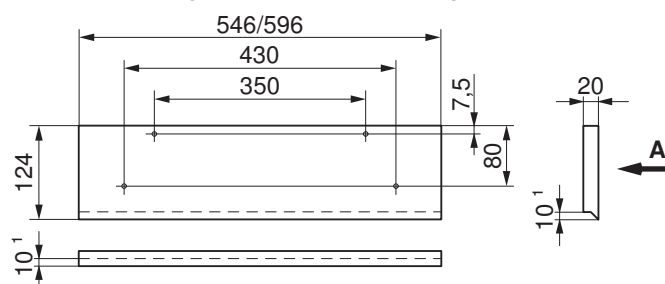
3

Poids

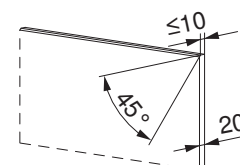
~14 kg



Panneau frontal en bois ou en métal (version bois par le client)

Utilisation d'un panneau frontal fourni par le client**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur avec chanfreinage possible.

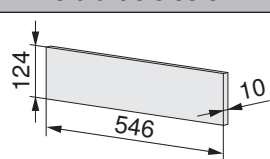
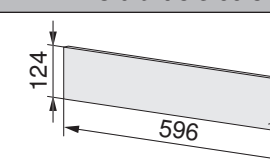
**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

Pour plan de cuisson électrique: 600 mm

Pour plan de cuisson au gaz: 750 mm

Indications Distance minimale (voir page 114)

A Face¹ Pour une profondeur d'armoire suspendue <320 mm: prévoir poignée encastree

Désignation	No d'article 55 cm	No d'article 60 cm
En option: Panneau frontal en métal		
Nero	H42401	H42404
Blanc	H42402	H42405
ChromeClass	H42403	H42406

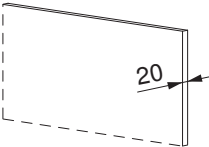
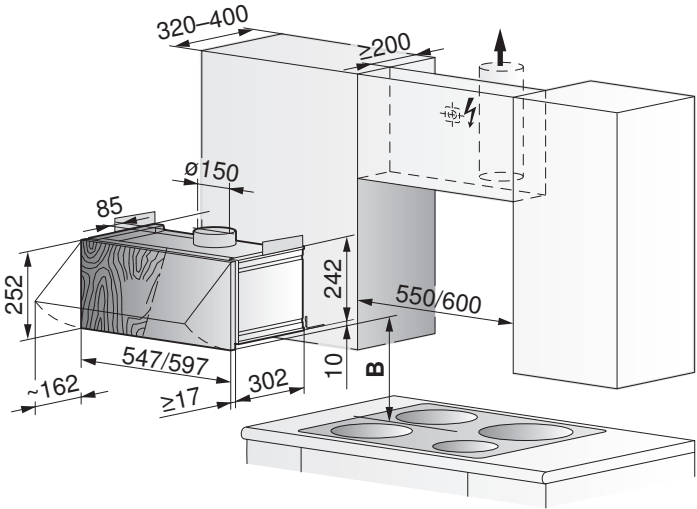


DKS5i (61043), DKS6i (61044), avec clapet

Mode de cuisson	Evacuation d'air/recyclage d'air
Niveau sonore	53–65 dB (A)/68–71 dB (A)
Eclairage	2 × 4 W
Moteur	1 × 125 W

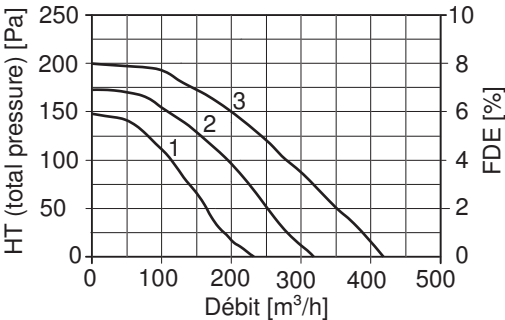
Raccordement secteur	230 V~ 50 Hz, 133 W
Protection par fusible	6 A
Allures du ventilateur	3
Poids	~11,2/11,5 kg

Utilisation de caches en pierre
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Panneau frontal en bois ou en métal (version bois par le client).
Poids max. admissible du panneau frontal: 2 kg.

Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:
Pour plan de cuisson électrique: 550 mm
Pour plan de cuisson au gaz: 750 mm
Indications Distance minimale (voir page 114)



Désignation Options	No d'article	Panneau
Panneau frontal en métal (17 × 252 × 547 mm), blanc	1046989	
Panneau frontal en métal (17 × 252 × 547 mm), Nero	1046988	
Panneau frontal en métal (17 × 252 × 597 mm), blanc	1046991	
Panneau frontal en métal (17 × 252 × 597 mm), Nero	1046990	

14.8 Cassette de recyclage d'air LRC

- Encastrement dans le bandeau supérieur

Mode de cuisson

Filtre à charbon actif de rechange

Pièces de raccordement fournies

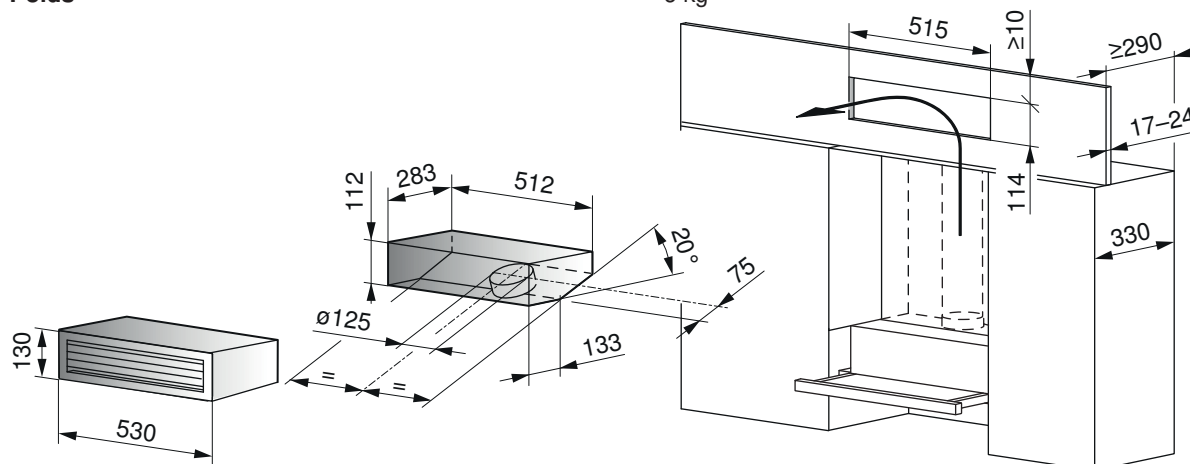
Poids

Adaptée à toutes les hottes d'aspiration à encastrer (exception: DF-U!)

H40770

1 × Ø 125 mm

~6 kg



14.9 Cassette de sortie d'air LAC

- Encastrement dans le bandeau supérieur

Mode de cuisson

Pièces de raccordement fournies

Réducteur pour hotte d'aspiration fourni

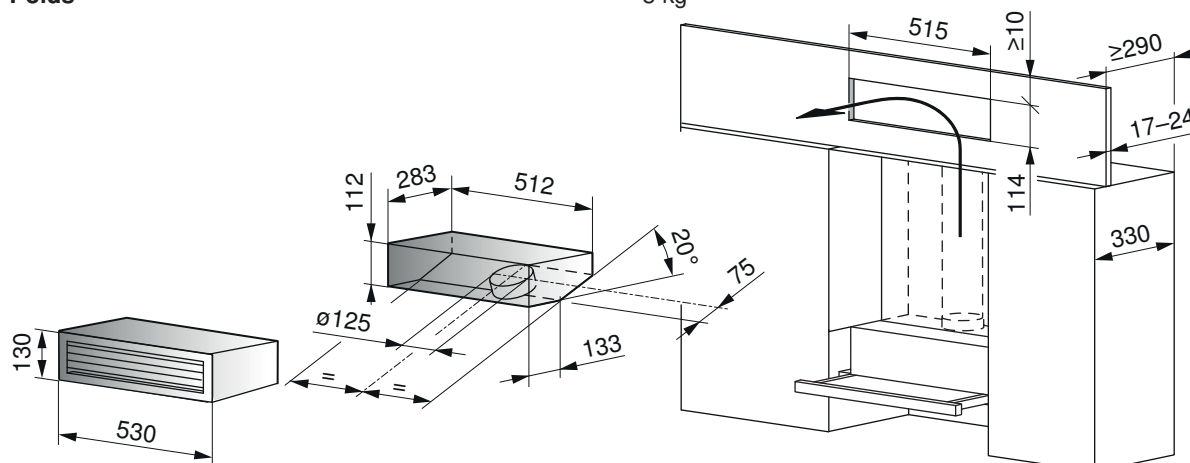
Poids

Adaptée à toutes les hottes d'aspiration à encastrer (exception: DF-U!)

1 × Ø 125 mm

Ø 150 à Ø 125 mm

~5 kg



15 Lave-vaisselle AdoraVaisselle

15.1 Indications générales



L'appareil doit pouvoir être sorti de la niche à l'horizontale à tout moment sans avoir à démonter des éléments de meuble.

► Les vis et les fixations doivent être noyées dans la niche. Aucune pièce, tête de vis, équerre, etc. ne doit dépasser, car sinon, des composants de l'appareil risquent d'être endommagés.

⇒ Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.



La fente sur le joint creux doit subsister.



Pour plus d'informations, voir le manuel technique pour les cuisines ASC.

Conditions de fonctionnement générales

Température ambiante: de min. 10 °C à max. 35 °C

Altitude de service des appareils: max. 2000 m d'altitude.

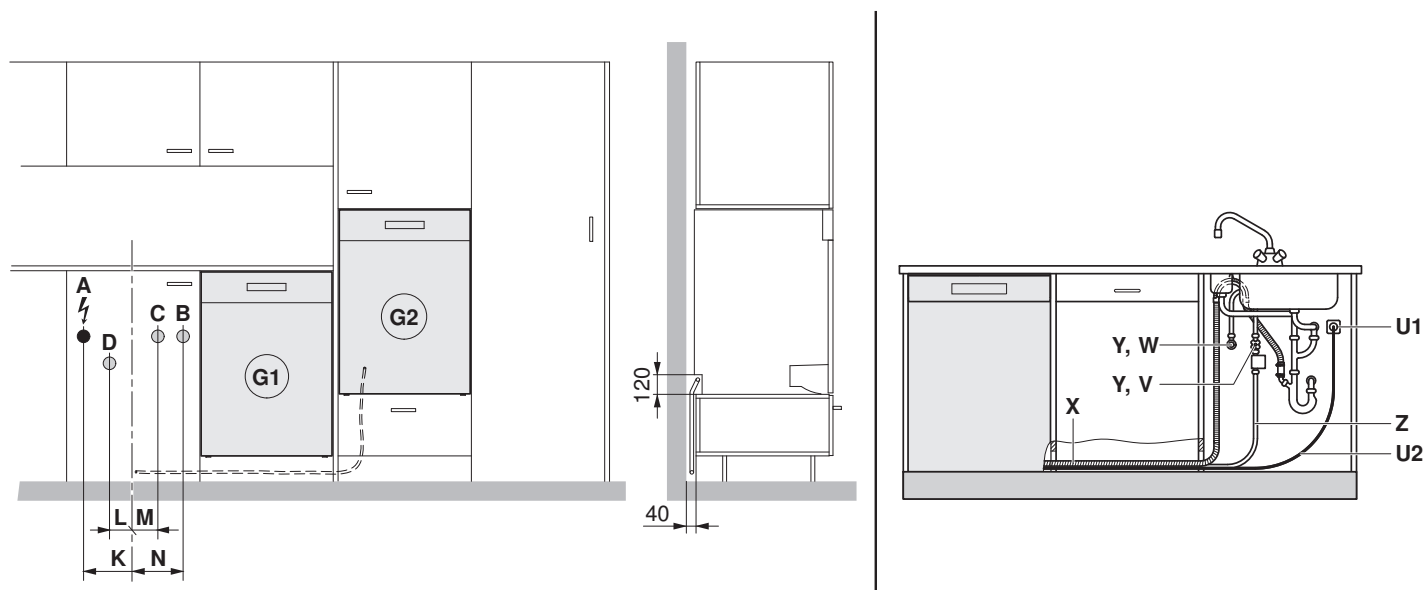
Domaine de validité

Désignation du modèle	Type	Numéro de modèle
AdoraVaisselle V2000	AS2T	41091, 41093, 41094, 41106-41109
AdoraVaisselle V4000	AS4T	41095-41099, 41110-41114, 41122, 41123
AdoraVaisselle V6000	AS6T	41100-41105, 41115-41120, 41124, 41125

Lave-vaisselle avec pompe à chaleur

15.2 Caractéristiques de raccordement électrique / Caractéristiques des raccordements sanitaires

Exemple de raccordement



Désignation		Raccord. à partir du sol (hauteur de socle 105 mm)	Raccordement dans une niche (du milieu au raccordement)	Type de raccordement
A	Raccordement électrique	600 mm	K = 160 mm	Prise sous crépi 230 V/400 V
B	Eau froide	600 mm	N = 170 mm	G $\frac{3}{4}$ "
C	Eau chaude*	600 mm	M = 70 mm	G $\frac{3}{4}$ "
D	Marche à suivre	400 mm	L = 110 mm	ø 56 mm
G1	Lave-vaisselle dans élément inférieur	Raccordement dans une niche adjacente à gauche ou à droite		
G2	Lave-vaisselle dans armoire haute	Raccordement à 2 niches max. à gauche ou à droite		
U1	Prise	Oui		
U2	Câble de raccordement	Longueur 1,50 m**		
V	Raccordement eau froide	Oui		
W	Raccordement eau chaude*	Oui		
X	Tuyau d'écoulement	Longueur 1,55 m**/diamètre intérieur = 22 mm		
Y	Organe de fermeture de l'arrivée d'eau	Oui, $\frac{3}{4}$ "		
Z	Aquastop/alimentation avec filtre, filetage $\frac{3}{4}$ " (G $\frac{3}{4}$ ")	Longueur 1,55 m**		

* Le raccordement d'eau chaude peut être activé à une température de départ de l'eau d'au moins 45 °C jusqu'à 75 °C au maximum. Pour la fonction «sans chauffage», une température de départ de l'eau de 60 °C est recommandée.

** Si la longueur de raccordement standard n'est pas suffisante, commander l'appareil avec des longueurs de raccordement de 3 m.



Les longueurs spéciales doivent être raccordées directement sur l'appareil. Une rallonge de l'arrivée et de l'écoulement n'est pas autorisée.



Les longueurs spéciales peuvent être commandées lors de la commande de l'appareil contre un supplément. Equipement ultérieur uniquement par le service V-ZUG SA. Facturation en régie.

Données de raccordement électriques



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles au chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Désignation du modèle	Type	Numéro de modèle	Raccordement secteur	Protection par fusible
AdoraVaisselle V6000	AS6T	41100 – 41105 41115 – 41120 41124 – 41125	400 V 2N~ 50 Hz	10 A
			230 V~ 50 Hz	10 A
			230 V~ 50 Hz	16 A*
AdoraVaisselle V4000	AS4T	41095 – 41098, 41110 – 41113, 41122	230 V~ 50 Hz	10 A
			400 V 2N~ 50 Hz	10 A
		41099, 41114, 41123	230 V~ 50 Hz	10 A
			230 V~ 50 Hz	16 A*
AdoraVaisselle V2000	AS2T	41091, 41093, 41094 41106 – 41109	230 V~ 50 Hz	10 A

* Kit de montage 230 V / 16 A fiche suisse T23 «W85585», uniquement par le biais de techniciens de service qualifiés de V-ZUG SA.

Données de raccordements sanitaires



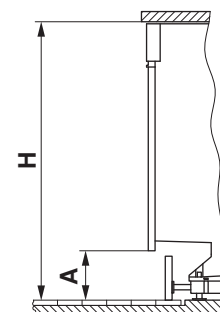
Pour les cas spéciaux avec une dureté d'eau supérieure à 50 °fH, il est recommandé d'avoir recours à des adoucisseurs d'eau externes. Vous obtiendrez des indications sur la dureté de l'eau de votre localité auprès des entreprises locales d'approvisionnement en eau.

Valeur		Valeur nominale	Minimale	Maximale
Pression de réseau (0,1 MPa = 1 bar)	statique	0,3–0,4 MPa	0,1 MPa	1,0 MPa
	courante	–	0,08 MPa	1,0 MPa
Dureté de l'eau		–	0,5 °fH	50 °fH
Température arrivée d'eau		–	5 °C	60 °C

15.3 Vue d'ensemble de l'encastrement

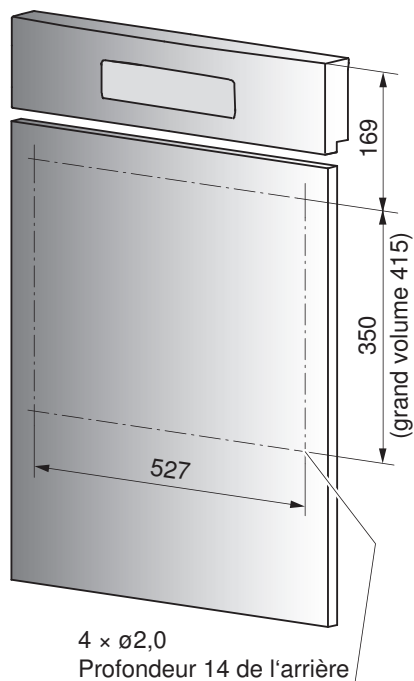
		Hauteur de la niche H en mm																	
		790	800	810	820	830	840	851	860	870	880	890	900	910	920	930	940	950	960
Mesure A en mm	250												S						G
	240											S	S					G	G
	230										S	S	S				G	G	G
	220									S	S	S	S			G	G	G	G
	210								S	S	S	S	S		G	G	G	G	G
	200							S	S	S	S	S	S	G	G	G	G	G	G
	190						S	S	S	S	S	S	S/G	G	G	G	G	G	G
	180					S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
	170				S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
	160			S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G
	150		S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G
	140	S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G
	130	S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	
	120	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G		
	110	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G			
	107	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	SMS*	G	G	G	G	G	G			
	100	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G	G			
	90	S	S	S	S	S	S	S/G	G	G	G	G	G	G	G				
	80	S	S	S	S	S	S	G	G	G	G	G	G						
	70	S	S	S	S	S		G	G	G	G	G							
	60	S	S	S	S			G	G	G	G								
	50	S	S	S				G	G	G									
	40	S	S					G	G										
	30	S						G											
	23							G											

S	Standard 55/60
G	Grand volume 55/60
S/G	Standard et grand volume 55/60
SMS	Système de mesures suisse pour appareils standards 55/60, grand volume 55/60 sans socle de meuble * à la hauteur de base de 105 mm

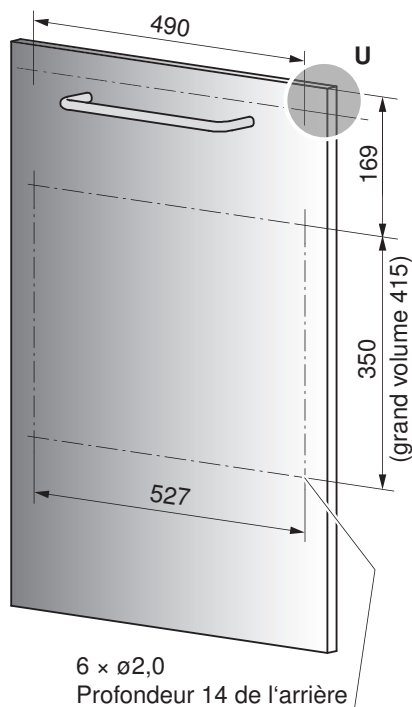


15.4 Plans de perçage de décor 55 cm

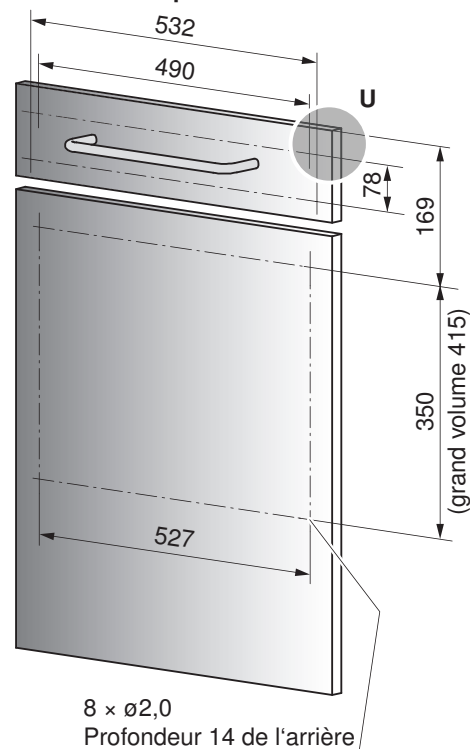
intégré



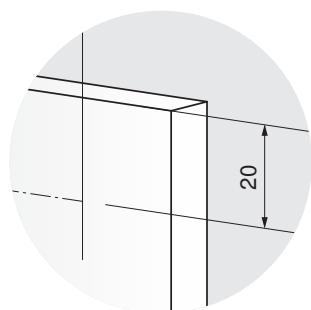
entièrement intégré



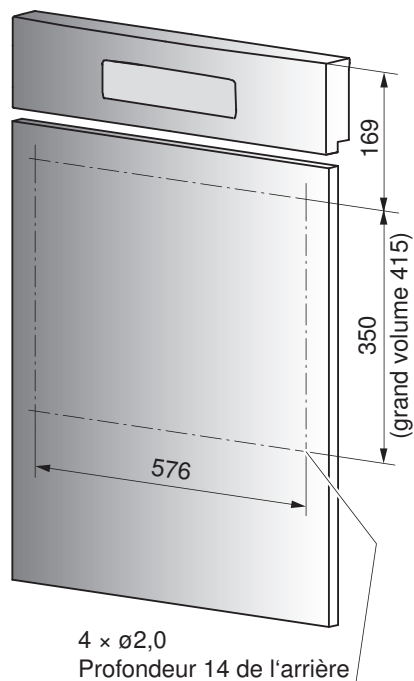
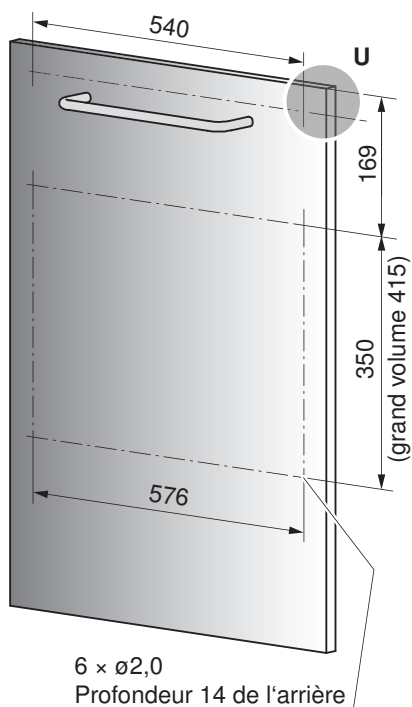
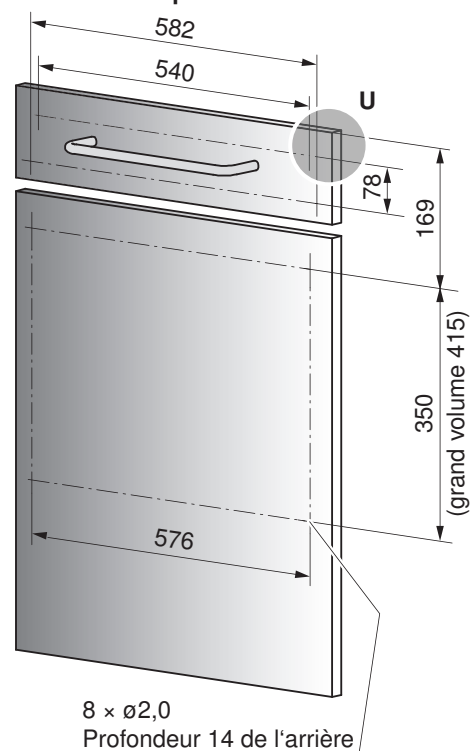
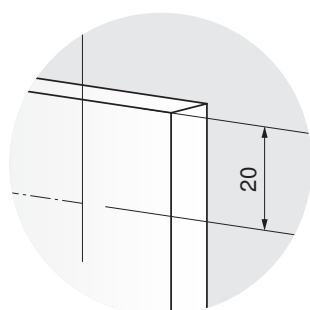
en 2 pièces



Détail U



15.5 Plans de perçage de décor 60 cm

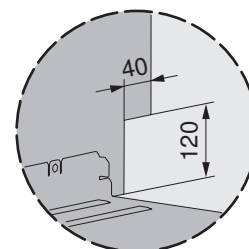
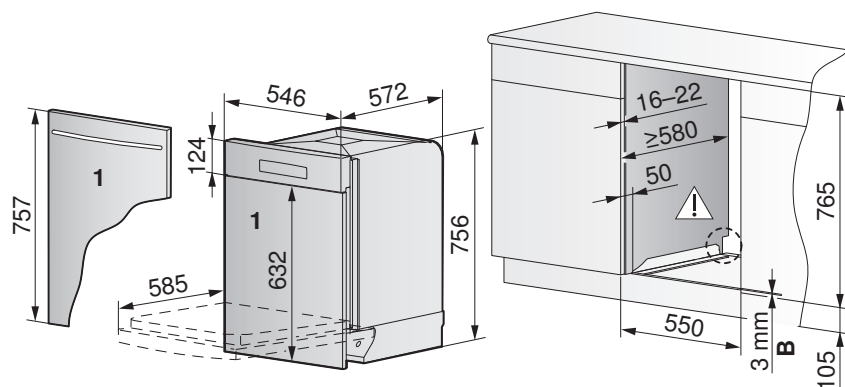
intégré

entièrement intégré

en 2 pièces

Détail U


15.6 Lave-vaisselle avec une largeur de niche de 55 cm



Dans le cas de plans de travail sensibles à l'humidité, employer la protection spéciale W70162.

Élément inférieur «standard»



B Tôle coulissante

Les poids admissibles pour le panneau frontal et le système décor 1 sont fonction de la variante d'exécution:

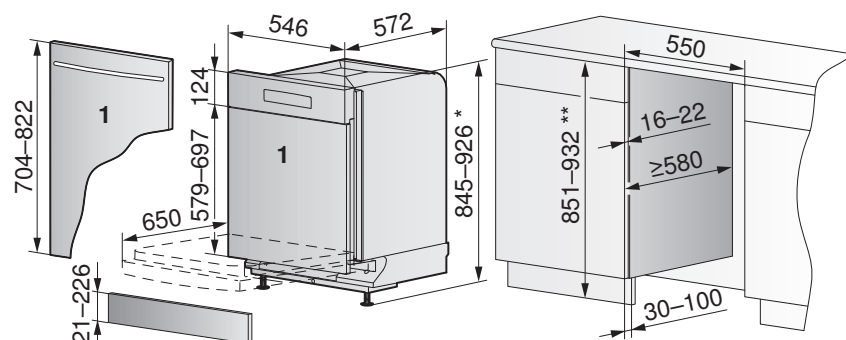
Système décor	Intégré Nero, blanc, ChromeClass	Design intégré Miroir	Entièrement intégré
Poids minimal	5 kg	3,5 kg	4,5 kg
Poids maximal	10,5 kg	9 kg	9,5 kg
Poids maximal avec ressorts forts (kit spécial W84603)	Jusqu'à 15,5 kg	Jusqu'à 12,5 kg	Jusqu'à 12 kg

- Les indications de poids valent uniquement pour les décors uniformes jusqu'à 22 mm d'épaisseur.
- Pour les décors épais et particulièrement irréguliers (par ex. les constructions de cadres ou les plaques en verre rapportées, etc.), il est possible d'utiliser le kit KD «frein pour charnière de porte» (No d'art. 1011228) afin de stabiliser encore mieux la porte lorsqu'elle est ouverte.



Pour d'autres dimensions / poids de décor, contrôler avec l'outil «Calcul décor spécial lave-vaisselle»: <https://www.vzug.com/b2b/ch/fr/planningaid>

Élément inférieur «grand volume»

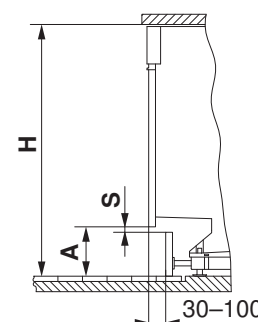


* De 926 jusqu'à 961 max. uniquement avec 2^e patin, à commander sous la réf. W82930

** De 932 jusqu'à 967 max. uniquement avec 2^e patin, à commander sous la réf. W82930

► Le panneau frontal et le système décor (bois) **1** doivent être découpés aux dimensions requises.

Hauteur de la niche H en mm													S min. en mm
Mesure A en mm ↑ min.	851	860	870	880	890	900	910	920	930	940	950	960	2
	23	32	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	2
	33	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	2
	43	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	2
	53	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	2
	63	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	2
	73	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	2
	83	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	2
	93	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	2
	103	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	5
	113	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	10
	123	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	15
	133	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	242	23
	max.	141	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	30



Les poids admissibles pour le panneau frontal et le système décor **1** sont fonction de la variante d'exécution:

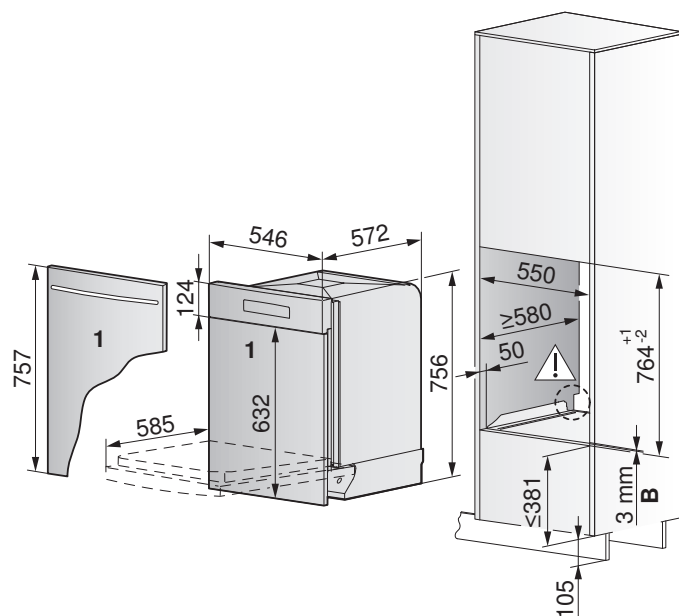
Système décor	Intégré Nero, blanc, ChromeClass	Design intégré Miroir	Entièrement intégré
Poids minimal	5 kg	3,5 kg	4,5 kg
Poids maximal	10,5 kg	8 kg	9,5 kg
Poids maximal avec ressorts forts (kit spécial W84604)	Jusqu'à 11,5 kg	Jusqu'à 9,5 kg	Jusqu'à 11 kg

- Les indications de poids valent uniquement pour les décors uniformes jusqu'à 22 mm d'épaisseur.
- Pour les décors épais et particulièrement irréguliers (par ex. les constructions de cadres ou les plaques en verre rapportées, etc.), il est possible d'utiliser le kit KD «frein pour charnière de porte» (No d'art. 1011228) afin de stabiliser encore mieux la porte lorsqu'elle est ouverte.

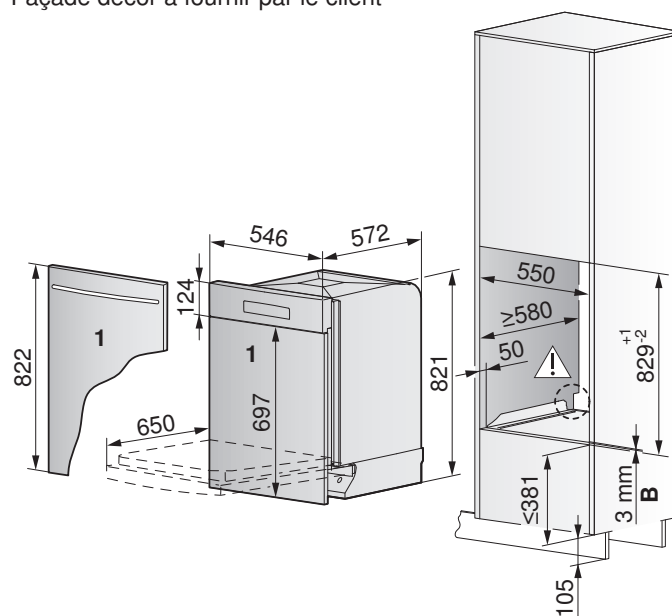


Pour d'autres dimensions / poids de décor, contrôler avec l'outil «Calcul décor spécial lave-vaisselle»: <https://www.vzug.com/b2b/ch/fr/planningaid>

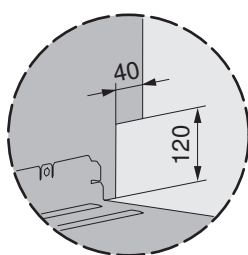
Encastrement en armoire haute «standard»



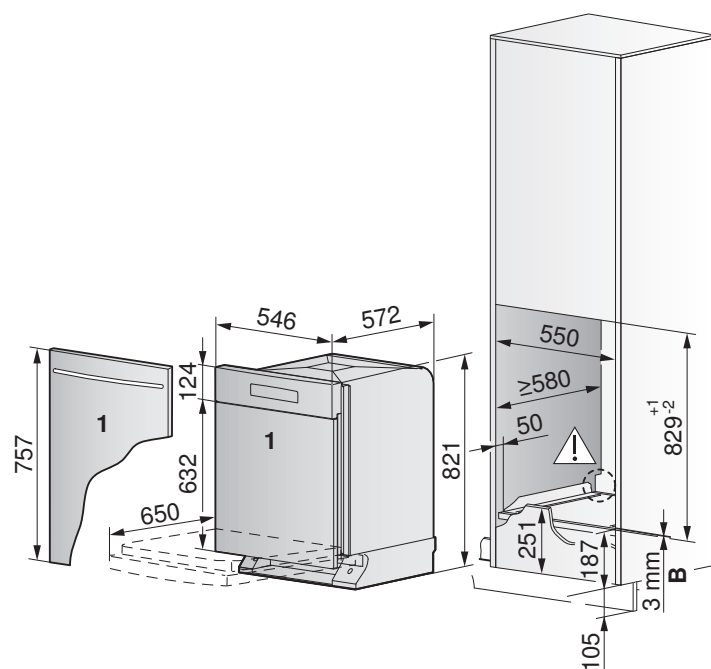
Encastrement en armoire haute «grand volume»
Façade décor à fournir par le client



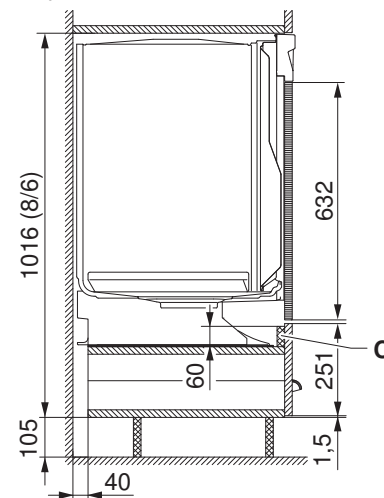
B Tôle coulissante*



Encastrement en armoire haute «grand volume» avec décor 5/6 et tiroir 2/6



Coupe d'une variante d'encastrement



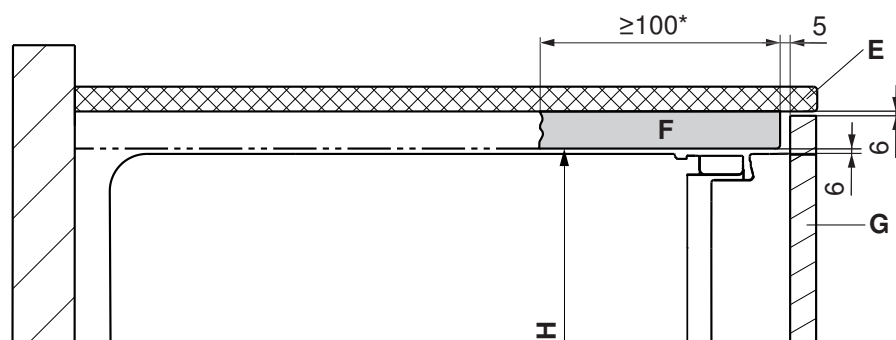
B Tôle coulissante*

C Baguette couvrante démontable



* Si le modèle souhaité avec tôle coulissante n'est pas disponible, il est possible de commander le kit W83582 auprès de V-ZUG (voir page 231).

Encastrement décor surdimensionné



* Une sous-face continue est conseillée.

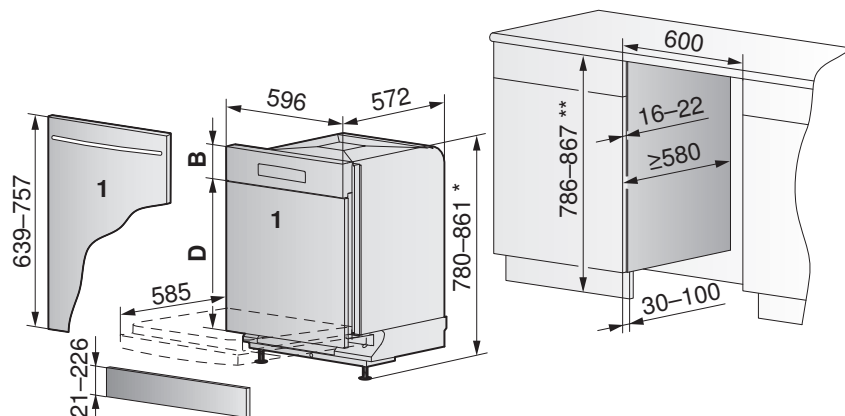
E Plan de travail
F Sous-face
G Décor
H Hauteur de niche

15.7 Lave-vaisselle avec une largeur de niche de 60 cm



Dans le cas de plans de travail sensibles à l'humidité, employer la protection spéciale W70163.

Elément inférieur «standard»



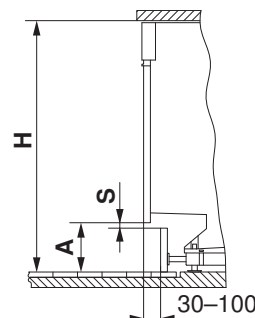
* De 861 jusqu'à 896 max. uniquement avec 2^e patin, à commander sous la réf. W82930

** De 867 jusqu'à 902 max. uniquement avec 2^e patin, à commander sous la réf. W82930

► Le panneau frontal et le système décor (bois) 1 doivent être découpés aux dimensions requises.

«Standard»	Intégré Nero, blanc, ChromeClass	Miroir au design intégré
Panneau de commande B avec compensateur	124 à 146 mm	124 à 140 mm
Décor D	490 à 632 mm	496 à 632 mm

Hauteur de la niche H en mm													S min. en mm
Hauteur du socle A en mm min. ↑ ↓ max.	790	800	810	820	830	840	850	860	870	880	890	900	2
	27	37	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	2
	37	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	2
	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	2
	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	2
	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	2
	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	2
	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	2
	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	2
	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	5
	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	227	10
	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	227	237	15
	137	147	155	167	177	187	197	207	217	227	237	247	23
	145	155	165	175	185	195	205	215	225	235	245	255	30



Les poids admissibles pour le panneau frontal et le système décor 1 sont fonction de la variante d'exécution:

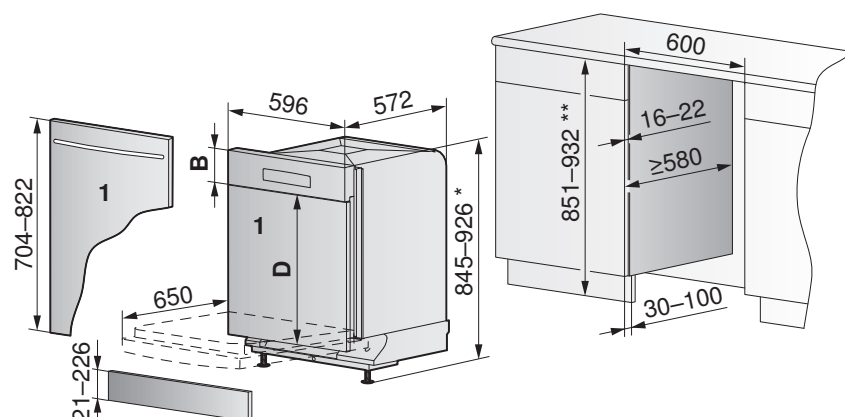
Système décor	Intégré Nero, blanc, ChromeClass	Design intégré Miroir	Entièrement intégré
Poids minimal	5,5 kg	4 kg	5 kg
Poids maximal	9 kg	6,5 kg	7 kg
Poids maximal avec ressorts forts (kit spécial W84603)	Jusqu'à 12,5 kg	Jusqu'à 9 kg	Jusqu'à 10 kg

- Les indications de poids valent uniquement pour les décors uniformes jusqu'à 22 mm d'épaisseur.
- Pour les décors épais et particulièrement irréguliers (par ex. les constructions de cadres ou les plaques en verre rapportées, etc.), il est possible d'utiliser le kit KD «frein pour charnière de porte» (No d'art. 1011228) afin de stabiliser encore mieux la porte lorsqu'elle est ouverte.



Pour d'autres dimensions / poids de décor, contrôler avec l'outil «Calcul décor spécial lave-vaisselle»: <https://www.vzug.com/b2b/ch/fr/planningaid>

Elément inférieur «grand volume»



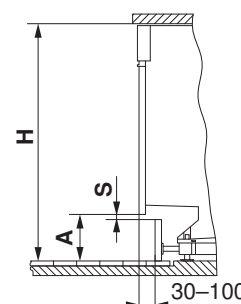
* De 926 jusqu'à 961 max. uniquement avec 2^e patin, à commander sous la réf. W82930

** De 932 jusqu'à 967 max. uniquement avec 2^e patin, à commander sous la réf. W82930

► Le panneau frontal et le système décor (bois) **1** doivent être découpés aux dimensions requises.

«Grand volume»	Intégré Nero, blanc, ChromeClass	Miroir au design intégré
Panneau de commande B avec compensateur	124 à 146 mm	124 à 140 mm
Décor D	555 à 697 mm	561 à 697 mm

Hauteur de la niche H en mm													S min. en mm
Mesure A en mm ↑ min. ↓ max.	851	860	870	880	890	900	910	920	930	940	950	960	
	23	32	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	2
	33	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	2
	43	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	2
	53	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	2
	63	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	2
	73	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	2
	83	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	2
	93	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	2
	103	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	5
	113	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	10
	123	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	15
	133	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	242	23
	141	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	30



Les poids admissibles pour le panneau frontal et le système décor **1** sont fonction de la variante d'exécution:

Système décor	Intégré Nero, blanc, ChromeClass	Design intégré Miroir	Entièrement intégré
Poids minimal	5,5 kg	4 kg	5 kg
Poids maximal	9 kg	7 kg	7,5 kg
Poids maximal avec ressorts forts (kit spécial W84604)	Jusqu'à 10 kg	Jusqu'à 8,5 kg	Jusqu'à 9 kg

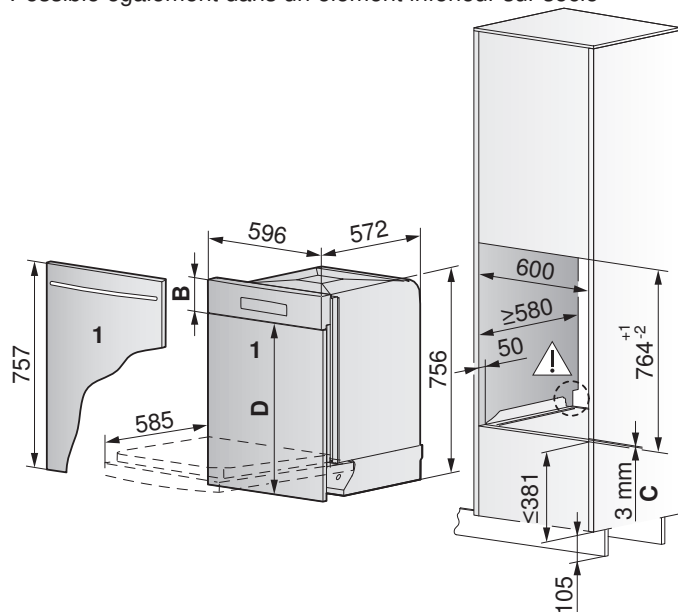
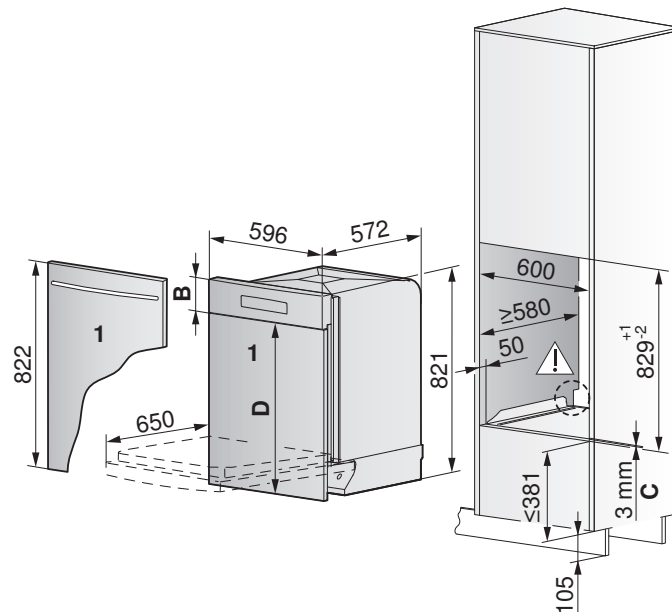
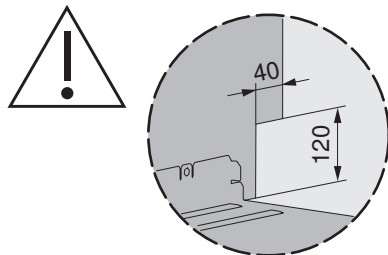
- Les indications de poids valent uniquement pour les décors uniformes jusqu'à 22 mm d'épaisseur.
- Pour les décors épais et particulièrement irréguliers (par ex. les constructions de cadres ou les plaques en verre rapportées, etc.), il est possible d'utiliser le kit KD «frein pour charnière de porte» (No d'art. 1011228) afin de stabiliser encore mieux la porte lorsqu'elle est ouverte.



Pour d'autres dimensions / poids de décor, contrôler avec l'outil «Calcul décor spécial lave-vaisselle»: <https://www.vzug.com/b2b/ch/fr/planningaid>

Encastrement en armoire haute «standard»

Possible également dans un élément inférieur sur socle

**Encastrement en armoire haute «grand volume»****C Tôle coulissante***

«Standard»	Intégré Nero, blanc, ChromeClass	Miroir au design intégré
Panneau de commande B avec compensateur	124 à 146 mm	124 à 140 mm
Décor D	610 à 632 mm	616 à 632 mm
«Grand volume»	Intégré Nero, blanc, ChromeClass	Miroir au design intégré
Panneau de commande B avec compensateur	124 à 146 mm	124 à 140 mm
Décor D	675 à 697 mm	681 à 697 mm



* Si le modèle souhaité avec tôle coulissante n'est pas disponible, il est possible de commander le kit W83583 auprès de V-ZUG (voir page 231).

16 Lave-vaisselle AdoraVaisselle avec pompe à chaleur

16.1 Indications générales



L'appareil doit pouvoir être sorti de la niche à l'horizontale à tout moment sans avoir à démonter des éléments de meuble.

► Les vis et les fixations doivent être noyées dans la niche. Aucune pièce, tête de vis, équerre, etc. ne doit dépasser, car sinon, des composants de l'appareil risquent d'être endommagés.

⇒ Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.



La fente sur le joint creux doit subsister.



Pour plus d'informations, voir le manuel technique pour les cuisines ASC.

Température ambiante

Température ambiante: de min. 10 °C à max. 35 °C

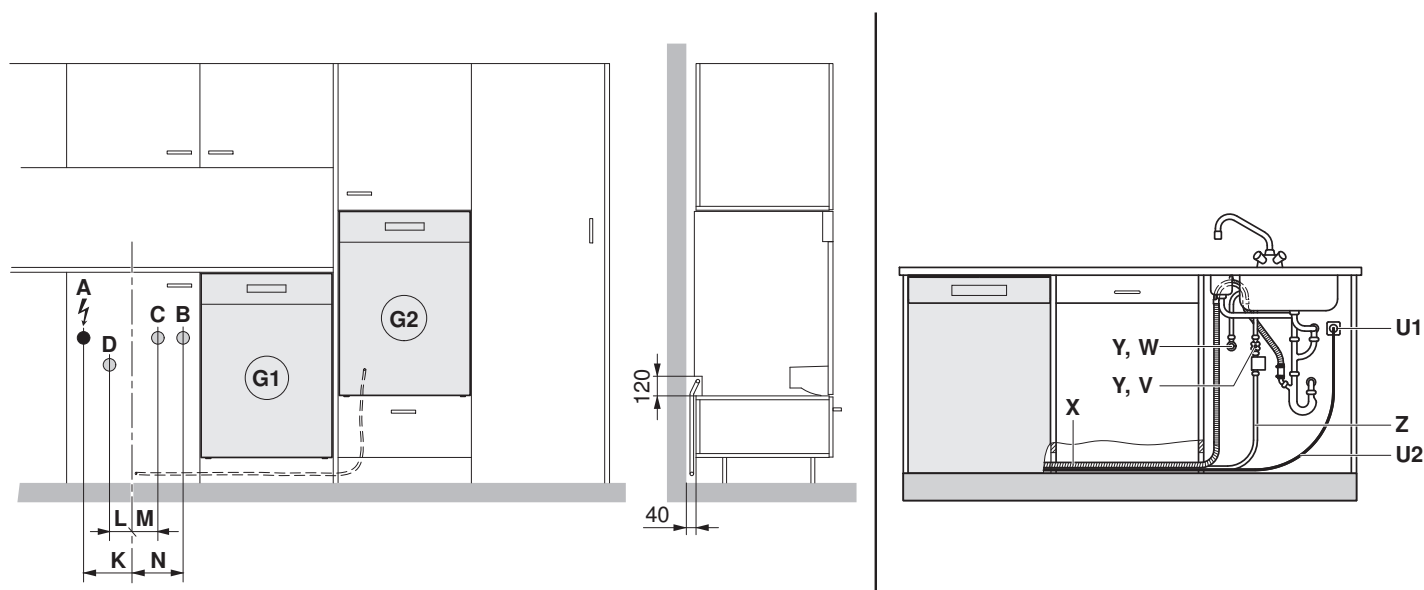
Altitude de service des appareils: max. 2000 m d'altitude.

Domaine de validité

Désignation du modèle	Type	Numéro de modèle
AdoraVaisselle V2000	AS6T	41121

16.2 Données de raccordements électriques / raccordements sanitaires

Exemple de raccordement



Désignation		Raccord. à partir du sol (hauteur de socle 105 mm)	Raccordement dans une niche (du milieu au raccordement)	Type de raccordement
A	Raccordement électrique	600 mm	K = 160 mm	Prise sous crépi 230 V/400 V
B	Eau froide	600 mm	N = 170 mm	G $\frac{3}{4}$ "
C	Eau chaude*	600 mm	M = 70 mm	G $\frac{3}{4}$ "
D	Marche à suivre	400 mm	L = 110 mm	ø 56 mm
G1	Lave-vaisselle dans élément inférieur	Raccordement dans une niche adjacente à gauche ou à droite		
G2	Lave-vaisselle dans armoire haute	Raccordement à 2 niches max. à gauche ou à droite		
U1	Prise	Oui		
U2	Câble de raccordement	Longueur 1,50 m**		
V	Raccordement eau froide	Oui		
W	Raccordement eau chaude*	Oui		
X	Tuyau d'écoulement	Longueur 1,55 m**/diamètre intérieur = 22 mm		
Y	Organe de fermeture de l'arrivée d'eau	Oui, $\frac{3}{4}$ "		
Z	Aquastop/alimentation avec filtre, filetage $\frac{3}{4}$ " (G $\frac{3}{4}$ ")	Longueur 1,55 m**		

* Le raccordement d'eau chaude peut être activé à une température de départ de l'eau d'au moins 45 °C jusqu'à 75 °C au maximum. Pour la fonction «sans chauffage», une température de départ de l'eau de 60 °C est recommandée.

** Si la longueur de raccordement standard n'est pas suffisante, commander l'appareil avec des longueurs de raccordement de 3 m.



Les longueurs spéciales doivent être raccordées directement sur l'appareil. Une rallonge de l'arrivée et de l'écoulement n'est pas autorisée.



Les longueurs spéciales peuvent être commandées lors de la commande de l'appareil contre un supplément. Equipement ultérieur uniquement par le service V-ZUG SA. Facturation en régie.

Données de raccordement électriques



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles au chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Désignation du modèle	Type	Numéro de modèle	Raccordement secteur	Protection par fusible
AdoraVaisselle V6000	AS6T	41121	400 V 2N~ 50 Hz	10 A
			230 V~ 50 Hz	10 A
			230 V~ 50 Hz	16 A*

* Kit de montage 230 V / 16 A fiche suisse T23 «W85585», uniquement par le biais de techniciens de service qualifiés de V-ZUG SA.

Données de raccordements sanitaires



Pour les cas spéciaux avec une dureté d'eau supérieure à 50 °fH, il est recommandé d'avoir recours à des adoucisseurs d'eau externes. Vous obtiendrez des indications sur la dureté de l'eau de votre localité auprès des entreprises locales d'approvisionnement en eau.

Valeur		Valeur nominale	Minimale	Maximale
Pression de réseau (0,1 MPa = 1 bar)	statique	0,3–0,4 MPa	0,1 MPa	1,0 MPa
	courante	–	0,08 MPa	1,0 MPa
Dureté de l'eau		–	0,5 °fH	50 °fH
Température arrivée d'eau		–	5 °C	60 °C

16.3 Vue d'ensemble de l'encastrement

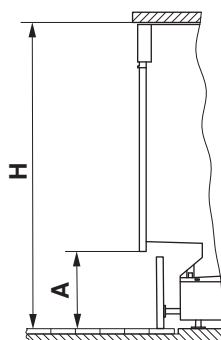


Laisser l'espace du socle dégagé, l'appareil est posé sur le sol.

Hauteur de niche H en mm

	870	880	890	900	910
200					S
190				S	S
180			S	S	S
170		S	S	S	S
160	S	S	S	S	S
150	S	S	S	S	S
140	S	S	S	S	
130	S	S	S		
120	S	S			
110	S				
105	S				

Dimension A en mm

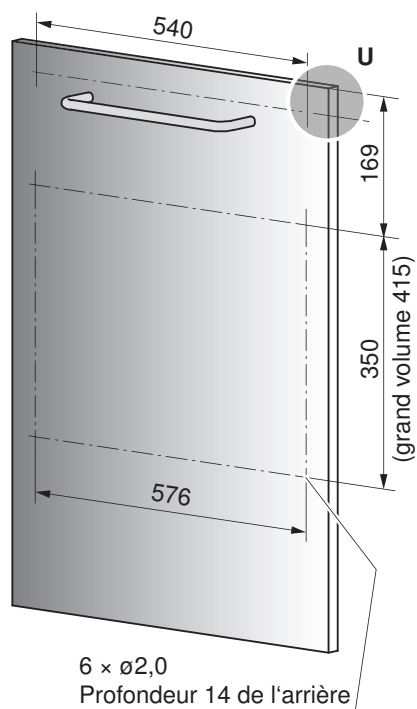


S

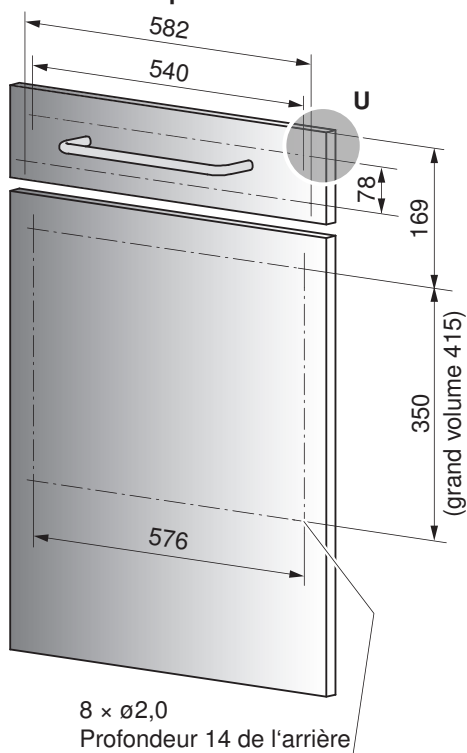
Standard sans socle de meuble

16.4 Plans de perçage de décor 60 cm

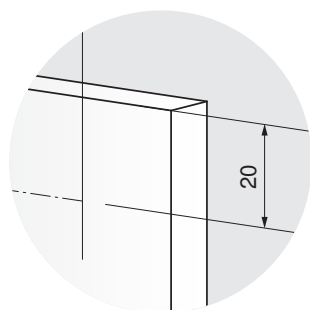
entièrement intégré



en 2 pièces



Détail U

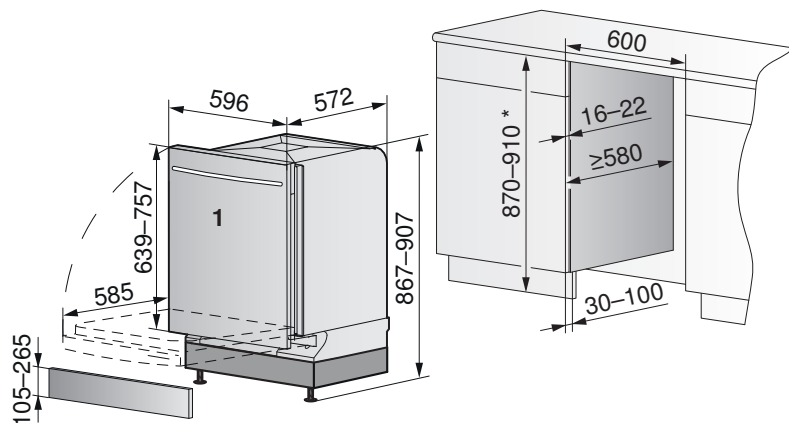


16.5 Lave-vaisselle avec une largeur de niche de 60 cm



Dans le cas de plans de travail sensibles à l'humidité, employer la protection spéciale W70163.

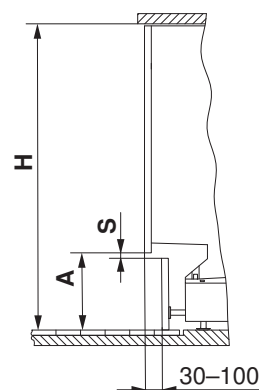
Elément inférieur



* Lorsque la hauteur de la niche est supérieure à 910 mm, une plaque doit être placée en dessous ou un décor surdimensionné doit être utilisé.

► Le panneau frontal et le système décor (bois) 1 doivent être découpés aux dimensions requises.

Hauteur de la niche H en mm						S min. en mm
	870	880	890	900	910	
Dimension A en mm ↑	min. 107	117	127	137	147	2
	117	127	137	147	157	2
	127	137	147	157	167	2
	137	147	157	167	177	2
	147	157	167	177	187	2
	157	167	177	187	197	2
	167	177	187	197	207	2
	177	187	197	207	217	2
	187	197	207	217	227	5
	197	207	217	227	237	10
	207	217	227	237	247	15
	217	227	237	247	257	23
max.	225	235	245	255	265	30



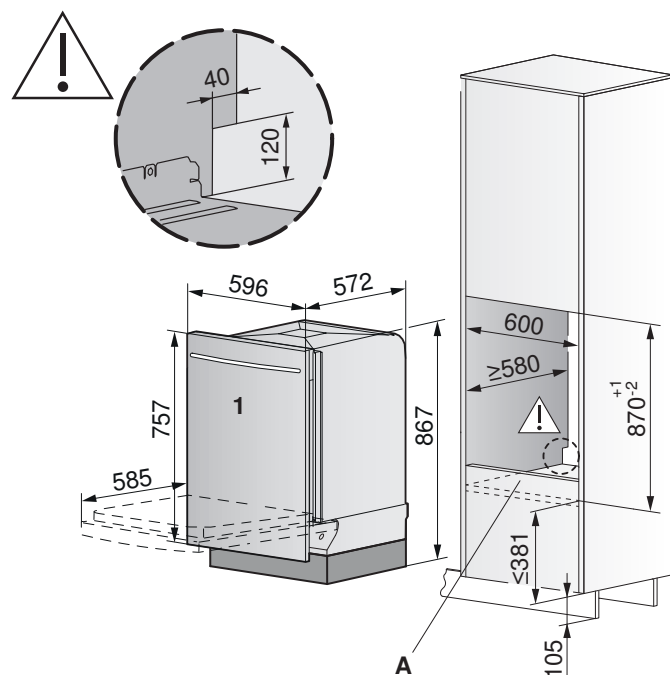
Système décor	Entièrement intégré
Poids minimal	5 kg
Poids maximal	7 kg
Kit spécial ressorts forts W84603	Jusqu'à 10 kg

- Les indications de poids valent uniquement pour les décors uniformes jusqu'à 22 mm d'épaisseur.
- Pour les décors épais et particulièrement irréguliers (par ex. les constructions de cadres ou les plaques en verre rapportées, etc.), il est possible d'utiliser le kit KD «frein pour charnière de porte» (No d'art. 1011228) afin de stabiliser encore mieux la porte lorsqu'elle est ouverte.

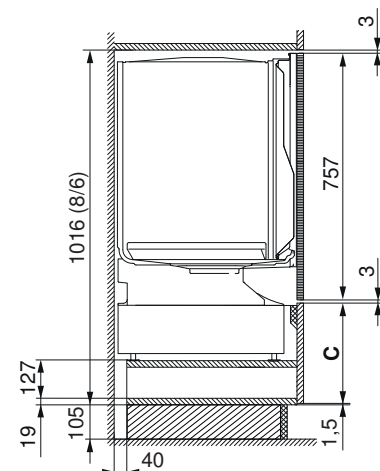


Pour d'autres dimensions / poids de décor, contrôler avec l'outil «Calcul décor spécial lave-vaisselle»: <https://www.vzug.com/b2b/ch/fr/planningaid>

Encastrement en armoire haute

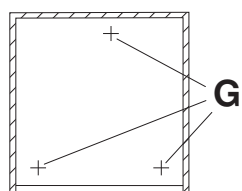


Coupe Exemple d'encastrement



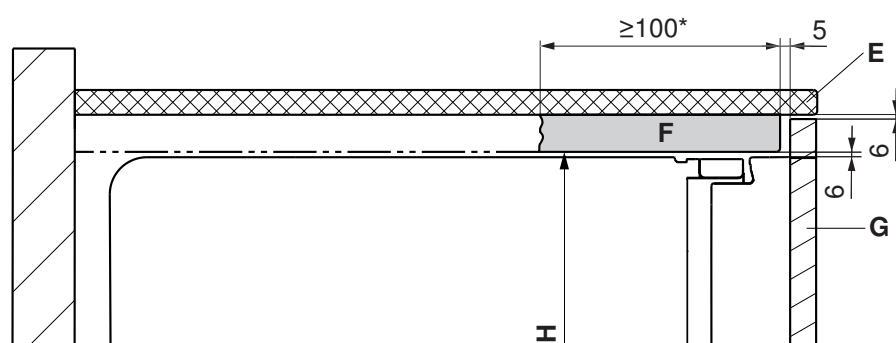
C Face inférieure (251) démon-
table

Fond de la niche A



- Capacité de charge du fond de la niche **A**: 100 kg
- Pour une charge de 75 kg par pied de l'appareil **G**, le fond de la niche ne doit pas plier de plus de 1 mm.

Encastrement décor surdimensionné



* Une sous-face
continue est conseillée.

- E** Plan de travail
- F** Sous-face
- G** Décor
- H** Hauteur de niche

17 Lave-vaisselle Adorina

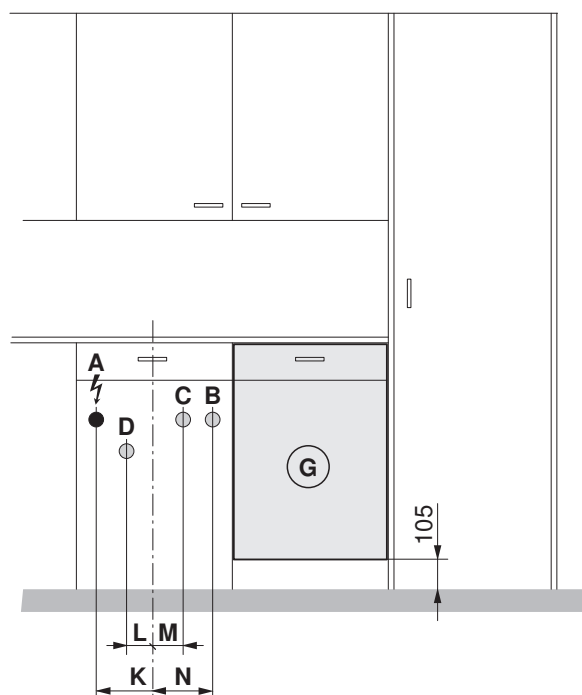
17.1 Indications générales



Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.

- Voir le chapitre 6 du manuel technique pour les cuisines ASC
- Toutes les tolérances se réfèrent à SMS

17.2 Données de raccordements électriques / raccordements sanitaires



Désignation		Raccord. à partir du sol (hauteur de socle 105 mm)	Raccordement dans une niche (du milieu au raccordement)	Type de raccordement
A	Raccordement électrique	600 mm	K = 160 mm	Prise sous crépi 230 V/400 V
B	Eau froide	600 mm	N = 170 mm	G $\frac{3}{4}$ "
C	Eau chaude*	600 mm	M = 70 mm	G $\frac{3}{4}$ "
D	Marche à suivre	400 mm	L = 110 mm	ø56 mm
G	Lave-vaisselle dans élément inférieur	Raccordement dans une niche adjacente à gauche ou à droite		

* Le raccordement à l'eau >60 °C n'est pas recommandé.

Caractéristiques de raccordement électrique



Des informations générales concernant les raccordements électriques sont disponibles dans le chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Désignation du modèle	Type	Raccordement secteur	Protection par fusible	Câble d'alimentation
Adorina 45	41053, 41054	230 V~ 50 Hz	10 A	1,5 m avec fiche de type 12
Adorina 60	41087	230 V~ 50 Hz	10 A	1,7 m avec fiche de type 12

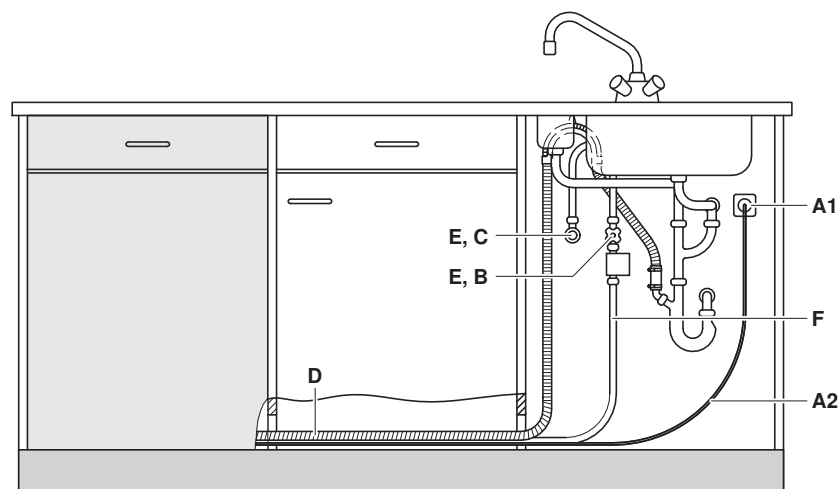
Caractéristiques des raccordements sanitaires



Pour les cas spéciaux avec une dureté de l'eau supérieure à 50 °fH, il est recommandé d'avoir recours à des adoucisseurs d'eau externes. Des indications sur la dureté de l'eau peuvent être obtenues auprès des entreprises locales d'approvisionnement en eau.

Valeur		Valeur nominale	Minimale	Maximale
Pression de réseau (0,1 MPa = 1 bar)	statique	0,3–0,4 MPa	0,1 MPa	1,0 MPa
	courante	–	0,08 MPa	1,0 MPa
Dureté de l'eau		–	0,5 °fH	50 °fH
Température arrivée d'eau	Eau froide	–	5 °C	35 °C
	Eau chaude	–	40 °C	60 °C

Exemple de raccordement avec rallonges



Désignation		GSA Adorina 45	GSA Adorina 60
A1	Prise	Oui	Oui
A2	Câble de raccordement	Longueur 1,7 m	Longueur 1,7 m
B	Raccordement eau froide	Oui	Oui
C	Raccordement eau chaude	Oui	Oui
D	Tuyau d'écoulement	Longueur 1,7 m Diamètre intérieur = 22 mm	Longueur 1,7 m Diamètre intérieur = 22 mm
E	Organe de fermeture de l'arrivée d'eau	Oui	Oui, ¾"
F	Aquastop/alimentation avec filtre, filetage ¾" (G¾")	Longueur 1,6 m	Longueur 1,4 m

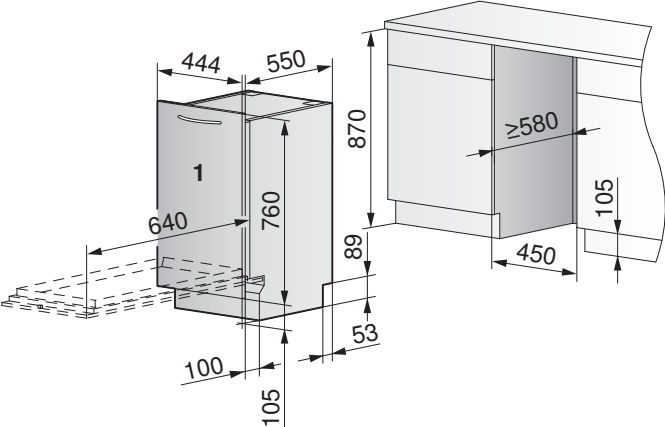


17.3 Lave-vaisselle avec une largeur de niche de 45 cm

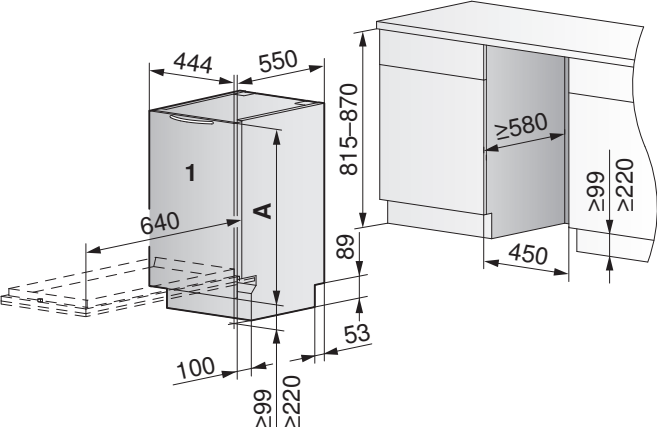
! Le poids du panneau frontal et du système décor 1 doit être de 2,5-7,5 kg.

- Le panneau frontal et le système décor (bois) 1 sont entièrement intégrés. Ils doivent être fournis par le client.

Elément inférieur SMS



Elément inférieur EURO



- A 650-720 mm: sans garniture d'encastrement SMS
730-760 mm: avec garniture d'encastrement SMS

Hauteur de la niche en mm		810	820	830	840	850	860	870
Hauteur du socle en mm	220							X
	210						X	X
	200					X	X	X
	190				X	X	X	X
	180			X	X	X	X	X
	170		X	X	X	X	X	X
	160	X	X	X	X	X	X	X
	150	X	X	X	X	X	X	X
	140	X	X	X	X	X	X	SMS
	130	X	X	X	X	X	SMS	SMS
	120	X	X	X	X		SMS	SMS
	110	X	X	X			SMS	SMS
	105	X	X	X			SMS	SMS
	100	X	X				SMS	
	90	X						

- X Installation sans garniture d'encastrement SMS
- SMS Installation avec garniture d'encastrement SMS H81400

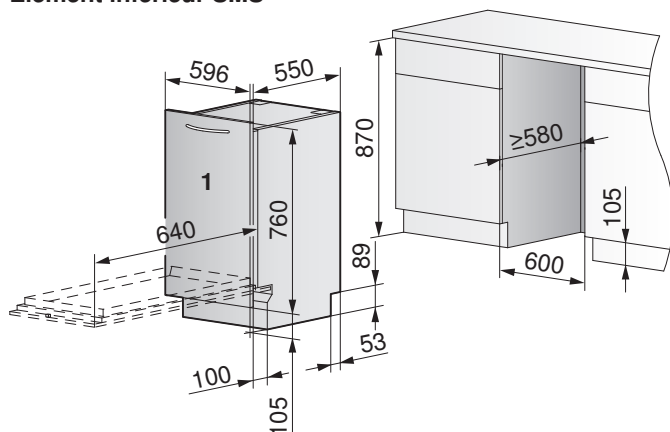
17.4 Lave-vaisselle avec une largeur de niche de 60 cm



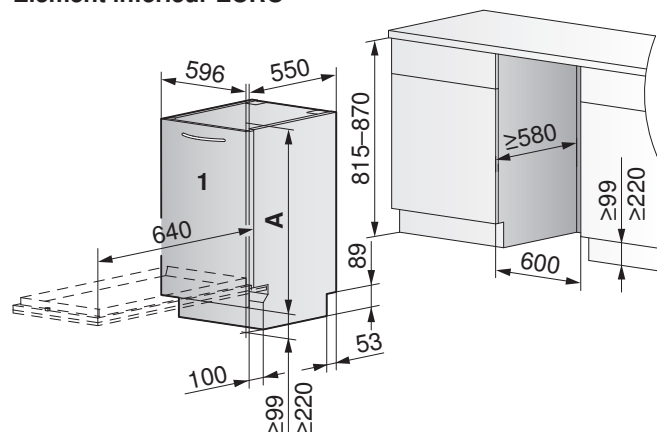
Le poids du panneau frontal et du système décor 1 doit être de 2,5–8,5 kg.

- Le panneau frontal et le système décor (bois) 1 sont entièrement intégrés. Ils doivent être fournis par le client.

Elément inférieur SMS



Elément inférieur EURO



- A** 650-720 mm: sans garniture d'encastrement SMS
730-760 mm: avec garniture d'encastrement SMS

Hauteur de la niche en mm

	810	820	830	840	850	860	870
220							X
210						X	X
200					X	X	X
190				X	X	X	X
180			X	X	X	X	X
170		X	X	X	X	X	X
160	X	X	X	X	X	X	X
150	X	X	X	X	X	X	X
140	X	X	X	X	X	X	SMS
130	X	X	X	X	X	SMS	SMS
120	X	X	X	X		SMS	SMS
110	X	X	X			SMS	SMS
105	X	X	X			SMS	SMS
100	X	X				SMS	
90	X						

- X Installation sans garniture d'encastrement SMS
SMS Installation avec garniture d'encastrement SMS H80266

18 Réfrigérateurs

18.1 Indications générales



Une aération insuffisante peut occasionner des dysfonctionnements et réduire la durée de vie de l'appareil.

Des doubles portes lourdes réduisent la longévité des charnières de porte. Respecter le poids maximal admissible.

Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.

Il faut compter sur des émissions de bruit plus importantes dans les cuisines où les fentes d'aération sont dirigées vers l'habitation.

18.2 Conditions ambiantes

Température ambiante

Classe climatique	Minimale	Maximale
SN	+10 °C	+32 °C
N	+16 °C	+32 °C
TS	+16 °C	+38 °C
T	+16 °C	+43 °C

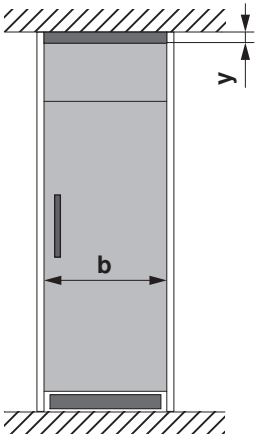
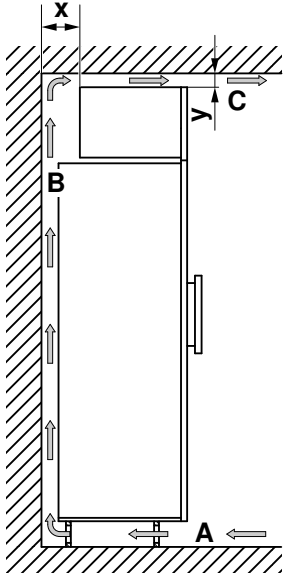
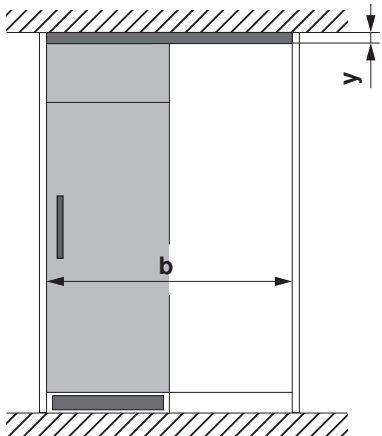
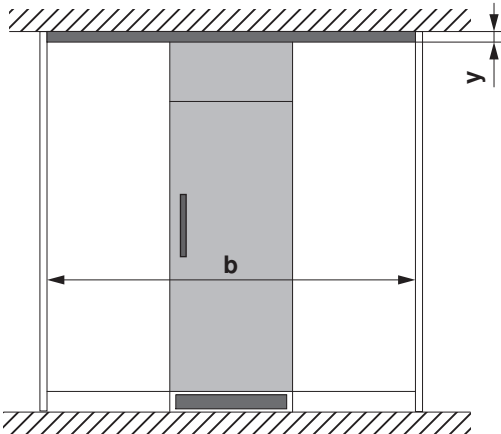
18.3 Ventilation de niche

Pour une bonne dissipation de la chaleur de l'appareil, un conduit d'air doit être réalisé dans la largeur de l'armoire avec un passage libre d'au moins 200 cm² de l'entrée d'air dans la zone du socle **A** à la sortie d'air dans la zone arrière **B** ou dans la zone avant supérieure **C**.

Si des armoires suspendues sont disponibles, la fente d'aération **x** doit être sélectionnée conformément au tableau suivant.

Si, pour des raisons de design, la sortie d'air frontale supérieure est souhaitée avec une fente d'aération **y** plus petite, alors l'aération supérieure doit être réalisée sur plusieurs largeurs de caisson. Le dimensionnement de **y** est indiqué dans le tableau suivant.

Dans le cas d'une disposition côte à côte (side-by-side) des réfrigérateurs/congérateurs (**largeur b**), les exigences relatives aux sections des conduits d'air sont doublées.

Dimensions par appareil	b (mm)	y (mm)	x (mm)	
	550-568	≥ 40	≥ 50	
	1 100– 1 168	≥ 30	≥ 100	
	≥ 1 650	≥ 20		

18.4 Données de raccordement électriques



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles dans le chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Appareil	Classe climatique	Raccordement secteur	Protection par fusible	Câble d'alimentation
Réfrigérateurs				
Cooltronic eco, Cooltronic 60i eco (51069)	SN-T	220 à 240 V~ 50 Hz	10 A	2,2 m avec fiche
Cooltronic, Cooltronic 60i (51047)	SN-ST			
Noblesse eco, Noblesse 60i eco (51068)	SN-T			
Noblesse, Noblesse 60i (51046)	SN-ST			
CombiCooler V4000 (51086)	SN-T			
CombiCooler V2000 (51100)	SN-ST			
CombiCooler V400 (51101)	SN-T			
Prestige (51043), Prestige 60i (51044)	SN-ST			
Magnum, Magnum 60i (51088)	SN-ST			
Classic eco (51062)	SN-T			
Classic (51022/51023)	SN-ST			
Futura, Futura 60i (51019/51020)	SN-ST			
Optima 2 (51085)	SN-ST			
Royal, Royal 60i (51018)	SN-ST			
De Luxe eco, De Luxe 60i eco (51060)	SN-T			
De Luxe, De Luxe 60i (51063/51064)	SN-ST			
Perfect (51053/51054), Perfect 60i (51083)	SN-ST			
Perfect eco (51055/51056), Perfect 60i eco (51084)	SN-T			
Ideal (51003/51004)	SN-ST			
Komfort (51001)	SN-ST			
Jumbo 60i (51078)	SN-ST	220 à 240 V~ 50 Hz	10 A	2,1 m avec fiche
Iglu 60i (51077)	SN-ST			
Magnum 2 60i (51076)	SN-T			
Ideal 60i (51090)	ST			
Komfort 60i (51089)	SN-ST			
CombiCooler V6000 Supreme (51096)	SN-T	220 à 240 V~ 50 Hz	10 A	2,0 m avec fiche
Cooler V6000 Supreme (51098)	SN-T			
Armoires à vin				
Winecooler SL 60 (51075), Winecooler 90 SL 60 (51082), Winecooler SL (51074)	SN-ST	220 à 240 V~ 50 Hz	10 A	2,2 m avec fiche
Winecooler UCSL (51073)	SN-ST	220 à 240 V~ 50 Hz	10 A	2,1 m avec fiche
WineCooler V6000 (51095)	SN-ST			2,1 m avec fiche
WineCooler V6000 Supreme (51097)	SN-T	220 à 240 V~ 50 Hz	10 A	2,0 m avec fiche

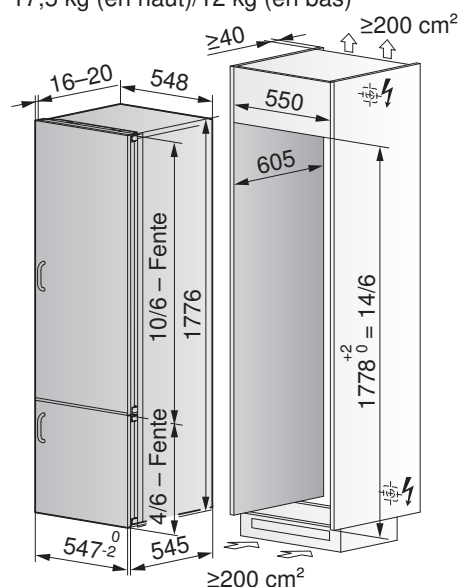
Appareil	Classe climatique	Raccordement secteur	Protection par fusible	Câble d'alimentation
FoodCenter				
Polaris S (52003)	SN-T	220 à 240 V~ 50 Hz	10 A	2,2 m avec fiche

18.5 Réfrigérateurs avec largeur de niche de 55 cm

Cooltronic eco (51069), Cooltronic (51047)

KCi eco, KCi (intégrables)

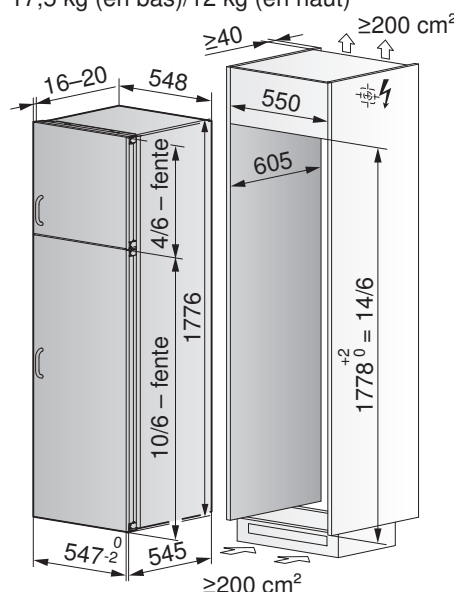
Poids max. adm. de la double porte:
17,5 kg (en haut)/12 kg (en bas)



Noblesse eco (51068), Noblesse (51046)

KNi eco, KNi (intégrables)

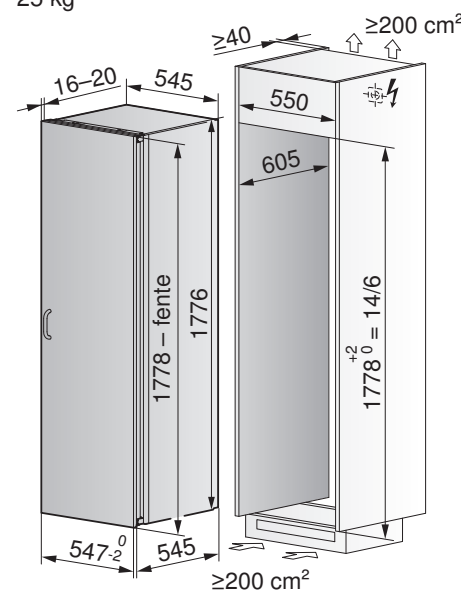
Poids max. adm. de la double porte:
17,5 kg (en bas)/12 kg (en haut)



Magnum (51088)

KMi (intégrable)

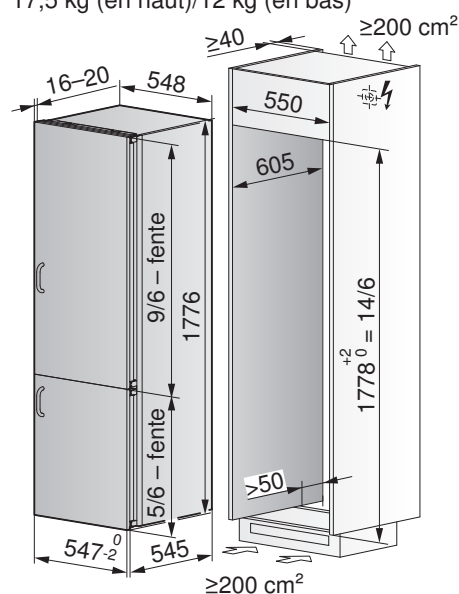
Poids max. adm. de la double porte:
25 kg



CombiCooler V4000 (51086)

CCOI178NBH6VI (intégrable)

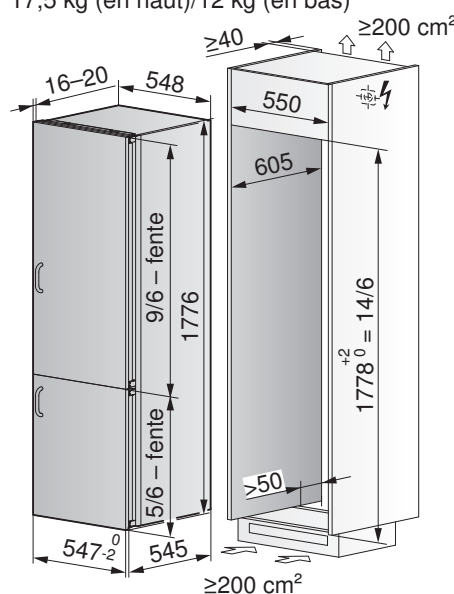
Poids max. adm. de la double porte:
17,5 kg (en haut)/12 kg (en bas)



CombiCooler V2000 (51100)

CCOI178NBH4VI (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte:
17,5 kg (en haut)/12 kg (en bas)

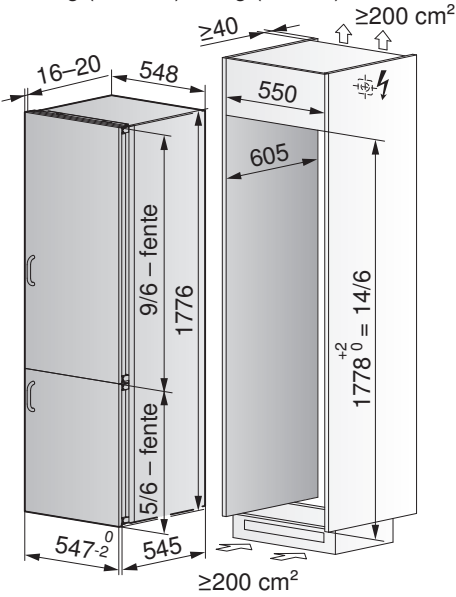




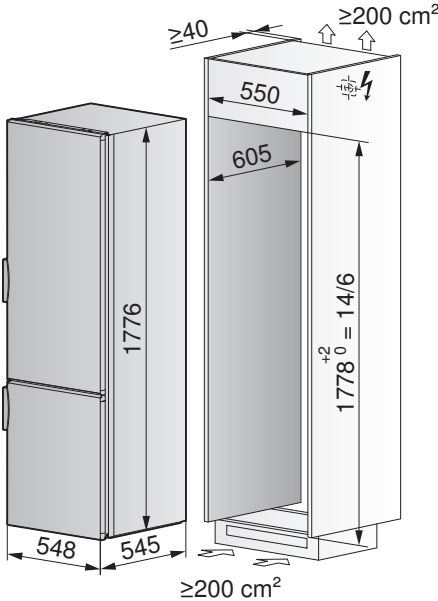
Prestige (51043)

KPRi (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte:
17,5 kg (en haut)/12 kg (en bas)



KPR (décorable avec option kit cadre
décor *)

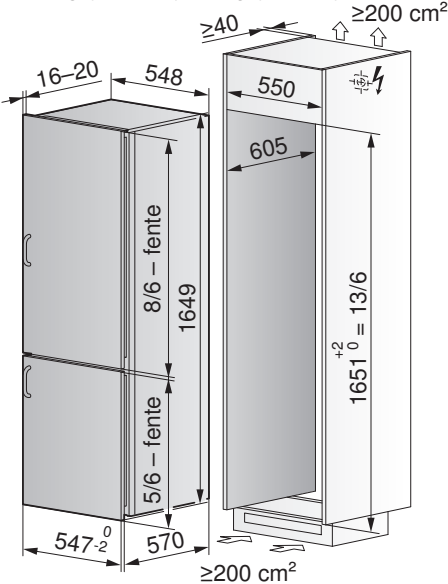


* Dimensions de la plaque de décoration	Largeur	Hauteur	Epaisseur
Décor supérieur	534 mm	1130 mm	jusqu'à 4 mm
Décor inférieur	534 mm	622 mm	jusqu'à 4 mm

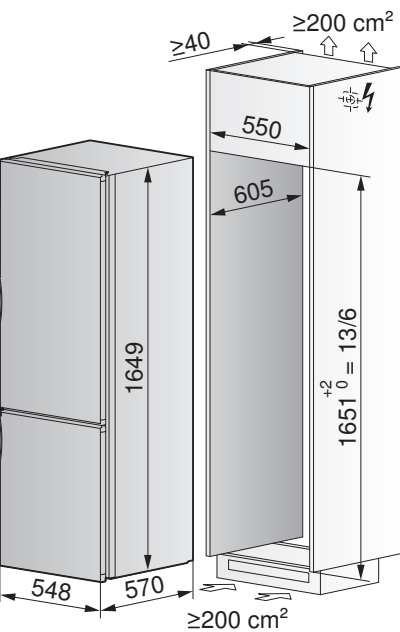
Classic eco (51062), Classic (51022/51023)

KCLi eco, KCLi (intégrables)

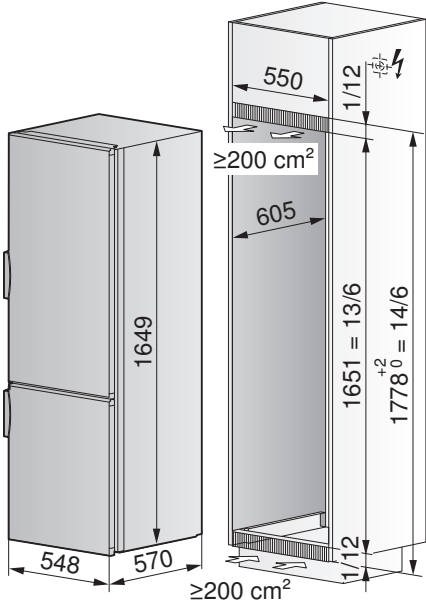
Poids max. adm. de la double porte:
17,5 kg (en haut)/12 kg (en bas)



KCL (décorable avec option kit cadre
décor**)



**Variante d'encastrement avec grille
d'aération**



Pour un raccordement par fiche secteur, la paroi arrière de l'armoire doit être amovible.

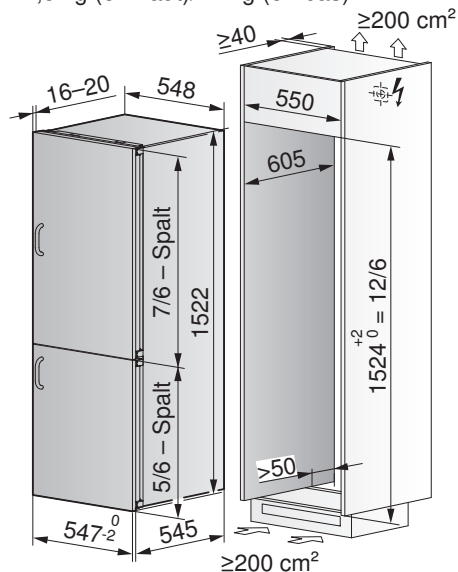
** Dimensions de la plaque de décoration	Largeur	Hauteur	Epaisseur
Décor supérieur	534 mm	1 003 mm	jusqu'à 4 mm
Décor inférieur	534 mm	622 mm	jusqu'à 4 mm

CombiCooler V400 (51101)

CCOI152NBH6VI (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte:

17,5 kg (en haut)/12 kg (en bas)

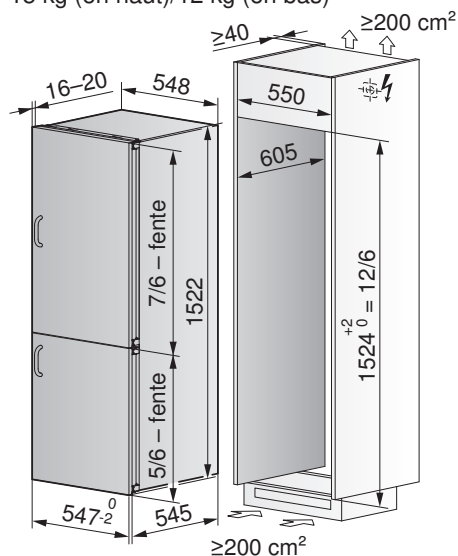


Futura (51019/51020)

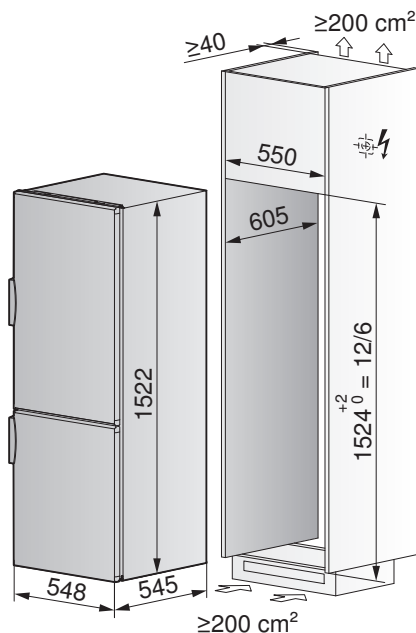
KFi (intégrable)

Poids max. adm. de la double-porte:

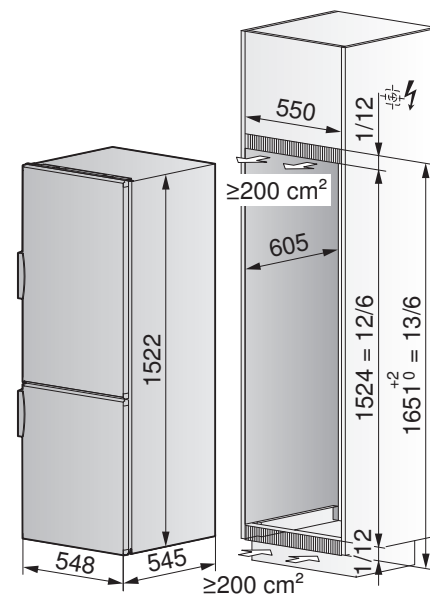
15 kg (en haut)/12 kg (en bas)



KF (décorable avec option kit cadre décor*)



Variante d'encastement avec grille d'aération



Pour un raccordement par fiche secteur, la paroi arrière de l'armoire doit être amovible.

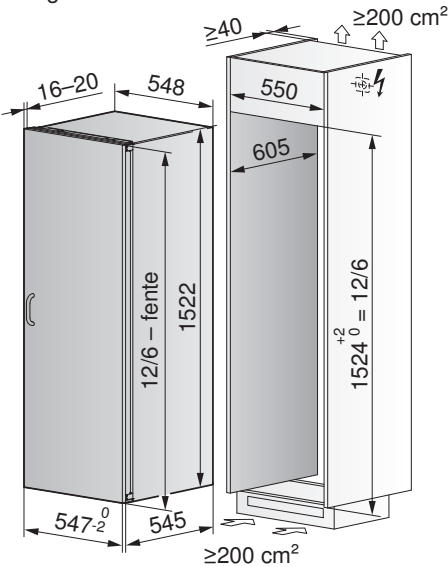
* Dimensions de la plaque de décoration	Largeur	Hauteur	Epaisseur
Décor supérieur	534 mm	876 mm	jusqu'à 4 mm
Décor inférieur	534 mm	622 mm	jusqu'à 4 mm



Royal (51018)

KRi (intégrable)

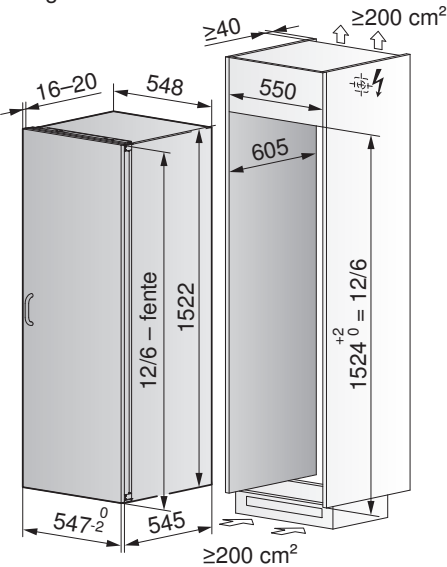
Poids max. adm. de la double porte:
21 kg



Optima 2 (51085)

KO2i (intégrable)

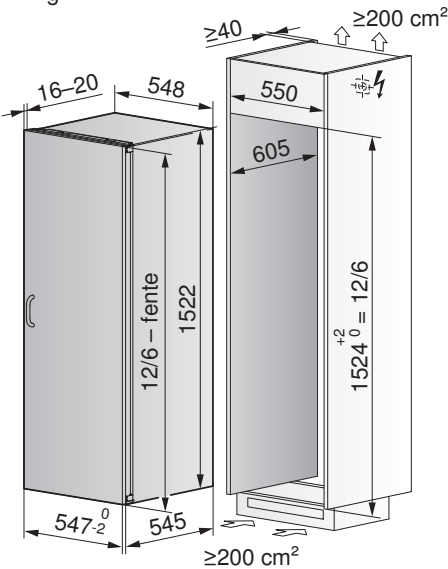
Poids max. adm. de la double porte:
21 kg



De Luxe eco (51060), De Luxe (51064)

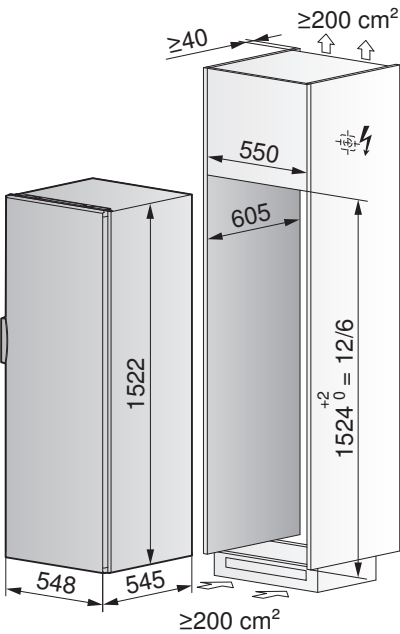
KLi eco, KLi (intégrables)

Poids max. adm. de la double porte:
21 kg

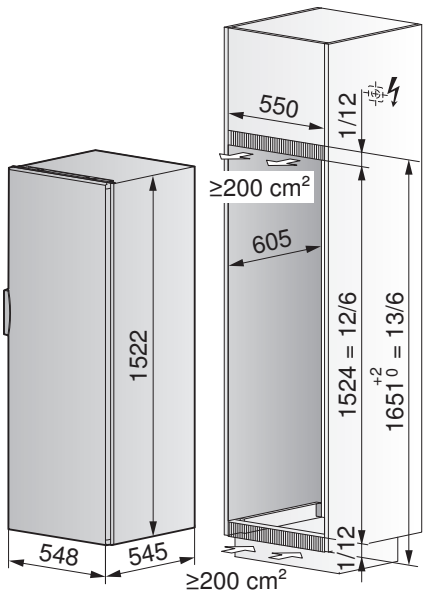


De Luxe (51063)

KL (décorable avec option kit cadre décor*)



Variante d'encastrement avec grille d'aération



Pour un raccordement par fiche secteur, la paroi arrière de l'armoire doit être amovible.

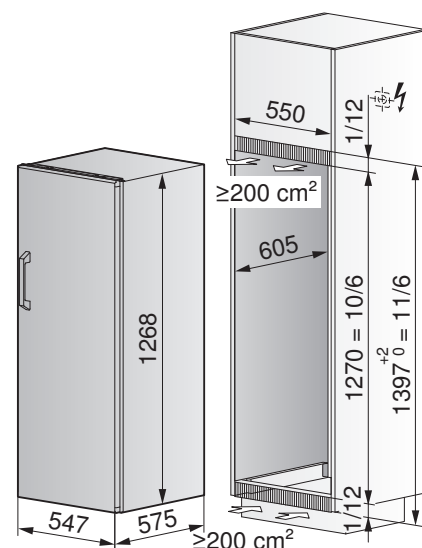
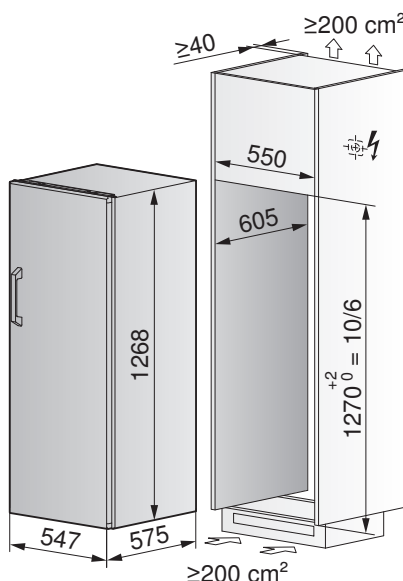
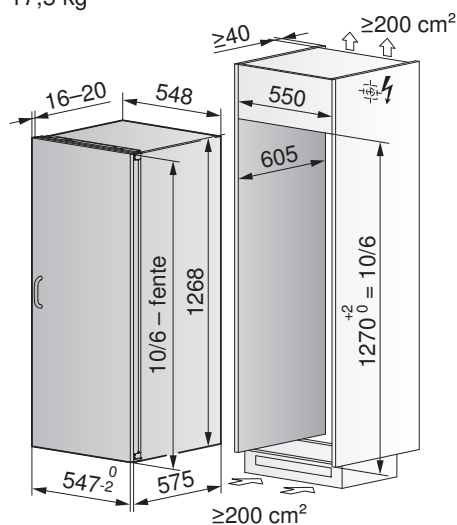
* Dimensions de la plaque de décoration	Largeur	Hauteur	Epaisseur
Décor	534 mm	1 511 mm	jusqu'à 4 mm

Perfect eco (51055/51056), Perfect (51053/51054)
KPi eco, KPi (intégrables)

Poids max. adm. de la double porte:

17,5 kg

KP eco, KP (décorables avec option kit cadre décor**)

Variante d'encastrement avec grille d'aération


Pour un raccordement par fiche secteur, la paroi arrière de l'armoire doit être amovible.

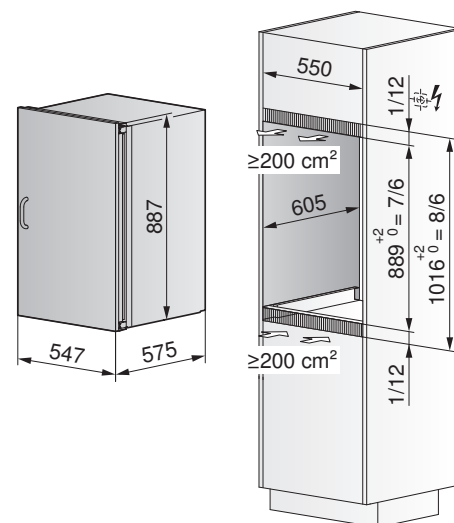
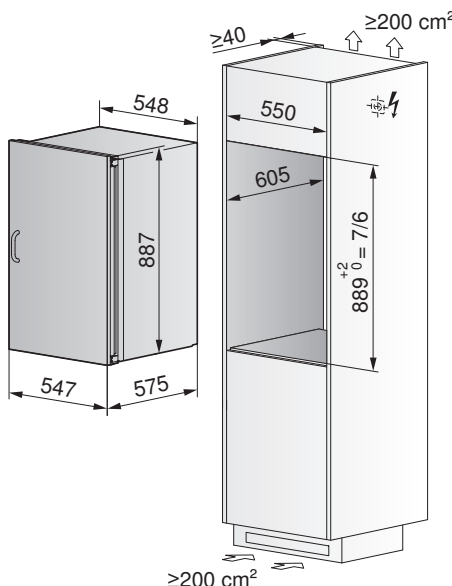
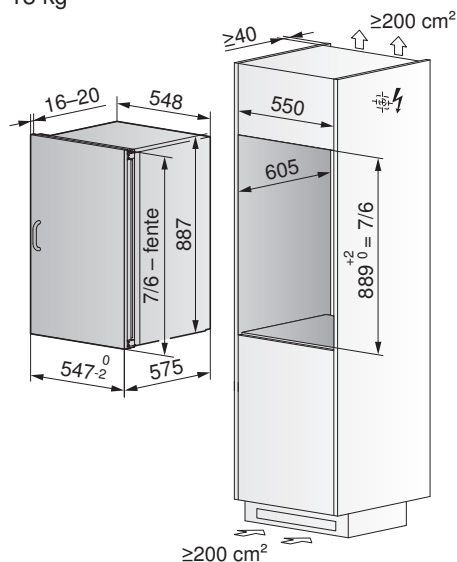
** Dimensions de la plaque de décoration	Largeur	Hauteur	Epaisseur
Décor	534 mm	1 257 mm	jusqu'à 4 mm

Ideal (51003/51004)
KLi (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte:

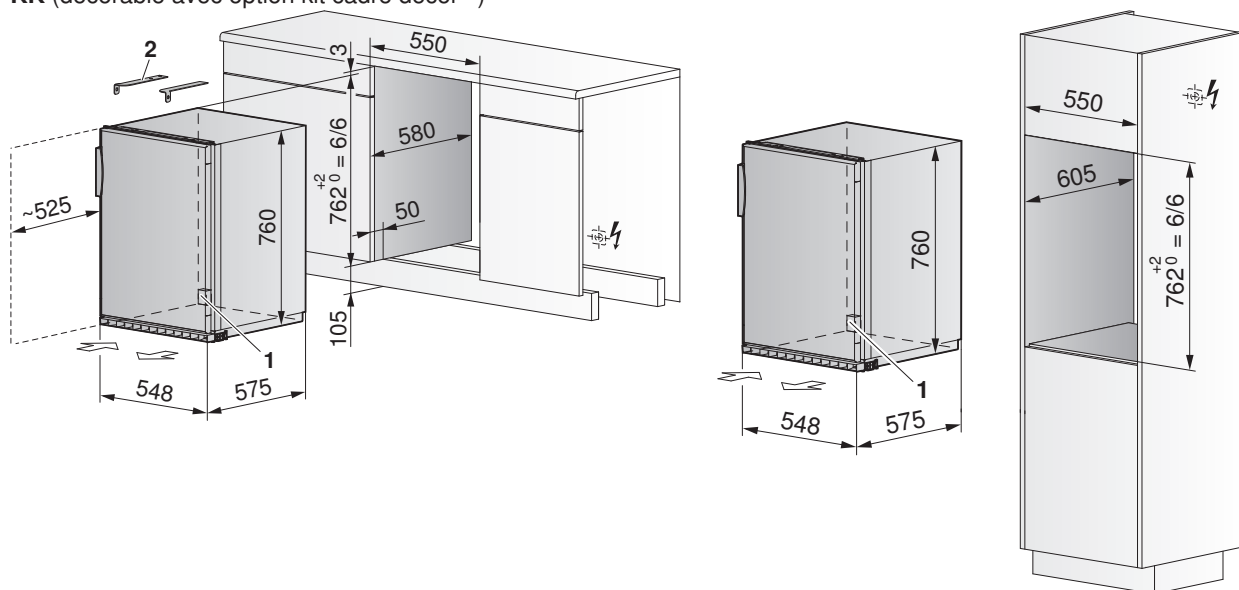
15 kg

KI (décorable avec option kit cadre décor*)

Variante d'encastrement avec grille d'aération


Pour un raccordement par fiche secteur, la paroi arrière de l'armoire doit être amovible.

* Dimensions de la plaque de décoration	Largeur	Hauteur	Epaisseur
Décor	534 mm	854,5 mm	jusqu'à 4 mm

Komfort (51001)**KK** (décorable avec option kit cadre décor**)

1 Ventilateur d'aération, **2** Equerre de fixation pour revêtement en pierre (non comprise dans la livraison).

Pour un raccordement par fiche secteur, la paroi arrière de l'armoire doit être amovible.

** Dimensions de la plaque de décoration	Largeur	Hauteur	Epaisseur
Décor	534 mm	719,5 mm	jusqu'à 4 mm
Equerre de fixation	Gauche		Droite
Pour revêtement en pierre	H73377		H73378

18.6 Réfrigérateurs avec largeur de niche de 60 cm



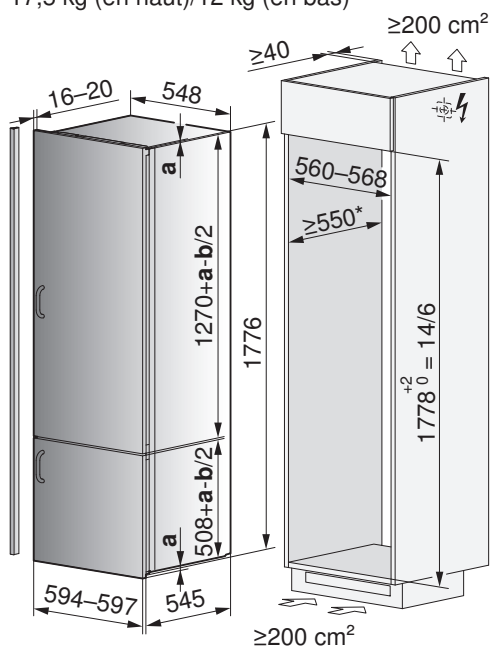
Nous recommandons une profondeur de meuble de cuisine de 560 mm pour les réfrigérateurs avec une largeur de niche de 60 cm.

Cooltronic 60i eco (51069), Cooltronic 60i (51047)

KC60i eco, KC60i (intégrables)

Poids max. adm. de la double porte:

17,5 kg (en haut)/12 kg (en bas)



a Chevauchement

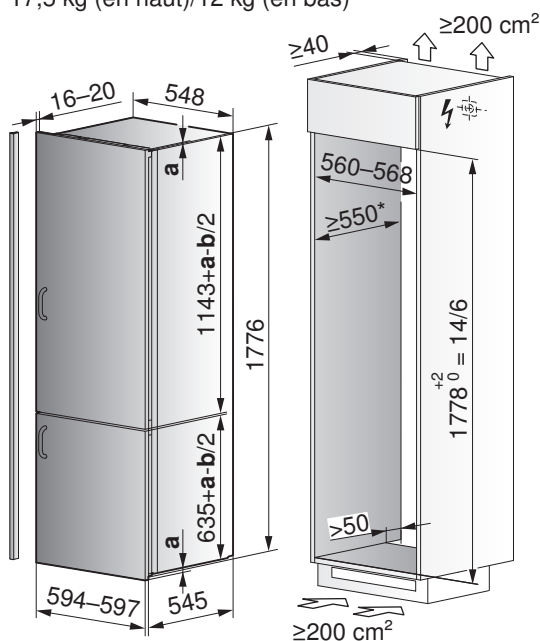
b Fente (≥ 4 mm)

CombiCooler V4000 (51086)

CCOI178NBH6VI (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte:

17,5 kg (en haut)/12 kg (en bas)



a Chevauchement

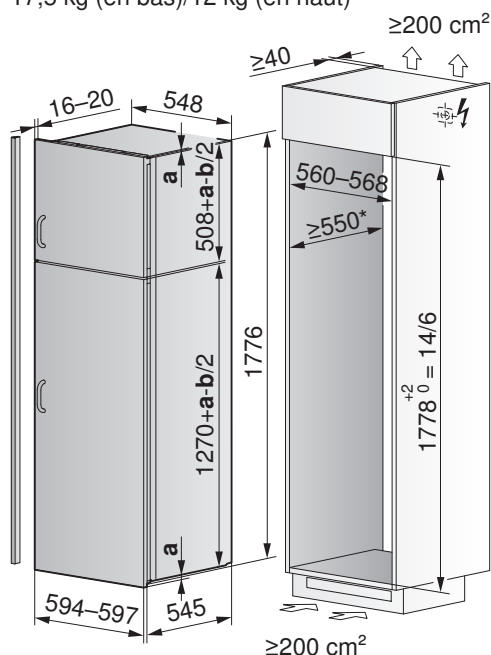
b Fente (≥ 4 mm)

Noblesse 60i eco (51068), Noblesse 60i (51046)

KN60i eco, KN60i (intégrables)

Poids max. adm. de la double porte:

17,5 kg (en bas)/12 kg (en haut)



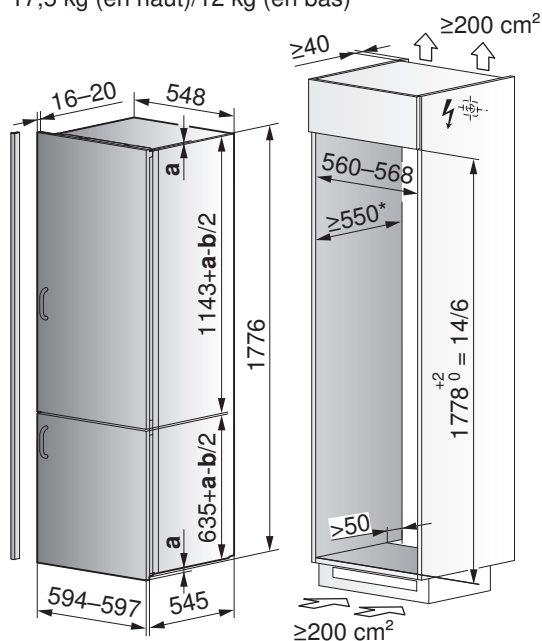
* = Recommandation: 560 mm.

CombiCooler V2000 (51100)

CCOI178NBH4VI (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte:

17,5 kg (en haut)/12 kg (en bas)

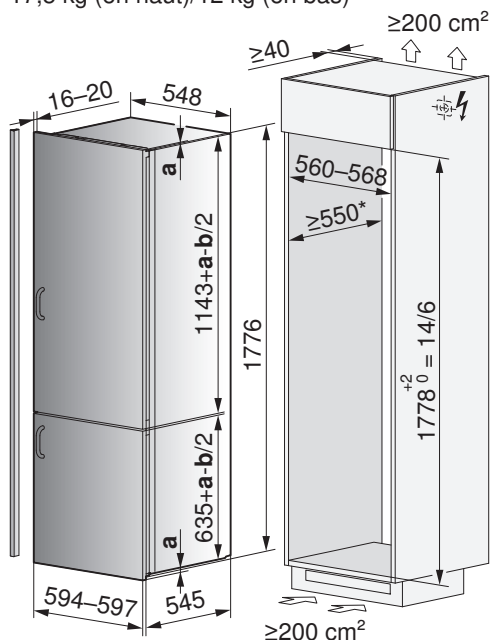


* = Recommandation: 560 mm.

Prestige 60i (51044)

KPR60i (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte:
17,5 kg (en haut)/12 kg (en bas)



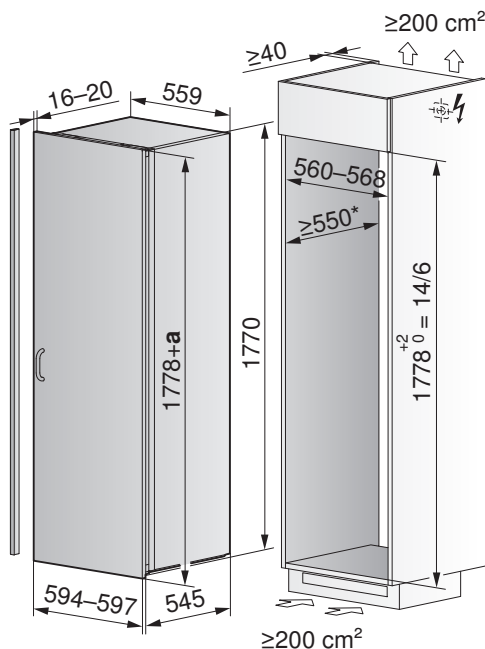
a Chevauchement

b Fente (≥ 4 mm)

Magnum 60i (51088)

KMI60i (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 25 kg

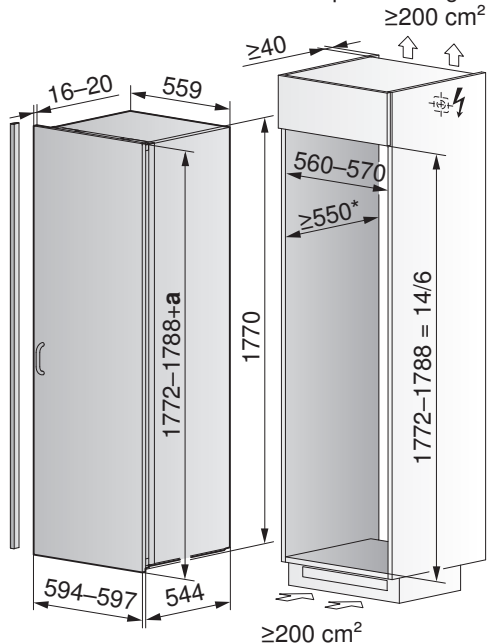


* = Recommandation: 560 mm.

Magnum 2 60i eco (51076)

KMI260i eco (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 26 kg

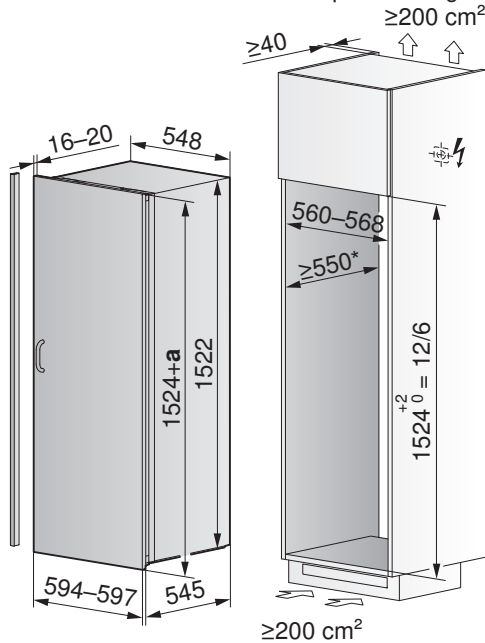


a Chevauchement

Optima 2 60i (51085)

KO260i (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 21 kg

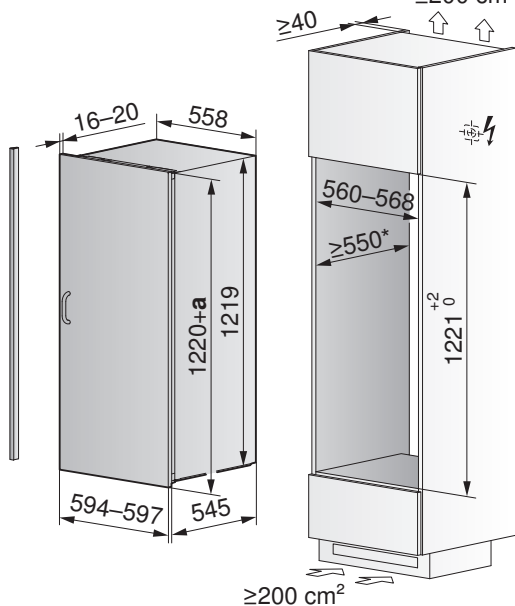


* = Recommandation: 560 mm.

Perfect 60i eco (51055), Perfect 60i (51053)

KP60i eco, KP60i (intégrables)

Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg
 $\geq 200 \text{ cm}^2$

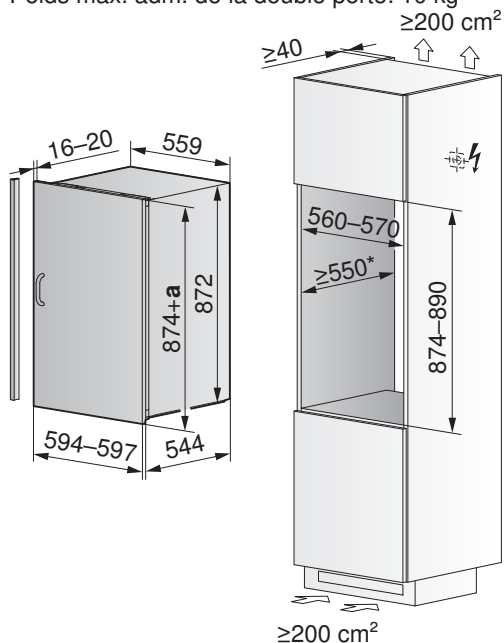


a Chevauchement

Ideal 60i (51003)

KI60i (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 10 kg

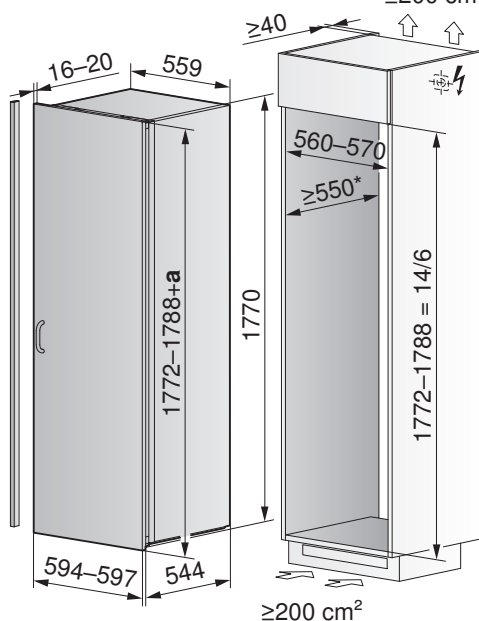


a Chevauchement, * = Recommandation: 560 mm.

Jumbo 60i (51078)

KJ60i (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 26 kg
 $\geq 200 \text{ cm}^2$

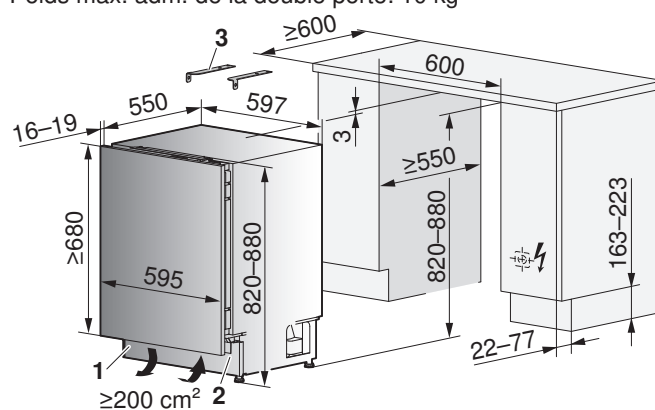


* = Recommendation: 560 mm.

Komfort 60i (51001)

KK60i (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 10 kg



1 Élément d'aération intégré au socle, **2** Respecter impérativement le retrait de socle pour l'aération, **3** Kit de montage pour revêtement en pierre (non compris dans la livraison).

18.7 Modèles spéciaux: appareils 55 cm dans les cuisines en version 60 cm



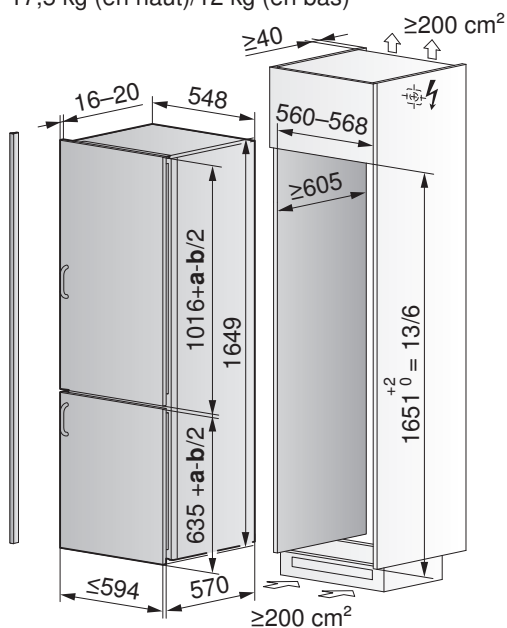
Pour l'encastrement des réfrigérateurs 55 cm mentionnés ci-dessous, il est impératif de respecter une profondeur de niche de 605 mm minimum dans une cuisine en version 60 cm. Pour la compensation de la niche, un profil de remplissage peut être commandé (voir le chapitre Accessoires (voir page 212)).

Classic eco (51062)

KCLi eco (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte:

17,5 kg (en haut)/12 kg (en bas)



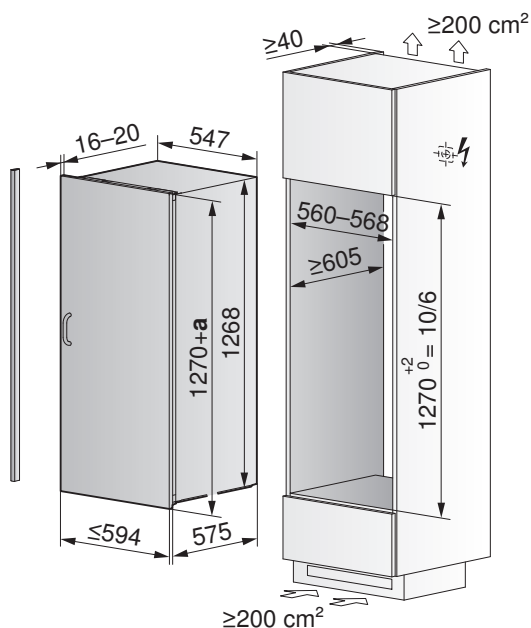
a Chevauchement

b Fente (≥ 4 mm)

Perfect eco (51055), Perfect (51053)

KPi eco, KPi (intégrables)

Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg



18.8 Réfrigérateurs avec largeur de niche de 90 cm

CombiCooler V6000 Supreme (51096)

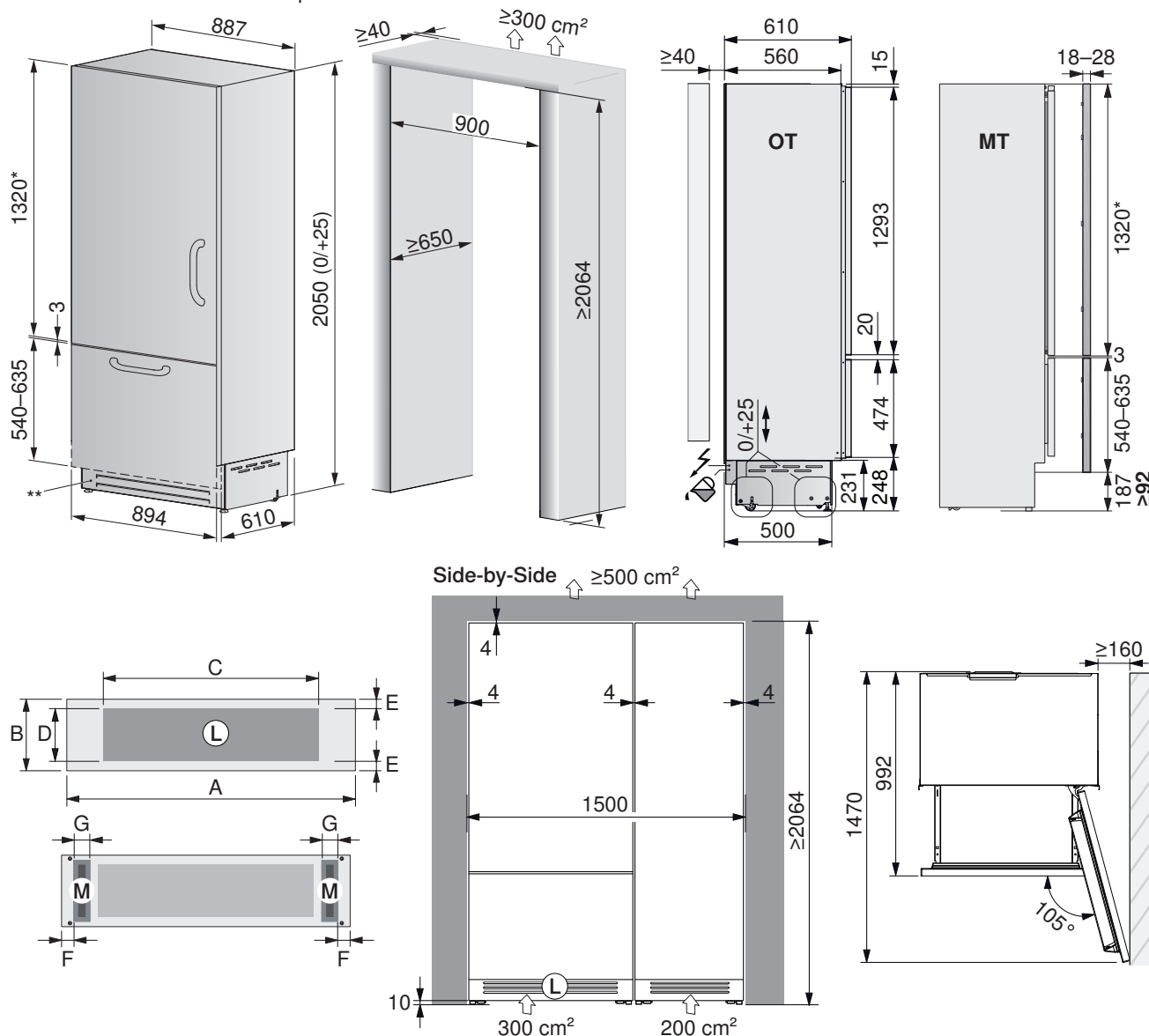
CCO9205NBH3VI (entièrement intégré)

Poids brut: 212 kg. Poids max. adm. de la double-porte: 23 kg (en haut)/11 kg (en bas).

Raccord d'eau: longueur 2,5 m, un écoulement d'eau et Aquastop ne sont pas à prévoir.

Raccord d'eau fixe: filetage interne 3/4", le raccord d'eau doit toujours être accessible.

Câble de raccordement électrique: 2 m.



* = La hauteur de la double porte doit être adaptée pour une hauteur de niche > 2064.

** = Grille à avant chromée remplaçable par panneau frontal (pour les dimensions, voir la notice d'installation).

OT Vue sans double porte, **MT** Vue avec double porte, **L** Entrée d'air (ouverture d'au moins 50%), **M** Aimant de fixation.

Dimensions des grilles d'aération et position des aimants:

A = 894, **B** = 215, **C** = 700, **D** = 200, **E** = env. 10, **F** = 60, **G** = 15-30.

Accessoires d'installation:

Set double porte acier chromé (avec poignée design chromée), largeur: 894, hauteur partie réfrigération: 1320, hauteur partie congélation: 581.

Charnière à gauche: No d'article **1090119**, charnière à droite: No d'article **1087155**.

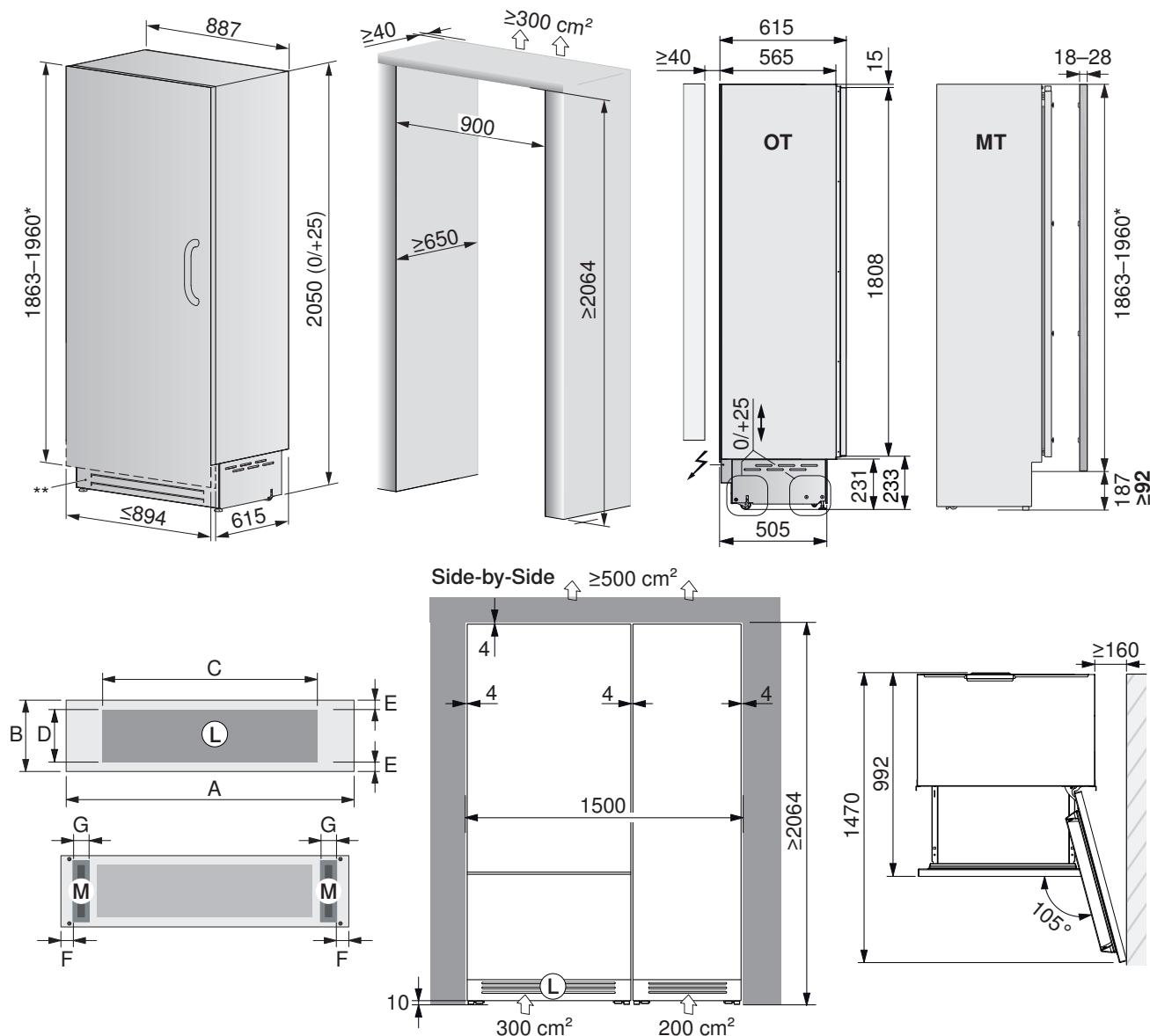
Pour la solution side-by-side: équerre de liaison latérale en mat. plastique + baguette de recouvrement en mat. plastique (fournies). Baguette de recouvrement intermédiaire en mat. plastique (accessoire à commander).

Cooler V6000 Supreme (51098)

CO9205H3VI (entièrement intégré)

Poids brut: 189 kg. Poids max. adm. de la double-porte: 34 kg.

Câble de raccordement électrique: 2 m.



* = La disposition des alésages sur la double porte ainsi que sa hauteur doivent être adaptées pour une hauteur de niche > 2064 (voir la notice d'installation).

** = Grille avant chromée remplaçable par panneau frontal (pour les dimensions, voir la notice d'installation).

OT Vue sans double porte, MT Vue avec double porte, L Entrée d'air (ouverture d'au moins 50%), M Aimant de fixation.

Dimensions des grilles d'aération et position des aimants:

A = 894, B = 215, C = 700, D = 200, E = env. 10, F = 60, G = 15-30.

Accessoires d'installation:

Set double porte acier chromé (avec poignée design chromée), largeur: 894, hauteur: 1904.

Charnière à gauche: No d'article 1090120, charnière à droite: No d'article 1087157.

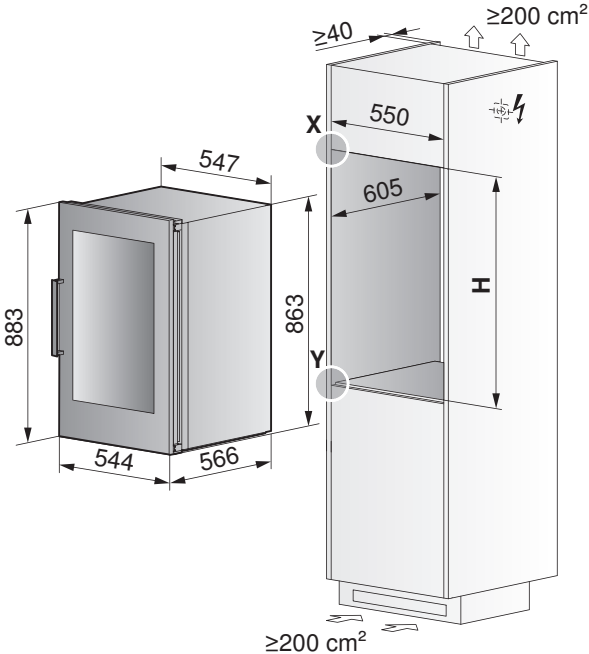
Pour la solution side-by-side: équerre de liaison latérale en mat. plastique + baguette de recouvrement en mat. plastique (four-nies). Baguette de recouvrement intermédiaire en mat. plastique (accessoire à commander).



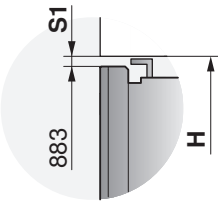
18.9 Armoire à vin

 Le kit de montage pour le montage est fourni avec l'appareil.

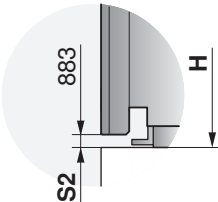
Winecooler SL (51074), 55 cm
KWSL



Détail X

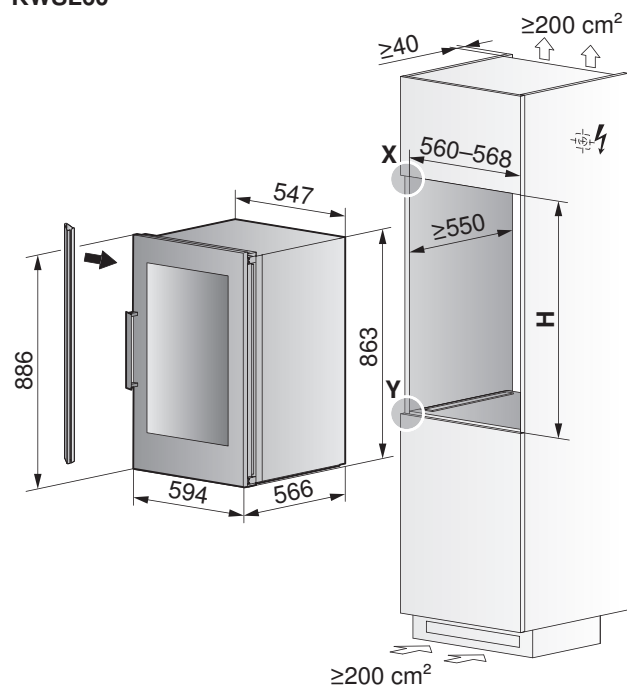


Détail Y

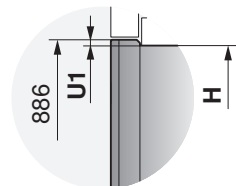


Modèle	Type de montage	Hauteur de niche H	No d'art. du kit de montage	Hauteur du kit de montage	Dimension de la fente	
					S1	S2
KWSL	SMS 55	889+2	1032130	7,5 mm	3 mm	3 mm

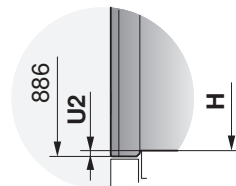
Winecooler SL (51075), 60 cm
KWSL60



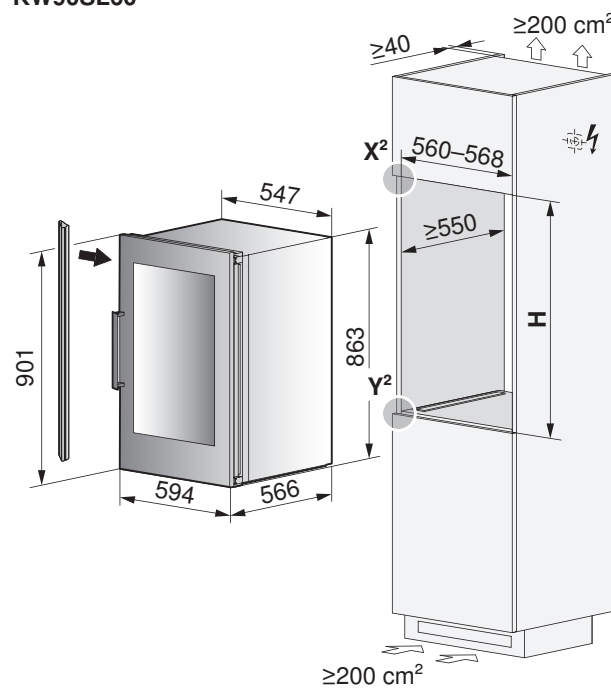
Détail X



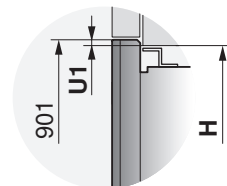
Détail Y



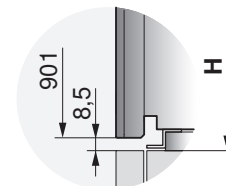
Winecooler 90 SL (51082), 60 cm
KW90SL60



Détail X²



Détail Y²



Modèle	Type de montage	Hauteur de niche H	No d'art. du kit de montage	Hauteur du kit de montage	Chevauchement	
					U1	U2
KWSL60	EURO 60	874-877	-	-	3-6 mm	6 mm
KWSL60	EURO 60	877-880	1032131	3 mm		3 mm
KW90SL60	EURO 90/60	906 ^{+2/-} ₀	1031817	16 mm	4 mm	-

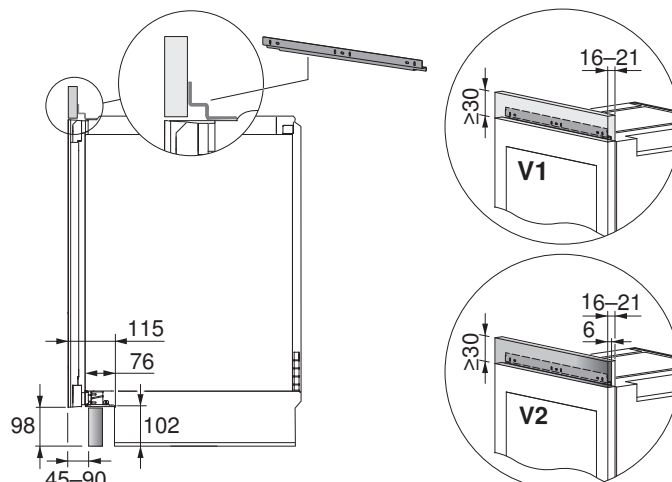
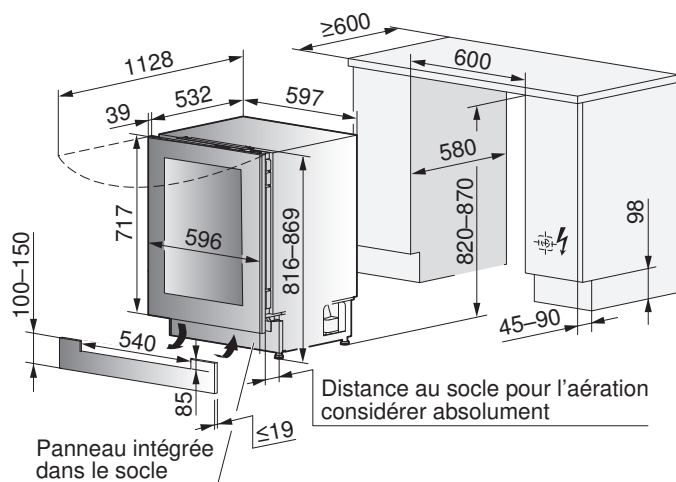
Winecooler UCSL 60 (51073)
KWUCSL60

Grille d'aération comprise dans la livraison.

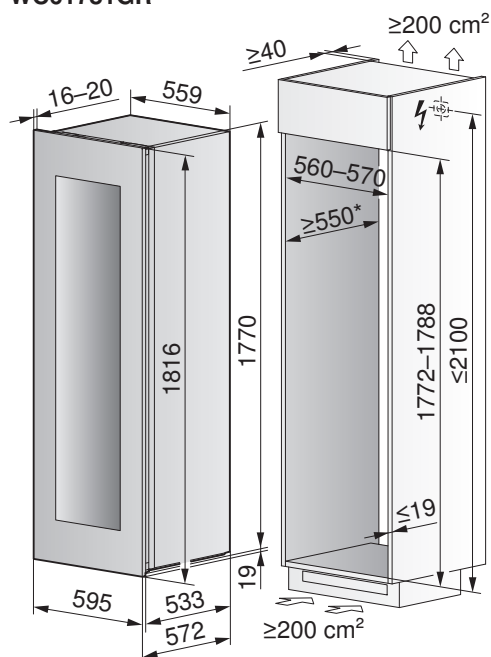
Equerre de montage: **No d'art. 1062627**

V1: avec bois*, V2: avec miroir de Galvolux*.

* non compris dans la livraison



Modèle	Type de montage	Hauteur de niche H
KWUCSL60	EURO 60	820-870+2

WineCooler V6000(51095) 60 cm
WC61781GR

* = Recommandation: 560 mm.

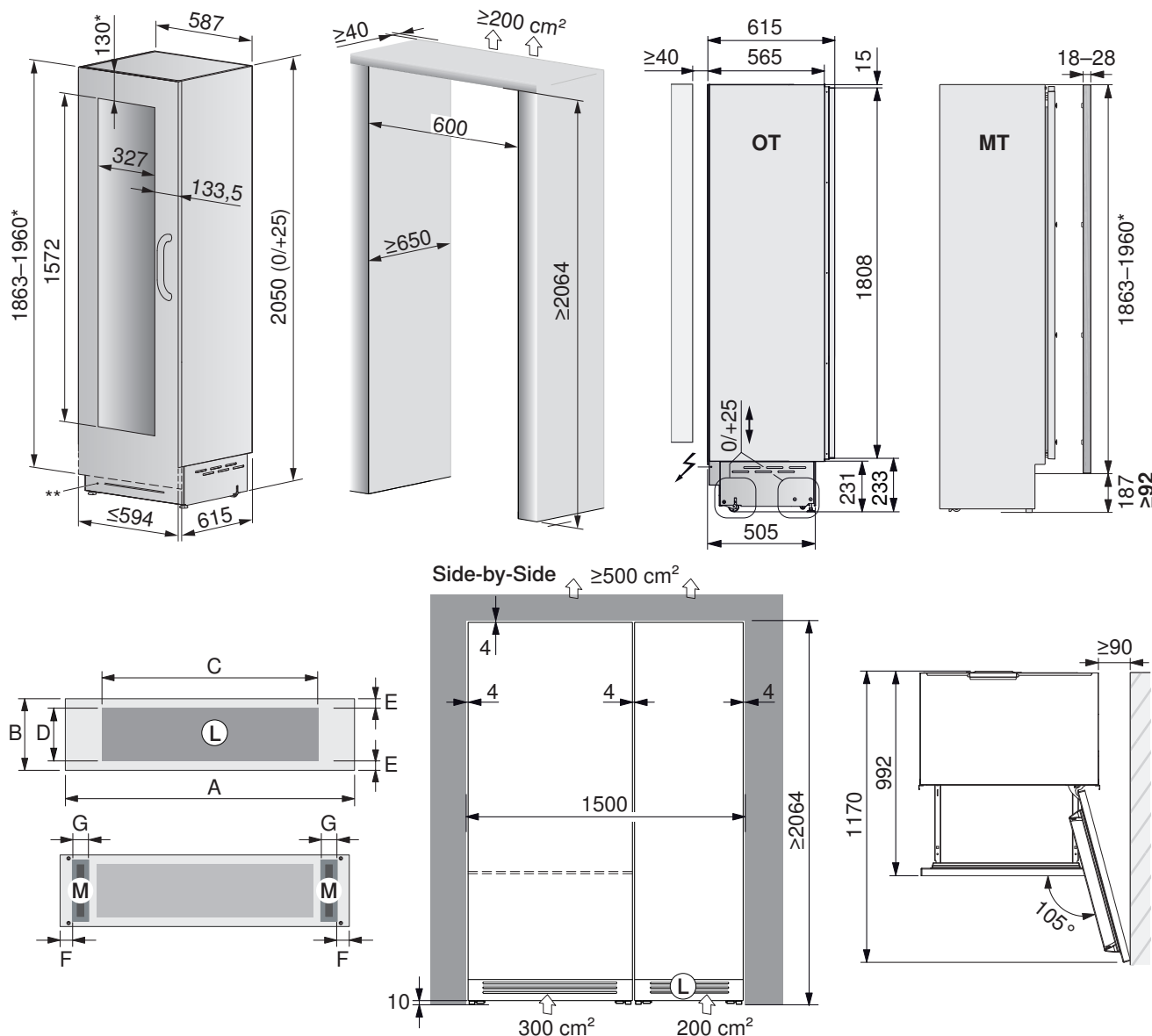
Modèle	Type de montage	Hauteur de niche H
WC61781G (51095)	EURO 60	1772-1788+2

WineCooler V6000 Supreme (51097), 60 cm

WC6205H1VI (entièrement intégré)

Poids brut: 153 kg. Poids max. adm. de la double-porte: 34 kg.

Câble de raccordement électrique: 2 m.



* = La disposition des alésages sur la double porte ainsi que sa hauteur doivent être adaptées pour une hauteur de niche > 2064.
(voir la notice d'installation).

** = Grille avant chromée remplaçable par panneau frontal (pour les dimensions, voir la notice d'installation).

OT Vue sans double porte, **MT** Vue avec double porte, **L** Entrée d'air (ouverture d'au moins 50%), **M** Aimant de fixation,

Dimensions des grilles d'aération et position des aimants:

A = 594, B = 215, C = 400, D = 200, E = env. 10, F = 60, G = 15-30.

Accessoires d'installation: Set double porte acier chromé (avec poignée design chromée), largeur: 594, hauteur: 1904.

Charnière à gauche: No d'article **1090121**, charnière à droite: No d'article **1087156**.

Pour la solution side-by-side: équerre de liaison latérale en mat. plastique + baguette de recouvrement en mat. plastique (fournies). Baguette de recouvrement intermédiaire en mat. plastique (accessoire à commander).

Modèle	Type de montage	Hauteur de niche H
WC6205H1VI (51097)	EURO 60	≥ 2064

18.10 Congélateur

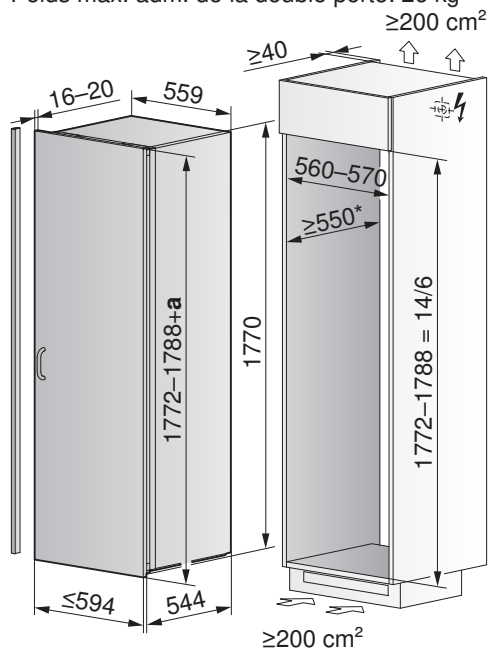


Pour la compensation de la niche, un profil de remplissage peut être commandé (voir le chapitre Accessoires (voir page 212)).

Iglu 60i (51077)

KIG60i (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 26 kg



a Chevauchement

* = Recommandation: 560 mm.

Solution side-by-side

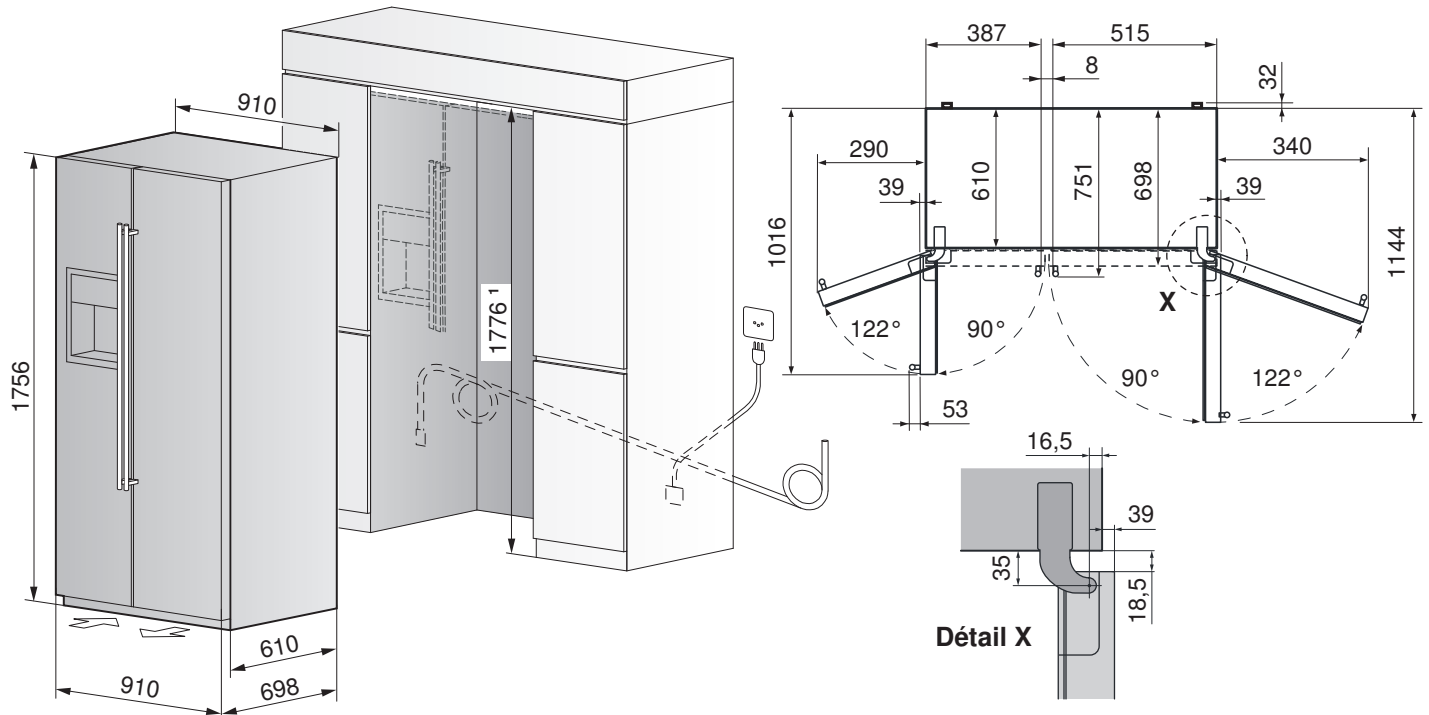


Le congélateur Iglu 60i/-T et le réfrigérateur Jumbo 60i/-T ainsi que nos autres appareils peuvent être installés à gauche/à droite ou inversement. Les appareils doivent être encastrés dans un meuble séparé.

18.11 FoodCenter

Polaris S

- Tuyau métallique flexible 3 m pour arrivée d'eau au dos de l'appareil (filetage du raccord $\frac{3}{4}$ ").
- Pression de l'arrivée d'eau: min. 2 bar (0,2 MPa), max. 8 bar (0,8 MPa).
- Un écoulement d'eau n'est pas à prévoir.
- Les bacs intérieurs ne s'enlèvent que si les portes sont ouvertes à au moins 122° (compartiment de congélation) et à 122° (compartiment de réfrigération).

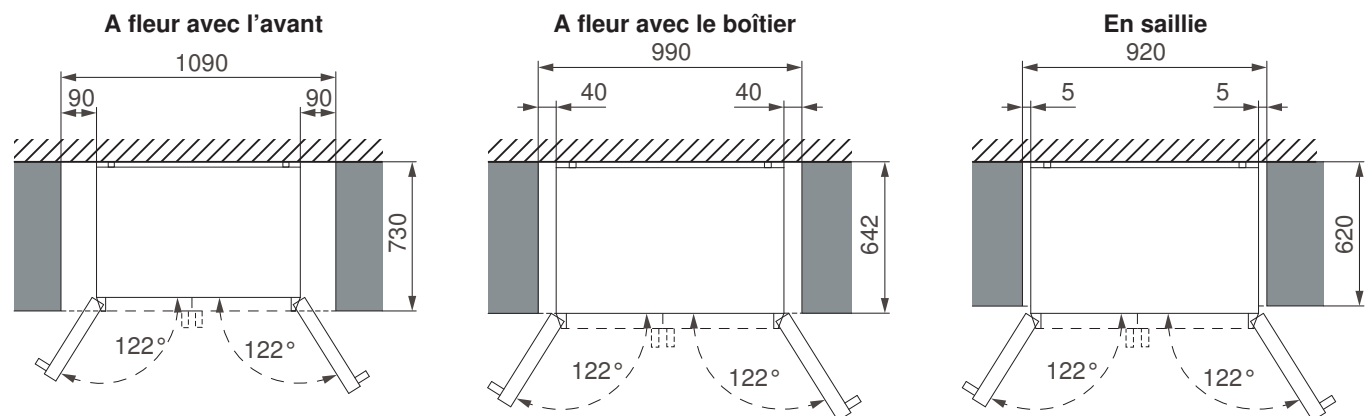


¹ La hauteur de niche doit être impérativement respectée du fait de l'aération de l'appareil.



L'appareil peut être monté avec un encastrement à fleur avec l'avant, à fleur avec le boîtier ou en saillie.

Variantes de montage

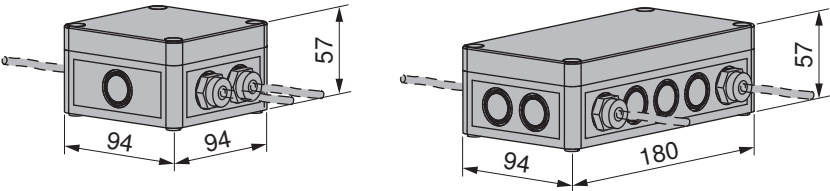


Les raccordements électriques et d'arrivée d'eau réalisés par le client ne doivent pas être placés derrière l'appareil. L'appareil doit pouvoir être sorti de la niche à tout moment sans avoir à démonter des éléments de meuble.



19 Accessoires

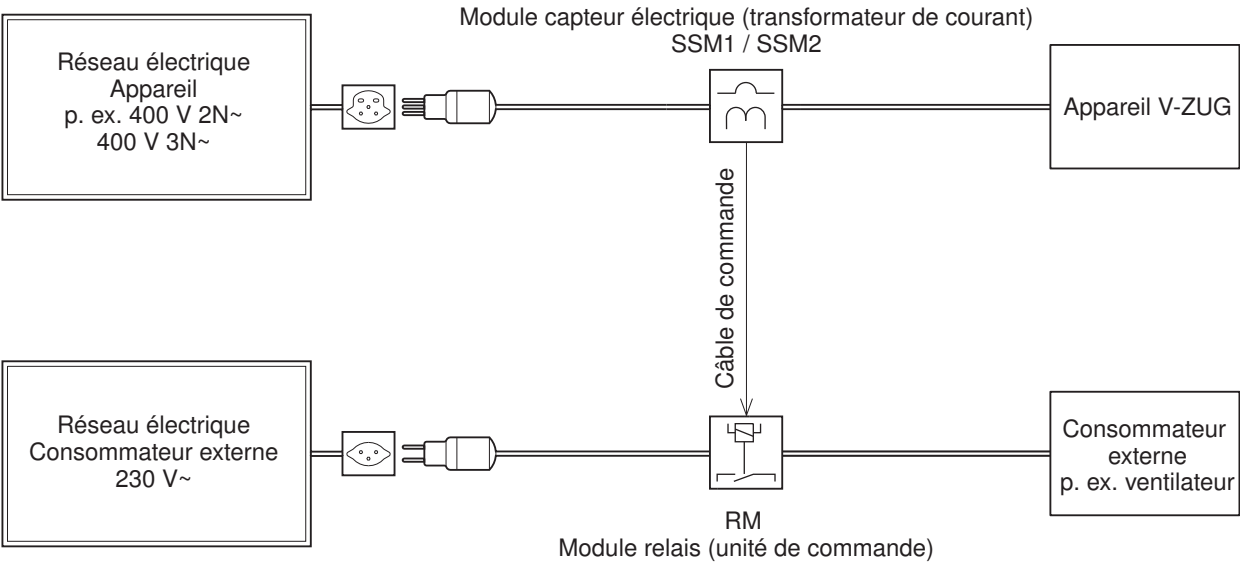
19.1 Set de commande optionnel (module capteur de courant avec module de relais)



Le set de commande optionnel sert à commander les appareils tiers (p. ex. ventilateur) au moyen d'un signal de commande généré par un appareil de V-ZUG. Pour une parfaite interaction, il appartient de connaître les caractéristiques électriques des deux éléments. Une clarification soignée de la situation s'impose et l'installation requiert des connaissances techniques en électrotechnique. Pour ces raisons, l'étude et l'installation sont strictement réservées aux spécialistes en électrotechnique.

Pour 230 V~/max. 16 A:	No d'article	Pour 400 V 3N~/max. 25 A:	No d'article
Set de commande optionnel SSM230	P60036	Set de commande optionnel SSM400	P60037
composé de:		composé de:	
1 module capteur de courant cpl. SSM1	P60031	1 module capteur de courant cpl. SSM2	P60032
1 module de relais cpl. RM	P60033	1 module de relais cpl. RM	P60033

L'exemple de raccordement ci-après illustre une situation standard. Pour une étude détaillée, demandez le document P60.008 auprès du siège social à Zoug, tél. 58 767 67 67 ou sur le site Internet vzug.com/b2b/ch/fr/.



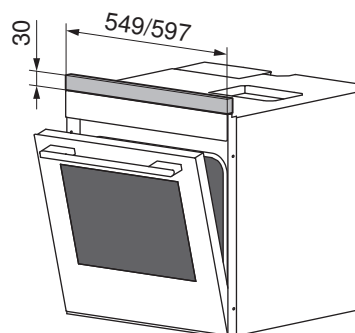
19.2 Cuisinières/fours/cuiseurs à vapeur/micro-ondes/machines à café/tiroirs sous-vide/chauffants/de l'appareil

Éléments de compensation

Pour niches SMS (division verticale 1/6 = 127 mm) les compensateurs ci-après peuvent être utilisés:

Bandeau de recouvrement

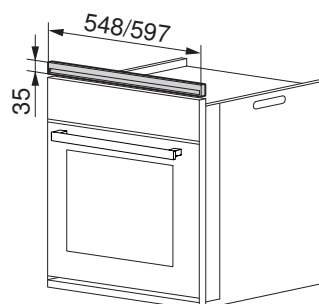
- Pour l'installation, voir la notice d'installation 1038049
- Installation avec un four/une cuisinière doté(e) d'un panneau de commande de 80 mm dans un élément inférieur avec un plan de cuisson



Couleur	No d'art.	Type de construction
Nero	1064716	55-600
Blanc	1064717	55-600
ChromeClass	1064718	55-600
Nero	1064720	60-600
Blanc	1064722	60-600
ChromeClass	1064723	60-600

Grille d'aération

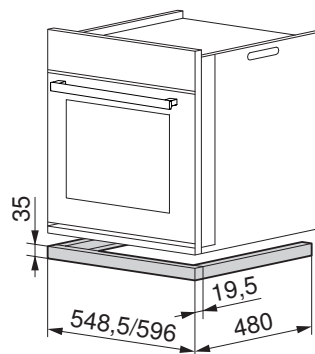
- Les grilles d'aération sont nécessaires pour les fours avec plan de cuisson en vitrocéramique superposé.
- Installation au-dessus du panneau de commande, voir la notice d'utilisation J40254



Largeur de niche 60 cm			Largeur de niche 55 cm		
Désignation	Hauteur de l'appareil	No d'article	Désignation	Hauteur de l'appareil	No d'article
Nero	38,1 cm	H60033	Nero	38,1 cm	H60032
ChromeClass	38,1 cm	H60049	ChromeClass	38,1 cm	H60051
Nero	60 cm	H63163	Nero	60 cm	H63162
Blanc	60 cm	H63161	Blanc	60 cm	H63160
ChromeClass	60 cm	H63256	ChromeClass	60 cm	H63255
Nero	45 cm	H60039			
ChromeClass	45 cm	H60053			

Cadre d'adaptation

- Pour l'installation, voir la notice d'installation J715050 (55 cm)/J731050 (60 cm).
- Installation en dessous de l'appareil

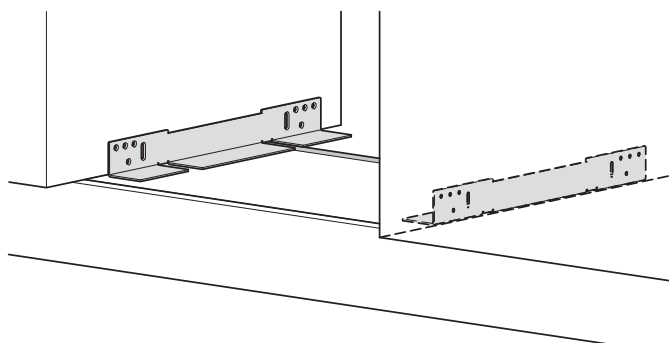


Largeur de niche 60 cm			Largeur de niche 55 cm		
Désignation	Hauteur de l'appareil	No d'article	Désignation	Hauteur de l'appareil	No d'article
Nero	38,1/60 cm	K38136	Nero	38,1/60 cm	K38127
Blanc	38,1/60 cm	K38137	Blanc	38,1/60 cm	K38126
Miroir	38,1/60 cm	K38134	Miroir	38,1/60 cm	K38129
ChromeClass	38,1/60 cm	K48135	ChromeClass	38,1/60 cm	K48128

Set d'équerres pour élément inférieur

- Pour l'installation, voir la notice d'installation 1052866
- Installation avec un modèle court de four/une cuisinière dans un élément inférieur sans fond de niche plan

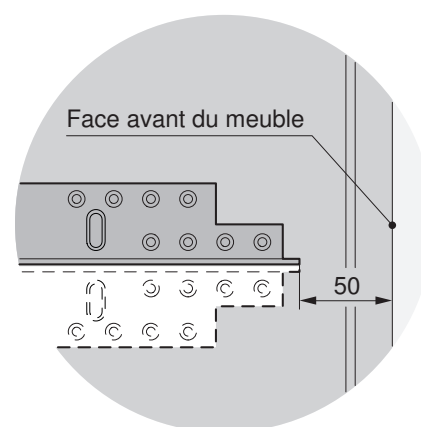
No d'art. 1055330 Set d'équerres



Set d'équerres pour combinaisons

- Pour l'installation, voir la notice d'installation J21021050
- Installation dans la niche latéralement à gauche et à droite sur le bois.
- Type de construction 55-600 et 55-381: les équerres doivent être montées vers le bas.
- L'appareil est placé sur les équerres et introduit dans la niche.

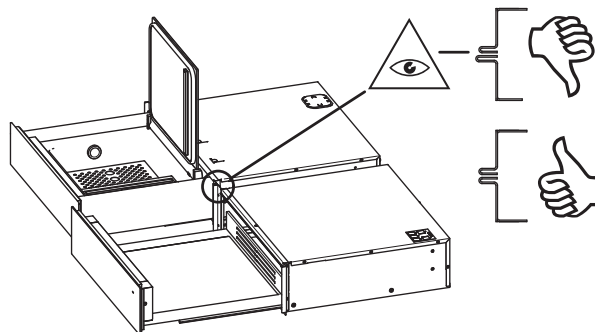
N° d'art. K50572 types de construction SMS/EURO



Kit protège-arête

- Pour l'installation, voir les notices d'installation:
1044771, 1044772, 1075859.

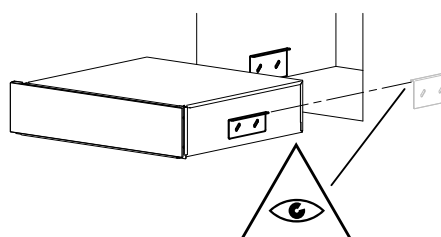
No d'art. 1056472 Le kit protège-arête
n'a besoin d'être commandé qu'une seule fois.



Set de cornières anti-bascullement

- Pour l'installation, voir les notices d'installation:
1044772.

No d'art. 1016692 Le set de cornières anti-bascullement
n'a besoin d'être commandé qu'une seule fois.



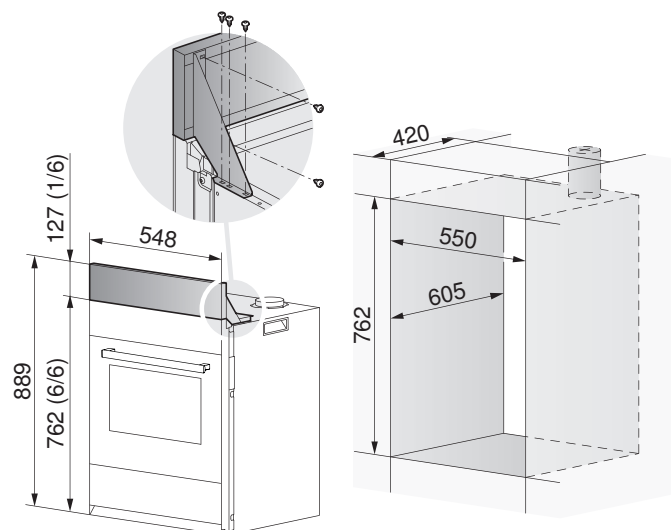
Bandeau de recouvrement complet

Pour des cuisines existantes avec une niche 55 cm et une
hauteur de niche de 889 mm.
Remplacement d'une hotte d'aspiration 1/6 SMS au-dessus
d'un four 55-762.

- Pour l'installation, voir la notice d'installation J709051

No d'art. K42402 ChromeClass

No d'art. K34556 Miroir



Cache design

Le cache design recouvre la paroi intermédiaire pour les niches EURO en cas d'encastrement combiné de deux appareils, p. ex. four **1** et cuisinier à vapeur combiné **2**. Le cache est dimensionné pour un chevauchement de panneau de 4 mm.

- Pour l'installation, voir la notice d'installation J340050
- Le cache design **A**, fonction de l'épaisseur de la paroi intermédiaire **b**, existe en 2 variantes (nero):

No d'art. K37158 (**b** = 16 mm/**a** = 10,5 mm)

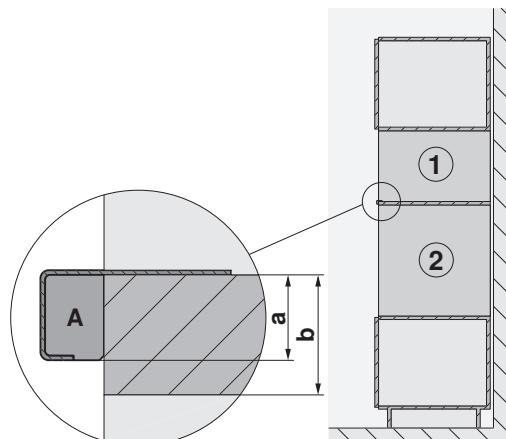
No d'art. K37159 (**b** = 19 mm/**a** = 13,5 mm)

Profil esthétique

Kit de montage Profil esthétique pour Miwell à encastrer à côté d'un autre appareil.

- Pour l'installation, voir la notice d'installation 1009019

No d'art. 1009179



Option Raccordement électrique combiné

No d'art. K34565

Pour fours

- Comhair SLP
- Comhair SL
- Comhair SEP
- Comhair SE

Pour cuiseurs à vapeur

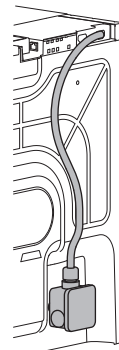
- Comhair-Steam SL
- Comhair-Steam SE
- Combi-Steam MSLQ

Kit boîte de dérivation

La boîte de dérivation est nécessaire lorsque le câble électrique est court.

- Peut être utilisée avec les appareils suivants: Comhair V200, V400 et V600

No d'art. 1084803 Kit boîte de dérivation



19.3 Champs de cuisson et aérateurs de plan de cuisson

Désignation	No d'article	Notice d'installation
Kit de bouclier thermique pour appareils Toptronic		
- GK25TE...	H62542	J40270
- GK45TE...	H62540	
- GK45TEBS..., GK45TEBS.1..., GK45TEXS..., GK45TES..., GK45TEG...	H62622	
- GK45TEAS..., GK45TERS...	H62617	
- GK45TEPS...	H62616	
- GK35TES...	H62782	
- GK35TEPS...	H63266	
- GK55TES...	H63280	

Kit de tôle de protection d'aération pour l'encastrement sous des appareils à induction, CookTop et Quicklight		No d'article	Notice d'installation
(impossible pour les appareils wok et à induction à commande par commutateur rotatif)			
Largeur de niche 550 mm Largeur de niche 600 mm Largeur de niche 825 mm Largeur de niche 900 mm	pour les autres appareils à induction	H61082 H61083 H61084 H61085	J40248
Largeur de niche 550 mm sans joint Largeur de niche 600 mm sans joint Largeur de niche 825 mm sans joint Largeur de niche 900 mm sans joint	- pour tous les CookTop et Quicklight - pour induction GK47TIMPS.../ GK46TIMPS.../GK46TIPS...	H61086 H61087 H61088 H61089	

Désignation	No d'article	Notice d'installation
Grille d'aération, hauteur 35 mm pour four encastré sous plan, modèle court		
Type de construction 55-600		
- Blanc - Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H63160 H63162 H63164 H63255	J40254
Type de construction 60-600		
- Blanc - Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H63161 H63163 H63165 H63256	J40254
Type de construction 60-450		
- Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H60039 H60041 H60053	J40250
Type de construction 60-381		
- Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H60033 H60035 H60049	J40252
Type de construction 55-381		
- Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H60032 H60034 H60051	J40252



Set d'équerres pour encastrement à fleur avec coupe de pierre droite	No d'article	Notice d'installation
- Plans de cuisson de dimension 30 - Plans de cuisson de dimension 40 - Plans de cuisson de dimension 60 - Plans de cuisson de dimension 70 - Plans de cuisson de dimension 80 - Plans de cuisson de dimension 90 - Plans de cuisson de dimension 80 Panorama - Plans de cuisson de dimension 90 Panorama	H63770 H63771 H63772 H63773 H63774 H63775 H62679 H62568	—
Pour le marché de remplacement (découpes jusqu'à 2012)		
- Plans de cuisson de dimension 30 - Plans de cuisson de dimension 40 - Plans de cuisson de dimension 60 - Plans de cuisson de dimension 70 - Plans de cuisson de dimension 80 - Plans de cuisson de dimension 90	H62570 H62571 H62084 H62567 H62085 H62981	—
Colle adaptée pour un encastrement dans des caches en pierre - Permabond F246, avec activateur, tube de 50 ml / Silitech AG, 3008 Berne.	B11502	—
Kit pour encastrement à fleur	No d'article	Notice d'installation
Kit de bande d'étanchéité pour tous les plans de cuisson	H63283	J004131
Kit de plaquettes de support	H60330	
Kit de brides de serrage pour encastrement dans des panneaux vitrés	No d'article	Notice d'installation
Kit de brides de serrage	H62510	J41699
Désignation	No d'article	Notice d'installation
Kits d'entretoises pour encastrement combiné		
Entretoise en acier inox pour la combinaison avec encastrement superposé de plusieurs plans de cuisson	1014361	1013771
Entretoise noire pour la combinaison avec encastrement superposé de plusieurs plans de cuisson	1019199	
Baguettes latérales pour encastrement d'une combinaison avec Teppan Yaki et aérateur de plan de cuisson	1028587	
Entretoise pour la combinaison avec encastrement à fleur de plusieurs plans de cuisson	H63789	1014379
Accessoires d'installation pour plans de cuisson		Notice d'installation
Colle à prise rapide pour l'installation des équerres en acier, 50 ml		B11657
Buse de mélange droite		B11656
Pistolet		-
Kit de bande d'étanchéité (bande et plaquettes de support)		H63283
Bande d'étanchéité 10 × 3 × 2800		86392887
Bande d'étanchéité 5 × 1,5 × 2552		H62377
Kit de plaquettes de support		H60330
Alcool isopropylique TREMCLEAN, 1000 ml		1056609
Silicone noir FA880, 310 ml		B11555
Silicone anthracite FA880, 310 ml		B11556
Silicone blanc FA880, 310 ml		1031313

Accessoires d'installation pour plans de cuisson	Notice d'installation
Silicone gris pierre FA880, 310 ml	1031314
Produit de lissage marbre AA320, 1000 ml	B11557
Fugenboy	B75158

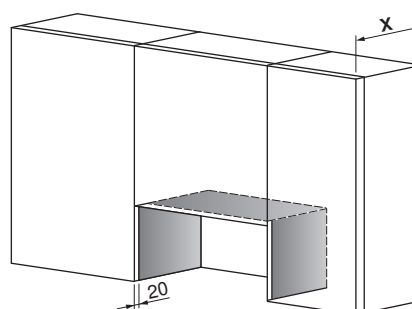
19.4 Hottes d'aspiration



Des informations techniques sur les hottes d'aspiration sont disponibles dans le document J32834 «Information technique pour hottes d'aspiration» ainsi que dans la liste de prix.

Tôle de protection latérale

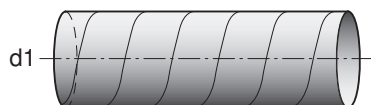
Les tôles de protection latérale sont nécessaires pour protéger les parois latérales de l'armoire suspendue de la graisse et de l'humidité.



Désignation	Dimensions (hauteur x profondeur)	Profondeur de l'armoire suspendue x	Couleur	No d'article
Tôle de protection latérale	235 x 310 mm	330 mm	Blanc	K26092
Tôle de protection latérale	235 x 310 mm	330 mm	Nero	K26093
Tôle de protection latérale	235 x 310 mm	330 mm	ChromeClass	K26094
Tôle de protection latérale	235 x 330 mm	350 mm	Blanc	H42792
Tôle de protection latérale	235 x 330 mm	350 mm	Nero	H42791
Tôle de protection latérale	235 x 330 mm	350 mm	ChromeClass	H42790
Tôle de protection latérale	235 x 350 mm	370 mm	Blanc	H42795
Tôle de protection latérale	235 x 350 mm	370 mm	Nero	H42794
Tôle de protection latérale	235 x 350 mm	370 mm	ChromeClass	H42793

Tubes spiro

Tube spiro



Description

Tube spiro robuste, galvanisé
Epaisseur du matériau 0,5 mm
Pièce de 3 m

No d'art.

H42028

H42029

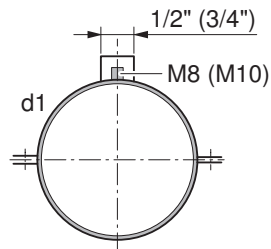
d1

ø125 mm

ø150 mm

Éléments de fixation

Bride à sceller avec filetage



Description

Pour fixer le tube spiro

En 2 pièces, avec garniture isophonique, vis et écrous compris

Acier galvanisé, filetage M8

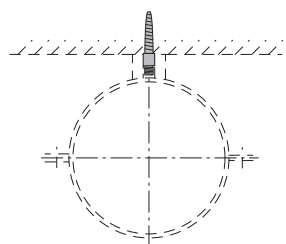
N° d'art.

H42050

d1

ø150 mm

Double vis sans tête M8, galvanisée



Description

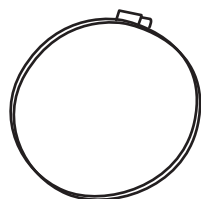
Pour fixer la bride à sceller dans le mur en béton

Longueur 40 mm

No d'art.

H42057

Bride de tuyau avec fermeture à clip



No d'art.

33121304

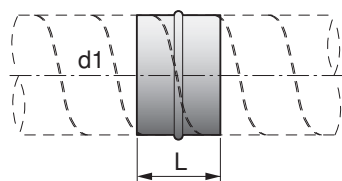
33121336

ø110–130 mm

ø150 mm

Manchons de raccord/manchons extérieurs pour pièces de formes

Manchons de raccord



Description

Tôle d'acier galvanisée

L = 80 mm

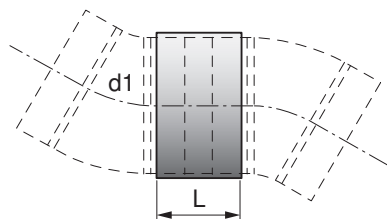
N° d'art.

H42031

d1

ø150 mm

Manchon extérieur pour pièces de formes



Description

Tôle d'acier galvanisée

L = 90 mm

N° d'art.

H42032

H42033

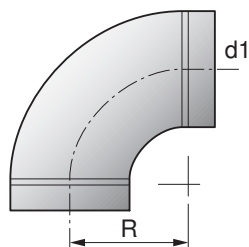
d1

ø125 mm

ø150 mm

Coude

Coude 90°



Description

Coude serti, $R = d1$

A utiliser sur les tuyaux flexibles et rigides

Tôle d'acier galvanisée

No d'art.

H42034

H42036

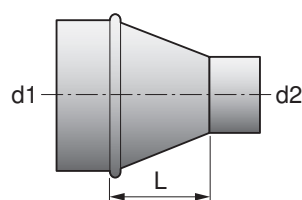
d1

ø125 mm

ø150 mm

Réductions

Réduction



Description

Exécution sertie, $L = 22$ mm

Tôle d'acier galvanisée

No d'art.

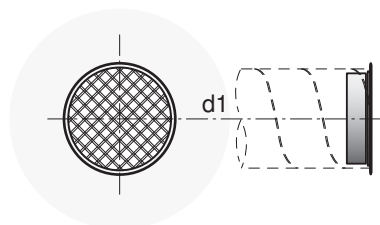
H42040

d1

ø150–125 mm

Pièces d'extrémité

Pièce d'extrémité



Description

Manchon avec grille

Tôle d'acier galvanisée

N° d'art.

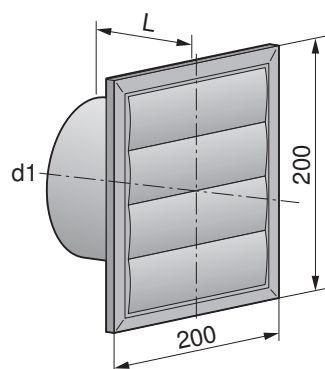
H42048

d1

ø150 mm

Grille pare-pluie

Grille pare-pluie en plastique



Description

Grille pare-pluie sans clapet de retenue, carrée avec manchon

Résistante aux intempéries, $L = 40$ mm

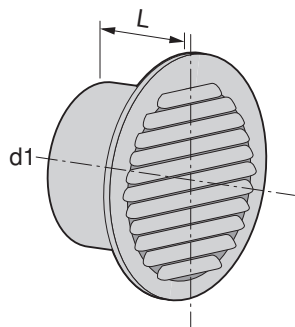
N° d'art.

H42080

d1

ø150 mm, blanc

Grille pare-pluie



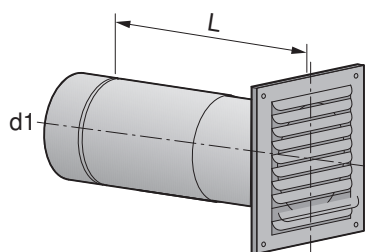
Description

Grille pare-pluie sans clapet de retenue, ronde, sertie, en aluminium
Avec moustiquaire et manchon, L = 45 mm

N° d'art.	d1
H42064	ø150 mm

Tubes pour maçonnerie

Tube télescopique avec clapet de retenue



Description

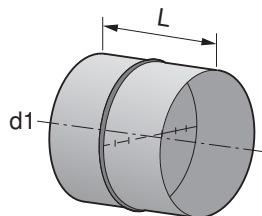
En 3 pièces, L = épaisseur du mur 300–460 mm
Tôle d'acier galvanisée

Grille en aluminium, mise en peinture possible

No d'art.	d1
H42065	ø125 mm
H42066	ø150 mm

Clapets

Clapet de retenue avec lèvre d'étanchéité



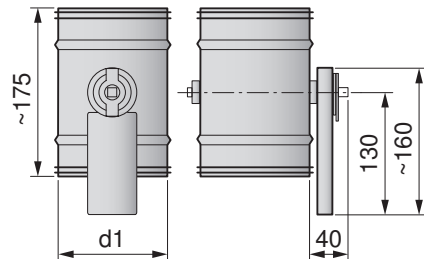
Description

En tôle d'acier robuste

Pour tuyaux flexibles et rigides, L = 80 mm

No d'art.	d1
H42061	ø125 mm
H42062	ø150 mm

Volet motorisé complet 230 V



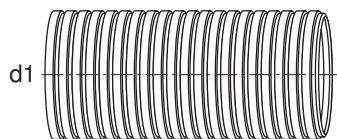
Description

Comprenant un moteur, un levier de clapet et un clapet de régulation avec joint
Tôle d'acier galvanisée

No d'art.	d1
H43390	ø125 mm
H43391	ø150 mm

Tuyaux

Tuyau en aluminium, semi-flexible



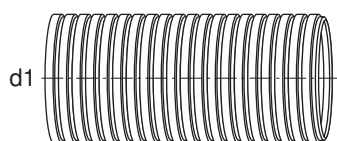
Description

Aluflex rond, semi-flexible
Forme stable, difficilement inflammable
Pièce de 3 m

No d'art.

H42051	d1 ø125 mm
H42052	ø150 mm
H40168	ø160 mm

Tuyau en aluminium, hautement flexible



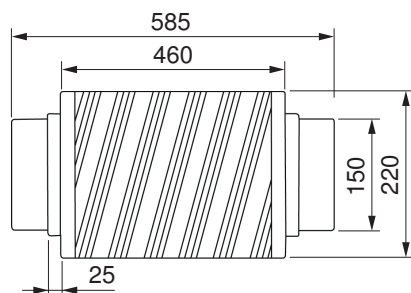
Description

Aluflex rond, hautement flexible
Rayon de courbure intérieur 30–60 mm
Forme stable, difficilement inflammable

N° d'art.

H42053	d1 ø125 mm, pièce de 10 m
16955803	ø150 mm, pièce de 15 m

Pièce insonorisante en aluminium



Description

Pièce insonorisante en aluminium pour diamètre de tuyau ø150 mm.
Réduction du bruit jusqu'à 22 dB.

N° d'art.

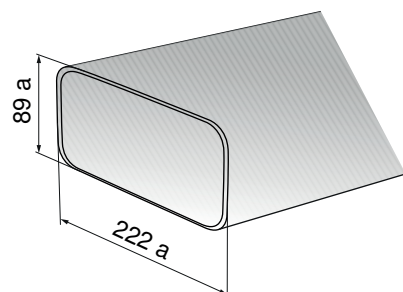
1030591	ø150 mm
---------	---------

Systèmes de gaine rigide en plastique



Accessoires en plastique et pas en matériau ignifuge.

Gaine rigide



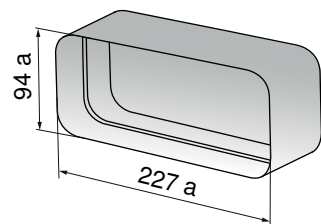
Description

Tuyau de ventilation sans embout

No d'art.

1012780	L = 1000 mm
---------	-------------

Raccord de gaine



Description

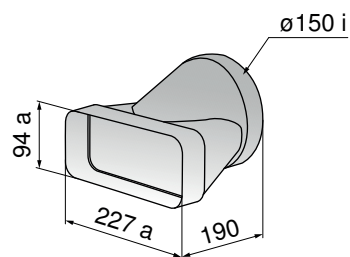
Pour tuyaux de ventilation droits

No d'art.

1012781

L = 80 mm

Pièce de transition pour gaine rigide



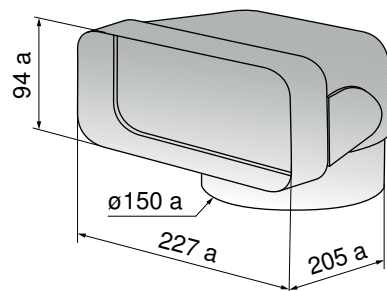
Description

Avec embout moulé pour la transition directe de plat à rond
Optimisée en termes de flux

No d'art.

1012782

Raccord de renvoi sur gaine rigide 90°



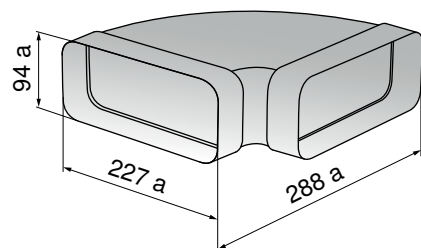
Description

Pour un raccordement direct du capot de hotte d'aspiration avec des déflecteurs d'air et un embout moulé d'un côté

No d'art.

1012783

Coude à 90°, horizontal



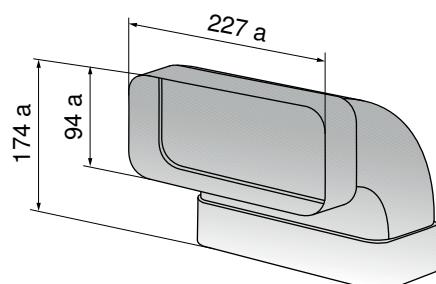
Description

Avec des déflecteurs d'air et des embouts moulés des deux côtés

No d'art.

1012784

Coude à 90°, vertical



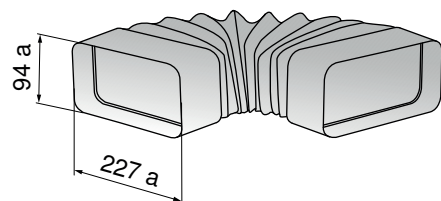
Description

Avec des déflecteurs d'air et des embouts moulés des deux côtés

No d'art.

1012785

Coude flexible, plat



Description

Pour déviations et rotations jusqu'à 90°

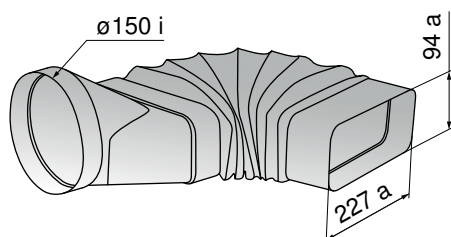
Adaptateur, flexible, rectangulaire à rectangulaire, avec embout moulé

No d'art.

1012786

L = 240–600 mm

Coude flexible, rond à plat



Description

Pour déviations et rotations jusqu'à 90°

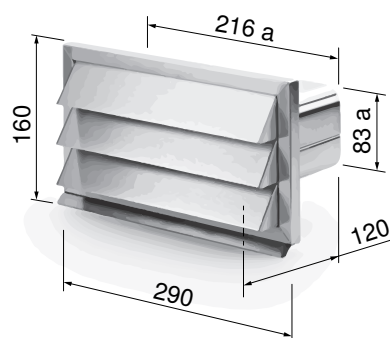
Adaptateur, flexible, rond à rectangulaire, avec embout moulé

No d'art.

1012787

L = 160–550 mm

Grille pare-pluie pour gaine rigide en plastique



Description

Grille d'aération pour gaine rigide en plastique ChromeClass

avec clapet de retenue. Compatible avec gaine rigide, no d'art. 1012780.

No d'art.

1030590

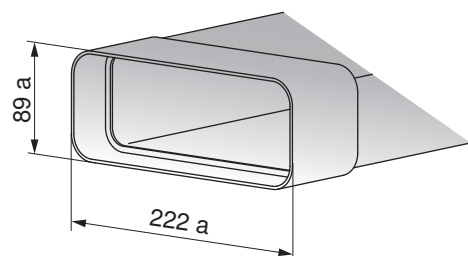
290 × 160 mm

Systèmes à gaine rigide en métal



Accessoires en métal et en matériau réfractaire.

Gaine rigide



Description

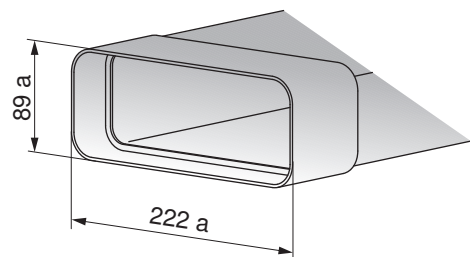
Gaine rigide avec joint

No d'art.

1046627

L = 500 mm

Gaine rigide



Description

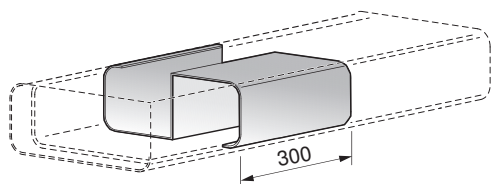
Gaine rigide avec joint

No d'art.

1046628

L = 1000 mm

Nervure de renfort pour scellement dans le béton



Description

Nervure de renfort pour scellement dans le béton (résistance au piétinement 100 kg max.)

1 pièce en cas d'utilisation dans gaine plate (L = 500 mm) No d'art. 1046627

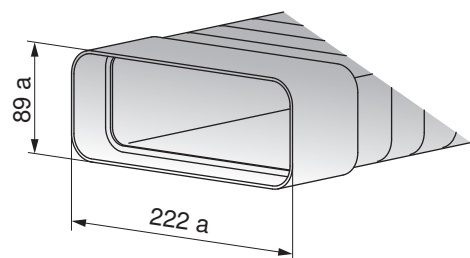
2 pièces en cas d'utilisation dans gaine plate (L = 1000 mm) No d'art. 1046628

No d'art.

1077495

L = 300 mm

Gaine rigide flexible



Description

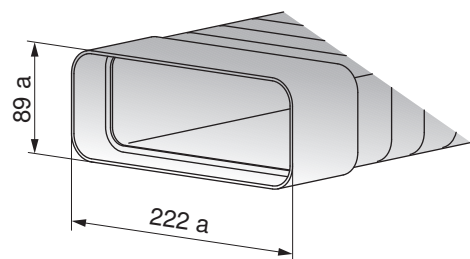
Gaine rigide flexible avec joint

No d'art.

1046629

L = 500 mm

Gaine rigide flexible



Description

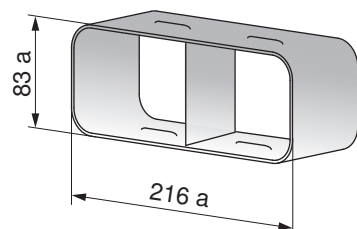
Gaine rigide flexible avec joint

No d'art.

1046635

L = 1000 mm

Raccord de gaine



Description

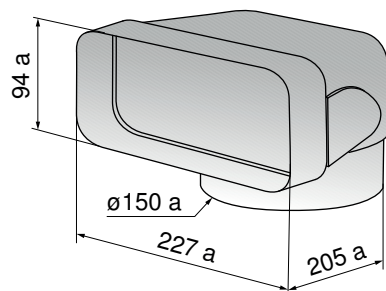
Pour gaines rigides droites

No d'art.

1046636

L = 100 mm

Raccord de renvoi sur gaine rigide 90°



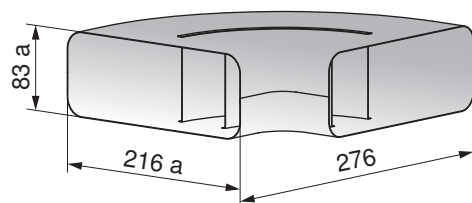
Description

Pour un raccordement direct du capot de hotte d'aspiration avec déflecteurs d'air et embout moulé d'un côté

No d'art.

1046638

Coude à 90°, horizontal



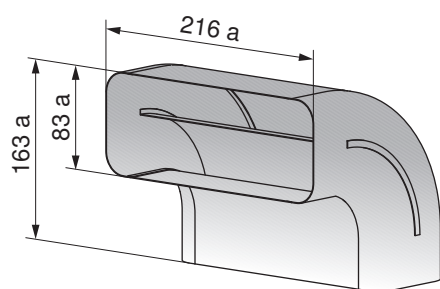
Description

Coude avec déflecteurs d'air

No d'art.

1046639

Coude à 90°, vertical



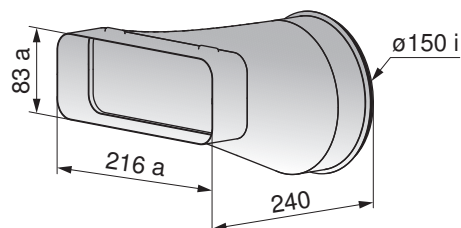
Description

Coude avec déflecteurs d'air

No d'art.

1046643

Pièce de transition pour gaine rigide



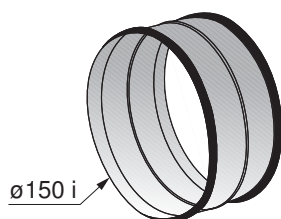
Description

Pour la transition directe de plat à rond, optimisée en termes de flux

No d'art.

1046644

Raccord de tuyau

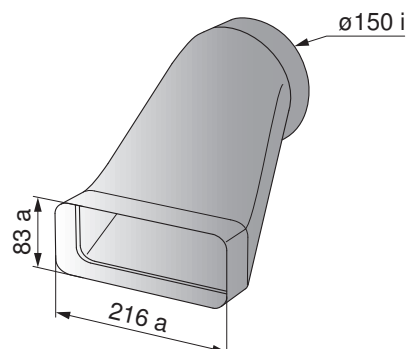


No d'art.

1046646

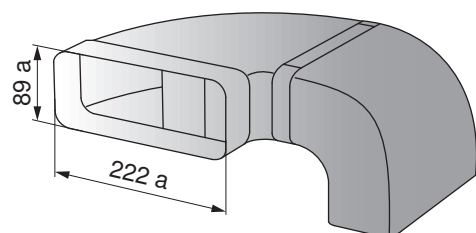
d = 150 mm

Pièce terminale de décalage sur moteur de socle



No d'art.
1046649

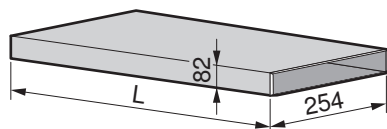
Kit de tuyau pour aérateur de plan de cuisson



No d'art.
1046650

Gaines rigides

Gaine rigide



Description

Système de gaine d'évacuation d'air de très faible hauteur totale (82 mm)
Tôle d'acier galvanisée
Correspond à un DN ø 150 mm

No d'art.

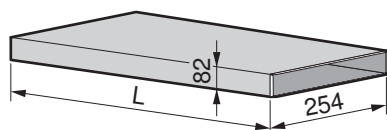
H42068

L = 1000 mm

H42069

L = 600 mm

Gaine rigide renforcée



Description

Système de gaine d'évacuation d'air de très faible hauteur totale (82 mm)
Tôle d'acier galvanisée
Avec renforcement pour scellement dans le béton
Correspond à un DN ø 150 mm

No d'art.

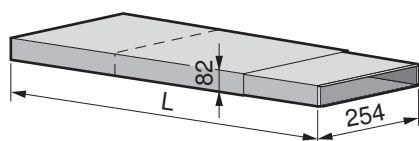
H42085

L = 600 mm

H42086

L = 1000 mm

Gaine rigide télescopique



Description

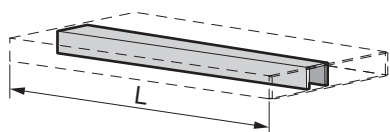
Système de gaine d'évacuation d'air de très faible hauteur totale (82 mm)
Tôle d'acier galvanisée
Correspond à un DN ø 150 mm

No d'art.

H42070

L = 275–535 mm

Renfort central pour gaine rigide



Description

Pour scellement dans le béton d'une gaine rigide

No d'art.

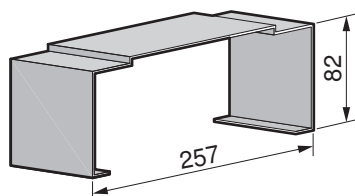
H42071

L = 600 mm

H42072

L = 1000 mm

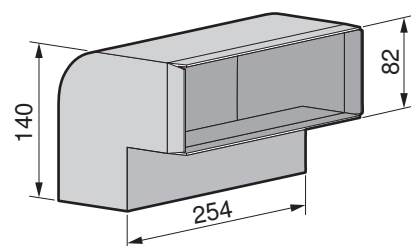
Support de montage pour gaine rigide



No d'art.

H42073

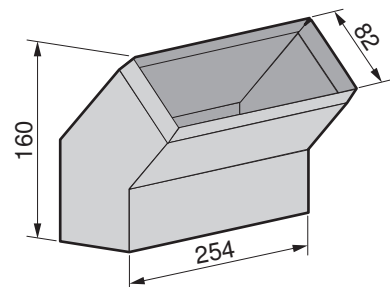
Coude 90°, vertical, pour gaine rigide



No d'art.

H42074

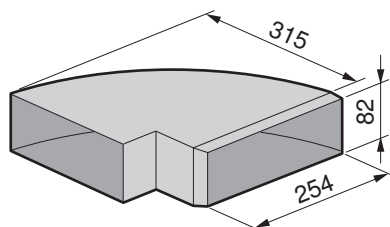
Coude 45°, vertical, pour gaine rigide



No d'art.

H42075

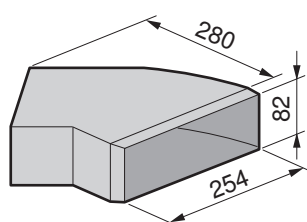
Coude 90°, horizontal, pour gaine rigide



No d'art.

H42076

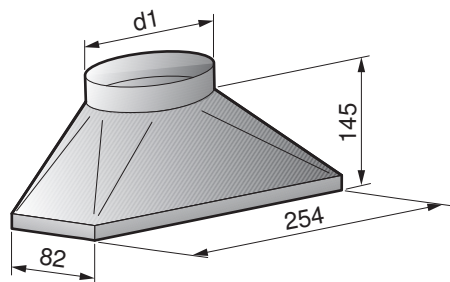
Coude 45°, horizontal, pour gaine rigide



No d'art.

H42077

Raccord transformateur de gaine rigide



Description

Pour la transition de rond à plat

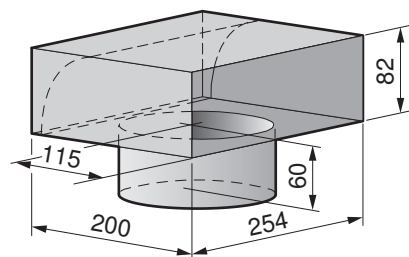
N° d'art.

H42078

d1

ø150 mm

Raccord-déviationsur gaine rigide



No d'art.

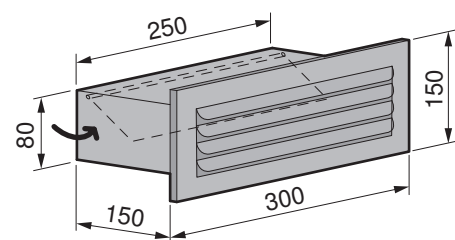
H42087

H42079

Manchon ø125 mm

Manchon ø150 mm

Coffret mural de gaine rigide



Description

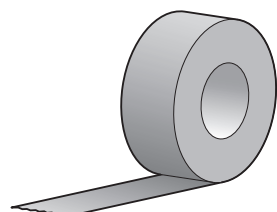
Avec clapet de retenue et grille pare-pluie

No d'art.

H42054

Rubans d'étanchéité

Ruban d'aluminium



Description

Fibres renforcées, avec film de protection, rouleau de 50 m, largeur de 50 mm

No d'art.

H42067

19.5 Lave-vaisselle

AdoraVaisselle

Systèmes décor (option)

55 cm (intégré)	546 mm	632 mm	21 mm	No d'article
Décor	Largeur	Hauteur	Profondeur	
Kit décor 55 blanc	540 mm	626 mm	≤4 mm	W83576
Kit décor 55 noir	540 mm	626 mm	≤4 mm	W83575

60 cm (intégré) standard	596 mm	632 mm	20–22 mm*	No d'article
Décor	Largeur	Hauteur	Profondeur	
Kit décor 60 blanc standard	589 mm	626 mm	≤4 mm	W81458
Kit décor 60 noir standard	589 mm	626 mm	≤4 mm	W81459

60 cm (intégré) grand volume	596 mm	697 mm	20–22 mm*	No d'article
Décor	Largeur	Hauteur	Profondeur	
Kit décor 60 blanc grand volume	589 mm	691 mm	≤4 mm	W83572
Kit décor 60 noir grand volume	589 mm	691 mm	≤4 mm	W83567

* En fonction de l'épaisseur de la plaque de décoration

Façades miroir (en option)

55 cm/60 cm				No d'article
Décor	Largeur	Hauteur	Profondeur	
Kit décor 55 miroir	546 mm	632 mm	20 mm	W83525
Kit décor 60 standard miroir	596 mm	632 mm	20 mm	W83526
Kit décor 60 grand volume miroir	596 mm	697 mm	20 mm	W83527

Kits divers

55 cm	No d'article	Remarques
Kit de tôle coulissante 55 cm, 3 mm	W83582	Pour appareils grand volume en 55. A la place des patins de socle pour encastrement sur un socle ou en armoire haute.
Kit de tôle coulissante 55 cm, niche spéciale 1,5 mm	W84788	
Protection du plan de travail	W70162	Protection contre les fuites d'humidité
Patin de socle	W82930	Pour la compensation de hauteur dans la niche
Kit de frein pour charnière de porte	1011228	Pour décors très lourds pour appareils avec mécanisme d'ouverture automatique
Kit de ressorts forts pour appareils standard	W84603	Pour les décors plus lourds
Kit de ressorts forts pour appareils grand volume	W84604	Pour les décors plus lourds

60 cm	No d'article	Remarques
Kit de tôle coulissante 60 cm, 3 mm	W83583	Pour appareils grand volume en 60. A la place des patins de socle pour encastrement sur un socle ou en armoire haute.
Kit de tôle coulissante 60 cm, niche spéciale 1,5 mm	W84789	
Protection du plan de travail	W70163	Protection contre les fuites d'humidité
Patin de socle	W82930	Pour la compensation de hauteur dans la niche
Kit de frein pour charnière de porte	1011228	Pour décors très lourds pour appareils avec mécanisme d'ouverture automatique
Kit de ressorts forts pour appareils standard	W84603	Pour les décors plus lourds
Kit de ressorts forts pour appareils grand volume	W84604	Pour les décors plus lourds

Longueurs spéciales de raccords



Les longueurs spéciales doivent être raccordées directement sur l'appareil. Une rallonge de l'arrivée et de l'écoulement n'est pas autorisée.



**Les longueurs spéciales peuvent être commandées lors de la commande de l'appareil contre un supplément. Equipement ultérieur uniquement par le service V-ZUG SA.
Facturation en régie.**

Désignation	Longueur spéciale	No d'article
Aquastop/alimentation pour V2000/V4000	3 m (longueur standard 1,55 m)	1062214
Aquastop/alimentation pour V6000/V6000 WP		1012366
Tuyau d'écoulement	3 m (longueur standard 1,55 m)	W81994
	4 m (longueur standard 1,55 m)	W81995

Raccords d'eau spéciaux pour Aquastop

Désignation	No d'article
Raccord mural, équerre à 90°	W81759
Raccord mural, double équerre	P30160

Adorina

Raccords d'eau spéciaux pour Aquastop

Désignation	No d'article
Raccord mural, équerre à 90°	W81759
Raccord mural, double équerre	P30160

19.6 Réfrigérateurs

Désignation	No d'article	Remarques
Kit complémentaire 60 cm (profil de remplissage)		
KPi eco, KPi	H71754	Longueur 1270 mm
KFi, KFi eco, KRi, KLi eco, KLi, Kli	H71755	Longueur 1530 mm
KCi eco, KCi, KNi eco, KNi, KPRPi eco, KPRi eco, KPRi, KCLi eco, KCLi	H71756	Longueur 1780 mm
Grille d'aération Nero		
KPR, KCL, KF, KL, KI, KP eco, KP	H71840	SMS 1/12 (63,5 mm)
Grille d'aération blanche		
KPR, KCL, KF, KL, KI, KP eco, KP	H71841	SMS 1/12 (63,5 mm)
Kit cadre décor		
KPR	H74440	Nero
	H74441	Blanc
KCL	H74439	Blanc
KF	H74436	Nero
	H74437	Blanc
KL	H74434	Nero
	H74435	Blanc
KP eco, KP	1011216	Nero
	1011214	Blanc
KI	H74432	Nero
	H74433	Blanc
KK	H74430	Nero
	H74431	Blanc
Kit de montage pour revêtement en pierre		
KKi	H73377	Gauche
	H73378	Droite
Profil compensateur KWUCSL60	1062627	Hauteur $\geq$ 30 mm
Grille de guidage Magnum 2 60i	1061793	-
Garniture de montage cuisines Forster	10182408 (VZKT)	Cuisines intégrées en acier
Accessoires d'installation pour		
CombiCooler V6000 Supreme (51096):		
Set double-porte acier chromé (avec poignée design chromée), charnière à droite	1087155	Largeur 894 mm Hauteur partie réfrigération 1320 mm Hauteur partie congélation 581 mm
Set double-porte acier chromé (avec poignée design chromée), charnière à gauche	1090119	



Désignation	No d'article	Remarques
Cooler V6000 Supreme (51098):		
Set double-porte acier chromé (avec poignée design chromée), charnière à droite	1087157	Largeur 894 mm Hauteur 1904 mm
Set double-porte acier chromé (avec poignée design chromée), charnière à gauche	1090120	
WineCooler V6000 Supreme (51097):		
Set double-porte acier chromé (avec poignée design chromée), charnière à droite	1087156	Largeur 594 mm Hauteur 1904 mm
Set double-porte acier chromé (avec poignée design chromée), charnière à gauche	1090121	
Pour tous les V6000 Supreme:		
Baguette d'habillage intermédiaire en plastique pour solution side-by-side	1101167	-
Poignée de porte longue, horizontale	1084381	Longueur 775 mm
Poignée de porte très longue, verticale	1084417	Longueur 1060 mm

19.7 Boutique d'accessoires



Les accessoires adaptés à vos appareils V-ZUG peuvent être commandés directement auprès de notre boutique d'accessoires. Pour plus d'informations, vzug.com/ch/fr/.

20 V-ZUG-Home

20.1 Accès à Internet



Un accès à Internet est nécessaire pour pouvoir utiliser pleinement V-ZUG-Home.

20.2 Fournitures

Pour les appareils avec V-ZUG-Home, le module V-ZUG-Home est intégré à l'appareil et prêt à fonctionner. Les modèles équipés du module V-ZUG-Home peuvent être connectés au réseau domestique soit par câble réseau soit par WLAN.

Type d'appareil	Numéro de modèle	Type de connexion
Fours	21036–21041, 21074–21076, 21084, 21092–21101	WLAN
Cuisinières	22017-22027	WLAN
Four à vapeur	23062-23073	WLAN
Lave-vaisselle	41127–41140, 41091, 41093–41125	WLAN
Plans de cuisson à induction	31062	Câble réseau
	31093, 31132, 31134	WLAN
Réfrigérateurs	51086, 51100, 51101	WLAN

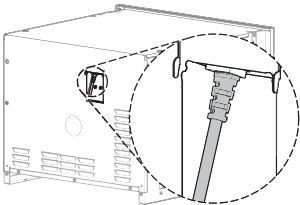


20.3 Connexion au réseau domestique

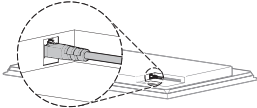
Connexion par câble réseau

► Brancher le câble réseau* sur le module V-ZUG-Home.

Port pour câble sur les fours et cuiseurs à vapeur V-ZUG

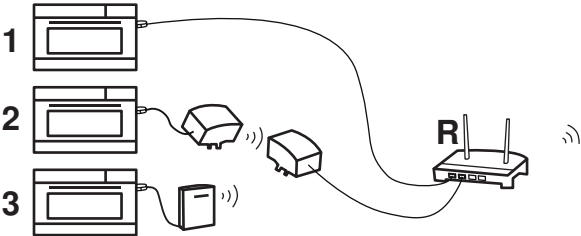


Port pour câble sur les plans de cuisson V-ZUG



► Etablir une connexion entre l'appareil V-ZUG et le routeur **R** en optant pour l'une des possibilités suivantes:

- 1 **Ethernet:** câble réseau
- 2 **Adaptateur Powerline:** adaptateur Powerline et câble réseau
- 3 **Pont sans fil:** pont sans fil et câble réseau



	Connexion possible	Matériel supplémentaire requis
1	Ethernet	Câble réseau * pour la connexion entre l'appareil V-ZUG et le routeur/la prise R *
2	Adaptateur Powerline	Adaptateur Powerline * et câble réseau * pour la connexion entre l'appareil V-ZUG, l'adaptateur Powerline et le routeur/la prise R *
3	Pont sans fil	Pont sans fil * et câble réseau * pour la connexion entre l'appareil V-ZUG, le pont sans fil et le routeur/la prise R *

- 

L'accès au pont sans fil doit être garanti à tout moment.
- 

N'installez pas le pont sans fil derrière l'appareil, mais à côté de celui-ci ou dans un placard à proximité. Un mauvais positionnement entraîne des problèmes de connexion.
- 

V-ZUG SA ne livre aucun câble réseau, adaptateur Powerline ni pont sans fil.

Connexion par WLAN

- 

La connexion entre l'appareil et le réseau sans fil est décrite dans le mode d'emploi «V-ZUG-Home». Celle-ci peut être consultée sur home.vzug.com/fr/.



Index

A

Accessoires	212
Cache design.....	216
Pour cuisinières, fours, cuiseurs à vapeur, micro-ondes.....	213
pour hottes d'aspiration	219
Pour plans de cuisson en vitrocéramique.....	217
Pour réfrigérateurs.....	234
Armoires à vin.....	206

B

Bandeau de recouvrement	215
Boutique d'accessoires.....	234

C

Cache design.....	216
Cadre d'adaptation	214
Caractéristiques de raccordement électrique	
Adorina	186
Coffee-Center.....	42
Coffrets de commande à encastrer	111
Cuiseur à vapeur	12
Cuisinières.....	20
Fours	20
Hottes d'aspiration.....	115
Lave-vaisselle Adora	167
Micro-ondes.....	39
Minifours	21
Plans de cuisson à induction.....	55
Plans de cuisson CookTop.....	98
Plans de cuisson Toptronic	86
Réchauds à encastrer	111
Réfrigérateurs.....	192
Sélecteurs individuels.....	111
Tiroirs sous-vide, chauffants et de l'appareil	32
Caractéristiques des raccordements sanitaires	
Lave-vaisselle Adora	167
Cassette de recyclage d'air LRC	165
Cassette de sortie d'air LAC.....	165
Coffee-Center.....	42
Caractéristiques de raccordement électrique	42
Combinaisons possibles.....	52
Coffrets de commande à encastrer	111, 112
Combinaisons possibles	
Cuiseur à vapeur	45
Fours	44
Minifours	44
Commande d'appareils tiers.....	212
Conditions de fonctionnement générales	6
Connexion à Internet	
Etablir	236
Connexion par LAN	236
Cotes de montage	6
Dimensions de la façade	10
EURO	9
SMS.....	8
Courants de court-circuit	6
Cuiseur à vapeur	12
Accessoires	213
Caractéristiques de raccordement électrique	12
Combinaisons possibles.....	45
Raccordement au réseau	236
Raccordements sanitaires.....	18
Cuiseurs à vapeur	
Montage.....	17
Cuisinières.....	20
Accessoires	213
Caractéristiques de raccordement électrique	20

D

Dimensions de la façade des appareils	
Tolérances de fabrication	10
Documents complémentaires	2
Info technique pour hottes d'aspiration.....	219

**E**

Ecart de fréquence	6
Eléments de compensation	
Bandeau de recouvrement	215
Cache design	216
Cadre d'adaptation	214
Grille d'aération	213
Set d'équerres pour combinaisons	214
Eléments de compensation	213
Equipement supplémentaire	
Set de commande optionnel	212

F

FoodCenter	211
Four	
Raccordement au réseau	236
Fours	20
Accessoires	213
Caractéristiques de raccordement électrique	20
Combinaisons possibles	44
Fours avec hotte d'aspiration intégrée	21
Fours compacts	31

G

générales	
Consignes de sécurité	6
Grille d'aération	213, 217

H

Hauteur d'utilisation des appareils	6
Hottes d'aspiration	114
Caractéristiques de raccordement électrique	115
Cassette de recyclage d'air LRC	165
Cassette de sortie d'air LAC	165
Clapets	222
Coude	221
Eléments de fixation	220
Gaines rigides	228
Grille d'aération	144
Grille pare-pluie	221
Hottes d'aspiration à encastrer	144
Hottes de plafond	128
Hottes îlots	133
Hottes murales	136
Info technique pour hottes d'aspiration	219
Manchons de raccord	220
Manchons extérieurs pour pièces de forme	220
Pièces d'extrémité	221
Réductions	221
Rubans d'étanchéité	230
Tubes pour maçonnerie	222
Tubes spiro	219
Tuyaux	223
Hottes d'aspiration à encastrer	144
Hottes d'aspiration: Hottes spéciales	116
Hottes de plafond	128
Hottes îlots	133
Hottes murales	136
Hottes spéciales	116

I

Info technique pour hottes d'aspiration	219
Interrupteurs FI	6

K

Kit boîte de dérivation	216
Kit de bande d'étanchéité	218
Kit de bouclier thermique	217
Kit de brides de serrage	218
Kit de plaquettes de support	218
Kit de tôle de protection d'aération	217

L

Lave-vaisselle	166
Accessoires	231
Caractéristiques des raccordements sanitaires	168
Raccordement au réseau	236
Lave-vaisselle Adorina	186
Lave-vaisselle avec pompe à chaleur	180
Caractéristiques des raccordements sanitaires	182
Liens utiles	2

M

Machine à laver	
Raccordement au réseau	236
Machines à café	
Accessoires	213
Micro-ondes	39
Accessoires	213
Caractéristiques de raccordement électrique	39
Minifours	26, 31
Caractéristiques de raccordement électrique	21
Combinaisons possibles	44
Module capteur de courant avec module de relais	212
Montage	
EURO	9
SMS	8

O

Option Raccordement électrique combiné	216
--	-----

P

Plan de cuisson	
Raccordement au réseau	236
Plan de cuisson à induction	55
Plan de cuisson CookTop	98
Plan de cuisson Toptronic	86
Plans de cuisson	
Accessoires	213
Plans de cuisson en vitrocéramique	
Accessoires	217
Exemples d'encastrement combiné	107
Plans de cuisson à induction	55
Plans de cuisson CookTop	98
Plans de cuisson pour le marché de remplacement	103
Plans de cuisson Toptronic	86
Positions des raccordements électriques	7

**R**

Raccordement au réseau	236
Raccordement combiné.....	216
Raccordement électrique combiné	216
Raccordements électriques	
Conditions de fonctionnement générales	6
Courants de court-circuit	6
Interrupteurs FI.....	6
Position.....	7
Raccordements électriques et cotes de montage	6
Raccordements sanitaires	
Lave-vaisselle Adorina	186
Réchauds à encastrer	111, 112
Réfrigérateurs.....	190
Caractéristiques de raccordement électrique	192
Modèles spéciaux.....	203

S

Sèche-linge	
Raccordement au réseau	236
Sélecteurs individuels.....	111, 113
Set d'équerres	218
Set d'équerres pour combinaisons	214
Set de commande optionnel.....	212
Stabilité en fréquence	6
Symboles utilisés.....	2
Systèmes à gaine rigide en métal	225
Systèmes de gaine rigide en plastique.....	223

T

Tiroir sous-vide.....	32
Tiroirs chauffants.....	32
Accessoires	213
Tiroirs de l'appareil	32
Accessoires	213
Tiroirs sous-vide	
Accessoires	213
Tiroirs sous-vide, chauffants et de l'appareil	
Caractéristiques de raccordement électrique	32

W

Wok à induction	55
-----------------------	----

ZUGORAMA Centre d'exposition et de conseil

Afin de pouvoir vous conseiller de manière optimale, nous prions de prendre rendez-vous.

Vous trouverez les heures d'ouverture à l'adresse vzug.com/ch/fr/exhibitioncenters_ch

4052 Bâle

Münchensteinerstrasse 43
Tél. 058 767 38 00
Fax 058 767 38 09
basel@vzug.com

1023 Crissier

Chemin des Lentillières 24
Tél. 058 767 38 60
Fax 058 767 38 69
crissier@vzug.com

6302 Zoug

Baarerstrasse 124
Tél. 058 767 67 65
Fax 058 767 61 65
zugorama@vzug.com

6500 Bellinzona

Viale Portone 3
Tél. 058 767 38 20
Fax 058 767 38 29
bellinzona@vzug.com

1216 Genève Cointrin

Avenue Louis-Casaï 79
Tél. 058 767 38 80
Fax 058 767 38 89
genf@vzug.com

8005 Zurich

Pfingstweidstrasse 106
Tél. 058 767 39 20
Fax 058 767 39 29
zuerich@vzug.com

2504 Bienne

Grenchenstrasse 5
Tél. 058 767 38 30
Fax 058 767 38 39
biel@vzug.com

3075 Rüfenacht/Berne

Worbstrasse 87
Tél. 058 767 38 90
Fax 058 767 38 99
bern@vzug.com

7000 Coire

Kasernenstrasse 90
Tél. 058 767 38 50
Fax 058 767 38 59
chur@vzug.com

9015 Saint Gall-Winkeln

Breitfeldstrasse 8
Tél. 058 767 39 10
Fax 058 767 39 19
st.gallen@vzug.com

Contacts à Zoug

N'hésitez pas à nous contacter!

V-ZUG SA

Industriestrasse 66
6302 Zoug
Tél. 058 767 67 67
Fax 058 767 61 67
info@vzug.com

Vente

Tél. 058 767 80 01
Fax 058 767 61 61
kundenbestellung@vzug.com

Pièces de rechange

Tél. 058 767 67 84 (de)
058 767 67 70 (fr)
058 767 67 71 (it)
Fax 058 767 96 62
ersatzteildienst@vzug.com

Conseils techniques

Tél. 058 767 67 77 (de)
058 767 67 72 (fr)
058 767 67 73 (it)
info@vzug.com

